Notice d'utilisation originale

Numéro de document : 150000756_07_fr
Version : 16/08/2022

Presse à balles cubiques

BiG Pack 1290 HDP II XC

À partir du numéro de machine : 1086302

Interlocuteur

Maschinenfabrik Bernard Krone GmbH & Co. KG

Heinrich-Krone-Straße 10

48480 Spelle

Allemagne

Central téléphonique	+ 49 (0) 59 77/935-0
Central téléfax	+ 49 (0) 59 77/935-339
Téléfax département de pièces de rechange Allemagne	+ 49 (0) 59 77/935-239
Téléfax département de pièces de rechange exportation	+ 49 (0) 59 77/935-359
Internet	www.landmaschinen.krone.de
	https://mediathek.krone.de/

Vous trouverez aussi des informations sur vos machines KRONE sous mykrone.green. Après vous être inscrits, vous pouvez créer vos machines avec leur numéro, les gérer et consulter les données machine. Avec votre compte personnel, vous avez aussi accès à tous les services KRONE.

Indications concernant les demandes de renseignement et les commandes

Type	
Numéro d'identification du véhicule	
Année de construction	

Données de contact de votre revendeur

1 À propos de ce document ... 10
1.1 Validité ... 10
1.2 Signification du document ... 10
1.3 Commande supplémentaire ... 10
1.4 Autre documentation ... 10
1.5 Groupe-cible du présent document ... 10
1.6 Comment utiliser ce document ... 11
1.6.1 Répertoires et renvois ... 11
1.6.2 Indications de direction ... 11
1.6.3 Terme « machine » ... 11
1.6.4 Illustrations ... 11
1.6.5 Volume du document ... 11
1.6.6 Symbole de représentation ... 11
1.6.7 Tableau de conversion ... 14

2 Sécurité ... 16
2.1 Utilisation conforme ... 16
2.2 Mauvais usage raisonnablement prévisible ... 16
2.3 Durée de service de la machine ... 17
2.4 Consignes de sécurité fondamentales ... 17
2.4.1 Importance de la notice d'utilisation ... 17
2.4.2 Qualification du personnel opérateur ... 17
2.4.3 Qualification du personnel spécialisé ... 18
2.4.4 Enfant en danger ... 18
2.4.5 Accoupler la machine ... 18
2.4.6 Modifications structurelles réalisées sur la machine ... 18
2.4.7 Équipements supplémentaires et pièces de rechange ... 19
2.4.8 Postes de travail sur la machine ... 19
2.4.9 Sécurité de fonctionnement : État technique impeccable ... 19
2.4.10 Zones de danger ... 20
2.4.11 Maintenir les dispositifs de protection en état de fonctionnement ... 22
2.4.12 Équipements de sécurité personnels ... 23
2.4.13 Marquages de sécurité sur la machine ... 23
2.4.14 Sécurité en matière de conduite ... 24
2.4.15 Parquer la machine de manière sûre ... 25
2.4.16 Matières d'exploitation ... 25
2.4.17 Dangers liés au lieu d'utilisation ... 26
2.4.18 Sources de danger sur la machine ... 27
2.4.19 Dangers relatifs à certaines activités spécifiques : Monter et descendre ... 28
2.4.20 Dangers relatifs à certaines activités spécifiques : Travaux sur la machine ... 29
2.4.21 Dangers relatifs à certaines activités spécifiques : Effectuer des travaux sur les roues et les pneus ... 30
2.4.22 Comportement à adopter en cas de situations dangereuses et d'accidents ... 30
2.5 Mesures courantes de sécurité ... 31
2.5.1 Immobiliser et sécuriser la machine ... 31
2.5.2 Sécuriser la machine soulevée et les pièces de la machine pour les empêcher de descendre ... 31
2.5.3 Effectuer en toute sécurité le contrôle de niveau d'huile, la vidange et le remplacement de l'élément filtrant ... 32
2.5.4 Effectuer le test des acteurs ... 33
2.6 Autocollants de sécurité sur la machine ... 33
2.7 Autocollants d'avertissement sur la machine ... 42
2.8 Équipement de sécurité ... 48
2.8.1 Plaque d'identification pour véhicules lents ... 50

3 Mémoire de données ... 51

4 Description de la machine ... 52
4.1 Aperçu de la machine ... 52
4.2 Identification ... 55
4.3 Pressage ... 56
4.4 Comprimer la grosse balle ... 57

4.5 Vue d'ensemble des entraînements ... 57
4.5.1 Entraînement principal ... 57
4.6 Limiteurs de charge de la machine ... 59
4.7 Description des fonctions du ramasseur ... 61
4.8 Description des fonctions du dispositif de placage à rouleaux ... 62
4.9 Description fonctionnelle du mécanisme de coupe ... 62
4.10 Description des fonctions du système hydraulique de bord ... 63
4.11 Descriptions des fonctions des boîtes à ficelle ... 63
4.12 Description des fonctions de l'alimentation de ficelle sur la version avec « noueur double » ... 64
4.13 Description des fonctions de l'indication électrique signalant un problème au niveau de la ficelle de dessous ... 65
4.14 Description fonctionnelle Indicateur du parcours de la ficelle de dessus ... 66
4.15 Description des fonctions du contrôle du noueur électrique ... 66
4.16 Description fonctionnelle processus de liage ... 67
4.17 Description des fonctions de l'éjecteur de balles / de la rampe d'éjection des balles ... 68
4.18 Description des fonctions du réservoir à air comprimé ... 68
4.19 Description des fonctions de l'installation de lubrification centralisée ... 69
4.20 Description des fonctions du système hydraulique ... 70
4.21 Description des fonctions du frein de balle ... 71
4.22 Description fonctionnelle KRONE PowerClean ... 71

5 Caractéristiques techniques ... 73
5.1 Dimensions ... 73
5.2 Poids ... 73
5.3 Vitesse maximale admissible d'un point de vue technique (conduite sur route) ... 73
5.4 Émission de bruit aérien ... 74
5.5 Température ambiante ... 74
5.6 Pneus ... 74
5.7 Chaîne de sécurité ... 74
5.8 Arbre à cardan ... 74
5.9 Dimensions de balle ... 75
5.10 Matériel de liage ficelle ... 75
5.11 Prérequis du tracteur - puissance ... 75
5.12 Prérequis du tracteur - système hydraulique ... 75
5.13 Prérequis du tracteur - système électrique ... 76
5.14 Prérequis du tracteur - système de freinage ... 76
5.15 Consommables ... 76
5.15.1 Huiles ... 76
5.15.2 Graisses lubrifiantes ... 77

6 Éléments de commande et d'affichage ... 78
6.1 Appareils de commande hydrauliques du tracteur ... 78
6.2 Bloc de commande « Rampe d'éjection des balles / éjecteur de balles » ... 79

7 Première mise en service ... 81
7.1 Fourniture ... 81
7.2 Liste de contrôle pour la première mise en service ... 82
7.3 Monter le pied d'appui hydraulique ... 83
7.4 Monter l'œillet d'attelage sur la partie avant du timon ... 86
7.5 Monter l'œillet d'attelage ... 87
7.6 Monter l'œillet d'attelage Cuna (uniquement pour l'Italie) ... 88
7.7 Adapter la hauteur du timon ... 88
7.8 Adapter l'arbre à cardan [Walterscheid] ... 90
7.9 Contrôler l'angle d'articulation de l'arbre à cardan d'entraînement ... 98
7.10 Chaîne cinématique : Adapter la hauteur ... 98
7.11 Adaptation du système hydraulique ... 99
7.12 Régler la rampe d'éjection des balles ... 100
7.13 Monter l'extincteur ... 101

8 Mise en service ... 102
8.1 Accoupler la machine au tracteur ... 102
8.2 Monter l'arbre à cardan ... 103

8.3 Accoupler les flexibles hydrauliques ... 105
8.4 Accoupler le frein hydraulique (exportation) ... 108
8.5 Montage de la chaîne de sécurité (exportation France) ... 108
8.6 Accoupler/désacouppler les raccords pneumatiques du frein à air comprimé ... 109
8.7 Raccordement de l'éclairage de routes ... 110
8.8 Raccorder le terminal KRONE DS 500 ... 111
8.9 Raccorder le terminal ISOBUS KRONE (CCI 800, CCI 1200) ... 113
8.10 Raccorder le terminal étranger ISOBUS ... 115
8.11 Raccorder la manette ... 115
8.12 Raccorder la caméra au terminal ISOBUS CCI 800 ou CCI 1200 KRONE ... 118
8.13 Montage de la chaîne de sécurité ... 118

9 Commande ... 120

9.1 Préparer pour le pressage ... 120
9.2 Serrer / desserrer le frein du volant d'inertie ... 121
9.3 Abaisser / soulever les boîtes à ficelle ... 122
9.4 Ouvrir / fermer le capot latéral ... 124
9.5 Sécuriser / débloquer l'arbre du noueur ... 125
9.6 Relier les bobines de ficelle entre elles (noueur double) ... 125
9.7 Enfiler la ficelle de dessous (noueur double) ... 128
9.8 Enfiler la ficelle de dessus ... 129
9.9 Ramasseur ... 132
9.9.1 Bloquer / débloquer le ramasseur via le robinet d'arrêt ... 132
9.9.2 Amener le ramasseur en position de transport / position de travail ... 133
9.10 Bloquer / débloquer l'essieu directeur auto-directionnel via le robinet d'arrêt ... 133
9.11 Lever / abaisser la cassette à couteaux ... 134
9.12 Lever / abaisser la rampe d'éjection des balles ... 135
9.13 Commander l'éjecteur de balles ... 138
9.14 Commander le pied d'appui ... 141
9.14.1 Bloquer/desserrer le pied d'appui hydraulique à l'aide du robinet d'arrêt ... 143
9.15 Activer/désactiver KRONE PowerClean ... 143
9.16 Desserrer / serrer le frein de blocage ... 144
9.17 Soulever / abaisser la montée ... 144
9.18 Mettre des cales d'arrêt sous les pneus ... 145
9.19 Déclencher manuellement le processus de liage ... 146
9.20 Arrêter manuellement le processus de liage ... 146
9.21 Activer/désactiver les phares de travail ... 147
9.22 Monter/démonter la protection contre les utilisations non autorisées ... 147
9.23 Fonctionnement de la machine sans rampe d'éjection des balles ... 148

10 Terminal ISOBUS KRONE (CCI 800, CCI 1200) ... 149

10.1 Écran tactile ... 149
10.2 Enclencher/éteindre le terminal ... 150
10.3 Structure de l'écran ... 151
10.4 Configuration de l'application de machine KRONE ... 151

11 Terminal KRONE DS 500 ... 153

11.1 Écran tactile ... 153
11.2 Mise en service/mise hors service du terminal ... 153
11.3 Structure DS 500 ... 154

12 Terminal ISOBUS d'autres fabricants ... 156

12.1 Fonctions différentes par rapport au terminal ISOBUS KRONE ... 156
12.1.1 Signaux sonores ... 157

13 Terminal – Fonctions de la machine ... 158

13.1 Ligne d'état ... 158
13.2 Touches ... 160
13.3 Affichages dans l'écran de base ... 164
13.4 Affichage de la barre d'info ... 167
13.5 Bouton de raccourci ISOBUS (ISB) ... 168
13.6 Appeler les écrans de base ... 169
13.7 Appel automatique de l'écran de conduite sur route ... 170

13.8 Passer en mode automatique ... 171
13.9 Passer au mode manuel ... 171
13.10 Activer/désactiver le gyrophare ... 171
13.11 Activer/désactiver les phares de travail ... 172
13.12 Bloquer/débloquer l'essieu directeur auto-directionnel ... 172
13.13 Commander l'assistance au démarrage/l'engagement ... 172
13.13.1 Activer l'assistance au démarrage ... 173
13.13.2 Désactiver l'assistance au démarrage ... 173
13.13.3 Démarrer l'engagement ... 173
13.13.4 Arrêter l'engagement ... 174
13.14 Ouvrir/fermer les volets de pressage ... 174
13.15 Abaisser la rampe d'éjection des balles ... 175
13.16 Éjecteur de balles automatique ... 175
13.17 Appeler le menu « Compteurs/Compteur de détail » ... 175
13.18 Appeler le niveau de menu ... 175
13.19 Commander le noueur ... 176
13.19.1 Déclenchement du noueur ... 176
13.19.2 Remettre la longueur de balle à zéro ... 176
13.20 Commander la cassette à couteaux ... 176
13.20.1 Lever la cassette à couteaux ... 177
13.20.2 Abaisser la cassette à couteaux ... 177
13.21 Démarrer l'engagement ... 177
13.22 Commander les boîtes à ficelle ... 177
13.22.1 Abaisser les boîtes à ficelle ... 178
13.22.2 Lever les boîtes à ficelle ... 178
13.23 Régler la pression de consigne des volets de pressage (mode manuel) ... 178
13.24 Régler la force de compression de consigne (mode automatique) ... 179
13.25 Régler la longueur de balle de consigne ... 180
13.26 Commander la machine avec la manette ... 180
13.26.1 Fonctions auxiliaires (AUX) ... 180
13.26.2 Affectation auxiliaire d'un levier multifonctions ... 181

14 Terminal - Menus ... 183

14.1 Structure de menu ... 183
14.2 Symboles récurrents ... 185
14.3 Appeler le niveau de menu ... 186
14.4 Sélectionner un menu ... 186
14.5 Modifier la valeur ... 187
14.6 Modifier le mode ... 188
14.7 Menu 1 « Noueur » ... 189
14.7.1 Menu 1-1 « Valeur de correction de longueur de balles » ... 189
14.7.2 Menu 1-2 «Signal de noueur» ... 190
14.7.3 Menu 1-3 « Contrôle du noueur » ... 191
14.7.4 Menu 1-4 « Intervalle de soufflage du nettoyage du noueur » ... 192
14.7.5 Menu 1-5 « Temps de soufflage » ... 192
14.8 Menu 2 « Sensibilité de l'indicateur de direction » ... 193
14.9 Menu 3 « Lubrification centralisée » ... 194
14.10 Menu 4 « Dispositif de pesage » ... 195
14.11 Menu 5 « Mesure de l'humidité » ... 197
14.11.1 Menu 5-1 « Message de défaut pour la mesure de l'humidité » ... 197
14.11.2 Menu 5-2 « Valeur de correction pour la mesure de l'humidité », ... 198
14.12 Menu 6 « Installation d'ensilage externe » ... 200
14.13 Menu 8 « Essieu directeur auto-directionnel » ... 200
14.13.1 Régler la vitesse pour le blocage de l'essieu orientable auto-directionnel ... 201
14.14 Menu 13 « Compteurs » ... 202
14.14.1 Menu 13-1 « Compteur du client » ... 203
14.14.1.1 Compteur de détail ... 204
14.14.2 Menu 13-2 « Compteur totalisateur » ... 207
14.15 Menu 14 « ISOBUS » ... 209
14.15.1 Menu 14-2 « Diagnostic de l'indicateur de vitesse de conduite / du sens de la marche » ... 210
14.15.2 Menu 14-3 « Configurer la fenêtre principale » ... 210
14.15.3 Menu 14-4 « Régler la couleur de fond » ... 212

14.15.4 Menu 14-5 « KRONE SmartConnect » ... 213
14.15.5 Menu 14-9 « Commutation entre terminaux » ... 213
14.16 Menu 15 « Réglages » ... 214
14.16.1 Menu 15-1 « Test des capteurs » ... 215
14.16.2 Menu 15-2 «Test des acteurs» ... 220
14.16.3 Menu 15-3 « Info sur le logiciel » ... 225
14.16.4 Menu 15-4 « Liste des défauts » ... 225

15 Conduite et transport ... 227

15.1 Préparer la machine pour la circulation sur route ... 228
15.2 Contrôler l'éclairage de routes ... 229
15.3 Régler l'essieu directeur auto-directionnel ... 229
15.4 Desserrer le frein à air comprimé pour manœuvrer la machine ... 231
15.5 Desserrer le frein hydraulique pour manœuvrer la machine ... 232
15.6 Arrêter la machine ... 233
15.7 Préparer la machine pour le transport ... 234
15.7.1 Sécuriser les capots latéraux ... 234
15.7.2 Sécuriser les roues de jauge du ramasseur ... 235
15.7.3 Soulever la machine ... 235
15.7.4 Arrimer la machine ... 236

16 Réglages ... 238

16.1 Régler la hauteur de travail du ramasseur ... 238
16.1.1 Régler le limiteur de profondeur ... 239
16.2 Régler la pression d'appui des roues de jauge ... 239
16.3 Régler le dispositif de placage à rouleaux ... 240
16.4 Régler le frein de l'arbre de noueur ... 241
16.5 Régler le reteneur de ficelle sur la boîte à ficelle ... 241
16.6 Contrôler / tendre la tension de ficelle sur la ficelle de dessus ... 242
16.7 Contrôler / régler la tension de ficelle sur la ficelle de dessous ... 243
16.8 Réglage de la longueur de coupe ... 244
16.8.1 Régler la longueur de coupe via la commutation des groupes de couteaux ... 244
16.8.2 Régler la longueur de coupe en enlevant/installant des couteaux ... 245
16.9 Vérifier/régler la pression d'avance (sur la version « KRONE PowerClean ») ... 248

17 Maintenance – Généralités ... 250

17.1 Tableau de maintenance ... 250
17.1.1 Maintenance – avant la saison ... 250
17.1.2 Maintenance – après la saison ... 252
17.1.3 Maintenance - Une fois après 10 heures ... 252
17.1.4 Maintenance – Une fois après 50 heures ... 252
17.1.5 Maintenance – Toutes les 10 heures, au moins 1 x par jour ... 253
17.1.6 Maintenance – Toutes les 50 heures ... 253
17.1.7 Maintenance - Toutes les 200 heures ... 254
17.1.8 Maintenance – Tous les 2 ans ... 254
17.2 Couples de serrage ... 254
17.3 Contrôler / remplacer les couteaux ... 257
17.4 Affûter les couteaux ... 260
17.5 Nettoyer la machine ... 261
17.6 Contrôler / tendre les chaînes d'entraînement du ramasseur ... 262
17.7 Contrôler la courroie multibrins pour fissures ... 263
17.8 Contrôler / effectuer la maintenance des pneus ... 263
17.9 Contrôler l'extincteur ... 265
17.10 Vidanger l'eau de condensation du réservoir d'air comprimé ... 265
17.11 Resserrer les bandes de serrage sur le réservoir d'air comprimé ... 266
17.12 Nettoyer les chaînes d'entraînement ... 267
17.13 Contrôler / désaérer l'air de l'accouplement à friction sur le volant d'inertie ... 267
17.14 Contrôler la limite d'usure de l'œillet d'attelage 40 ... 268
17.15 Contrôler la limite d'usure de l'œillet d'attelage 50 ... 268
17.16 Contrôler la limite d'usure sur l'anneau d'attelage avec embout sphérique 80 ... 269
17.17 Contrôler la limite d'usure sur l'œillet d'attelage de rotule [catégorie de montage 3] ... 269
17.18 Contrôler la limite d'usure sur l'œillet d'attelage de rotule [catégorie de montage 4] ... 270

17.19 Contrôler la limite d'usure de l'œillet d'attelage [Cuna] ... 270
17.20 Resserrer les raccords à vis sur l'œillet d'attelage ... 271
17.21 Resserrer les raccords à vis sur la partie avant du timon ... 271

18 Maintenance - Lubrification ... 272

18.1 Lubrifier l'arbre à cardan ... 273
18.2 Plan de lubrification – Machine ... 273

19 Maintenance – Système hydraulique ... 286

19.1 Contrôler les flexibles hydrauliques ... 287
19.2 Huile hydraulique ... 287
19.3 Réservoir d'huile hydraulique ... 287
19.4 Remplacer l'élément filtrant du filtre haute pression ... 288

20 Maintenance - Engrenage ... 290

20.1 Boîte de vitesses principale ... 290
20.2 Engrenage de l'empaqueteur ... 291
20.3 Boîte de distribution ... 292
20.4 Partie supérieure de l'engrenage du mécanisme de coupe ... 293
20.5 Partie inférieure de l'engrenage du mécanisme de coupe ... 294
20.6 Engrenage intermédiaire ... 295
20.7 Boîte de vitesses assistance au démarrage ... 297

21 Maintenance - Compresseur ... 299

21.1 Nettoyer / remplacer l'élément filtrant du compresseur ... 299
21.2 Vérifier le niveau d'huile et changer l'huile sur le compresseur ... 300

22 Défaut, cause et remède ... 301

22.1 Défauts du système électrique / de l'électronique ... 301
22.1.1 Messages de défaut ... 301
22.1.1.1 Types de défauts possibles (FMI) ... 302
22.1.2 Vue d'ensemble appareils de commande ... 303
22.1.3 Vue d'ensemble des fusibles ... 304
22.1.4 Éliminer l'erreur au niveau d'un capteur / actionneur ... 305
22.2 Actionnement manuel de secours ... 306
22.2.1 Actionnement manuel de secours - version « confort 1.0 » ... 306
22.2.2 Actionnement manuel de secours – Réguler la force de compression ... 308
22.3 Défauts pendant la collecte de la matière récoltée ... 310
22.3.1 Éliminer les bourrages de matière récoltée ... 311
22.4 Défauts du noueur double ... 311
22.5 Défauts sur l'installation hydraulique ... 317
22.6 Défauts au niveau de l'installation de lubrification centralisée ... 317
22.7 Points d'appui du lève-chariot ... 319

23 Élimination ... 320

24 Annexe ... 321

24.1 Schéma des circuits de l'hydraulique – hydraulique de travail « Confort 1.0 » ... 321
24.2 Schéma hydraulique – Hydraulique de travail « Médium 1.0 » ... 324
24.3 Schéma des circuits de l'hydraulique – « système hydraulique de bord 1.0 » ... 326
24.4 Schéma hydraulique – Système hydraulique de bord « Médium 1.0 » ... 328

25 Index ... 330

26 Déclaration de conformité ... 341

1 À propos de ce document

1.1 Validité

Ce document est valable pour les machines de type:

BiG Pack 1290 HDP II XC
Toutes les informations, figures et caractéristiques techniques figurant dans ce document correspondent à la version la plus récente au moment de la publication.

Nous nous réservons le droit d'apporter, à tout moment et sans en indiquer les motifs, des modifications conceptuelles.

1.2 Signification du document

Ce document est un document important. Il s'adresse à l'utilisateur et contient des indications importantes en matière de sécurité.

- ▶ Complètement lire ce document avant de travailler et l'observer.
- ▶ Conserver ce document à portée de main de l'utilisateur de la machine dans la boîte à documents, *voir Page 52*.
- ▶ Transmettre ce document aux prochains utilisateurs de la machine.

1.3 Commande supplémentaire

Si ce document est devenu partiellement ou entièrement inutilisable ou qu'une autre langue est requise, vous pouvez demander un document de remplacement en indiquant le numéro de document indiqué sur la page de garde. Vous pouvez également télécharger le document en ligne via KRONE MEDIA https://media.mykrone.green.

1.4 Autre documentation

Pour garantir une utilisation conforme et sûre de la machine, veuillez également tenir compte des documents mentionnés ci-après.

- Notice(s) d'utilisation de l'arbre à cardan / des arbres à cardan
- Notice d'utilisation du terminal
- Notice d'utilisation manette AUX
- Sur la version avec « collecteur de balles » Notice d'utilisation du collecteur de balles
- Complément à la notice d'utilisation « Messages de défaut »
- Plan de circuits électriques, KRONE
- Liste de pièces de rechange, KRONE

1.5 Groupe-cible du présent document

Le présent document s'adresse à l'utilisateur de la machine qui remplit les exigences minimales de la qualification du personnel, *voir Page 17*

1.6 Comment utiliser ce document

1.6.1 Répertoires et renvois

Sommaire / en-têtes

Le sommaire et les en-têtes de ce document permettent de passer aisément et rapidement d'un chapitre à l'autre.

Index

L'index contient des mots-clés classés par ordre alphabétique qui permettent de trouver des informations précises sur le sujet correspondant. L'index se trouve dans les dernières pages de ce document.

Renvois

Le texte contient des renvois à un autre document ou à un autre endroit dans le document avec indication de page.

Exemples :

- Vérifier que toutes les vis de la machine sont serrées à bloc, *voir Page 11*.
  (**INFORMATION** : si vous utilisez ce document sous forme électronique, vous accédez à la page indiquée en cliquant sur le lien.)
- Pour de plus amples informations, veuillez consulter la notice d'utilisation du fabricant de l'arbre à cardan.

1.6.2 Indications de direction

Les indications de direction figurant dans ce document, comme avant, arrière, gauche et droite, s'appliquent dans le sens de la marche de la machine.

1.6.3 Terme « machine »

Ci-après, ce document fait également référence à la « presse à grosses balles » en tant que « machine ».

1.6.4 Illustrations

Les figures dans ce document ne représentent pas toujours le type de machine exact. Les informations qui se rapportent à la figure correspondent toujours au type de machine de ce document.

1.6.5 Volume du document

Ce document décrit l'équipement de série ainsi que les suppléments et variantes de la machine. Votre machine peut être différente.

1.6.6 Symbole de représentation

Symboles dans le texte

Afin de représenter le texte de manière plus claire, on utilise les symboles de représentation suivants:

Cette flèche identifie une **étape de travail**. Plusieurs flèches successives identifient une suite d'étapes de travail qui doivent être réalisées étape par étape.

Ce symbole identifie une **condition** qui doit être remplie afin d'exécuter une étape de travail ou une suite d'étapes de travail.

Cette flèche identifie le **résultat intermédiaire** d'une étape de travail.

Cette flèche identifie le **résultat** d'une étape de travail ou d'une suite d'étapes de travail.

Ce point identifie une **énumération**. Si le point est en retrait, il identifie le deuxième niveau de l'énumération.

Symboles dans les figures

Les symboles suivants peuvent être utilisés dans les figures :

Symbole	Explication	Symbole	Explication
1	Indice de référence pour un composant	I	Position d'un composant (p. ex déplacer de position I à position II)
X	Dimensions (p. ex. B = largeur, H = hauteur, L = longueur)		Agrandissement d'une partie de l'image
LH	Côté gauche de la machine	RH	Côté droit de la machine
	Sens de la marche		Direction de mouvement
	Ligne de référence pour le matériel visible		Ligne de référence pour le matériel caché
	Ligne médiane		Chemins de pose
	ouvert		fermé
	Application d'un lubrifiant liquide (p. ex. huile de lubrification)		Application d'une graisse lubrifiante

Avertissements de danger

Les avertissements de danger sont séparés du reste du texte et sont caractérisés par un symbole de danger et des termes d'avertissement.

Les avertissements de danger doivent être lus et les mesures doivent être prises en compte en vue d'éviter toute blessure.

Explication du symbole de danger

Le présent symbole de danger avertit des risques de blessures.

Veuillez tenir compte de toutes les indications présentant ce symbole de danger en vue d'éviter tout accident pouvant entraîner des blessures ou la mort.

Explication des termes d'avertissement

⚠ *DANGER*
Le terme d'avertissement DANGER attire l'attention sur une situation dangereuse qui, en cas de non-respect de l'avertissement de danger, entraînera des blessures graves ou la mort.

⚠ *AVERTISSEMENT*
Le terme d'avertissement AVERTISSEMENT attire l'attention sur une situation dangereuse qui, en cas de non-respect de l'avertissement de danger, entraînera des blessures graves ou la mort.

⚠ *ATTENTION*
Le terme d'avertissement ATTENTION attire l'attention sur une situation dangereuse qui, en cas de non-respect de l'avertissement de danger, peut entraîner des blessures légères à moyennement graves.

Exemple d'un avertissement de danger :

⚠ *AVERTISSEMENT*
Lésions oculaires dues aux particules de saleté présentes dans l'air Lors des travaux de nettoyage à l'air comprimé, des particules de saleté sont projetées à grande vitesse dans l'air et peuvent entrer en contact avec les yeux. Ceci peut entraîner des blessures aux yeux. ▶ Tenir les personnes à distance de la zone de travail. ▶ Lors des travaux de nettoyage à l'air comprimé, porter un équipement de protection personnel approprié (par ex. lunettes de protection).

Avertissements destinés à prévenir les dommages matériels/environnementaux

Les avertissements destinés à prévenir les dommages matériels/environnementaux sont séparés du reste du texte et sont caractérisés par le terme « Avis ».

Exemple :

AVIS
Dégâts au niveau des boîtes de vitesses causés par un niveau d'huile trop bas Des dégâts au niveau des boîtes de vitesses peuvent survenir si le niveau d'huile est trop bas. ▶ Veuillez contrôler régulièrement le niveau d'huile des boîtes de vitesses et, si nécessaire, faire l'appoint d'huile. ▶ Contrôler le niveau d'huile de la boîte de vitesses env. 3 à 4 heures après l'arrêt de la machine ; contrôler uniquement avec la machine à l'horizontale.

Avis contenant des informations et des recommandations

Les informations et recommandations complémentaires pour une exploitation productive et sans perturbation de la machine sont séparées du reste du texte et caractérisées par le mot « Information ».

Exemple :

INFORMATION

Chaque pictogramme d'avertissement est pourvu d'un numéro de commande et peut être commandé directement chez le fabricant ou le détaillant spécialisé autorisé.

1.6.7 Tableau de conversion

Le tableau suivant permet de convertir des unités métriques en unités US.

Taille	Unité SI (métriques)		Facteur	Unités pouces-livres	
	Nom de l'unité	Abréviation		Nom de l'unité	Abréviation
Superficie	Hectare	ha	2.47105	Acre	acres
Débit volumétrique	litres par minute	l/min	0.2642	Gallon US par minute	gpm
	Mètre cube par heure	m³/h	4.4029		
Force	Newton	N	0.2248	Livres-force	lbf
Longueur	Millimètre	mm	0.03937	Pouce	in.
	Mètre	m	3.2808	Pied	ft.
Puissance	Kilowatt	kW	1.3410	Chevaux	CV
Pression	Kilopascal	kPa	0.1450	Livre par pouce carré	psi
	Mégapascal	MPa	145.0377		
	bar (non-SI)	bar	14.5038		
Couple de rotation	Newton-mètre	Nm	0.7376	Livre-pied ou pied-livre	ft·lbf
			8.8507	Livre-pouce ou pouce-livre	in·lbf
Température	Degré Celsius	°C	°Cx1,8+32	Degré Fahrenheit	°F
Vitesse	Mètre par minute	m/min	3.2808	Pied par minute	ft/min
	Mètre par seconde	m/s	3.2808	Pied par seconde	ft/s
	Kilomètre par heure	km/h	0.6215	Miles par heure	mph
Volume	Litres	L	0.2642	Gallon US	US gal.
	Millilitre	ml	0.0338	Once US	US oz.
	Centimètres cube	cm³	0.0610	Pouce cube	in³
Poids	Kilogramme	kg	2.2046	Livre	lbs

Cette page a délibérément été laissée vide.

2 Sécurité

2.1 Utilisation conforme

La présente machine est une presse à grosses balles et sert à presser la matière récoltée.

La matière récoltée prévue pour l'utilisation conforme de cette machine est un produit agricole fauché en tiges et feuilles.

La machine est conçue exclusivement pour un usage agricole et peut uniquement être utilisée lorsque

- tous les équipements de sécurité prévus dans la notice d'utilisation sont en place et en position de protection.
- toutes les consignes de sécurité de la notice d'utilisation sont prises en compte et respectées, tant dans le chapitre "Consignes de sécurité fondamentales", *voir Page 17*, que directement dans les chapitres de la notice d'utilisation.

La machine peut uniquement être utilisée par des personnes satisfaisant aux exigences relatives aux qualifications du personnel prévues par le fabricant de la machine, *voir Page 17*.

La notice d'utilisation fait partie intégrante de la machine et doit par conséquent toujours être emportée durant l'utilisation de la machine. La machine peut uniquement être exploitée après avoir été instruit et en respectant le contenu de la présente notice d'utilisation.

Les applications de la machine qui ne sont pas décrites dans la notice d'utilisation sont susceptibles de provoquer de graves blessures, voire la mort, ainsi que des dommages matériels et des dommages sur la machine.

Les modifications arbitraires sur la machine peuvent influencer négativement les caractéristiques de la machine ou altérer le fonctionnement correct. Les modifications arbitraires dégagent par conséquent le fabricant de toute responsabilité.

Le respect des conditions de fonctionnement, de maintenance et de remise en état prescrites par le fabricant fait également partie d'une utilisation conforme de la machine.

2.2 Mauvais usage raisonnablement prévisible

Toute utilisation autre qu'une utilisation conforme,*voir Page 16* représente une utilisation non conforme et, par la même occasion, un mauvais usage dans le sens de la directive sur les machines. Le fabricant n'est aucunement responsable des dommages qui pourraient en résulter ; le risque est uniquement à la charge de l'utilisateur.

Ci-après, vous trouverez des exemples d'utilisation erronée :

- La transformation ou le traitement de matières récoltées qui ne sont pas reprises dans l'utilisation conforme, *voir Page 16*
- Le transport de personnes
- Le transport de biens
- Le dépassement du poids total autorisé
- Le non-respect des autocollants de sécurité présents sur la machine et des consignes de sécurité dans la notice d'utilisation
- L'élimination des défauts et l'exécution de réglages, de travaux de nettoyage, d'entretien et de maintenance qui vont à l'encontre des indications de la notice d'utilisation
- Les modifications arbitraires apportées à la machine
- La pose d'un équipement supplémentaire non autorisé et/ou non validé
- L'utilisation de pièces de rechange qui ne sont pas des pièces originales KRONE
- Le fonctionnement stationnaire de la machine

Les modifications arbitraires sur la machine peuvent influencer négativement les caractéristiques et l'utilisation sûre de la machine ou altérer le fonctionnement correct. Les modifications arbitraires libèrent par conséquent le fabricant de toute demande de dommages et intérêts en résultant.

2.3 Durée de service de la machine

- La durée de service de cette machine dépend de la commande et de la maintenance conformes ainsi que des conditions d'utilisation et des circonstances d'utilisation.
- Le respect des instructions et remarques de cette notice d'utilisation permet d'atteindre une disponibilité permanente et une longue durée de service de la machine.
- Après chaque saison d'utilisation, la machine doit être entièrement contrôlée pour usure et autres détériorations.
- Les composants endommagés et usés doivent être remplacés avant la remise en service.
- Après cinq années d'utilisation de la machine, une vérification technique intégrale de la machine doit être effectuée et une décision concernant la possibilité de poursuite de l'utilisation de la machine doit être prise en fonction des résultats de cette vérification.
- Théoriquement, la durée de service de cette machine est illimitée, toutes les pièces usées ou endommagées pouvant être remplacées.

2.4 Consignes de sécurité fondamentales

Non-respect des consignes de sécurité et des avertissements de danger

Le non-respect des consignes de sécurité et des avertissements de danger peut exposer les personnes et l'environnement à des risques et endommager des biens.

2.4.1 Importance de la notice d'utilisation

La notice d'utilisation est un document de grande importance et fait partie intégrante de la machine. Elle s'adresse à l'utilisateur et contient des indications importantes en matière de sécurité.

Seul le modus operandi décrit dans la présente notice d'utilisation est sûr. Le non-respect de la notice d'utilisation peut entraîner de graves blessures voire la mort.

- ▶ Lire intégralement et respecter les « Consignes de sécurité fondamentales » avant la première utilisation de la machine.
- ▶ Lire et respecter également les consignes figurant dans les sections correspondantes de la notice d'utilisation avant d'utiliser la machine.
- ▶ Conserver la notice d'utilisation à portée de main de l'utilisateur de la machine dans la boîte à documents, *voir Page 52*.
- ▶ Transmettre la notice d'utilisation aux prochains utilisateurs de la machine.

2.4.2 Qualification du personnel opérateur

Une utilisation non conforme de la machine peut entraîner de graves blessures voire la mort. Pour éviter tout accident, chaque personne travaillant sur la machine doit remplir les exigences minimales suivantes :

- Elle doit être dotée des aptitudes physiques nécessaires pour contrôler la machine.
- Elle est en mesure d'exécuter de manière sûre les travaux à réaliser avec la machine, dans le respect de la présente notice d'utilisation.
- Elle comprend le mode de fonctionnement de la machine ainsi que les travaux pour lesquels elle a été conçue et est en mesure de détecter et éviter les dangers liés aux travaux correspondants.
- Elle a lu la notice d'utilisation et est capable de mettre en pratique les informations contenues dans la notice.
- Elle est habituée à conduire de manière sûre des véhicules.
- Pour la circulation sur route, elle dispose de connaissances suffisantes en matière de règles de circulation sur route et possède le permis de conduire adéquat.

2.4.3 Qualification du personnel spécialisé

Si les travaux à réaliser (assemblage, transformation, changement d'équipement, extension, réparation, équipement ultérieur) sont effectués de manière non conforme sur la machine, des personnes peuvent subir des blessures graves voire mourir. Pour éviter tout accident, chaque personne exécutant les travaux conformément à la présente notice doit remplir les exigences minimales suivantes :

- Il s'agit d'une personne spécialisée qualifiée ayant une formation appropriée.
- En raison de ses connaissances spécialisées, elle est en mesure d'assembler la machine (partiellement) démontée de manière prévue par le fabricant dans la notice d'assemblage.
- En raison de ses connaissances spécialisées, par ex. suite à une formation, elle est en mesure d'élargir / modifier / réparer la fonction de la machine de manière prévue par le fabricant dans la notice correspondante.
- Elle a lu la notice d'utilisation et est capable de mettre en pratique les informations contenues dans la notice.
- La personne est en mesure d'exécuter de manière sûre les travaux à réaliser, dans le respect de la notice correspondante.
- La personne comprend le mode de fonctionnement des travaux à réaliser et de la machine et est en mesure de d'identifier et d'éviter les dangers liés aux travaux correspondants.
- La personne a lu cette notice et est capable de mettre en pratique les informations contenues dans la notice d'utilisation.

2.4.4 Enfant en danger

Les enfants ne sont pas en mesure d'évaluer les dangers et sont imprévisibles.

C'est pourquoi les enfants sont particulièrement exposés aux dangers liés à l'utilisation de la machine.

▶ Maintenir les enfants à distance de la machine.

▶ Maintenir les enfants à distance des matières d'exploitation.

▶ S'assurer qu'aucun enfant ne se trouve dans la zone de danger de la machine avant de la démarrer et de la mettre en mouvement.

2.4.5 Accoupler la machine

Un mauvais accouplement du tracteur et de la machine risque d'entraîner de graves accidents.

▶ Respecter toutes les notices d'utilisation lors de l'accouplement :

- la notice d'utilisation du tracteur
- la notice d'utilisation de la machine, *voir Page 102*
- la notice d'utilisation de l'arbre à cardan

▶ Prendre en compte que la conduite de la combinaison tracteur / machine est modifiée.

2.4.6 Modifications structurelles réalisées sur la machine

Les extensions et les modifications constructives non autorisées par KRONE peuvent nuire au bon fonctionnement, à la fiabilité mais aussi à l'autorisation de circuler sur les voies publiques de la machine. Cela peut entraîner de graves blessures voire la mort.

Les extensions et les modifications constructives non autorisées par KRONE ne sont pas admissibles.

2.4.7 Équipements supplémentaires et pièces de rechange

Les équipements supplémentaires et les pièces de rechange qui ne remplissent pas les exigences du fabricant peuvent nuire à la sécurité d'exploitation de la machine et, ainsi, provoquer des accidents.

- ▶ En vue de garantir la sécurité d'exploitation de la machine, utiliser des pièces originales et normalisées qui remplissent les exigences du fabricant.

2.4.8 Postes de travail sur la machine

Passagers

Les passagers peuvent subir de graves blessures provoquées par la machine ou tomber de la machine et être écrasés. Des objets projetés peuvent heurter et blesser les passagers.

- ▶ Il est interdit de transporter des personnes sur la machine.

2.4.9 Sécurité de fonctionnement : État technique impeccable

Exploitation uniquement après mise en service correcte

La sécurité de fonctionnement de la machine n'est pas garantie sans mise en service correcte selon la présente notice d'utilisation. Cela peut entraîner des accidents et donc aussi des blessures, voire la mort.

- ▶ Exploiter la machine uniquement après une mise en service correcte, *voir Page 102*.

État technique impeccable de la machine

Une maintenance et des réglages non conformes de la machine peuvent nuire à la sécurité de fonctionnement de la machine et provoquer des accidents. Cela peut entraîner de graves blessures voire la mort.

- ▶ Tous les travaux de maintenance et de réglages doivent être réalisés conformément aux chapitres Maintenance et Réglages.
- ▶ Avant les travaux de maintenance et de réglage, immobiliser et sécuriser la machine,*voir Page 31*.

Dangers provoqués par des dommages sur la machine

Des dommages sur la machine peuvent nuire à la sécurité de fonctionnement de la machine et provoquer des accidents. Cela peut entraîner de graves blessures voire la mort. Les pièces suivantes de la machine revêtent une importance capitale en termes de sécurité :

- Freins
- Direction
- Dispositifs de protection
- Dispositifs de raccordement
- Éclairage
- Système hydraulique
- Pneus
- Arbre à cardan

Si vous avez des doutes sur le bon fonctionnement de la machine, par exemple en raison d'une fuite de consommables ou de dommages visibles voire si le fonctionnement de la machine change subitement :

- ▶ Immobiliser la machine et la sécuriser, *voir Page 31*.
- ▶ Éliminer immédiatement les causes éventuelles des défauts, par exemple élimination des gros encrassements ou serrage des vis lâches.
- ▶ Il convient de déterminer la cause du dommage sur base de la présente notice d'utilisation et, si possible, de l'éliminer, *voir Page 301*.
- ▶ En présence de défauts pouvant altérer la sécurité de fonctionnement de la machine et qui ne peuvent pas être éliminés par vos soins conformément à la présente notice d'utilisation : faites éliminer les défauts par à un atelier qualifié.

Valeurs limites techniques

Lorsque les valeurs limites techniques de la machine ne sont pas respectées, la machine peut subir des détériorations. Cela peut conduire à des accidents pouvant entraîner de graves blessures voire la mort. Le respect des valeurs limites techniques suivantes revêt une importance capitale en termes de sécurité :

- Pression de service maximale autorisée du système hydraulique
- Vitesse d'entraînement maximale autorisée
- Poids total maximal autorisé
- Charge(s) sur essieu(x) maximale(s) autorisée(s)
- Charge d'appui maximale autorisée
- Charges sur essieux maximales autorisées du tracteur
- Hauteur et largeur de transport maximales autorisées
- Vitesse maximale autorisée

- ▶ Respecter les valeurs limites, *voir Page 73*.

2.4.10 Zones de danger

Une zone de danger peut apparaître tout autour de la machine, lorsque cette dernière est allumée.

Pour ne pas pénétrer dans la zone de danger de la machine, il convient de respecter au minimum la distance de sécurité.

Le non-respect de la distance de sécurité peut entraîner de graves blessures voire la mort.

- ▶ Activer uniquement le moteur et les entraînements lorsque personne n’est à l’intérieur de la distance de sécurité.
- ▶ Si des personnes sont à l’intérieur de la distance de sécurité, désactiver les entraînements.
- ▶ Arrêter la machine en mode de manœuvre ou champ.

La distance de sécurité est la suivante :

Pour les machines en manœuvre et en mode champ	
Devant la machine	3 m
Derrière la machine	5 m
Sur les côtés de la machine	3 m

Pour les machines en marche sans mouvement de déplacement	
Devant la machine	3 m
Derrière la machine	5 m
Sur les côtés de la machine	3 m

Les distances de sécurité indiquées dans la présente instruction sont des distances minimales dans le sens de l'utilisation conforme. Ces distances de sécurité doivent être augmentées en fonction des conditions d'utilisation et environnementales.

- ▶ Avant d'effectuer des travaux devant et derrière le tracteur et dans la zone de danger de la machine : Immobiliser et sécuriser la machine, *voir Page 31*. Ceci vaut également pour les travaux de contrôle à courte durée.
- ▶ Prendre en considération toutes les indications figurant dans l'ensemble des notices d'utilisation concernées :

- la notice d'utilisation du tracteur
- la notice d'utilisation de la machine
- la notice d'utilisation de l'arbre à cardan

Zone de danger de l'arbre à cardan

Les personnes peuvent être happées, entraînées et donc grièvement blessées par l'arbre à cardan.

- ▶ Observer la notice d'utilisation de l'arbre à cardan.
- ▶ Respecter un recouvrement suffisant du tube profilé et des protections de l'arbre à cardan.
- ▶ S'assurer que les protections de l'arbre à cardan sont montées et opérationnelles.
- ▶ Engager les fermetures de l'arbre à cardan. Le dispositif de protection contre une utilisation non autorisée de la fourche de la prise de force ne peut présenter de zone pouvant engendrer une saisie ou un enroulement (par ex. une conception de forme annulaire, une collerette de protection autour de la goupille de sécurité).
- ▶ Accrocher les chaînes pour empêcher l'entraînement des protections de l'arbre à cardan.
- ▶ S'assurer que personne ne se trouve dans la zone de danger de la prise de force et de l'arbre à cardan.
- ▶ S'assurer que la vitesse et le sens de rotation sélectionnés de la prise de force du tracteur correspondent à la vitesse et au sens de rotation autorisés de la machine.
- ▶ Toujours désactiver la prise de force en présence de coudes excessifs entre l'arbre à cardan et la prise de force. La machine peut être endommagée. Des pièces peuvent être projetées et blesser des personnes.

Zone de danger de la prise de force

Les personnes peuvent être happées, entraînées et donc grièvement blessées par la prise de force et les composants entraînés.

Avant la mise en marche de la prise de force:

- ▶ S'assurer que tous les dispositifs de protection sont installés et placés en position de protection.
- ▶ S'assurer que personne ne se trouve dans la zone de danger de la prise de force et de l'arbre à cardan.
- ▶ Arrêter les entraînements lorsqu'ils ne sont pas nécessaires.

Zone de danger entre le tracteur et la machine

Les personnes qui se situent entre le tracteur et la machine peuvent subir des blessures graves voire mourir suite au déplacement inopiné du tracteur, à l'inattention ou aux mouvements de la machine :

- ▶ Avant tous les travaux entre le tracteur et la machine, immobiliser et sécuriser la machine, *voir Page 31*. Ceci vaut également pour les travaux de contrôle à courte durée.
- ▶ Lorsqu'il convient d'actionner le relevage, maintenir toutes les personnes à distance de la zone de déplacement du relevage.

Zone de danger lorsque l'entraînement est activé

Lorsque l'entraînement est activé, les pièces en mouvement de la machine peuvent entraîner la mort. Il est interdit à toute personne de se trouver dans la zone de danger de la machine.

- ▶ Avant de démarrer la machine, interdire à toutes les personnes l'accès à la zone de danger de la machine.
- ▶ Désactiver immédiatement les entraînements et interdire à toutes les personnes l'accès à la zone de danger lorsqu'une situation dangereuse se produit.

Zone de danger en raison des pièces de la machine continuant de fonctionner

Les pièces de la machine qui continuent de fonctionner peuvent entraîner de graves blessures voire la mort.

Les pièces suivantes de la machine continuent de fonctionner pendant un certain temps après l'arrêt des entraînements :

- Arbre à cardan
- Chaînes d'entraînement
- Ramasseur
- Rotor de coupe
- Dispositif de liage
- Volant d'inertie
- Piston de presse
- Empaqueteur
- Boîte de transmission principale

- ▶ Immobiliser la machine et la sécuriser, *voir Page 31*.
- ▶ S'approcher de la machine uniquement lorsque toutes les pièces de la machine se sont entièrement immobilisées.

2.4.11 Maintenir les dispositifs de protection en état de fonctionnement

Lorsque des dispositifs de protection sont manquants ou détériorés, les pièces en mouvement de la machine peuvent entraîner de graves blessures voire la mort.

- ▶ Remplacer les dispositifs de protection endommagés.
- ▶ Remonter et amener en position de protection tous les dispositifs de protection ainsi que toutes les pièces de la machine démontées avant la remise en service de la machine.
- ▶ Dans le cas où vous n'êtes pas certain que tous les dispositifs de protection ont été remontés correctement et qu'ils sont opérationnels, demander à un atelier d'effectuer un contrôle.

Garantir le fonctionnement de la protection de l'arbre à cardan

Le recouvrement de l'arbre à cardan et du barillet de protection sur la machine ne peut pas être inférieur à 50 mm. Ce recouvrement minimal s'applique également pour les dispositifs de protection de l'arbre à cardan grand angle et si des accouplements ou autres composants sont utilisés. Si l'opérateur doit passer sa main entre la protection de l'arbre à cardan et le barillet de protection pour raccorder l'arbre à cardan, l'espace libre doit au minimum être de 50 mm sur un niveau. L'espace libre ne peut pas dépasser 150 mm sur tous les niveaux.

2.4.12 Équipements de sécurité personnels

Porter des équipements de sécurité personnels représente une mesure de sécurité essentielle. Ne pas porter des équipements de sécurité personnels ou porter des équipements non adaptés augmente le risque de dommages corporels et d'atteintes à la santé.

Ci-après sont présentés divers équipements de sécurité personnels :

- Gants de protection adaptés
- Chaussures de sécurité
- Vêtements de travail près du corps
- Protection auditive
- Lunettes de protection
- En cas de formation de poussières : protection respiratoire adaptée

▶ Prévoir et mettre à disposition des équipements de sécurité personnels en fonction de la tâche à réaliser.

▶ Utiliser uniquement des équipements de sécurité personnels en bon état et qui offrent une protection efficace.

▶ Il est nécessaire que les équipements de sécurité personnels soient adaptés à chaque utilisateur, par exemple la taille.

▶ Enlever les vêtements et bijoux non adaptés (par ex. bagues, colliers) et porter une résille pour cheveux pour les personnes avec des cheveux longs.

2.4.13 Marquages de sécurité sur la machine

Les autocollants de sécurité apposés sur la machine signalent les risques aux endroits dangereux et constituent un élément important de l'équipement de sécurité de la machine. Une machine sans autocollant de sécurité augmente le risque de blessures graves et mortelles.

▶ Nettoyer les autocollants de sécurité encrassés.

▶ Vérifier après chaque nettoyage que les autocollants de sécurité sont toujours lisibles et qu'ils ne sont pas endommagés.

▶ Remplacer immédiatement les autocollants de sécurité détériorés, manquants et illisibles.

▶ Disposer les autocollants de sécurité correspondants sur les pièces de rechange.

Descriptions, explications et numéros de commande des autocollants de sécurité, *voir Page 33*.

2.4.14 Sécurité en matière de conduite

Dangers lors de la circulation sur route

Si la machine dépasse les dimensions et poids maxima prescrits par la législation nationale et si elle n'est pas éclairée de manière conforme aux prescriptions, les autres usagers de la route peuvent être mis en danger lors de la conduite sur les voies publiques.

- Avant toute circulation sur route, s'assurer que les dimensions et poids ainsi que les charges aux essieux, charges d'appui et charges remorquées ne dépassent pas les valeurs maximales admissibles selon le droit national pour la circulation sur les voies publiques.
- Avant de circuler sur route, allumer l'éclairage de routes et vérifier son fonctionnement conforme aux prescriptions.
- Avant toute circulation sur route, fermer tous les robinets d'arrêt pour l'alimentation hydraulique de la machine entre le tracteur et la machine.
- Avant toute circulation sur route, amener les appareils de commande du tracteur en position neutre et les verrouiller.

Dangers lors de la circulation sur la route et dans les champs

Les machines montées et accrochées modifient les caractéristiques de conduite du tracteur. Les caractéristiques de conduite dépendent également de l'état de fonctionnement et du sol. Le conducteur peut provoquer des accidents lorsqu'il ne tient pas compte des caractéristiques de conduite modifiées.

- Respecter les consignes de circulation sur route et dans les champs, *voir Page 227*.

Dangers si la machine n'est pas préparée de manière conforme pour la circulation sur route

De graves accidents de la route peuvent se produire si la machine n'a pas été préparée de manière conforme pour la circulation sur route.

- Avant chaque circulation sur route, préparer la machine pour la circulation sur route, *voir Page 228*.

Dangers lors des virages avec la machine accouplée et en raison de la largeur totale

Des accidents peuvent survenir en raison du basculement de la machine lors des virages et de la largeur totale.

- Prendre en compte la largeur totale de la combinaison tracteur-machines.
- Prendre en compte la zone de pivotement plus élevée lors des virages.
- Ajuster la vitesse de conduite dans les virages.
- Faire attention aux personnes, à la circulation à contre-sens et aux obstacles lors des virages.

Dangers lors du fonctionnement de la machine en dévers

La machine peut basculer en cas d'exploitation à flanc de colline. Cela peut conduire à des accidents pouvant entraîner de graves blessures voire la mort.

- Veuillez uniquement travailler à flanc de colline lorsque le sol est plan et que l'adhérence des pneus au sol est garantie.
- Retourner la machine à faible vitesse. Pour retourner, conduire avec un grand rayon de braquage.
- Éviter des trajets transversaux à une pente car le centre de gravité de la machine est notamment modifié par la charge utile et en effectuant des fonctions de la machine.
- Éviter des manœuvres de braquage par à-coup à flanc de colline.
- Ne pas parquer la machine en dévers.

Risque d'incendie

En cas de freinage fréquent en conduite sur route, par ex. lors de descentes, le frein risque de fortement s'échauffer.

La poussière, les contaminations et résidus de récolte peuvent s'enflammer sur les surfaces chaudes du frein et blesser gravement ou tuer des personnes par l'incendie provoqué ainsi.

- Évitez une génération excessive de chaleur sur le frein en anticipant la conduite dans le trafic routier.
- Contrôler et nettoyer régulièrement la machine dans la zone du frein durant la journée de travail.

2.4.15 Parquer la machine de manière sûre

Une machine déposée de manière non conforme et insuffisamment sécurisée peut représenter un danger pour les personnes, en particulier les enfants, car elle peut se mettre en mouvement de façon non contrôlée ou basculer. Cela peut entraîner des blessures voire la mort.

- Parquer la machine sur un sol horizontal, plat et offrant une portance suffisante.
- Veiller à ce que la machine soit en position stable avant d'effectuer les travaux de réglage, de remise en état, de maintenance et de nettoyage.
- Prendre en compte la section « Parquer la machine » du chapitre Conduite et transport, *voir Page 233*.
- Avant de parquer la machine : immobiliser et sécuriser la machine, *voir Page 31*.

2.4.16 Matières d'exploitation

Matières d'exploitation non adaptées

Les matières d'exploitation qui ne remplissent pas les exigences du fabricant peuvent nuire à la sécurité d'exploitation de la machine et, ainsi, provoquer des accidents.

- Utiliser exclusivement des matières d'exploitation qui répondent aux exigences du fabricant.

Pour les exigences relatives aux matières d'exploitation, *voir Page 76*.

Encrassement du système hydraulique et/ou du circuit de carburant

La pénétration de corps étrangers et/ou de liquides dans le système hydraulique et/ou le circuit de carburant peut nuire à la sécurité de fonctionnement de la machine et provoquer des accidents.

- Nettoyer tous les raccordements et composants.
- Obturer les raccordements ouverts avec des capuchons de protection.

Respect de l'environnement et élimination des déchets

Les matières d'exploitation, comme le carburant diesel, le liquide de frein, l'antigel et les lubrifiants (p. ex. huile à engrenages, huile hydraulique), peuvent nuire à la santé ainsi qu'à l'environnement.

- Les matières d'exploitation ne peuvent pas être rejetées dans l'environnement.
- Verser les matières d'exploitation dans un réservoir étanche aux liquides identifié et les éliminer de manière conforme aux prescriptions.
- Récupérer toute fuite de matières d'exploitation au moyen d'un matériau absorbant ou de sable dans un réservoir étanche et identifié, conformément aux consignes légales.

2.4.17 Dangers liés au lieu d'utilisation

Risque d'incendie

L'exploitation, des animaux, par exemple des rongeurs ou des oiseaux qui nichent, ou des tourbillonnements peuvent entraîner une accumulation de matériaux inflammables dans la machine.

Lors de l'utilisation par temps sec, la poussière, les contaminations et résidus de récolte peuvent s'enflammer sur les parties chaudes et blesser gravement ou tuer des personnes par le feu.

- Contrôler et nettoyer quotidiennement la machine avant la première utilisation.
- Contrôler et nettoyer régulièrement la machine durant la journée de travail.

Comportement en cas de surcharge de tension de lignes aériennes

Les pièces conductrices de la machine peuvent être mises sous tension électrique élevée par la surcharge de tension. En cas de surcharge de tension, un entonnoir de tension avec de grandes différences de tension se forme au sol autour de la machine. En raison des différences de tension élevées dans le sol, des courants électriques mortels peuvent se produire si on se déplace par grands pas, si on s'allonge au sol ou si on pose ses mains au sol.

- Ne pas quitter la cabine.
- Ne pas toucher de pièces métalliques.
- Ne pas établir de liaison conductrice à la terre.
- Avertir les personnes : ne pas approcher de la machine. Les différences de tension électrique dans le sol peuvent provoquer de très fortes décharges électriques.
- Attendre l'aide d'une équipe d'intervention professionnelle. La ligne aérienne doit être mise hors tension.

Quand des personnes sont contraintes de quitter la cabine malgré une surcharge de tension, par exemple en raison d'un incendie :

- ▶ Éviter le contact simultané avec la machine et le sol.
- ▶ Sauter de la machine. Veiller à garder l'équilibre à la réception du saut. Ne pas toucher l'extérieur de la machine.
- ▶ S'éloigner à très petits pas de la machine en maintenant les pieds serrés.

2.4.18 Sources de danger sur la machine

Le bruit peut nuire à la santé

L'émission de bruit de la machine pendant le fonctionnement peut causer des atteintes à la santé telles que par exemple des problèmes de surdité ou des acouphènes. Si la machine est utilisée à vitesse élevée, le niveau de bruit augmente également. Le niveau d'émission sonore dépend en grande partie du tracteur utilisé. La valeur d'émission a été mesurée avec la cabine fermée conformément aux conditions stipulées dans la norme DIN EN ISO 4254-1, annexe B, *voir Page 73*.

- ▶ Avant la mise en service de la machine, évaluer le danger lié au bruit.
- ▶ Il convient de déterminer et d'utiliser la protection auditive la mieux adaptée en fonction des conditions ambiantes, du temps de travail et des conditions de travail et d'exploitation de la machine.
- ▶ Déterminer des règles pour l'utilisation de la protection auditive ainsi que pour la durée de travail.
- ▶ Fermer les fenêtres et les portes de la cabine durant l'exploitation.
- ▶ Enlever la protection auditive durant la circulation sur route.

Liquides sous haute pression

Les liquides suivants sont soumis à une pression élevée :

- Huile hydraulique

Les fluides s'écoulant sous haute pression peuvent traverser la peau et causer de graves blessures.

- ▶ En cas de doutes sur le bon fonctionnement du système hydraulique, immobiliser et sécuriser immédiatement la machine et contacter un atelier spécialisé.
- ▶ Ne jamais tenter de détecter des fuites les mains nues. Un trou pas plus grand que le diamètre d'une aiguille peut déjà provoquer de graves blessures.
- ▶ Lors de la recherche des fuites, utiliser des accessoires appropriés, ceci en raison du risque de blessures (par ex. une pièce de carton).
- ▶ Garder le corps et le visage à distance des fuites.
- ▶ Si un liquide a pénétré dans l'épiderme, faire immédiatement appel à un médecin. Le liquide doit être extrait le plus rapidement possible du corps.

Liquides brûlants

Des personnes peuvent se brûler et/ou s'ébouillanter lors de l'évacuation de liquides brûlants.

- ▶ Porter un équipement de protection individuelle pour l'évacuation de consommables chauds.
- ▶ Laisser si nécessaire refroidir les liquides et les pièces de la machine avant d'effectuer des travaux de réparation, de maintenance et de nettoyage.

Installation d’air comprimé endommagée

Les tuyaux flexibles à air comprimé endommagés de l'installation d'air comprimé peuvent se rompre. Des tuyaux flexibles qui bougent de manière incontrôlée peuvent entraîner de graves blessures.

- ▶ En cas de doutes sur le bon fonctionnement de l'installation d'air comprimé, contacter immédiatement un atelier spécialisé.
- ▶ Immobiliser la machine et la sécuriser, *voir Page 31*.

Flexibles hydrauliques endommagés

Les flexibles hydrauliques endommagés peuvent se rompre, exploser ou occasionner des projections d'huile. Cela peut endommager la machine et blesser gravement des personnes.

- ▶ Immobiliser et sécuriser la machine, *voir Page 31*.
- ▶ Si vous avez des raisons de penser que des flexibles hydrauliques sont endommagés, contactez immédiatement un atelier spécialisé, *voir Page 287*.

Surfaces brûlantes

Les composants suivants peuvent être brûlants pendant le fonctionnement et occasionner des brûlures :

- Condenseur (en option)
- ▶ Rester à une distance suffisante des surfaces chaudes et des composants voisins.
- ▶ Laisser les pièces de la machine refroidir et porter des gants de protection.

2.4.19 Dangers relatifs à certaines activités spécifiques : Monter et descendre

Monter et descendre en toute sécurité

Un comportement négligé pendant l'ascension et la descente peut provoquer la chute de personnes sur l'échelle. Les personnes qui montent dans la machine en n'utilisant pas les échelles prévues peuvent glisser, tomber et se blesser grièvement.

La saleté, ainsi que les lubrifiants et les consommables peuvent avoir un effet négatif en termes de stabilité et d'appui.

- ▶ Les marchepieds ou les surfaces d'appui doivent toujours être propres et en parfait état afin de garantir un bon appui et une bonne stabilité.
- ▶ Il est interdit de monter et descendre lorsque la machine se déplace.
- ▶ Monter et descendre avec le visage face à la machine.
- ▶ Durant la montée et la descente, veiller à avoir un contact sur trois points avec les marches et les mains courantes (les deux mains et un pied doivent se trouver simultanément sur la machine ou les deux pieds et une main).
- ▶ Ne jamais utiliser d'éléments de commande comme poignée durant la montée et la descente. Un actionnement involontaire des éléments de commande peut activer des fonctions qui pourraient entraîner un danger.
- ▶ Ne jamais sauter de la machine pour descendre.
- ▶ Monter ou descendre en utilisant exclusivement les surfaces d'appui et marchepieds indiqués dans cette notice d'utilisation, *voir Page 48*.

2.4.20 Dangers relatifs à certaines activités spécifiques : Travaux sur la machine

Effectuer des travaux sur la machine uniquement lorsqu'elle est immobilisée

Lorsque la machine n'est pas immobilisée et sécurisée, des composants peuvent se mouvoir de manière inopinée ou la machine peut entrer en mouvement. Cela peut entraîner de graves blessures voire la mort.

- Avant tous les travaux sur la machine, comme les réglages, le nettoyage ou la maintenance, immobiliser et sécuriser la machine, *voir Page 31*.

Travaux de maintenance et de réparation

Les travaux de réparation et de remise en état non conformes compromettent la sécurité de fonctionnement. Cela peut conduire à des accidents pouvant entraîner de graves blessures voire la mort.

- Exécuter exclusivement les travaux décrits dans la présente notice d'utilisation. Avant tous travaux, immobiliser et sécuriser la machine, *voir Page 31*.
- Tous les autres travaux de réparation et de remise en état peuvent uniquement être réalisés par un atelier spécialisé.

Travaux sur des zones hautes de la machine

Lors des travaux sur des zones hautes de la machine, il y a risque de chute. Cela peut conduire à des accidents pouvant entraîner de graves blessures voire la mort.

- Immobiliser et sécuriser la machine avant tous les travaux, *voir Page 31*.
- Veiller à une bonne stabilité.
- Utiliser une protection antichute adaptée.
- Protéger la zone au-dessous du point de montage contre les chutes d'objets.

Machine et pièces machine soulevées

La machine soulevée et les pièces de la machine soulevées peuvent redescendre ou basculer inopinément. Cela peut entraîner de graves blessures, voire la mort.

- Il est interdit de séjourner en dessous de la machine soulevée ou des pièces de la machine soulevées qui ne sont pas étayées de manière sûre, *voir Page 31*.
- Avant de réaliser une tâche sur des machines ou des pièces soulevées de la machine, abaisser la machine ou les pièces de la machine.
- Avant d'effectuer des travaux sous les machines ou les pièces de la machine soulevées, sécuriser la machine ou les pièces de la machine contre tout abaissement au moyen d'un dispositif d'appui rigide ou au moyen d'un dispositif de blocage hydraulique et en étayant.

Danger dû aux travaux de soudage

Des travaux de soudage non conformes compromettent la sécurité de fonctionnement de la machine. Cela peut conduire à des accidents pouvant entraîner de graves blessures voire la mort.

- ▶ N'effectuer aucun soudage sur les pièces suivantes :
- Boîte de vitesses
- Composants du système hydraulique
- Composants de l'électronique
- Cadres ou groupes porteurs
- Châssis
- ▶ Avant d'effectuer des travaux de soudage sur la machine, vous devez demander l'autorisation correspondante au service clientèle de KRONE et, le cas échéant, chercher une solution alternative.
- ▶ Avant d'effectuer des travaux de soudage sur la machine, parquer la machine de manière sûre et le désaccoupler du tracteur.
- ▶ Les travaux de soudage peuvent uniquement être exécutés par un personnel spécialisé et expérimenté.
- ▶ La mise à la terre de l'appareil de commande doit être réalisée à proximité des zones de soudage.
- ▶ Prudence lors de travaux de soudage à proximité de composants électriques et hydrauliques, de pièces en plastique et d'accumulateurs de pression. Les composants peuvent être détériorés, blesser des personnes ou provoquer des accidents.

2.4.21 Dangers relatifs à certaines activités spécifiques : Effectuer des travaux sur les roues et les pneus

Le montage ou le démontage non conforme des roues et des pneus met en danger la sécurité de fonctionnement. Cela peut conduire à des accidents pouvant entraîner de graves blessures voire la mort.

Le montage des pneus et des roues nécessite des connaissances suffisantes ainsi qu'un outillage de montage réglementaire.

- ▶ Si vous ne disposez pas de connaissances suffisantes, demander au concessionnaire KRONE ou à un marchand de pneus qualifié d'effectuer le montage des roues et des pneus.
- ▶ Lors du montage du pneu sur la jante, la pression maximale indiquée par KRONE ne peut jamais être dépassée, sinon le pneu voire même la jante risque d'éclater de façon explosive, *voir Page 73*.
- ▶ Lors du montage des roues, veuillez monter les écrous de roue conformément au couple prescrit, *voir Page 263*.

2.4.22 Comportement à adopter en cas de situations dangereuses et d'accidents

Prendre des mesures non autorisées ou non adaptées dans des situations dangereuses peut empêcher ou gêner le sauvetage des personnes en danger. Des conditions de sauvetage difficiles amenuisent les chances de porter secours et de soigner adéquatement les blessés.

- ▶ Fondamentalement : Arrêter la machine.
- ▶ Analyser la situation pour détecter les menaces ainsi que l'origine du danger.
- ▶ Sécuriser la zone de l'accident.
- ▶ Dégager les personnes de la zone de danger.

- Quitter la zone de danger et ne plus y retourner.
- Prévenir les services de sauvetage et, si possible, aller chercher de l'aide.
- Prodiguer les premiers secours.

2.5 Mesures courantes de sécurité

2.5.1 Immobiliser et sécuriser la machine

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de blessures suite au mouvement de la machine ou de pièces de la machine

Si la machine n'est pas à l'arrêt, la machine ou des pièces de la machine peuvent se déplacer involontairement. Cela peut entraîner de graves blessures voire la mort.

- Avant de quitter la poste de commande : Immobiliser et sécuriser la machine.

Pour immobiliser et sécuriser la machine :

- Parquer la machine sur un sol porteur, horizontal et plat.
- Désactiver les entraînements et attendre l'arrêt des composants de la machine encore en mouvement.
- Couper le moteur du tracteur, retirer la clé de contact et la prendre avec soi.
- Bloquer le tracteur pour l'empêcher de rouler.
- Bloquer la machine pour l'empêcher de rouler en utilisant des cales d'arrêt.
- Le cas échéant, serrer le frein de parking de la machine.
- Sécuriser la machine au moyen du frein du volant d'inertie pour éviter tout mouvement intempestif de composants de la machine.

2.5.2 Sécuriser la machine soulevée et les pièces de la machine pour les empêcher de descendre

⚠ AVERTISSEMENT

Risque d'écrasement suite au mouvement de la machine ou de pièces de la machine

Si la machine ou les pièces de la machine ne sont pas sécurisées pour empêcher tout abaissement, la machine ou des pièces de la machine peuvent rouler, tomber ou s'abaisser. Cela risquerait d'entraîner l'écrasement voire la mort de personnes.

- Abaisser les pièces de la machine soulevées.
- Immobiliser et sécuriser la machine, *voir Page 31*.
- Avant d'effectuer des travaux sur ou sous des pièces de la machine soulevées: Sécuriser la machine ou des pièces de la machine pour tout abaissement au moyen d'un dispositif de blocage hydraulique de la machine (par ex. robinet d'arrêt).
- Avant d'effectuer des travaux sur ou sous des pièces de la machine soulevées: Soutenir la machine ou des pièces de la machine de manière sûre.

Pour soutenir de manière sûre la machine ou les pièces de la machine:

- Pour soutenir, n'utiliser que des matériaux adaptés et suffisamment dimensionnés qui ne peuvent pas casser ou céder sous charge.
- Des briques creuses ou briques en terre cuite ne sont pas appropriées pour supporter et soutenir de manière sûre la machine ou des composants de la machine. Il est donc interdit de les utiliser.
- De même, des crics ne sont pas appropriées pour supporter et soutenir de manière sûre la machine ou des composants de la machine. Ils ne doivent pas être utilisés.

2.5.3 Effectuer en toute sécurité le contrôle de niveau d'huile, la vidange et le remplacement de l'élément filtrant

⚠ *AVERTISSEMENT*

Effectuer en toute sécurité le contrôle de niveau d'huile, la vidange et le remplacement de l'élément filtrant

Si le contrôle de niveau d'huile, la vidange et le remplacement de l'élément filtrant ne sont pas effectués en toute sécurité, la fiabilité de la machine peut être altérée. Ce qui peut engendrer des accidents.

- Effectuer en toute sécurité le contrôle de niveau d'huile, la vidange et le remplacement de l'élément filtrant.

Pour effectuer en toute sécurité le contrôle de niveau d'huile, la vidange et le remplacement de l'élément filtrant :

- Abaisser les pièces de la machine soulevées ou sécuriser contre toute chute éventuelle, *voir Page 31*.
- Immobiliser la machine et la sécuriser, *voir Page 31*.
- Respecter les intervalles pour le contrôle de niveau d'huile, la vidange et le remplacement de l'élément filtrant, *voir Page 250*.
- Utiliser uniquement les qualités/quantités d'huile figurant dans le tableau des matières d'exploitation, *voir Page 76*.
- S'assurer que l'huile et les accessoires utilisés pour le remplissage sont propres.
- Nettoyer la zone autour des composants (par ex. boîte de vitesses, filtre haute-pression) et s'assurer qu'aucun corps étranger ne pénètre dans les composants ou dans le système hydraulique.
- Contrôler si les bagues d'étanchéité existantes présentent des dommages et les remplacer le cas échéant.
- Récupérer l'huile qui s'échappe ou l'huile usagée dans des récipients prévus à cet effet et l'éliminer de manière conforme, *voir Page 26*.

2.5.4 Effectuer le test des acteurs

⚠ AVERTISSEMENT

Effectuer correctement le test des acteurs

La mise sous tension des acteurs entraîne l'exécution directe de fonctions sans interrogation de sécurité. Cela peut provoquer un déplacement involontaire des pièces de la machine et des personnes peuvent être saisies par ces pièces et être grièvement blessées voire même en succomber.

✓ Seules des personnes familiarisées avec la machine peuvent effectuer le test des acteurs.

✓ La personne exécutant le test doit savoir quels sont les composants de la machine déplacés par l'activation des acteurs.

▶ Effectuer correctement le test des acteurs.

Pour effectuer correctement le test des acteurs :

- ▶ Abaisser les pièces de la machine soulevées ou sécuriser contre toute chute éventuelle, *voir Page 31*.
- ▶ Immobiliser et sécuriser la machine, *voir Page 31*.
- ▶ Délimiter de manière bien visible la zone de danger des pièces mobiles de la machine pilotées.
- ▶ S'assurer que personne ne se trouve dans la zone de danger des pièces de la machine pilotées.
- ▶ Mettre l'allumage.
- ▶ C'est pourquoi, le test des acteurs doit être réalisé dans une position sûre en dehors de la zone d'action des pièces de la machine mises en mouvement par les acteurs.

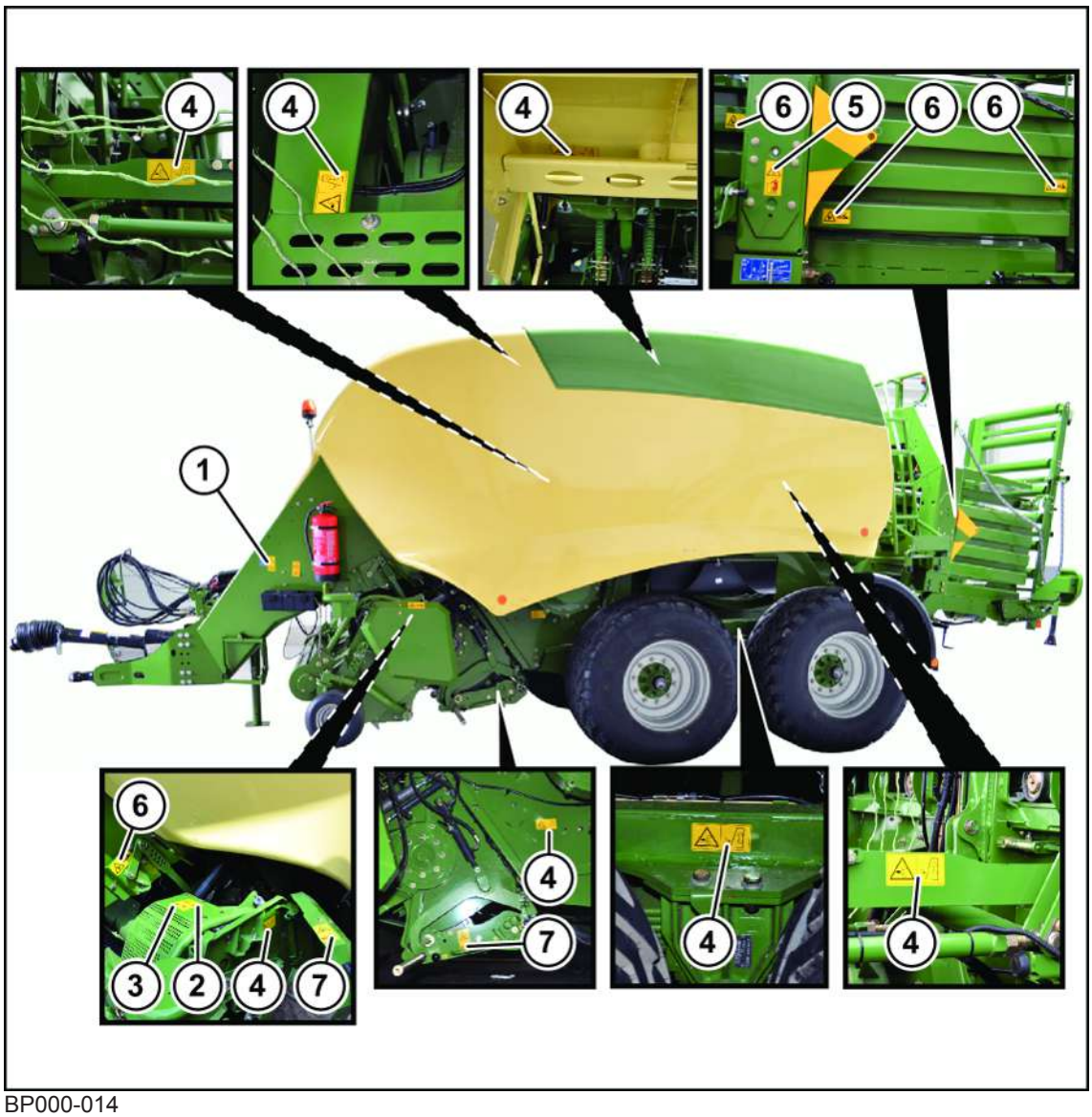
2.6 Autocollants de sécurité sur la machine

Chaque autocollant de sécurité est pourvu d'un numéro de commande et peut être commandé directement chez le détaillant spécialisé KRONE. Remplacer immédiatement les autocollants de sécurité détériorés, manquants et illisibles.

Lorsque vous apposez des autocollants de sécurité, la surface de contact de la machine doit être propre, ne pas présenter de saleté, de résidus d'huile et de graisse et ce, afin que les autocollants de sécurité adhèrent de façon optimale.

Position et signification des autocollants de sécurité

Côté gauche de la machine



BP000-014

1. N° de commande 939 471 1 (1x)

	Danger dû à une erreur de manipulation et des connaissances insuffisantes Une erreur de manipulation de la machine, des connaissances insuffisantes et un comportement inadapté dans des situations dangereuses peuvent entraîner la mort de l'utilisateur et des personnes situées à proximité de la machine. ▶ Avant la mise en service, lire et respecter la notice d'utilisation et les consignes de sécurité.

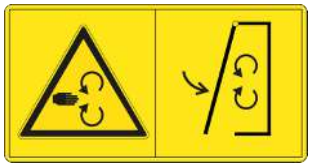
2. N° de com. 939 520 1 (1x)

	Danger dû à la rotation de la vis sans fin La rotation de la vis sans fin constitue un danger d'entraînement et de saisie. ▶ Ne jamais mettre la main dans la vis sans fin en rotation. ▶ Maintenir un écart par rapport aux pièces mobiles de la machine.

3. N° de com. 939 407 1 (1x)

	Danger dû à la rotation du ramasseur Il y a danger de happement lorsqu'on s'approche de la zone de danger et lors de l'élimination de blocages de matière récoltée avec les mains ou les pieds. ▶ Avant d'effectuer des travaux sur le ramasseur, arrêter la prise de force et le moteur.

4. N° de commande 942 002 4 (7x)

	**Danger dû aux pièces de la machine en rotation** Pendant le fonctionnement de la machine, il y a un risque de blessure par des pièces de la machine en rotation. ▶ Amener les dispositifs de protection en position de protection avant la mise en service.

5. N° de com. 939 408 2 (1x)

	Danger dû aux pièces de la machine en rotation Lorsque vous montez sur la machine alors que la prise de force fonctionne, vous risquez d'être happé par des pièces en rotation de la machine. ▶ Avant de monter sur la machine, couper la prise de force et le moteur.

6. N° de commande 942 459 0 (4x)

	Danger par écrasement ou cisaillement Risque de blessures par des points d'écrasement et de cisaillement sur des pièces de machine en rotation. ▶ Ne jamais introduire les mains dans la zone de danger par écrasement tant que des pièces peuvent être en mouvement.

7. N° de commande 942 196 1 (1x)

	Danger par écrasement ou cisaillement Risque de blessures par des points d'écrasement et de cisaillement sur des pièces de machine en rotation. ▶ Ne jamais introduire les mains dans la zone de danger par écrasement tant que des pièces peuvent être en mouvement.

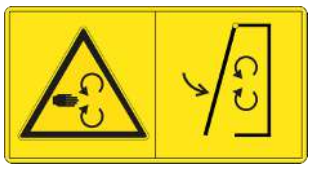
Côté droit de la machine

BP000-015

1. N° de commande 942 459 0 (4x)

	Danger par écrasement ou cisaillement Risque de blessures par des points d'écrasement et de cisaillement sur des pièces de machine en rotation. ▶ Ne jamais introduire les mains dans la zone de danger par écrasement tant que des pièces peuvent être en mouvement.

2. N° de com. 942 002 4 (5x)

	**Danger dû aux pièces de la machine en rotation** Pendant le fonctionnement de la machine, il y a un risque de blessure par des pièces de la machine en rotation. ▶ Amener les dispositifs de protection en position de protection avant la mise en service.

3. N° de commande 942 196 1 (2x)

	Danger par écrasement ou cisaillement Risque de blessures par des points d'écrasement et de cisaillement sur des pièces de machine en rotation. ▶ Ne jamais introduire les mains dans la zone de danger par écrasement tant que des pièces peuvent être en mouvement.

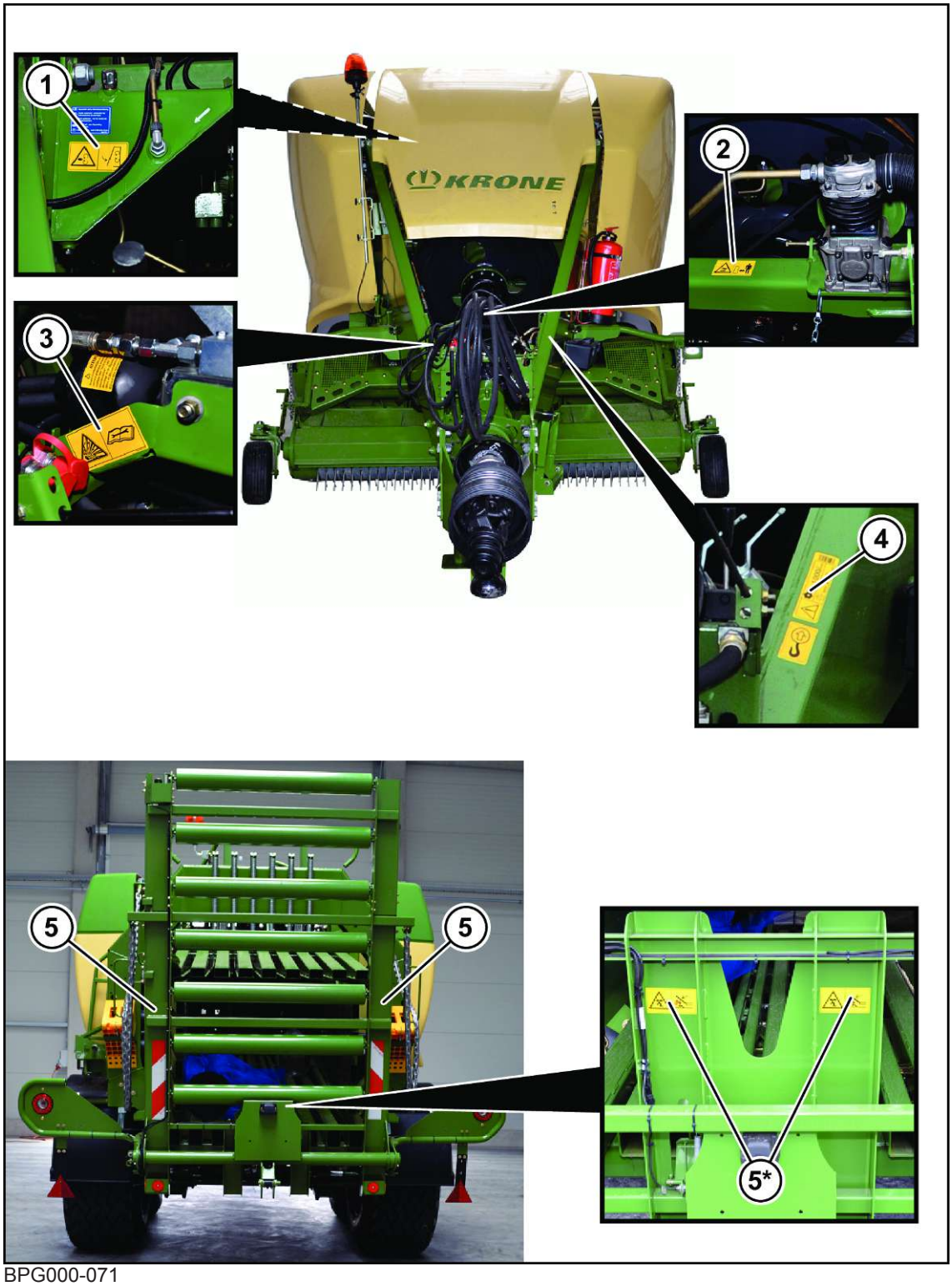
4. N° de com. 939 407 1 (1x)

	Danger dû à la rotation du ramasseur Il y a danger de happement lorsqu'on s'approche de la zone de danger et lors de l'élimination de blocages de matière récoltée avec les mains ou les pieds. ▶ Avant d'effectuer des travaux sur le ramasseur, arrêter la prise de force et le moteur.

5. N° de com. 939 520 1 (1x)

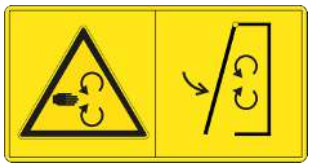
	Danger dû à la rotation de la vis sans fin La rotation de la vis sans fin constitue un danger d'entraînement et de saisie. ▶ Ne jamais mettre la main dans la vis sans fin en rotation. ▶ Maintenir un écart par rapport aux pièces mobiles de la machine.

Vue frontale / vue arrière



BPG000-071

1. N° de commande 942 002 4 (1x)

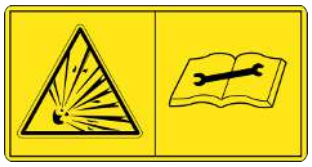
	**Danger dû aux pièces de la machine en rotation** Pendant le fonctionnement de la machine, il y a un risque de blessure par des pièces de la machine en rotation. ▶ Amener les dispositifs de protection en position de protection avant la mise en service.

2. N° de commande 942 210 0 (1x) pour la version « Compresseur »

	Danger dû aux surfaces chaudes Un risque de brûlures existe en cas de contact avec des surfaces chaudes. ▶ Maintenir un écart suffisant tant que les surfaces sont chaudes.

3. N° de com. 939 529 0 (1x)

Uniquement pour la France

	**Danger dû à un liquide sous haute pression** L'accumulateur de pression est sous pression de gaz et d'huile. Un risque de blessures existe en cas de démontage ou de réparation non conforme de l'accumulateur de pression. ▶ Avant le démontage ou la réparation de l'accumulateur de pression, tenir compte des consignes correspondantes de la notice d'utilisation. ▶ Le démontage et la réparation de l'accumulateur de pression peuvent uniquement être réalisés par un atelier spécialisé.

4. N° de commande 939 101 4 (1x)

	Danger par dépassement de la vitesse de prise de force maximale autorisée ou de la pression de fonctionnement maximale autorisée En cas de dépassement de la vitesse de prise de force maximale autorisée, des composants de la machine peuvent être détruits ou projetés au loin. En cas de dépassement de la pression de fonctionnement maximale autorisée, des composants hydrauliques peuvent être détériorés. Cela peut entraîner de graves blessures voire la mort. ▶ Respecter la vitesse de rotation admissible de la prise de force. ▶ Respecter la pression de fonctionnement admissible.

5. N° de commande 939 469 1 (2x) pour la version « Dispositif de pesage »

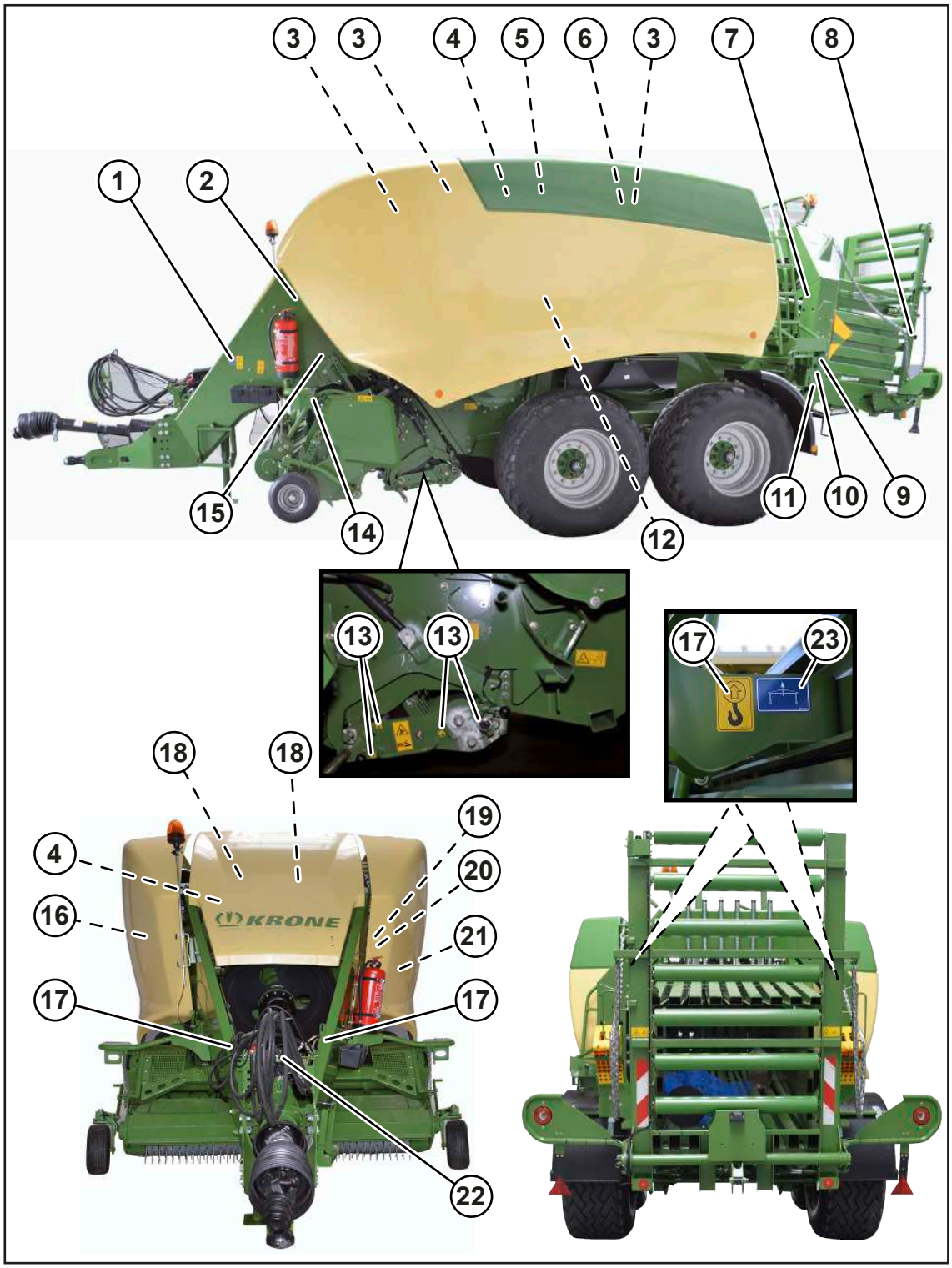
	Danger dû à un choc ou un écrasement Il existe un risque d'accident mortel dû au fait que les pièces de la machine peuvent se rabattre ou descendre inopinément. ▶ S'assurer que personne ne se trouve dans la zone de pivotement des pièces de la machine. ▶ Maintenir un écart par rapport aux pièces mobiles de la machine.

2.7 Autocollants d'avertissement sur la machine

Chaque autocollant d'avertissement est pourvu d'un numéro de commande et peut être commandé directement chez le détaillant spécialisé KRONE. Remplacer immédiatement les autocollants d'avertissement détériorés, manquants et illisibles.

Lorsque vous apposez des autocollants d'avertissement, la surface de contact de la machine doit être propre, ne pas présenter de saleté, de résidus d'huile et de graisse et ce, afin que les autocollants d'avertissement adhèrent de façon optimale.

Position et signification des autocollants d'avertissement

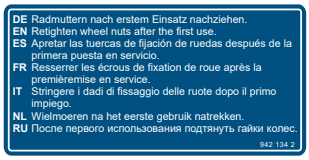


BPG000-138

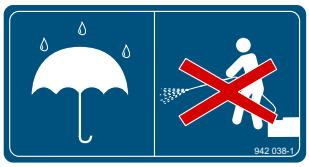
1. N° de commande 939 459 3 (1x)

DE Zapfwellendrehzahl reduzieren, wenn die Rafferkupplung rutscht. EN Reduce the speed of the PTO shaft, if the feed rake clutch slips. ES Reduzca la velocidad de la toma de fuerza si el embrague del rastrillo de transpordado se desliza. FR Réduisez la vitesse d'entraînement si l'embrayage du râteau glisse. IT Ridurre la velocità della presa di forza se il giunto del ranghinatore del convogliatore slitta. NL Verlaag de snelheid van de aftakas als de koppeling van de inbrenger slipt. RU Снизить частоту вращения вала отбора мощности, если муфта сгребателя проскальзывает.	Réduire la vitesse de rotation de la prise de force lorsque l'accouplement de l'empaqueteur patine.

2. N° de commande 942 134 2 (1x)

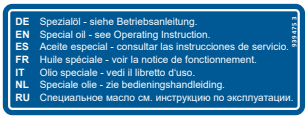
	Cet autocollant indique que les écrous de roue doivent être resserrés après la première utilisation.

3. N° de commande 942 038 1 (3x)

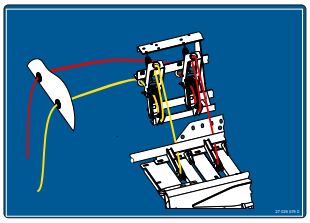
	Les zones repérées par cet autocollant doivent être protégées des projections d'eau. Le jet d'eau d'un nettoyeur à haute pression ne doit en particulier pas être dirigé sur les paliers et le système électrique/les composants électroniques.

4. N° de commande 939 475 3 (1x)

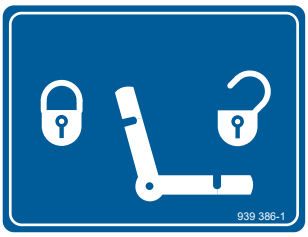
- N° de commande 939 475 3 (2x), **sur la version « Ventilateur du noueur »**

	Huile spéciale - voir notice d'utilisation, *voir Page 76*.

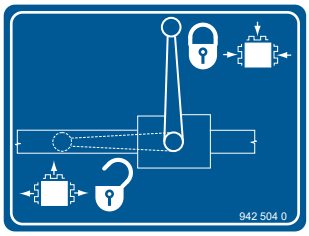
5. N° de commande 27 026 579 0 (1x)

	L'autocollant montre comment enfiler les ficelles de dessus jusqu'aux aiguilles supérieures, *voir Page 129*.

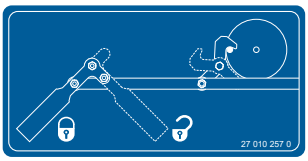
6. N° de commande 939 386 1 (1x)

	Bloquer/débloquer l'arbre du noueur, *voir Page 125*.

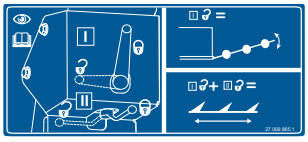
7. N° de commande 942 504 0 (1x)

	**Sur la version « Médium 1.0 » :** Robinet d'arrêt bloquer/desserrer les volets de pressage.

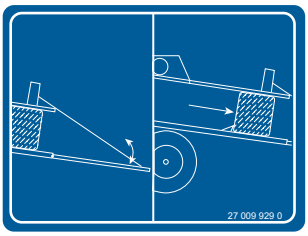
8. N° de commande 27 010 257 0 (1x)

	**Sur la version « Dispositif de pesage » :** pour que la dernière grande balle puisse être déposée correctement, le frein de balle doit être desserré pour cette balle, *voir Page 71*.

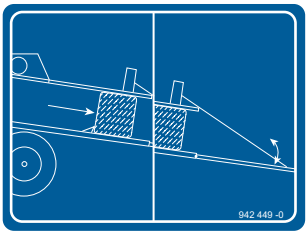
9. N° de commande 27 009 865 1

	**Sur la version « Médium 1.0 » :** Indique la position des robinets d'arrêt pour commander manuellement soit la rampe d'éjection des balles (*voir Page 135*) soit l'éjecteur de balles (*voir Page 138*).

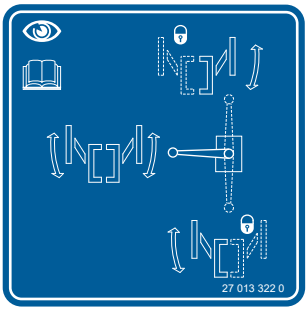
10. N° de commande 27 009 929 0

	**Sur la version « Médium 1.0 » :** Commander manuellement la rampe d'éjection des balles (*voir Page 135*) ou l'éjecteur de balles (*voir Page 138*) à l'aide des leviers.

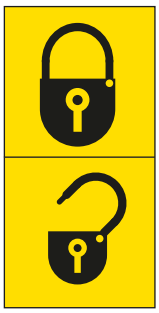
11. N° de commande 942 449 0 (1x)

	**Sur la version « Confort 1.0 »** Commander l'éjecteur de balles avec les boutons-poussoirs externes, *voir Page 138*. Commander la rampe d'éjection des balles avec les boutons-poussoirs externes, *voir Page 135*.

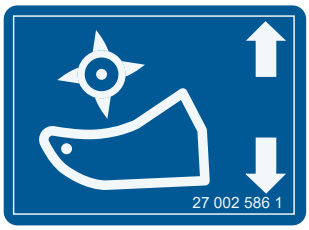
12. N° de commande 27 013 322 0 (1x)

	**Sur la version Confort 1.0 :** La présélection du soulèvement et de l'abaissement de la boîte à ficelle droite ou gauche, voire les deux, s'effectue via le robinet d'inversion, *voir Page 123*.

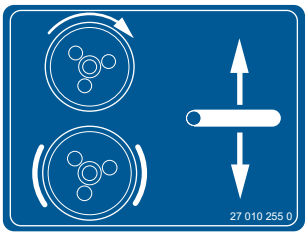
13. N° de commande 939 124 1

	• Sur la protection individuelle des couteaux, l'autocollant indique les positions « Protection individuelle des couteaux délestée » et « Protection individuelle des couteaux activée », *voir Page 246*. • L'autocollant indique les positions « Arbre de commande des couteaux déverrouillé » et « Arbre de commande des couteaux verrouillé » pour l'arbre de blocage des couteaux, *voir Page 247*.

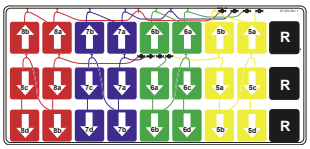
14. N° de commande 27 002 586 1 (1x)

	Commander la cassette à couteaux avec les boutons-poussoirs externes.

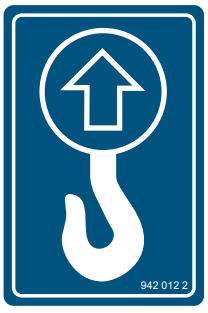
15. N° de commande 27 010 255 0 (1x)

	Serrer/desserrer le frein du volant à l'aide du levier de frein, *voir Page 121*.

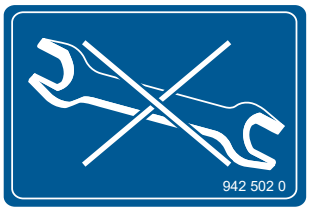
16. N° de commande 27 010 341 1 (1x)

	Relier les bobines de ficelle entre elles sur le côté droit de la machine, *voir Page 125*.

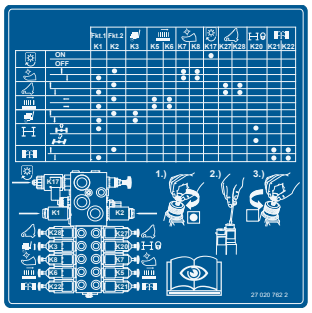
17. N° de commande 942 012 2 (4x)

	La machine comprend des points de levage identifiés par cet autocollant, *voir Page 235*.

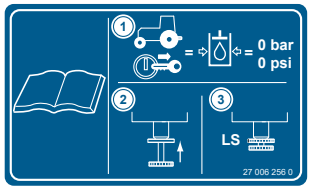
18. N° de commande 942 502 0 (2x)

	Ne pas procéder à des réglages sur le capteur de force.

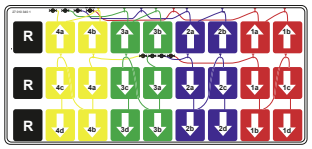
19. N° de commande 27 020 762 2 (1x)

	Diagramme fonctionnel de la commande manuelle d'urgence, *voir Page 306*.

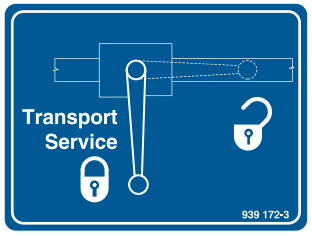
20. N° de commande 27 006 256 0 (1x)

	La machine peut être exploitée avec Load-Sensing. Réaliser le réglage suivant dans ce cas : ▶ Couper le moteur du tracteur, retirer la clé de contact et la prendre avec soi (1). ⇨ Le système hydraulique est mis hors pression. ▶ Visser la vis du système jusqu'en butée (2). ➡ La machine peut être désormais être exploitée par des tracteurs avec système Load-Sensing (3). Pour plus d'informations, *voir Page 99*.

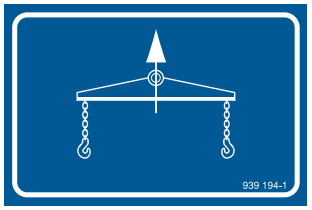
21. N° de commande 27 010 340 1 (1x)

	Relier les bobines de ficelle entre elles sur le côté gauche de la machine, *voir Page 125*.

22. N° de commande 939 172 3 (1x)

	Bloquer/desserrer le ramasseur via le robinet d'arrêt, *voir Page 132*.

23. N° de commande 939 194 1 (1x)

	Il faut utiliser une traverse de levage si la machine est soulevée, *voir Page 235*.

- N° de commande 27 021 260 0

	La machine comporte plusieurs points de lubrification, qui doivent être régulièrement lubrifiés, *voir Page 273*. Les points de lubrification non visibles directement sont repérés en complément par cet autocollant d'avertissement.

- N° de commande 27 023 958 0

	La machine comprend des points d'arrimage identifiés par cet autocollant, *voir Page 236*.

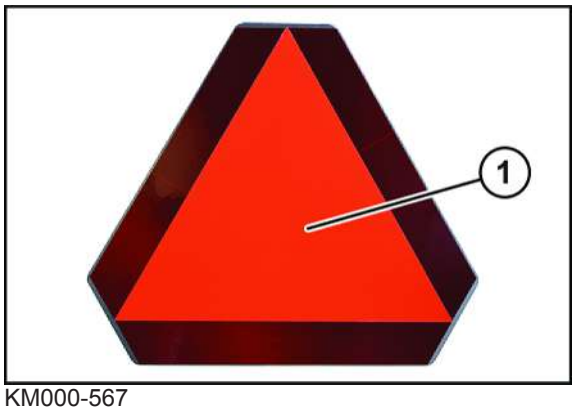
2.8 Équipement de sécurité

BPG000-006

Pos.	Désignation	Explication
1	Extincteur	• La machine est livrée départ usine avec un extincteur. ▶ Faire enregistrer l'extincteur. Seul l'enregistrement garantit le respect des intervalles de contrôle à effectuer (tous les 2 ans). ▶ Respecter les dispositions du pays. Les intervalles de contrôle d'autres pays peuvent être différents. Dans ce cas, les consignes figurant sur l'extincteur doivent être respectées. Pour plus d'informations, *voir Page 101*,*voir Page 265*.
2	Cale d'arrêt	• Les cales d'arrêt sécurisent la machine contre tout déplacement. Deux cales d'arrêt sont montées sur la machine, *voir Page 145*. • Pour protéger la machine contre tout déplacement inopiné, également tirer le frein de parking.
3	Frein de parking	• Le frein de parking est destiné à sécuriser la machine contre tout déplacement inopiné, en particulier quand elle est dételée, *voir Page 144*. • Pour protéger la machine contre tout déplacement inopiné, il convient aussi d'utiliser les cales d'arrêt.
4	Montée	• Échelle d'accès à la plate-forme pour effectuer des travaux de maintenance sur le mécanisme du noueur. **Sur la version « Échelle coulissante »** • Lors de la circulation sur route ou le travail dans les champs, l'échelle doit être rentrée et verrouillée, *voir Page 144*.
5	Frein du volant d'inertie	• Le frein du volant empêche la mise en marche inattendue des composants mobiles de la machine lors des travaux de remise en état ou de maintenance, *voir Page 121*. • Le volant d'inertie est retenu par une bande de frein.
6	Robinet d'arrêt ramasseur	• Lors du transport de la machine ou de travaux sous la machine, toujours verrouiller le ramasseur via le robinet d'arrêt, *voir Page 132*.
7	Pied d'appui	• Le pied d'appui permet d'assurer la stabilité de la machine lorsqu'elle n'est pas accouplée au tracteur, *voir Page 141*.
8	Chaîne de sécurité	• La chaîne de sécurité sert à la sécurisation supplémentaire des machines tractées si elles devaient se détacher de l'attelage pendant le transport, *voir Page 118*. • Pendant le transport, les prescriptions nationales pour l'utilisation de la chaîne de sécurité sont obligatoires.

2.8.1 Plaque d'identification pour véhicules lents

Sur la version avec « plaque d'identification pour véhicules lents »



KM000-567

La plaque d'identification pour véhicules lents (1) peut être montée sur les machines ou véhicules lents. Pour ce faire, les conditions spécifiques du pays doivent être respectées.

La plaque d'identification pour véhicules lents (1) est installée à l'arrière, soit au centre, soit à gauche.

Lorsque la machine est transportée sur des véhicules de transport (par ex. poids lourd ou trains), la plaque d'identification pour véhicules lents doit être recouverte ou démontée.

3 Mémoire de données

Une variété de composants électroniques de la machine contient des mémoires de données qui mémorisent temporairement ou durablement des informations techniques sur l'état de la machine, les événements et les erreurs. Ces informations techniques documentent généralement l'état d'un composant, d'un module, d'un système ou de l'environnement :

- états de fonctionnement des composants de système (p. ex. niveaux de remplissage)
- messages d'état de la machine et de ses composants individuels (p. ex. vitesse de rotation de roue, vitesse de la roue, décélération, accélération transversale)
- dysfonctionnements et défauts dans les composants importants de système (p. ex. éclairage et freins)
- réactions de la machine dans les situations de conduite spécifiques (p. ex. activation des systèmes de contrôle de stabilité)
- conditions ambiantes (p. ex. température)

Ces données sont exclusivement de nature technique et servent à la détection et l'élimination des erreurs et l'optimisation de fonctions de la machine. Des profils de déplacement au sujet des distances parcourues ne peuvent pas être créés sur la base de ces données.

En cas d'utilisation d'une prestation de service (p. ex. réparations, procédures après-vente, garantie, assurance qualité), les collaborateurs du service après-vente (y compris ceux du fabricant) peuvent lire ces informations techniques dans les mémoires d'événements et de données d'erreurs avec des appareils de diagnostic spéciaux. Si nécessaire, vous y obtiendrez des informations supplémentaires. Après l'élimination d'une erreur, les informations sont supprimées dans la mémoire des défauts ou écrasées continuellement.

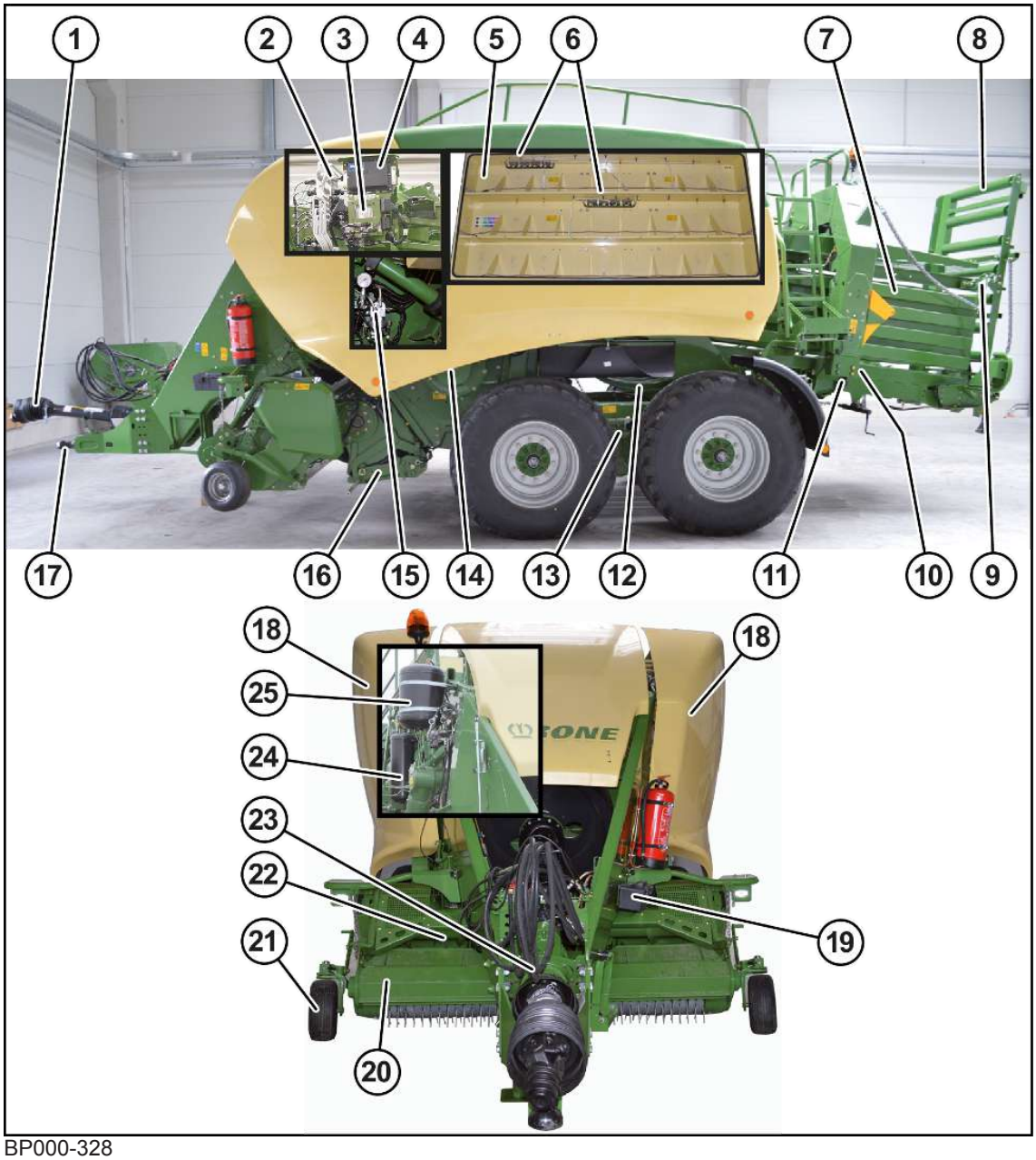
Lors de l'utilisation de la machine, il peut y avoir des situations dans lesquelles ces données techniques pourraient devenir identifiables en association avec d'autres informations (constat d'accident, dommages sur la machine, témoignages etc.) - éventuellement à l'aide d'un expert.

Des fonctions supplémentaires qui sont convenues contractuellement avec le client (p. ex. télémaintenance) permettent la transmission de certaines données de machine.

4 Description de la machine

4.1 Aperçu de la machine

Côté gauche de la machine

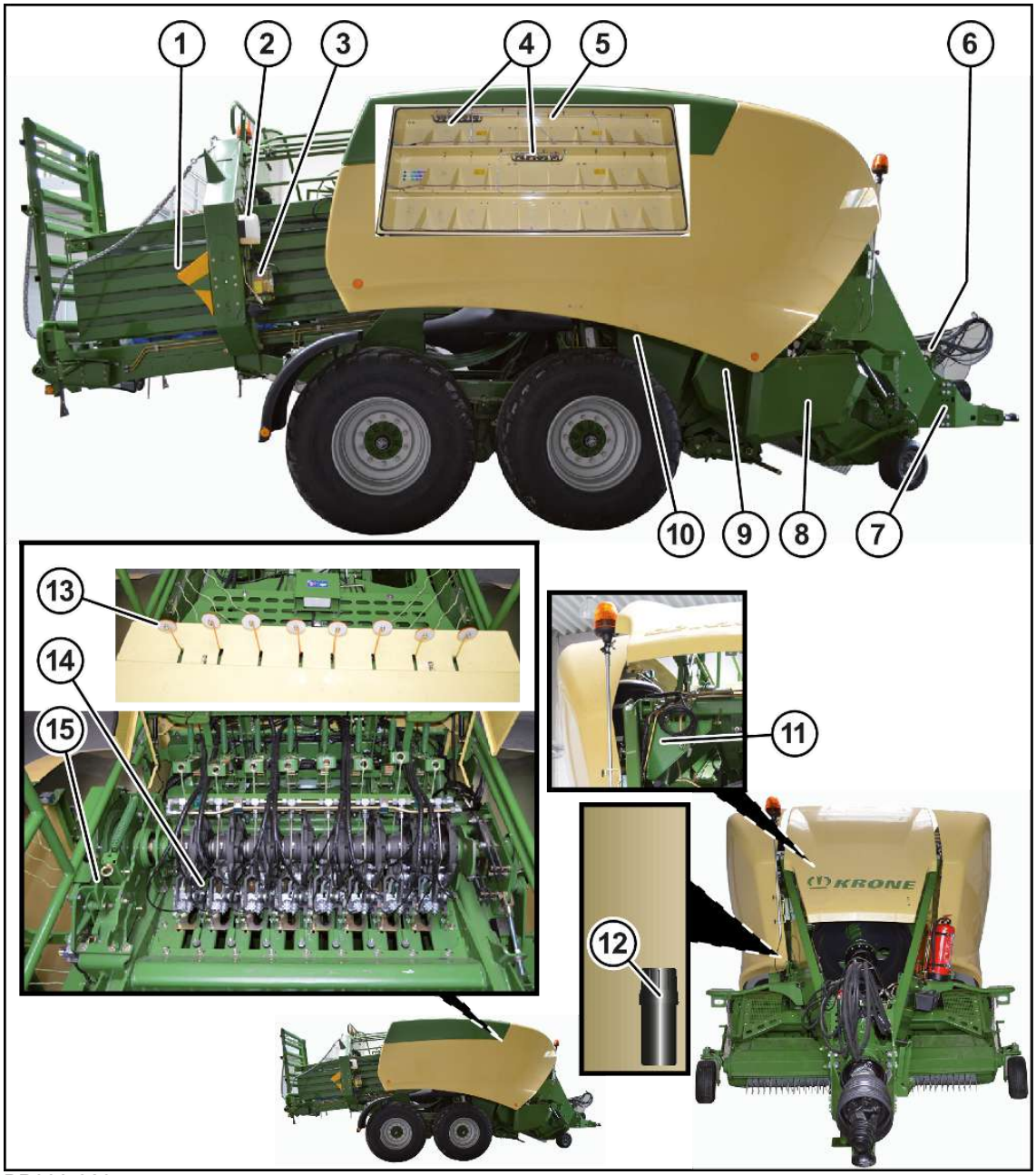


BP000-328

1	Arbre à cardan grand angle	13	Groupe tandem, essieu directeur auto-directionnel
2	Bloc de commande (hydraulique de travail), sur la version « Confort 1.0 »	14	Entraînement de l'empaqueteur y compris accouplement débrayable à cames
3	Ordinateur de tâches	15	Soupape de limitation de pression (système hydraulique de bord)
4	Distributeur circuit électrique central : Fusibles, relais	16	Mécanisme de coupe, sur la version avec « mécanisme de coupe »
5	Boîte à ficelle	17	Œillet d'attelage
6	Reteneur de ficelle	18	Capot latéral

7 Mesure de l'humidité, sur la version avec « mesure de l'humidité »
8 Rampe d'éjection des balles, en option : également avec la version « Dispositif de pesage »
9 Verrouillage mécanique de la rampe d'éjection des balles
10 Commande manuelle :
Rampe d'éjection des balles et éjecteur de balles, sur la version « Confort 1.0 »
Rampe d'éjection des balles, éjecteur de balles et pied d'appui, sur la version « Médium 1.0 »
11 Prise 12 V
12 Dispositif de tension et de contrôle de la ficelle (ficelle de dessous)
19 Boîte à outils
20 Dispositif de placage à rouleaux
21 Roue de jauge du ramasseur
22 Rouleau d’engagement
23 Engrenage intermédiaire et assistance au démarrage
24 Réservoir à air comprimé, pour la version « Nettoyage de noueur »
25 Réservoir à air comprimé, sur la version avec « frein à air comprimé »

Côté droit de la machine



BP000-329

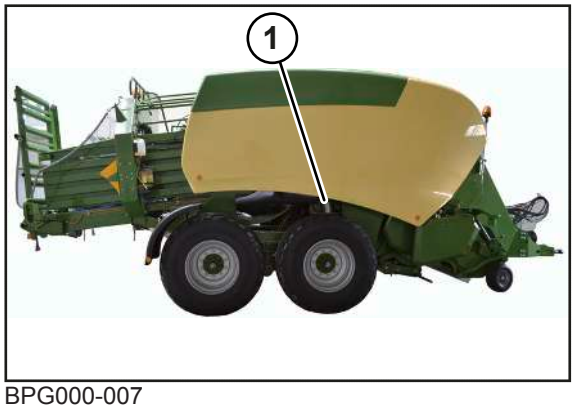
1	Mesure de l'humidité, sur la version avec « mesure de l'humidité »	9	Entraînement du mécanisme de coupe, sur la version avec « mécanisme de coupe »
2	Lubrificateur de chaînes	10	Système d'alimentation variable
3	Lubrification centralisée	11	Réservoir d'huile hydraulique
4	Reteneur de ficelle	12	Boîte à documents
5	Boîte à ficelle	13	Indicateur du parcours de la ficelle (ficelle de dessus)
6	Fixation pour raccords rapides et fiches	14	Dispositif de liage par ficelle (noueur double)
7	Timon	15	Déclenchement manuel noueur et blocage de l'arbre du noueur
8	Entraînement du ramasseur		

4.2 Identification

INFORMATION

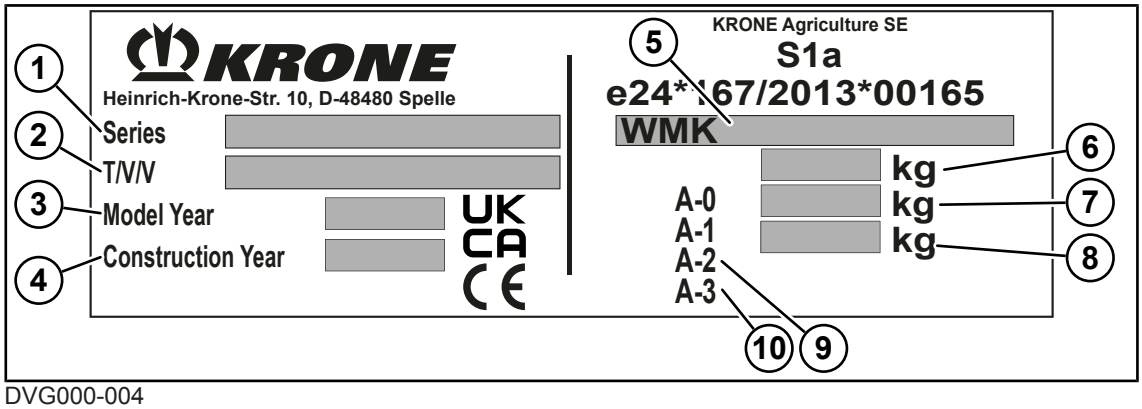
L'intégralité de l'identification a valeur officielle et ne doit être ni modifiée ni camouflée !

Plaque signalétique



BPG000-007

Les données machine figurent sur une plaque signalétique (1). Celle-ci se trouve au milieu du côté droit de la machine sous la boîte à ficelle.



DVG000-004

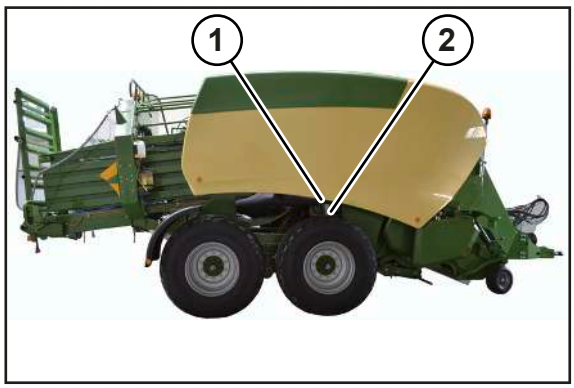
Figure à titre d'exemple

1 Série
2 Type / variante / version (T/V/V)
3 Année modèle
4 Année de construction
5 Numéro d'identification du véhicule
6 Poids total de la machine
7 Charge d'appui (A-0)
8 Charge par essieu (A-1)
9 Charge par essieu (A-2)
10 Charge par essieu (A-3)

En cas de demandes de précisions sur la machine et lors de vos commandes de pièces de rechange, vous devrez indiquer la série (1), le numéro d'identification du véhicule (5) et l'année de construction (4) de la machine correspondante. Le numéro de la machine correspond aux 7 derniers chiffres du numéro d'identification du véhicule (5).

Afin que vous puissiez disposer constamment de ces informations, nous vous recommandons de les écrire dans les champs au rabat avant de cette notice d'utilisation.

Position du numéro d'identification du véhicule



BPG000-157

Le numéro d'identification du véhicule (1) est aussi gravé dans le cadre près de la plaque signalétique (2).

4.3 Pressage

✓ Le terminal affiche l'écran de travail « mode manuel », *voir Page 169*.

Commencer avec le canal de pressage vide

- Régler en mode manuel la pression des volets de pressage de consigne à 50 bar (en cas de matières fauchées sèches, par ex. paille) et 25 bar (en cas d'ensilage),*voir Page 178*.
- Pour produire une grosse balle avec une densité appropriée, attendre que la pression des volets de pressage de consigne réglée soit atteinte dans le terminal avant d'effectuer la reprise des andains.
- Pour remplir intégralement le canal de pressage, presser deux grosses balles en mode manuel. Pour maintenir toujours la même densité de la grosse balle avec des matériaux de propriétés différentes (par ex. humidité différente sur un champ), il convient de passer ensuite au mode automatique, *voir Page 179*.
- En mode automatique, la force de compression de consigne doit être augmentée de manière à ce que la grosse balle obtienne la densité souhaitée. En mode automatique, la pression de compression des volets de pressage dans le canal est réglée automatiquement par l'ordinateur de tâches afin d'atteindre la force de compression présélectionnée. Si le matériau devient plus humide, la compression des grosses balles devient plus difficile, c'est pourquoi la pression des volets de pressage est légèrement diminuée. La pression des volets de pressage est augmentée lorsque le matériau est plus sec. De ce fait, la pression affichée à l'écran peut varier considérablement. La qualité et la densité des balles restent constantes.

Commencer avec le canal de pressage rempli

- Avant de passer en mode automatique, il est nécessaire d'attendre que la pression des volets de pressage de consigne ait été atteinte dans le mode manuel.
- Lorsque la compression doit être effectuée en mode manuel, ne pas effectuer la reprise des andains avant que la pression des volets de pressage de consigne n'ait été atteinte.

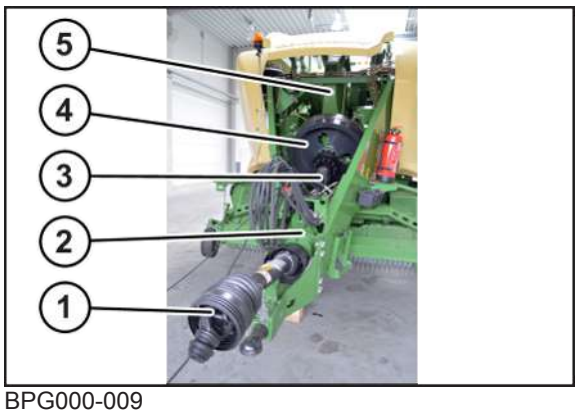
4.4 Comprimer la grosse balle

La machine permet de presser le foin et la paille sous la forme d'une grosse balle de haute densité (balles carrées). La balle carrée est comprimée en 9 étapes.

1. Le ramasseur ramasse la matière récoltée.
2. Le dispositif de placage à rouleaux avec rouleau d'engagement située à l'arrière garantit un ramassage sans problèmes de la matière récoltée.
3. Le rouleau d'engagement intégré transporte la matière récoltée jusqu'au rotor de coupe, puis au cylindre d'empaquetage.
4. Le cylindre d'empaquetage remplit le couloir d’alimentation.
5. Lorsqu'un certain niveau de remplissage est atteint, le râteau de retenue est basculé en arrière et le canal de pressage est rempli avec la matière récoltée via l'empaqueteur d'alimentation.
6. La matière récoltée est pressée dans le canal de pressage en grosse balle de haute densité.
7. Une fois la longueur de balle réglée atteinte, le mécanisme du noueur est déclenché et la grosse balle est liée.
8. La prochaine grosse balle amène la grosse balle vers la rampe d'éjection des balles. La grosse balle est déposée dans le champ depuis la rampe d'éjection des balles.
9. La dernière grosse balle est amenée via l'éjecteur de balles dans la rampe d'éjection des balles.

4.5 Vue d'ensemble des entraînements

4.5.1 Entraînement principal



BPG000-009

La vitesse d’entraînement maximale ne doit pas être supérieure à 1000 min^{-1}.

L'arbre à cardan d'entraînement (1) transmet la puissance d'entraînement du tracteur vers le palier intermédiaire (2).

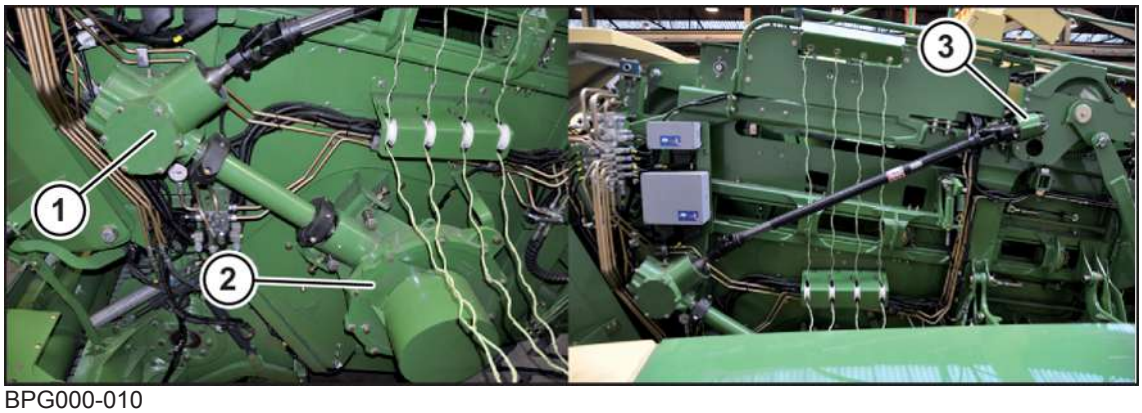
Le palier intermédiaire transmet la puissance vers l'arbre à cardan intermédiaire (3).

L'arbre à cardan intermédiaire entraîne le volant d'inertie (4) via un accouplement à friction. Le volant d'inertie entraîne la boîte de vitesses principale (5) via un accouplement de coupure à cames.

Boîte de vitesses principale

La boîte de vitesses principale (5) entraîne le piston de presse, répartit la puissance vers la gauche et la droite et entraîne les engrenages suivants :

Côté gauche de la machine

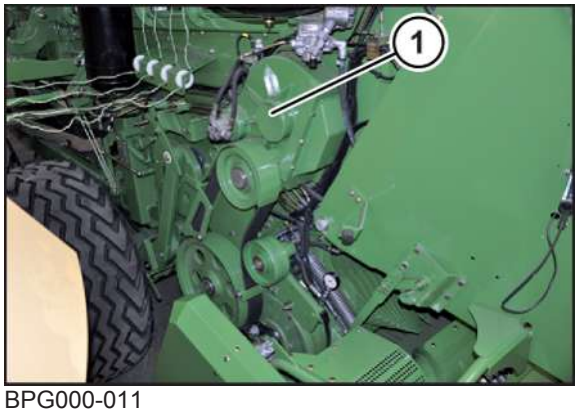


BPG000-010

La boîte de vitesses principale entraîne la boîte de distribution (1).

La boîte de distribution (1) entraîne l'engrenage d'empaqueteur (2) et l'engrenage du noueur (3) via un accouplement de coupure à cames.

Côté droit de la machine



BPG000-011

La boîte de vitesses principale entraîne l'engrenage du mécanisme de coupe (1) via l'accouplement de coupure à cames. L'engrenage du mécanisme de coupe (1) entraîne le mécanisme de coupe.

4.6 Limiteurs de charge de la machine

AVIS

Dégâts sur la machine suite à des surcharges

Les limiteurs de charge protègent le tracteur et la machine des surcharges. C'est pourquoi les limiteurs de charge ne peuvent pas être modifiés. La garantie de la machine devient caduque si des limiteurs de charge autres que ceux installés en usine sont utilisés.

- Utiliser exclusivement les limiteurs de charge montés sur la machine.
- Désactiver la prise de force en cas de déclenchement prolongé du limiteur de charge pour prévenir l'usure prématurée du limiteur de charge.
- Immobiliser la machine et la sécuriser, *voir Page 31*.
- Éliminer le défaut, *voir Page 301*.

Les composants suivants sont protégés contre les dommages au moyen des limiteurs de charge.

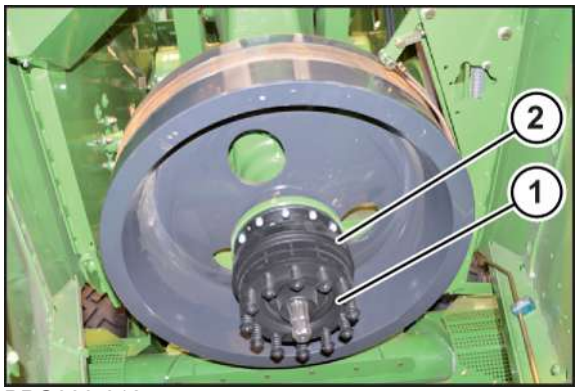
Entraînement principal

AVIS

Dommages sur la machine suite à des surcharges

La machine peut subir des dommages si on ne réagit pas lors du déclenchement de l'accouplement débrayable à cames.

- Lorsque l'accouplement débrayable à cames déclenche, immobiliser et sécuriser le tracteur, *voir Page 31*.
- Remédier le défaut.
- L'accouplement débrayable à cames se met automatiquement en marche après la mise sous tension de la prise de force.



BPG000-012

Un accouplement à friction (1) et un accouplement débrayable à cames (2) figurent sur le volant d'inertie.

L'accouplement à friction (1) protège le tracteur, l'arbre à cardan d'entraînement et l'arbre à cardan intermédiaire contre les surcharges.

L'accouplement débrayable à cames (2) protège la machine contre les surcharges.

Entraînement d'empaqueteur

AVIS

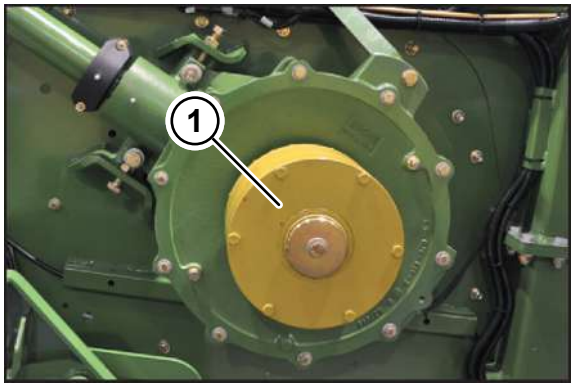
Dommages sur la machine suite à des surcharges

La machine peut subir des dommages si on ne réagit pas lors du déclenchement de l'accouplement débrayable à cames.

✓ Le terminal affiche un message de défaut.

▶ Quand l'accouplement débrayable à cames réagit, arrêter le tracteur et réduire la vitesse de rotation jusqu'à ce que la machine se soit dégagée d'elle-même.

⇨ L'accouplement débrayable à cames se réactive automatiquement.



BPG000-013

Un accouplement débrayable à cames (1) se trouve sur l'engrenage d'empaqueteur. L'accouplement débrayable à cames (1) protège l'engrenage d'empaqueteur contre les surcharges.

Entraînement du ramasseur

AVIS

Dommages sur la machine suite à des surcharges

La machine peut subir des dommages si on ne réagit pas lors du déclenchement de l'accouplement débrayable à cames.

✓ Le terminal affiche un message de défaut.

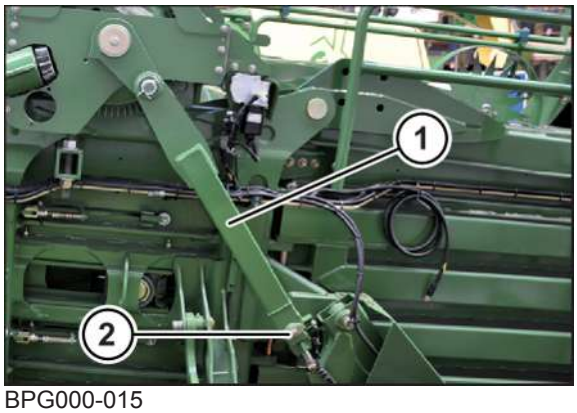
▶ Quand l'accouplement débrayable à cames réagit, arrêter le tracteur et réduire la vitesse de rotation jusqu'à ce que la machine se soit dégagée d'elle-même.

⇨ L'accouplement débrayable à cames se réactive automatiquement.

BPG000-014

Un accouplement débrayable à cames (1), version « cliquet en étoile », se trouve au niveau de l'entraînement de chaîne du ramasseur. L'accouplement débrayable à cames (1) protège l'entraînement de chaîne du ramasseur contre les surcharges.

Cadre de suspension des aiguilles

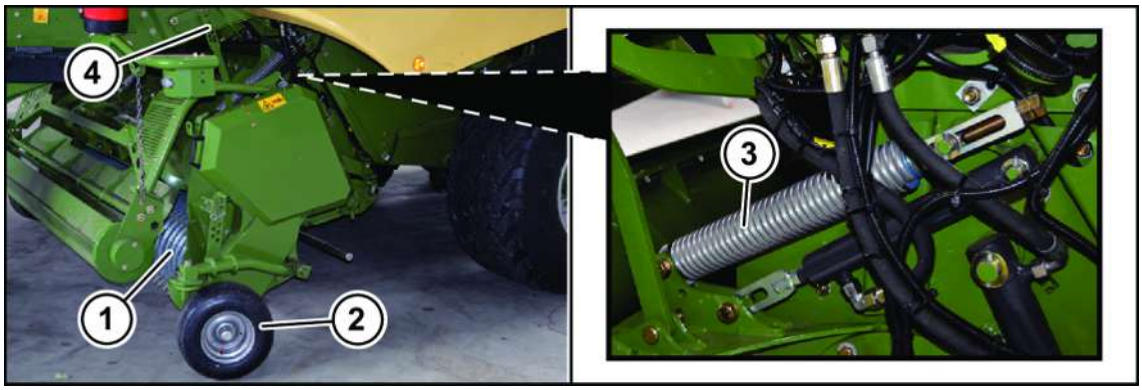


BPG000-015

La tige de traction (1) du cadre de suspension des aiguilles est bloquée par une vis de cisaillement (2) (côtés droit et gauche de la machine).

La vis de cisaillement protège les aiguilles du noueur et le cadre de suspension des aiguilles contre les surcharges.

4.7 Description des fonctions du ramasseur



BPG000-016

Le ramasseur (1) est conçu pour le ramassage de la matière récoltée.

Le ramasseur (1) est mis en rotation par activation de l'engagement sur le terminal, *voir Page 173*.

Le ramasseur (1) est levé et abaissé via l'appareil de commande à simple effet ( ) du tracteur,*voir Page 133*.

Le ramasseur (1) dispose de roues de jauge (2). La hauteur de travail du ramasseur (1) est réglée à l'aide des roues de jauge (2),*voir Page 238*.

La pression d'appui des roues de jauge (2) peut être adaptée aux conditions du sol au moyen du ressort (3),*voir Page 239*.

AVIS

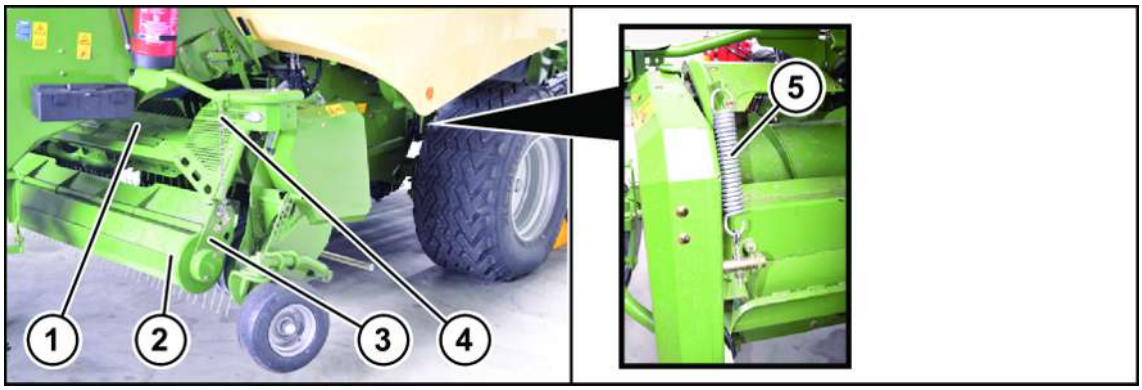
Dommages sur les roues de jauge et usure élevée du pivot du ramasseur lorsque l'abaissement du ramasseur n'est pas limité.

Lorsque l'abaissement du ramasseur n'est pas limité par le limiteur de profondeur (4), les roues de jauge puissent être endommagées et le pivot du ramasseur puisse user rapidement lors du passage des profonds sillons transverses.

- Limiter l'abaissement du ramasseur à l'aide d'un limiteur de profondeur (4),*voir Page 239*.

Il est également possible de limiter la hauteur de travail du ramasseur vers le bas en déplaçant le limiteur de profondeur (4) des deux côtés de la machine de sorte à ce que la matière récoltée puisse être ramassée sans utilisation des roues de jauge,*voir Page 239*.

4.8 Description des fonctions du dispositif de placage à rouleaux



BPG000-017

Le dispositif de placage à rouleaux (3) et le rouleau d'engagement (1) assurent la régulation pendant le transport de la matière récoltée. Ils garantissent un ramassage régulier de la matière récoltée par le ramasseur.

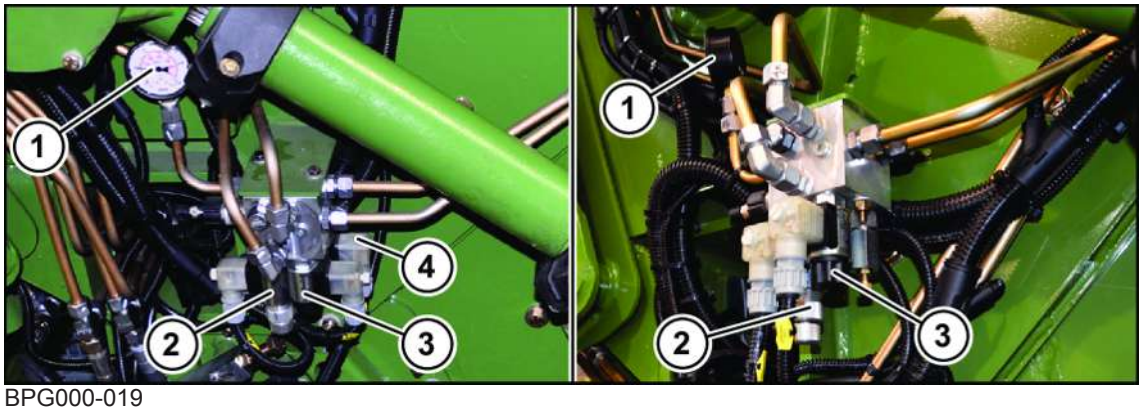
La hauteur du dispositif de placage à rouleaux peut être adaptée à la hauteur de l'andain au moyen de la chaîne de maintien (4),*voir Page 240*.

La pression d'appui du rouleau du déflecteur (2) sur l'andain est réglée via le ressort (5), *voir Page 241*.

4.9 Description fonctionnelle du mécanisme de coupe

La machine possède un mécanisme de coupe avec rotor de coupe et couteaux fixes. La coupe permet un meilleur traitement ultérieur de la grosse balle et augmente la densité de pressage. En cas de blocages de la matière récoltée, les couteaux peuvent être pivotés hydrauliquement hors du couloir d'alimentation à partir du tracteur. Chaque couteau est protégé individuellement contre toute surcharge. La machine peut également être utilisée sans couteaux. Le rotor de coupe se charge alors du transport entre le ramasseur et le canal de pré-compression. Les couteaux sont répartis en deux groupes : groupe de couteaux supérieur et inférieur.

4.10 Description des fonctions du système hydraulique de bord



BPG000-019

Sur la version avec « confort 1.0 »

1	Rouleau d'engagement
2	Soupape de limitation de pression pour le réglage de la pression de compression

Sur la version avec « médium 1.0 »

3	Soupape vitesse rapide
4	Soupape pour détacher les volets de pressage

La force de compression dans le canal de pressage est réglée par un système hydro-électronique. La force de compression est réglée directement via le terminal à partir du tracteur.

En mode manuel, *voir Page 178*.

En mode automatique, *voir Page 179*.

La pression de compression peut être lue directement à l'écran du terminal. Un autre manomètre (1) pour la lecture de la pression de compression se trouve sur le bloc de la soupape de limitation de pression.

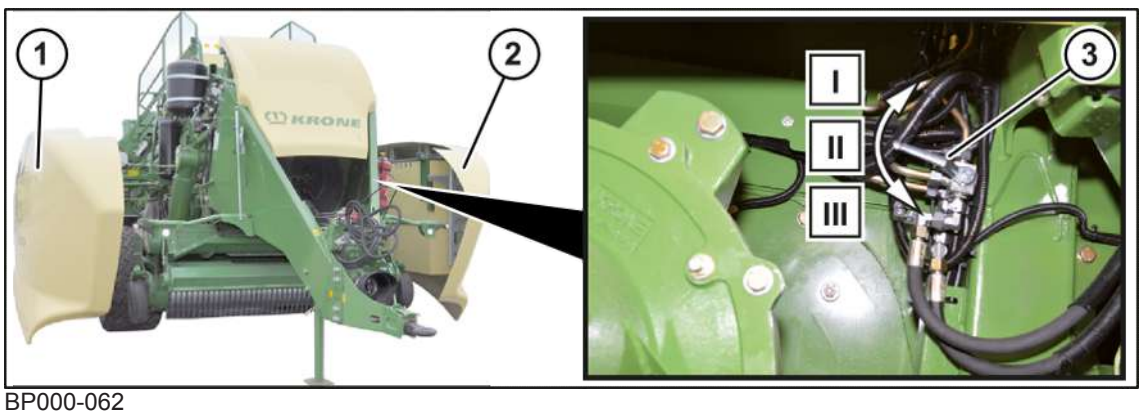
INFORMATION

Afin de maintenir la pression de compression dans le canal de pressage lorsque la machine est éteinte, le terminal ne peut être désactivé que si la machine resp. le volant d'inertie est à l'arrêt.

4.11 Descriptions des fonctions des boîtes à ficelle

Les boîtes à ficelle protègent les personnes contre l'accès aux pièces en mouvement de la machine. Lors des déplacements sur route ou du travail dans les champs, toujours veiller à ce que les boîtes à ficelle soient soulevées.

Sur la version avec « confort 1.0 »

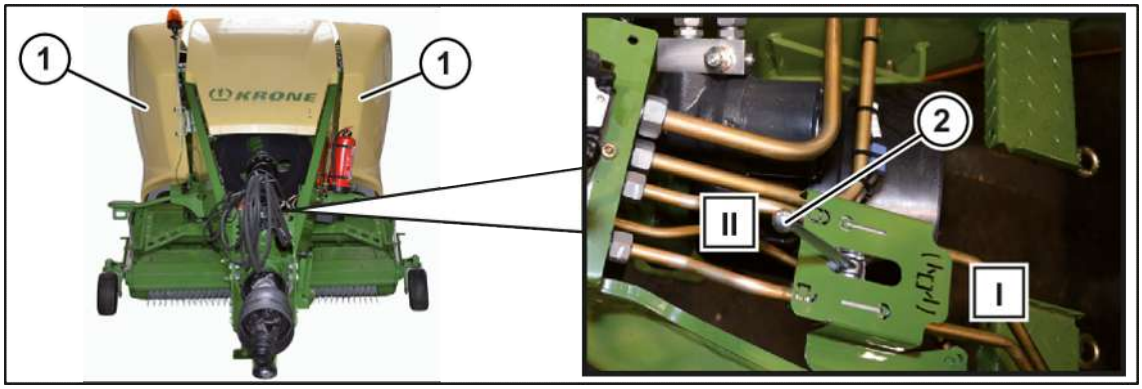


BP000-062

Les boîtes à ficelle (1, 2) peuvent être abaissées / soulevées hydrauliquement. La présélection du soulèvement et de l'abaissement de la boîte à ficelle droite (1) ou gauche (2) , voire les deux (1, 2), s'effectue via le robinet d'inversion (3). Le robinet d'inversion (3) se trouve du côté gauche de la machine, à proximité de l'engrenage d'empaqueteur. Les boîtes à ficelle sont abaissées / soulevées via le terminal, *voir Page 122*.

Position	Explication
I	Abaisser / soulever la boîte à ficelle (1) droite.
II	Abaisser / soulever simultanément la boîte à ficelle droite (1) et gauche (2).
III	Abaisser / soulever la boîte à ficelle (2) gauche.

Sur la version avec « médium 1.0 »



BP000-123

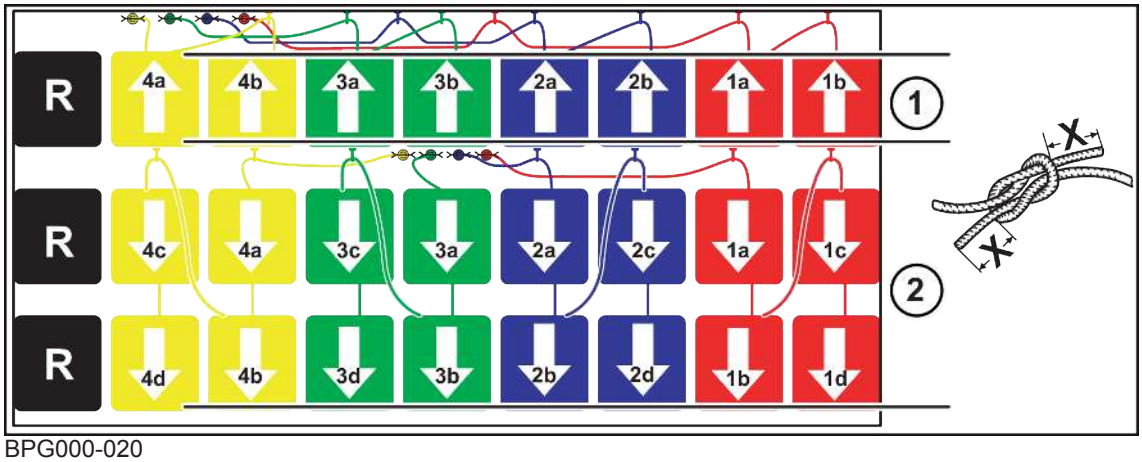
Le levier (2) permet de régler si les boîtes à ficelle (1) sont bloquées ou débloquées. Le levier (2) se trouve à l'avant au niveau du timon. Les boîtes à ficelle (1) sont abaissées / soulevées via un appareil de commande à double effet, *voir Page 122*.

Position	Explication
I	Les boîtes à ficelle (1) sont verrouillées.
II	Les boîtes à ficelle (1) sont déverrouillées.

4.12 Description des fonctions de l'alimentation de ficelle sur la version avec « noueur double »

INFORMATION

Lors de la mise en place de bobines de ficelle dans les boîtes à ficelle, veiller à ce que les inscriptions des bobines soient bien lisibles. Faire attention à la côté marquée par **« en haut »**.



BPG000-020

La presse à grosses balles est équipée des deux côtés de la machine de boîtes à ficelle hydrauliquement rabattables. Chaque boîte à ficelle peut contenir jusqu'à 27 rouleaux de ficelles de liage. Les 3 bobines de ficelle avant qui sont marquées d'un (R) sont des bobines de réserve.

Les 4 ficelles de dessus viennent des 8 bobines de ficelle (1) supérieures.

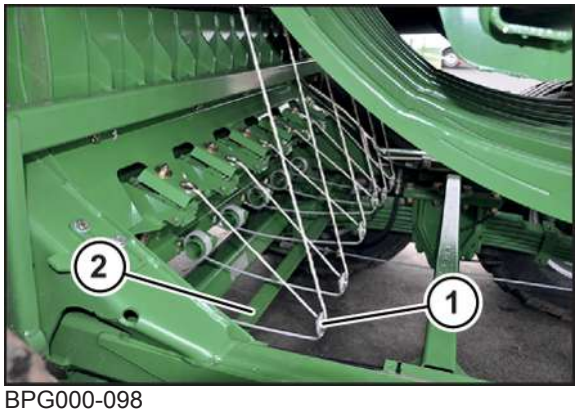
Les 4 ficelles de dessous viennent des 16 bobines de ficelle (2) inférieures.

Pendant le pressage, une ficelle de dessus et une ficelle de dessous sont amenées à chacun des 8 noueurs. Quatre ficelles de dessus et 4 ficelles de dessous sont amenées, par côté de machine, sur les noueurs.

Davantage de bobines de ficelle sont disponibles pour la ficelle de dessous parce que cette dernière requiert plus de quantité de ficelle pour couvre les deux extrémités de la grosse balle. La ficelle de dessus couvre uniquement la partie supérieure de la grosse balle.

- Pour garantir une sécurité de liage suffisante, n'utiliser que des ficelles synthétiques de 100 – 130 m/kg.
- Utiliser uniquement la ficelle d'origine KRONE.

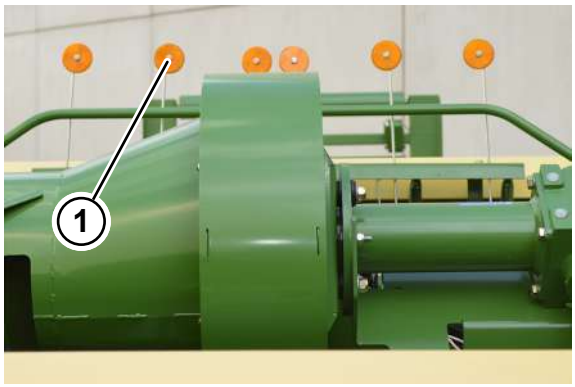
4.13 Description des fonctions de l'indication électrique signalant un problème au niveau de la ficelle de dessous



BPG000-098

Lorsque la fin de la ficelle de dessous est atteinte ou arrachée, les tendeurs de ficelle à ressort (1) reposent sur l'angle de rotation (2). Un signal sonore est émis au niveau du terminal et un message de défaut est affiché sur l'écran du terminal. Le signal d'avertissement sonore peut être désactivé pendant l'enfilage de la ficelle, *voir Page 301*.

4.14 Description fonctionnelle Indicateur du parcours de la ficelle de dessus



BPG000-099

Le parcours supérieur de la ficelle peut être surveillé visuellement par le mouvement des indicateurs du parcours de la ficelle (1) (réflecteurs). Les indicateurs du parcours de la ficelle (1) se trouvent en haut, sur la machine. Au cours de la formation des balles, les indicateurs du parcours de la ficelle (1) doivent effectuer des mouvements de va-et-vient pulsés. En mode normal, tous les indicateurs du parcours de la ficelle (1) se lèvent et s'abaissent simultanément. En cas de défaut, l'indicateur du parcours de la ficelle (1) défectueux du parcours de la ficelle ne se trouve pas dans la même position que les autres indicateurs du parcours de la ficelle (1).

Défauts possibles si les indicateurs du parcours de la ficelle (1) restent en position haute :

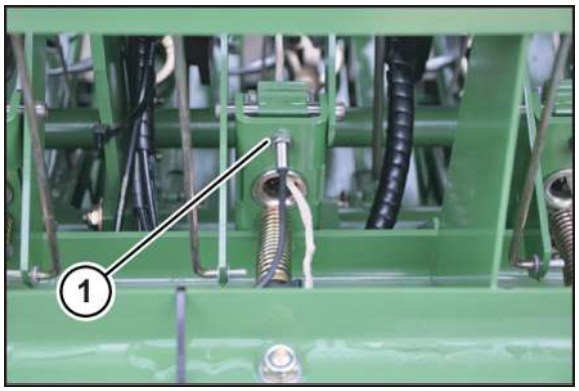
- La ficelle s’est enroulée autour du crochet du noueur.
- L’aiguille du noueur n’a pas saisi le faisceau de ficelles supérieur (la ficelle n’est pas coupée).
- Le nœud est resté accroché au niveau du crochet du noueur (après le liage, un indicateur du parcours de la ficelle (1) reste plus longtemps que les autres en position basse).

Défauts possibles si les indicateurs du parcours de la ficelle (1) restent en position basse :

- La tension de ficelle est trop basse.
- Le faisceau de ficelles supérieur est arraché.
- Le crochet du noueur n’a pas fait de nœud.

4.15 Description des fonctions du contrôle du noueur électrique

Sur la version avec « confort 1.0 »



BPG000-100

La machine est équipée d'un contrôle électrique de noueur. Chaque noueur est dans ce cas surveillé séparément par un capteur (1). Si une erreur survient sur le noueur, un message de défaut apparaît à l'écran du terminal, *voir Page 301*.

Les noueurs sont numérotés de 1 à 8 de gauche à droite, vu dans le sens de marche.

4.16 Description fonctionnelle processus de liage

BPG000-101

Le processus de liage consiste en un tour du disque-came (5). Le mécanisme du noueur est automatiquement déclenché par le système une fois la longueur de balle réglée atteinte. Lors de cette opération, le disque-came (5) tourne, presse le galet (4) de la réservation dans le disque-came (5) et continue à tourner jusqu'à ce que le galet (4) revienne dans la réservation du disque-came (5). Durant une rotation du disque-came (5), le premier liage est celui du premier nœud (nœud à boucles), qui est immédiatement suivi par le liage du deuxième nœud (nœud de départ).

Premier nœud : nœud à boucles, lie la grande balle pressée.

Deuxième nœud : nœud de départ, lie le nœud de départ pour la grande balle suivante.

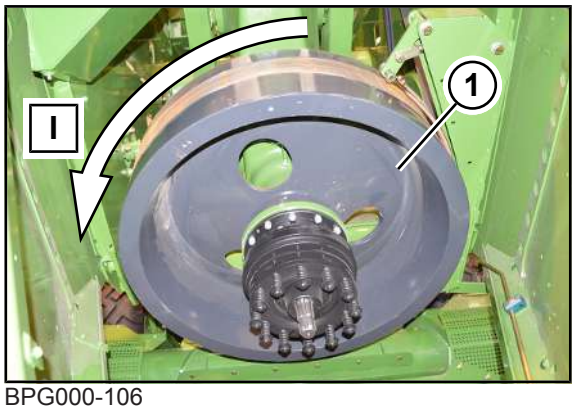
Arbre du noueur en position de repos

L'arbre du noueur (2) est entraîné par l'engrenage du noueur (1), côté gauche de la machine.

Le levier (3) permet de desserrer/bloquer l'arbre du noueur (2).

L'arbre du noueur est en position de repos lorsque le galet (4) de l'aiguille supérieure se trouve dans la réservation du disque-came (5) de l'arbre du noueur, côté gauche de la machine.

Déclencher manuellement le processus de liage



BPG000-106

Pour les travaux de maintenance, de réglage et de réparation, le processus de liage peut être déclenché manuellement lorsque le tracteur n'est pas attelé. Le processus de liage est exécuté par rotation manuelle du volant d'inertie (1) dans le sens de travail (I), *voir Page 146*.

4.17 Description des fonctions de l'éjecteur de balles / de la rampe d'éjection des balles

BPG000-021

Rampe d'éjection des balles

La rampe d'éjection des balles présente une prolongation du canal de pressage lorsqu'elle est déployée. La prochaine grosse balle amène la grosse balle hors du canal de pressage vers la rampe d'éjection des balles. La grosse balle est déposée dans le champ depuis la rampe d'éjection des balles.

Éjecteur de balles

La dernière grande balle est amenée via l'éjecteur de balles dans la rampe d'éjection des balles.

L'éjecteur de balles (1) est divisible. En vue de transporter uniquement la dernière grosse balle sur la rampe d'éjection des balles, la partie arrière de l'éjecteur de balles peut être désaccouplée de la partie avant. Pour vider le canal de pressage, la partie avant et la partie arrière de l'éjecteur de balles doivent être couplées l'une à l'autre.

La commande de l'éjecteur de balles dépend de la version « médium 1.0 » ou « confort 1.0 »,*voir Page 138*.

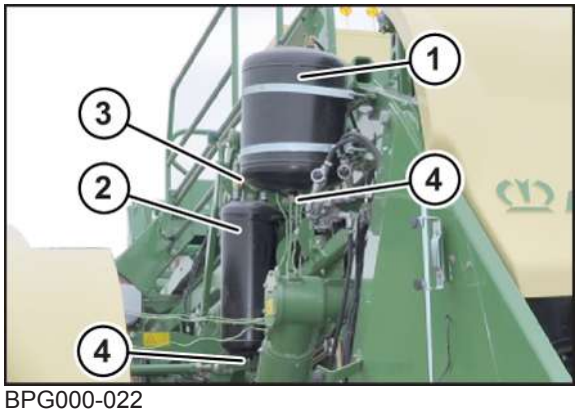
4.18 Description des fonctions du réservoir à air comprimé

Réservoir à air comprimé pour la version « Frein à air comprimé »

Le réservoir à air comprimé sert à accumuler de l'air comprimé. Cette réserve d'air comprimé permet de garantir un fonctionnement irréprochable des fonctions de freinage.

Réservoir à air comprimé pour la version « Nettoyage de noueur » :

Le réservoir à air comprimé sert à accumuler de l'air comprimé. Cette réserve d'air comprimé permet de garantir un fonctionnement irréprochable du nettoyage de noueur.



BPG000-022

1	Réservoir à air comprimé, pour la version « Frein à air comprimé »	3	Conduite de pression
2	Réservoir à air comprimé pour le nettoyage de noueur	4	Vanne d’évacuation de l'eau

Sur la version « Frein à air comprimé »

Les machines équipées d'un frein à air comprimé possèdent 2 réservoirs à air comprimé (1, 2). Les 2 réservoirs à air comprimé se trouvent sur le côté droit de la machine derrière la boîte à ficelle, sur le cadre. Les 2 réservoirs à air comprimé sont reliés entre eux au moyen d'une conduite de pression (3).

Sur la version « Frein hydraulique »

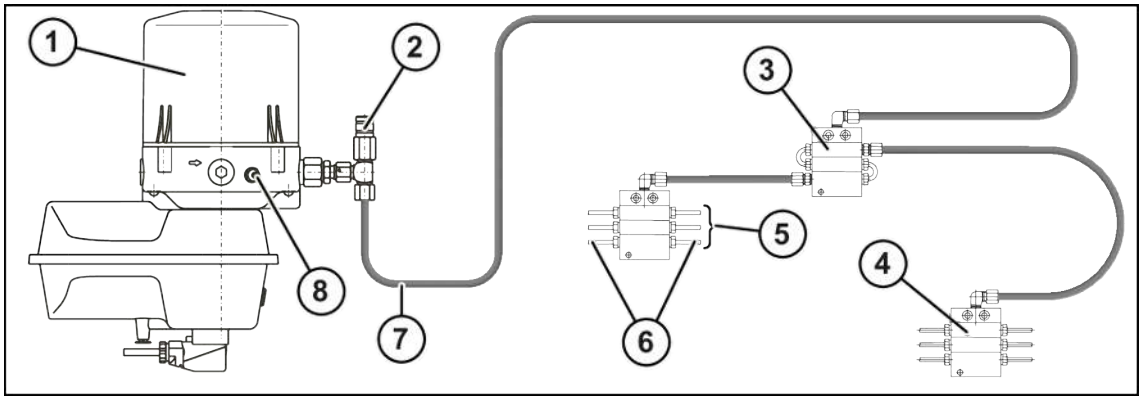
Les machines équipées d'un frein hydraulique possèdent un réservoir à air comprimé (2). Le réservoir à air comprimé (2) se trouve sur le côté droit de la machine derrière la boîte à ficelle, sur le cadre.

4.19 Description des fonctions de l'installation de lubrification centralisée

L'installation de lubrification centralisée est une installation progressive. Progressive signifié que tous les points de lubrification connectés à l'installation de lubrification centralisée sont graissés les uns après les autres. L'installation de lubrification centralisée progressive peut facilement être surveillée par une soupape de limitation de pression par le fait que les points de lubrification sont lubrifiés successivement. Lorsqu'un point de lubrification ne reçoit pas de graisse du distributeur progressif, le distributeur progressif est bloqué et la pression dans la lubrification centralisée monte à 280 bar (4060 PSI). Tout excès de graisse au niveau de la soupape de limitation de pression de la pompe peut entraîner un blocage. L'écran du terminal affiche des messages de défaut.

Structure de l'installation de lubrification centralisée

Une pompe à piston à commande électrique transporte la graisse dans le distributeur progressif principal. Celui-ci assure le dosage de la quantité de graisse correcte en direction des sous-distributeurs progressifs. Les sous-distributeurs progressifs alimentent les différents points de graissage. La durée de graissage et le temps de pause sont réglés à l'aide du terminal, *voir Page 194*.

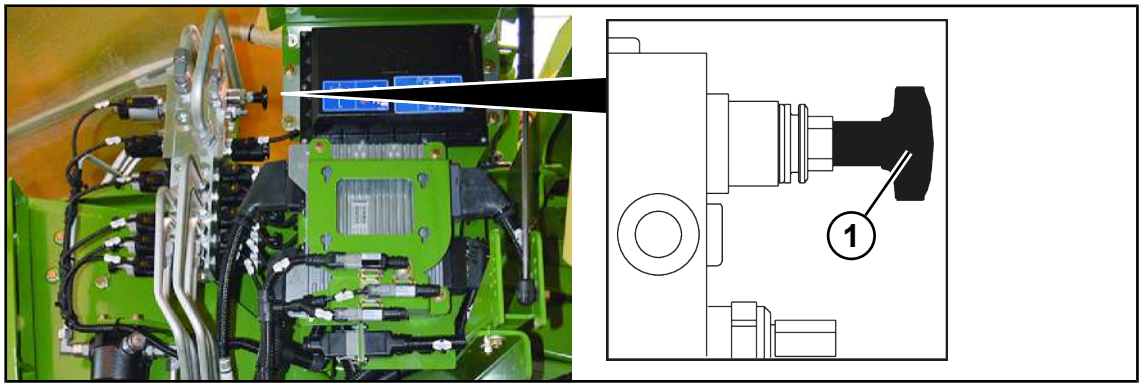


BP000-282

1	Réservoir	5	Points de lubrification
2	Soupape de limitation de pression	6	Conduite de lubrifiant
3	Distributeur principal progressif	7	Conduite principale
4	Distributeur secondaire progressif	8	Bouchon de remplissage

4.20 Description des fonctions du système hydraulique

Sur la version avec « confort 1.0 »



BPG000-018

Le système hydraulique de la machine est conçu pour les tracteurs avec **système de courant constant** et pour les tracteurs avec **système Load-Sensing**.

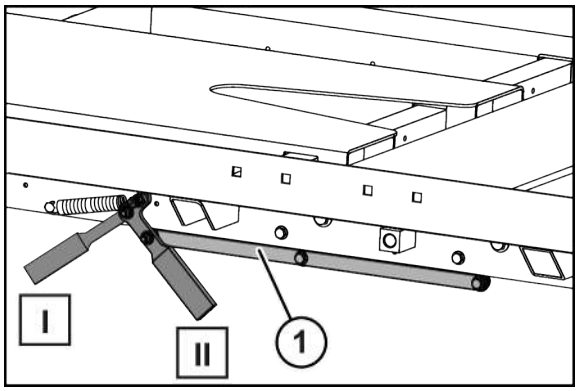
En usine, le système hydraulique de la machine est réglé pour les tracteurs avec **système de courant constant**. À cet effet, la vis du système (1) est entièrement dévissée du bloc de commande.

Le système hydraulique est adapté au système hydraulique du tracteur **(système de courant constant ou système Load-Sensing)** à l'aide de la vis du système (1) sur le bloc de commande de la machine, *voir Page 99*.

Le bloc de commande se trouve à l'avant à gauche sous le capot latéral à côté du coffret électronique.

4.21 Description des fonctions du frein de balle

Sur la version avec « Dispositif de pesage »



BP000-092

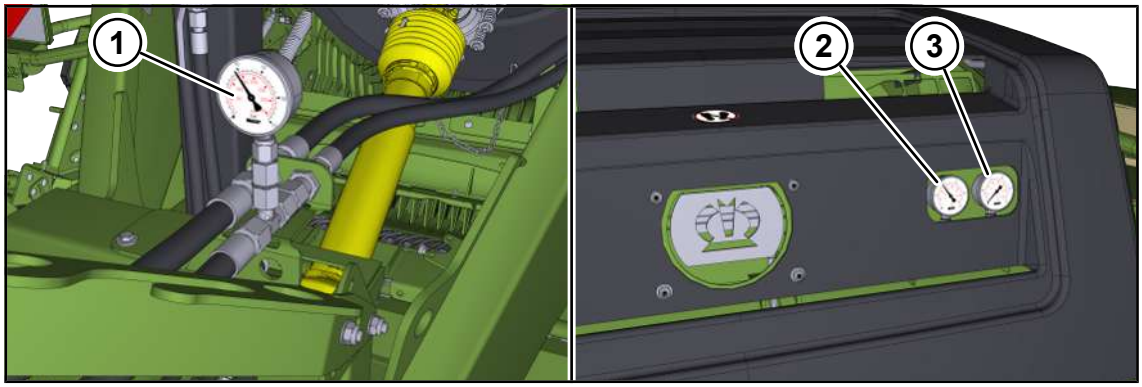
Le frein de balle (1) permet de freiner les 2 premiers rouleaux de la rampe d'éjection des balles. Ceci est nécessaire pour obtenir une enquête du poids précise des grosses balles.

Levier en position (I) = rouleaux bloqués

Levier en position (II) = rouleaux débloqués

Pour que la dernière balle puisse être déposée correctement, le frein de balle doit être desserré pour cette balle.

4.22 Description fonctionnelle KRONE PowerClean



BP000-919

1 Manomètre « Pression d'avance »
2 Manomètre « Pression d'avance »
3 Manomètre « Pression de retour »

Le KRONE PowerClean est un nettoyage partiel de la machine. Pendant le fonctionnement, une surpression est générée. Grâce à cette surpression, les noueurs sont nettoyés durablement, ce qui empêche la matière récoltée de s'accumuler sur la table du noueur. Par ailleurs, l'air dérivé vers le bas derrière les boîtes à ficelle nettoie efficacement les côtés de la machine jusqu'à l'essieu.

L'unité complète s'ouvre facilement sans outil et offre ainsi l'accès aux noueurs. Le système s'arrête automatiquement au moment de l'ouverture.

Plus le débit volumique de l'appareil de commande côté tracteur est réglé sur une valeur élevée, plus vite le système hydraulique chauffe et plus vite celui-ci peut subir des dommages.

Pour éviter que l'huile hydraulique ne chauffe trop, le débit volumique doit être limité à 26 l/min sur l'appareil de commande côté tracteur.

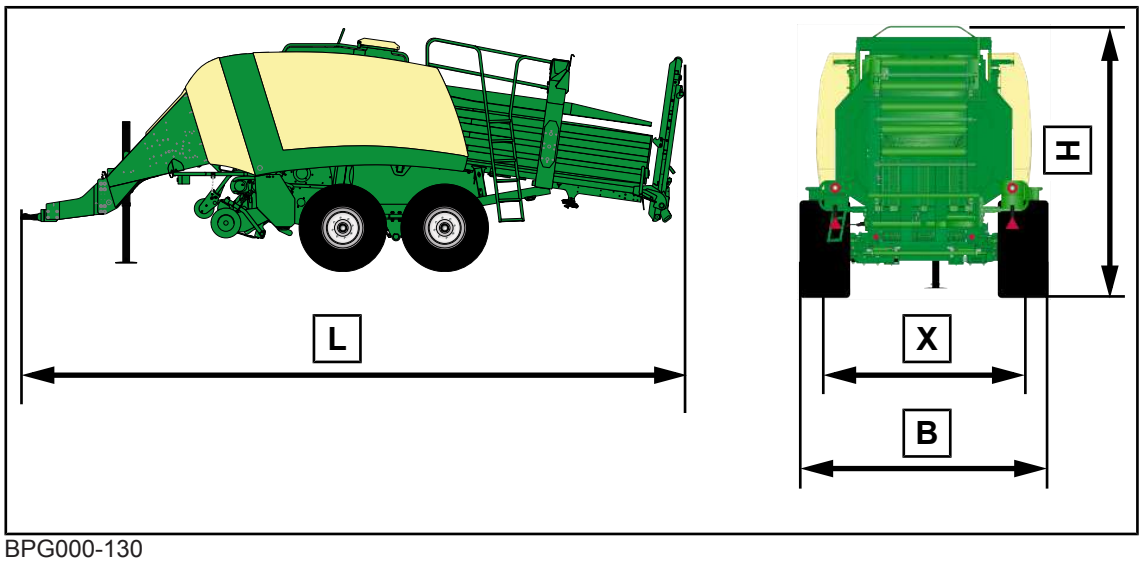
Dans l'idéal, le débit volumique est limité de manière à ce que les manomètres « Pression d'avance » (1, 2) affichent une pression de 80-120 bar pendant le fonctionnement.

Un débit volumique trop faible altère la puissance et le fonctionnement du ventilateur.

Si la conduite de retour est raccordée au retour de l'appareil de commande à double effet, il faut garantir que le manomètre « Pression de retour » (3) affiche une pression de retour inférieure à 5 bar pendant le fonctionnement. Sinon le KRONE PowerClean subira des dommages.

5 Caractéristiques techniques

5.1 Dimensions



BPG000-130

Dimensions	
Largeur [l] selon les pneumatiques	2 990 mm - 3 180 mm
Hauteur [H]	3.780 mm
Longueur [L]	9.050 mm
Largeur de travail [X]	2 350 mm

5.2 Poids

Poids	
Poids	voir indications sur la plaque signalétique, *voir Page 55*.

5.3 Vitesse maximale admissible d'un point de vue technique (conduite sur route)

La vitesse maximale admissible d'un point de vue technique peut être limitée en raison de différentes caractéristiques d'équipement (par ex. dispositif de raccordement, essieu, frein, pneus, etc.) ou en raison des dispositions légales en vigueur dans le pays d'utilisation.

Vitesse maximale admissible d'un point de vue technique (conduite sur route)	
Vitesse maximale admissible d'un point de vue technique (conduite sur route)	25 km/h, 40km/h, 50 km/h, 60 km/h

5.4 Émission de bruit aérien

Émission de bruit aérien	
Valeur d'émission (niveau sonore)	74,2 db(A)
Instrument de mesure	Bruel & Kjaer, type 2236
Classe de précision	2
Incertitude de mesure (selon DIN EN ISO 11201)	4 dB

5.5 Température ambiante

Température ambiante	
Plage de température pour le fonctionnement de la machine	-5 °C à +45 °C

5.6 Pneus

Désignation des pneumatiques	Pression maximale	Pression recommandée des pneumatiques[1]
Roues de jauge		
15x6.00-6 10PR	3,7 bar	1,5 bar

Désignation des pneumatiques	Pression minimale Vmax<=10 km/h	Pression maximale	Pression recommandée des pneumatiques[1]
Essieu tandem			
620/50R22.5 161D	1,6 bar	4,0 bar	3,5 bar
620/55R26.5 166D	1,2 bar	4,0 bar	3,0 bar
710/50R26.5 170D	1,2 bar	4,0 bar	2,4 bar

[1] La recommandation s'applique en particulier à l'exploitation mixte (champ/route) à la vitesse maximale autorisée de la machine. Si nécessaire, il est possible de diminuer la pression des pneus jusqu'à la valeur minimale indiquée. Il convient alors de respecter la vitesse maximale correspondante autorisée.

5.7 Chaîne de sécurité

Chaîne de sécurité	
Résistance à la traction	min. 178 kN (40000 lbf)

5.8 Arbre à cardan

Arbre à cardan	
Arbre à cardan principal côté machine	1 3/4", Z=6

5.9 Dimensions de balle

Dimensions de balle	
Longueur	1.000 – 3.200 mm/39 – 126 pouces
Largeur	1.200 mm
Hauteur	900 mm

5.10 Matériel de liage ficelle

Matériel de liage ficelle	
Longueur	100 – 130 m/kg
Diamètre maximal de la bobine de ficelle	290 mm
Hauteur maximale de la bobine de ficelle	360 mm

5.11 Prérequis du tracteur - puissance

Prérequis du tracteur - puissance	
Puissance nécessaire	190 kW (258 ch)
Vitesse de rotation de la prise de force	1.000 min^{-1}
Embout de prise de force	1 3/4", Z=6
	1 3/4", Z=20

5.12 Prérequis du tracteur - système hydraulique

Prérequis du tracteur - système hydraulique	
Pression de service maximale de l'installation hydraulique	200 bar
Qualité de l'huile hydraulique	Huile ISO VG 46

Sur la version « Load-Sensing » (« Confort 1.0 »)	
Raccord de pression Power Beyond (P)	1x
Raccordement Load-Sensing système Power Beyond (LS)	1x
Raccord de retour sans pression système Power Beyond (T)	1x
Raccord hydraulique à simple effet	1x
Raccordement hydraulique à double effet	1x
Sur la version « KRONE PowerClean »	
Raccordement hydraulique à simple effet	1x
Raccord de retour sans pression (T)	1x

Sans version « Load-Sensing » (« Médium 1.0 »)	
Raccordement hydraulique à double effet	1x
Raccord hydraulique à simple effet	1x
Sur la version « Essieu directeur auto-directionnel »	
Raccordement hydraulique à simple effet	1x

Sur la version « Assistance au démarrage »	
Raccordement hydraulique à simple effet	1x
Raccord de retour sans pression (T)	1x

5.13 Prérequis du tracteur - système électrique

Prérequis du tracteur - système électrique	
Éclairage de routes	12 V, prise à 7 pôles
Alimentation électrique du terminal	12 V, prise à 9 pôles
ISOBUS	12 V, prise à 9 pôles

5.14 Prérequis du tracteur - système de freinage

Prérequis du tracteur - système de freinage	
Raccord d'air comprimé pour la version « Frein à air comprimé »	2x
Pression de service maximale pour la version « Frein hydraulique »	120 bar / 1740 PSI

5.15 Consommables

AVIS

Respecter les intervalles de remplacement des huiles biologiques

Afin d'atteindre une espérance de vie élevée de la machine, respecter les intervalles de remplacement des huiles biologiques pour cause de vieillissement des huiles.

AVIS

Dégâts sur la machine suite au mélange d'huiles diverses

Mélanger des huiles présentant des spécifications différentes peut détériorer la machine.

- ▶ Ne jamais mélanger des huiles présentant des spécifications différentes.
- ▶ Veuillez contacter votre partenaire de service KRONE avant d'utiliser une huile présentant une autre spécification après une vidange de l'huile.

Lubrifiants biologiques sur demande

5.15.1 Huiles

Composant de la machine	**Quantité de remplissage**	**Spécification**	**Premier remplissage en usine**
Boîte de vitesses principale	35 l	SAE 90 GL4	ExxonMobil Mobilgear 600XP150
Engrenage d'empaqueteur	4,5 l	SAE 90 GL4	Wiolin ML SAE 90
Boîte de distribution du noueur/de l'empaqueteur	2 l	SAE 90 GL4	Wiolin ML SAE 90

Composant de la machine	Quantité de remplissage	Spécification	Premier remplissage en usine
Partie supérieure de l'engrenage du mécanisme de coupe	1,2 l	SAE 90 GL4	Wiolin ML SAE 90
Partie inférieure de l'engrenage du mécanisme de coupe	2,2 l	SAE 90 GL4	Wiolin ML SAE 90
Engrenage intermédiaire sur le timon	0,8 L	Renolin Unisyn XT 220	Renolin Unisyn XT 220
Boîte de vitesses assistance au démarrage	1,2 L	Renolin Unisyn XT 220	Renolin Unisyn XT 220
Engrenage de ventilateur du noueur	0,4 l	SAE 90 GL4	Wiolin ML SAE 90
Réservoir d'huile hydraulique	15,0 l	HVLP 46 (ISO VG 46) DIN 51524	SRS Wiolan HS 46 AZOLLA ZS 46 (Total)
Compresseur	0,2 l	Huile moteur SAE 10W-40	SRS Cargolub TLA 10W-40

Les quantités de remplissage des réducteurs sont approximatives. Les valeurs correctes résultent de la vidange de l'huile / du contrôle de niveau d'huile, *voir Page 290*.

5.15.2 Graisses lubrifiantes

Désignation	Quantité de remplissage	Spécification
Installation de lubrification centralisée	5,0 l	Graisse jusqu'à la classe NLGI 2 avec additifs EP adaptée aux températures extérieures (épaississant : complexe de lithium), viscosité de l'huile de base à 40 °C : 85 - 180 mm²/s.
Points de lubrification (lubrification manuelle)	Si nécessaire [1)]	

[1] Lubrifier le point de lubrification jusqu'à ce que de la graisse sorte à la position du palier. Après la lubrification, éliminer la graisse excédentaire au niveau de la position du palier.

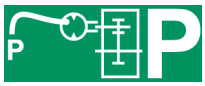
6 Éléments de commande et d'affichage

Sur la version avec « confort 1.0 »

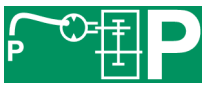
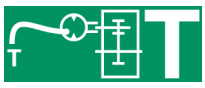
Plus d'informations sur les terminaux, *voir Page 160*.

6.1 Appareils de commande hydrauliques du tracteur

Sur la version avec « confort 1.0 »

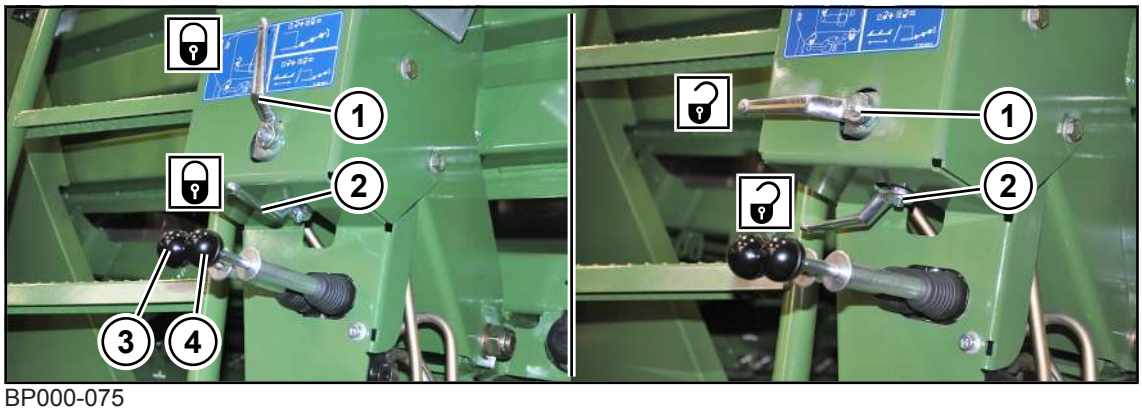
Symbole	Désignation
	Raccord pour bloc de commande
	• P : conduite de pression, diamètre nominal 15
	• T : retour, diamètre nominal 18
	• LS : Load-Sensing (ligne de signalisation), diamètre nominal 12 Pour de plus amples informations, voir la notice d'utilisation du constructeur du tracteur.
	Appareil de commande à simple effet
	• Pression : lever le ramasseur • Position flottante : abaisser le ramasseur
	Appareil de commande à double effet
	• Lever le pied d'appui hydraulique
	• Abaisser le pied d'appui hydraulique
	Appareil de commande à simple effet (sur la version « KRONE Power-Clean »)
	• P : conduite de pression, diamètre nominal 15, taille 3
	• T : retour, diamètre nominal 18, taille 3

Sur la version avec « médium 1.0 »

Symbole	Désignation
	Raccord pour bloc de commande
	• Abaisser la boîte à ficelle • Relever/abaisser le pied d'appui • Lever/abaisser la rampe d'éjection des balles • Rentrer/sortir l'éjecteur de balles
	• Lever la boîte à ficelle
	Appareil de commande à simple effet
	• Pression : lever le ramasseur • Position flottante : abaisser le ramasseur
	Appareil de commande à simple effet
	• Pression : bloquer l'essieu directeur auto-directionnel • Position flottante : débloquer l'essieu directeur auto-directionnel
	Raccord pour assistance au démarrage
	• P : appareil de commande à simple effet
	• T : retour

6.2 Bloc de commande « Rampe d'éjection des balles / éjecteur de balles »

Sur la version avec « médium 1.0 »



BP000-075

Le bloc de commande « Rampe d'éjection des balles / éjecteur de balles » se trouve sur le côté gauche de la machine à l'arrière du triangle.

Les leviers (3, 4) sont débloqués ou bloqués via les robinets d'arrêt (1, 2).

La rampe d'éjection des balles est abaissée ou levée à l'aide du levier (3), *voir Page 135*.

L'éjecteur de balles est amené vers l'arrière ou vers l'avant au moyen du levier (4), *voir Page 139*.

Pour commander les cassettes à couteaux via l'appareil de commande, les robinets d'arrêt (1, 2) doivent être fermées.

7 Première mise en service

Ce chapitre décrit les travaux d'assemblage et de réglage sur la machine dont la réalisation est réservée au personnel spécialisé qualifié. L'avis « Qualification du personnel spécialisé » s'applique ici,*voir Page 18*.

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de blessures ou dommages sur la machine dus à une première mise en service incorrecte

Si la première mise en service n'est pas effectuée correctement ou complètement, la machine peut présenter des défauts. Cela peut entraîner des blessures voire la mort ou des dommages sur la machine peuvent en résulter.

- Faire effectuer la première mise en service uniquement par une personne spécialisée autorisée.
- Lire intégralement et respecter la « Qualification du personnel spécialisé »,*voir Page 18*.

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de blessures par non-respect des consignes de sécurité fondamentales

Le non-respect des consignes de sécurité fondamentales peut entraîner de graves blessures voire la mort de personnes.

- En vue d'éviter tout accident, il est indispensable de lire et de prendre en compte les consignes de sécurité fondamentales, *voir Page 17*.

⚠ AVERTISSEMENT

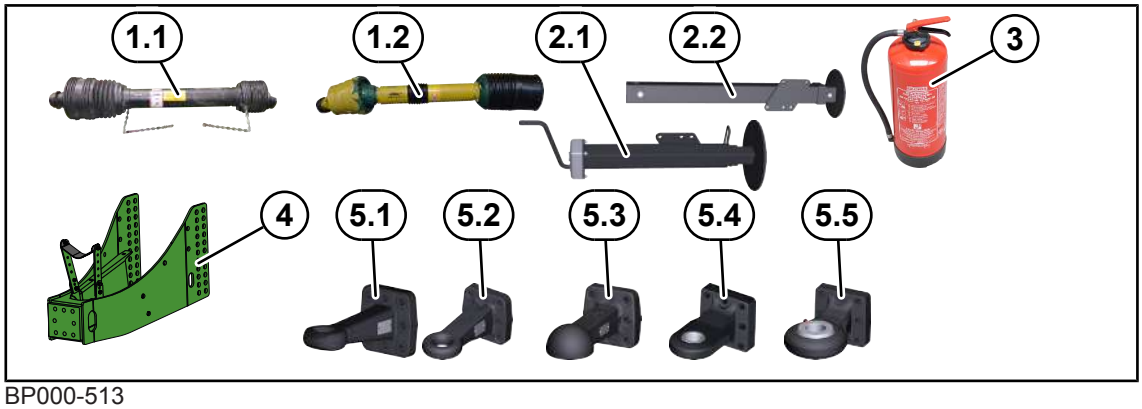
Risque de blessures par non-respect des routines de sécurité

Le non-respect des routines de sécurité peut entraîner de graves blessures voire la mort de personnes.

- Afin d'éviter des accidents, les routines de sécurité doivent être lues et respectées, *voir Page 31*.

7.1 Fourniture

La machine est livrée avec les pièces supplémentaires suivantes se trouvant à l'arrière dans le canal de pressage.



BP000-513

1 Arbre à cardan, selon la version :

1.1 Arbre à cardan BYPY

1.2 Arbre à cardan Walterscheid

2 Pied d'appui, selon la version

2.1 Pied d'appui hydraulique, pour la version « Pied d'appui hydraulique »

2.2 Pied d'appui mécanique, pour la version avec « Pied d'appui mécanique »

3 Extincteur avec matériel de fixation

4 Partie avant du timon avec matériel de connexion

5 Œillet d'attelage avec matériel de connexion, selon la version :

5.1 Œillet d'attelage Ø 40 mm

5.2 Œillet d'attelage Ø 50 mm

5.3 Anneau d'attelage avec embout sphérique Ø 80 mm

5.4 Œillet d'attelage à rotule catégorie de montage 3

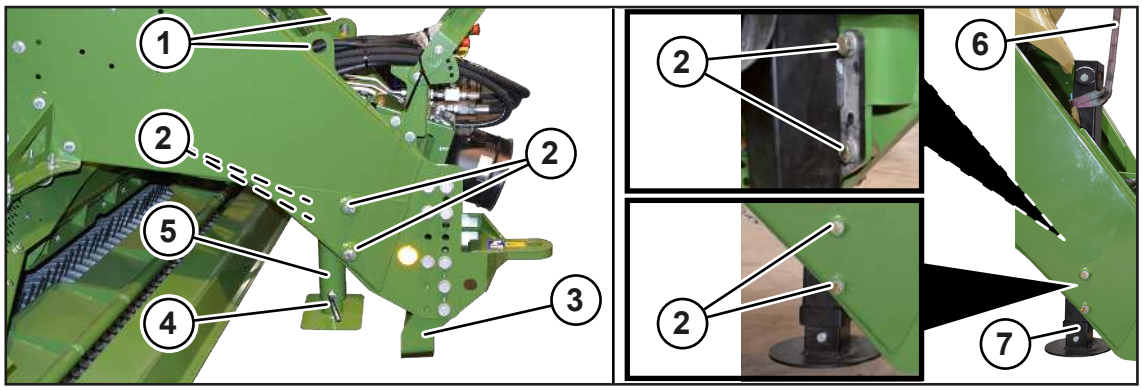
5.5 Œillet d'attelage à rotule catégorie de montage 4

7.2 Liste de contrôle pour la première mise en service

- ✓ Les serre-câbles montés pour sécuriser les capots latéraux (*voir Page 234*) et les roues de jauge (*voir Page 235*) ont été retirés.
- ✓ **Sur la version « Pied d'appui hydraulique » :** le pied d'appui hydraulique est monté, *voir Page 83*.
- ✓ Le tracteur est conforme aux exigences de la machine, *voir Page 73*.
- ✓ La hauteur du timon est adaptée, *voir Page 88*.
- ✓ La hauteur de la barre d'entraînement est adaptée, *voir Page 98*.
- ✓ L'arbre à cardan est adapté, pour la version « Walterscheid », *voir Page 90*.
- ✓ Le système hydraulique est adapté, *voir Page 99*.
- ✓ **Sur la version « Confort 1.0 » :** l'hydraulique de travail est purgée via le bloc de commande, voir le manuel pour techniciens de service.
- ✓ L'étanchéité de l'installation hydraulique a été contrôlée.
- ✓ La rampe d'éjection des balles est réglée,*voir Page 100*.
- ✓ L'extincteur est monté, *voir Page 101*.
- ✓ La fixation correcte de tous les écrous et vis a été contrôlée et ils ont été serrés au couple de serrage prescrit, *voir Page 254*.
- ✓ Contrôler la bonne fixation de tous les capteurs et leur serrage aux couples de serrage prescrits. Pour connaître la position des capteurs, voir le plan de circuits électriques.
- ✓ Les dispositifs de protection sont montés et sont complets et sans détériorations.
- ✓ Le contrôle de niveau d'huile de tous les boîtes de vitesses a été effectué, *voir Page 290*.
- ✓ La machine est intégralement lubrifiée, *voir Page 273*.
- ✓ Les arbres à cardan sont lubrifiés, *voir Page 273*.
- ✓ Il n'y a pas de fuite sur la machine.
- ✓ Tous les câbles et connexions sont branchés et posés de manière conforme.
- ✓ Tous les flexibles sont posés de manière conforme.
- ✓ Les cales d'arrêt sont à portée de main et opérationnelles, *voir Page 48*.
- ✓ Les pneus ont été vérifiés et la pression des pneus est bien réglée, *voir Page 263*.
- ✓ Le fonctionnement et le bon niveau de propreté de l'éclairage de routes est contrôlé, *voir Page 110*.
- ✓ La notice d'utilisation fournie se trouve dans la boîte à documents.

7.3 Monter le pied d'appui hydraulique

Sur la version avec « pied d'appui hydraulique »



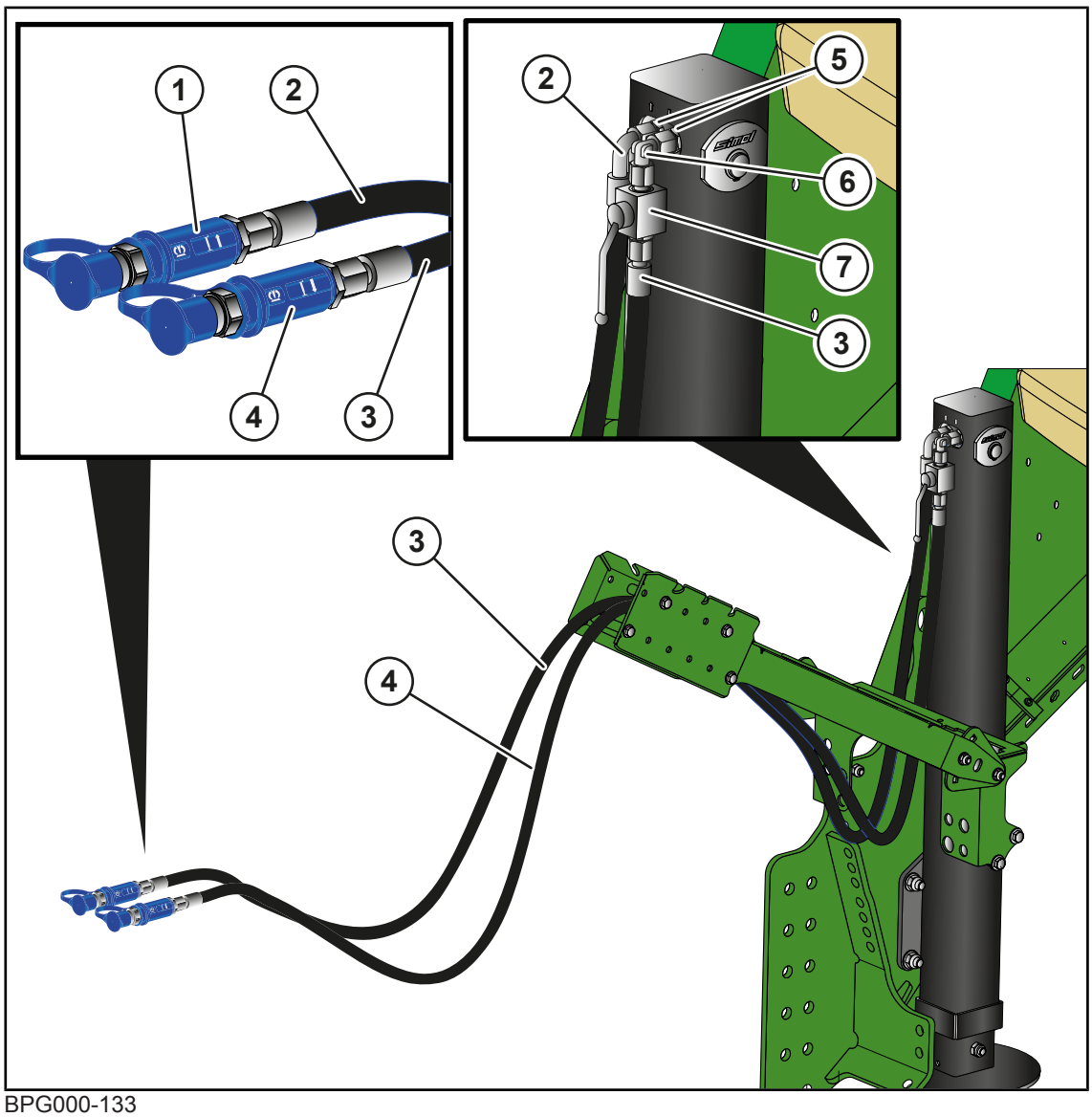
BPG000-132

✓ La machine est à l'arrêt et sécurisée, *voir Page 31*.

- ▶ Accrocher un engin de levage approprié aux positions d'accrochage (1) du timon.
- ▶ Pour pouvoir pousser le pied d'appui (5) existant vers le haut, lever légèrement le timon avec l'engin de levage et l'étayer de manière sûre, *voir Page 31*.
- ▶ Retirer l'axe embrochable (4), pousser entièrement le pied d'appui existant (5) vers le haut et bloquer au moyen de l'axe embrochable (4).
- ▶ Abaisser le timon à l'aide de l'engin de levage sur le support de transport (3).
- ▶ Pour démonter le pied d'appui (5), démonter les 4 vis (2), retirer le pied d'appui et le mettre de côté.
- ▶ Placer le pied d'appui fourni (7) à la même position.
- ▶ Accrocher le pied d'appui fourni (7) à l'aide de l'engin de levage (6) et le soulever.
- ▶ Monter les vis (2) avec les rondelles d'arrêt et les écrous.
- ▶ Serrer les vis (2) au couple de serrage correspondant, *voir Page 254*.

Monter les flexibles hydrauliques

Sur la version avec « confort 1.0 »



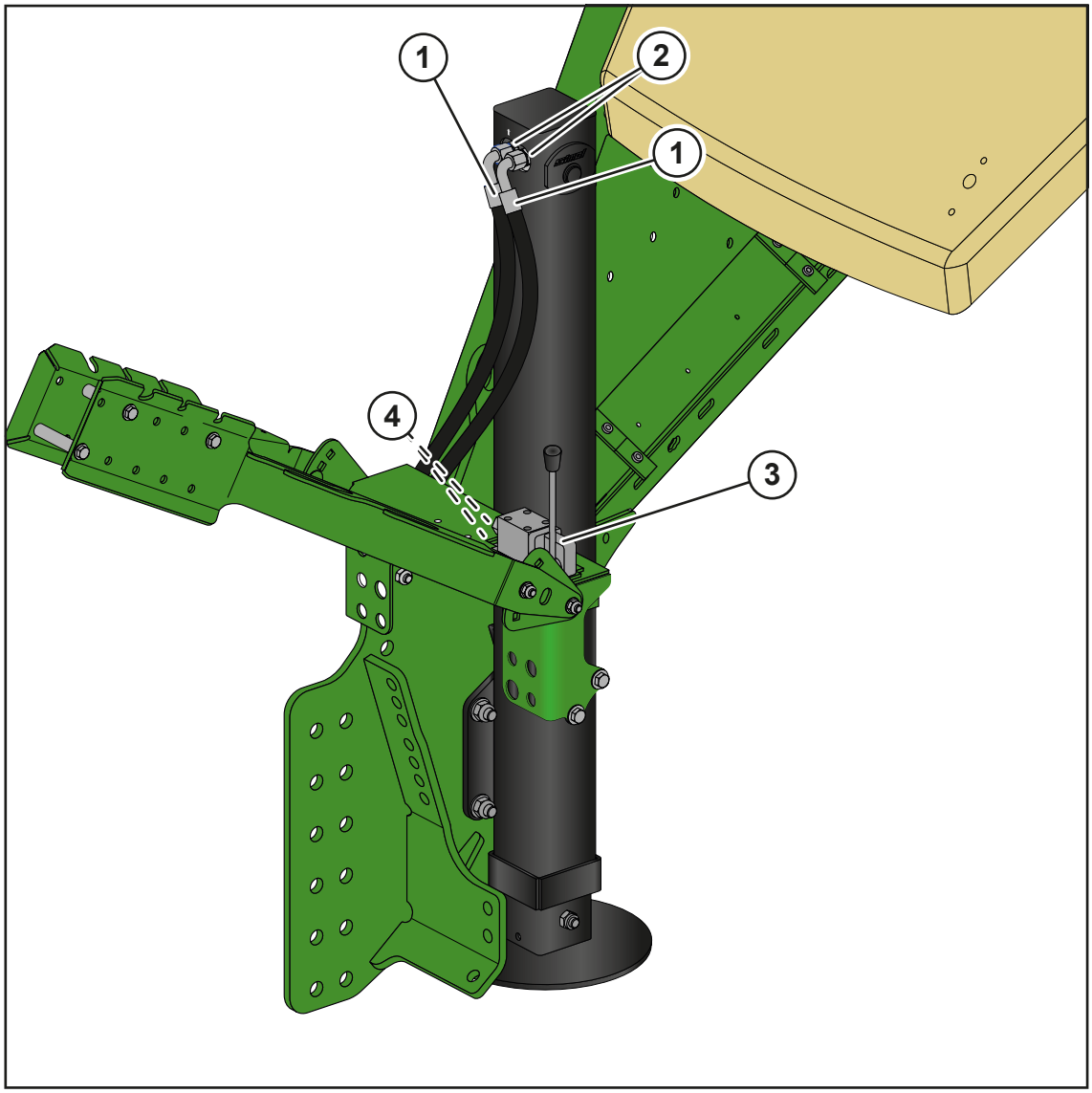
BPG000-133

✓ Un récipient approprié est disponible pour l'huile qui ressort.

- ▶ Monter les manchons filetés (5).
- ▶ Monter le flexible hydraulique (2) DKOL/DKOL90° avec le raccord DKOL90° sur le manchon fileté droit (5).
- ▶ Monter le manchon angulaire (6) sur le manchon fileté gauche (5).
- ▶ Monter le robinet à bille (7) sur le manchon angulaire (6).
- ▶ Monter le flexible hydraulique (3) DKOL/DKOL sur le robinet à bille (7).
- ▶ Monter le Kennfix (1) sur le flexible hydraulique (2) DKOL/DKOL90°.
- ▶ Monter le Kennfix (4) sur le flexible hydraulique (3) DKOL/DKOL.
- ▶ Accoupler les flexibles hydrauliques (2, 3) côté tracteur.

- ▶ Contrôler la fonction « Rentrer/sortir le pied d'appui », *voir Page 142*
  - ▶ Si les raccordements « Rentrer / sortir le pied d'appui » sont inversés, remplacer les flexibles hydrauliques (2, 3) sur le pied d'appui hydraulique.
  - ▶ Si les raccordements « Rentrer / sortir le pied d'appui » sont corrects, rentrer ou sortir le pied d'appui jusqu'à ce que la machine soit à l'horizontale.

Sur la version avec « médium 1.0 »



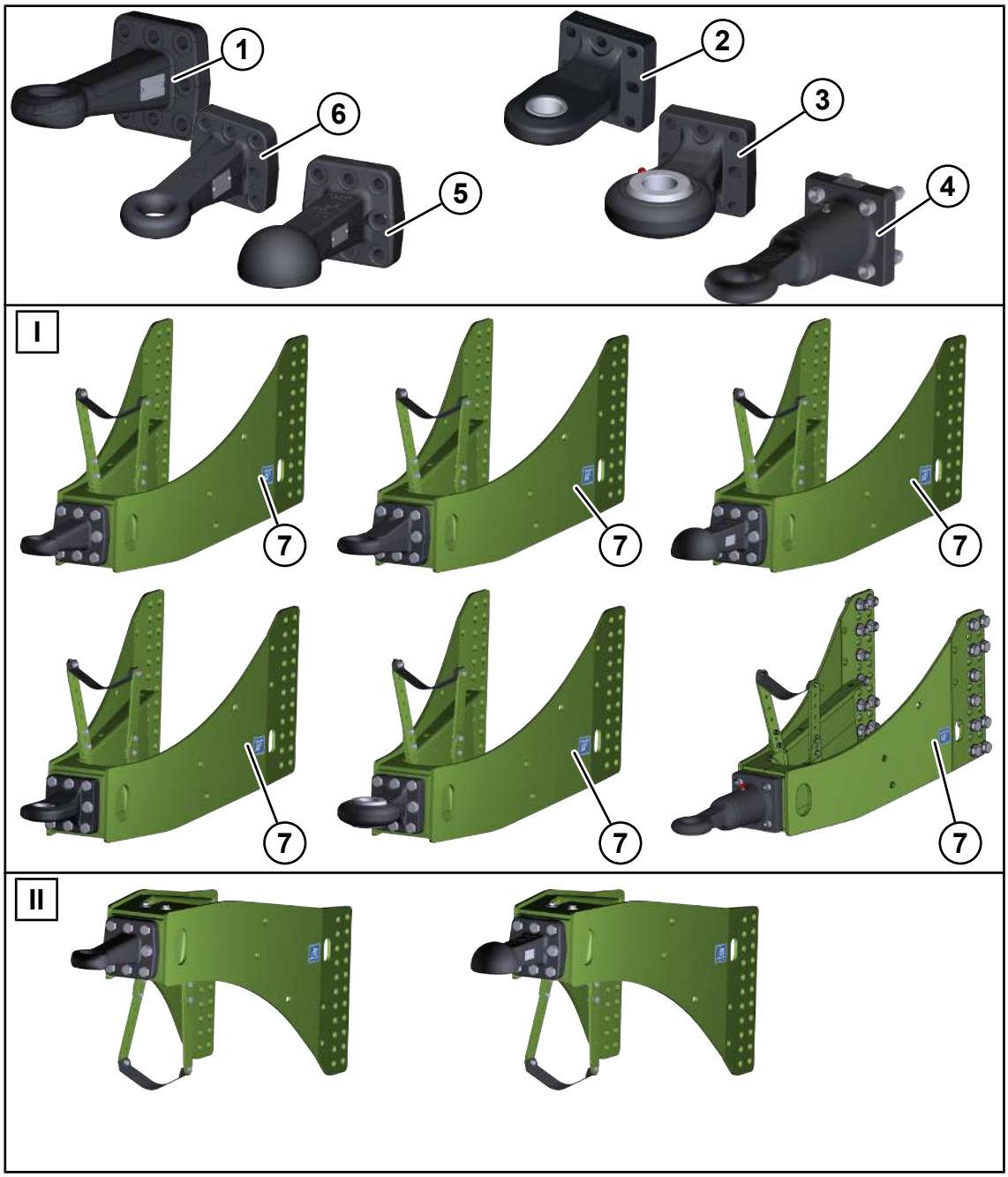
BP000-523

✓ Un récipient approprié est disponible pour l'huile qui ressort.

- ▶ Monter le distributeur (3) sur le bloc de commande.
- ▶ Monter les manchons filetés L12 (4) dans les raccords présentant un marquage S1/S2 sur le bloc de commande.
- ▶ Monter les manchons filetés L12-G3/8“ (2) sur le pied d'appui hydraulique.
- ▶ Monter les raccords DKOL90 des flexibles hydrauliques (1) sur les manchons filetés (2).
- ▶ Monter les raccords DKOL des flexibles hydrauliques (1) sur les manchons filetés (4).

- Contrôler la fonction « Rentrer/sortir le pied d'appui », *voir Page 142*.
  - Si les raccordements « Rentrer / sortir le pied d'appui » sont inversés, remplacer les flexibles hydrauliques (1) sur le pied d'appui hydraulique.
  - Si les raccordements « Rentrer / sortir le pied d'appui » sont corrects, rentrer ou sortir le pied d'appui jusqu'à ce que la machine soit à l'horizontale.

7.4 Monter l'œillet d'attelage sur la partie avant du timon



BP000-512

1 Œillet d'attelage Ø 40 mm
2 Œillet d'attelage de rotule catégorie de montage 3
3 Œillet d'attelage de rotule catégorie de montage 4
4 Anneau d'attelage avec embout sphérique Ø 80 mm
5 Œillet d'attelage Ø 50 mm
6 Œillet d'attelage Cuna (uniquement pour l'Italie)
7 Partie avant du timon

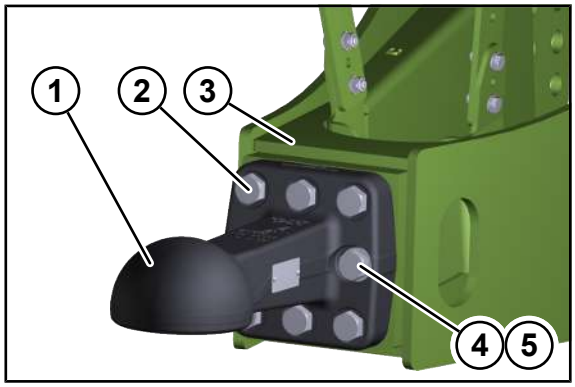
Il existe 6 types d'œillets d'attelage pour l'attelage de la machine. L'œillet d'attelage Cuna est, lui, uniquement autorisé pour l'Italie.

En fonction de la hauteur du dispositif d'attelage côté tracteur, la partie avant du timon (6) peut être montée comme attelage bas (I) ou attelage haut (II) sur la machine.

Respecter la charge d'appui maximale de l'attelage côté tracteur ; voir la notice d'utilisation du constructeur du tracteur.

Pour éviter d'effectuer des étapes de travail inutiles, il est conseillé de choisir au préalable soit l'attelage bas (I), soit l'attelage haut (II).

7.5 Monter l'œillet d'attelage



BP000-518

Le montage de l'œillet d'attelage est décrit à titre d'exemple sur un anneau d'attelage avec embout sphérique. Le montage d'autres types d'œillets d'attelage est identique.

- Respecter la charge d'appui maximale de l'attelage côté tracteur ; voir la notice d'utilisation du constructeur du tracteur.
- Respecter la charge d'appui maximale de l'œillet d'attelage, voir plaque signalétique œillet d'attelage.
- Respecter la charge d'appui maximale de la machine, voir la plaque signalétique de la machine.

Sur la version « Œillet d'attelage 40 »

Si la charge d'appui de l'œillet d'attelage est supérieure/égale à la charge d'appui maximale de la machine, l'œillet d'attelage peut être monté.

Avis : si la charge d'appui maximale de l'œillet d'attelage est inférieure à la charge d'appui admissible indiquée sur la plaque signalétique de la machine, l'œillet d'attelage ne peut être monté que si la charge d'appui effective sur l'œillet d'attelage ne dépasse pas la charge d'appui admissible figurant sur la plaque signalétique de l'œillet d'attelage.

Monter toujours l'œillet d'attelage (1) avec l'inscription ou la plaque signalétique orientée vers le haut sur la partie avant du timon (3).

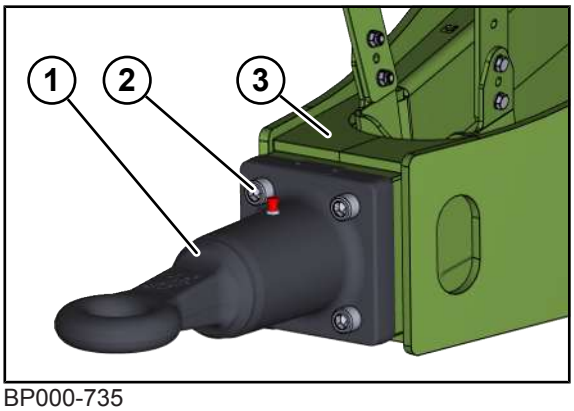
✓ La surface d'appui de l'œillet d'attelage (1) et la surface d'appui de la partie avant du timon (3) sont propres et exemptes de graisse.

▶ Prémonter les 3 vis supérieures et les 3 vis inférieures (2) de manière lâche.

▶ Prémonter les 2 vis centrales (4) avec rondelle (5) de manière lâche.

▶ Serrer les vis (2,4) en croix à un couple de serrage de 300 Nm.

7.6 Monter l'œillet d'attelage Cuna (uniquement pour l'Italie)



BP000-735

▶ Respecter la charge d'appui maximale de l'attelage côté tracteur ; voir la notice d'utilisation du constructeur du tracteur.

▶ Respecter la charge d'appui maximale de l'œillet d'attelage, voir plaque signalétique œillet d'attelage.

▶ Respecter la charge d'appui maximale de la machine, voir la plaque signalétique de la machine.

Monter toujours l'œillet d'attelage (1) avec la plaque signalétique orientée vers le haut sur la partie avant du timon (3).

✓ La surface d'appui de l'œillet d'attelage (1) et la surface d'appui de la partie avant du timon (3) sont propres et exemptes de graisse.

▶ Prémonter les 4 raccords à vis (2) de manière lâche.

▶ Serrer les 4 raccords à vis (2) au couple de serrage de 300 Nm en croix.

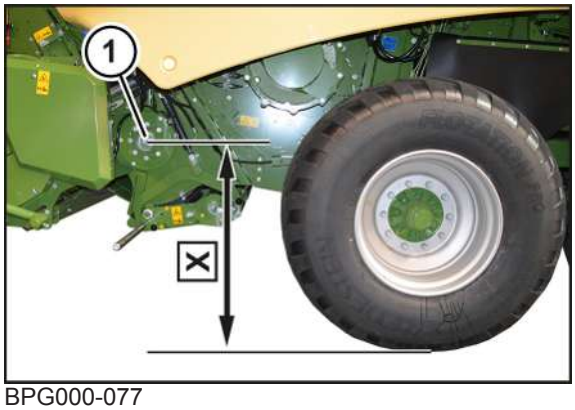
7.7 Adapter la hauteur du timon

Afin que le ramasseur ramasse la matière récoltée de façon uniforme, la hauteur du timon de la machine doit être adaptée au tracteur utilisé.

Le réglage de la hauteur de timon est décrit à titre d'exemple sur un attelage bas avec anneau d'attelage avec embout sphérique. Le réglage de la hauteur de timon comme attelage bas avec d'autres œillets d'attelage ou comme attelage haut avec d'autres types d'œillets d'attelage à réaliser selon la même méthode.

Le point de rotation (1) du rotor de coupe sert de point de référence pour l'alignement de la machine.

Avant de commencer le réglage

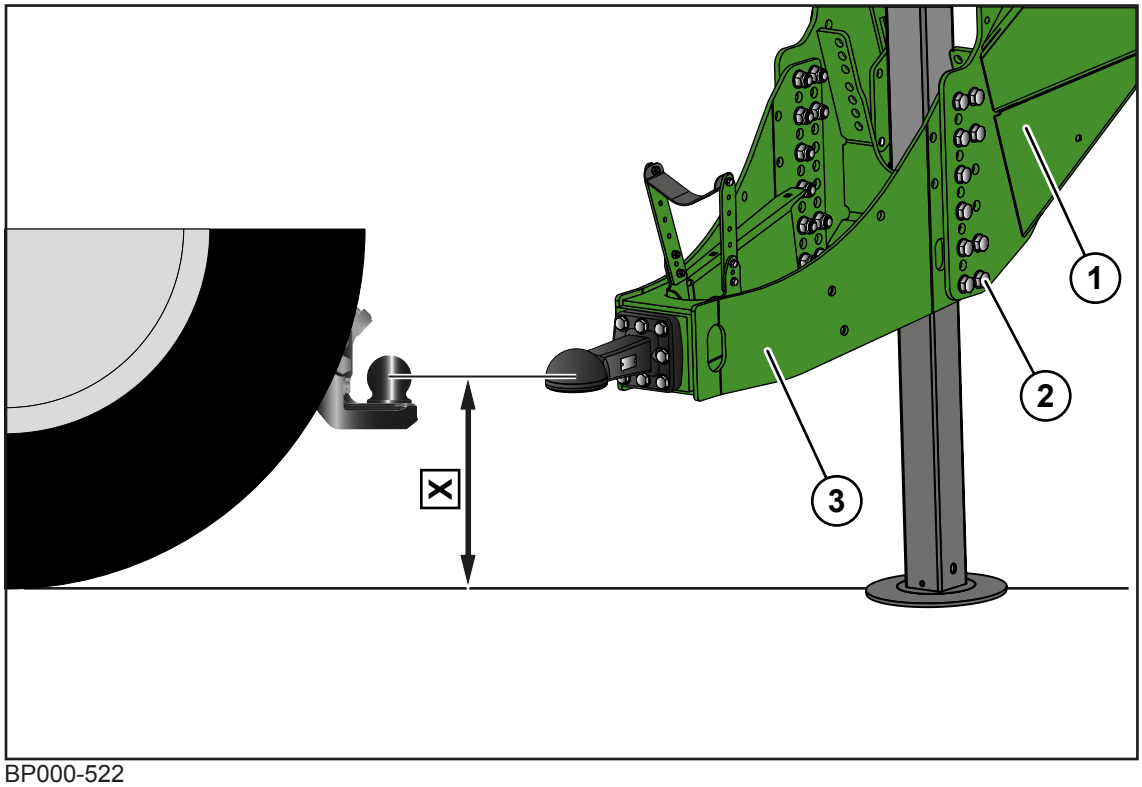


BPG000-077

✓ La machine n'est pas accouplée au tracteur.

- ▶ Reculer le tracteur contre le timon de façon à accoupler les flexibles hydrauliques pour la béquille.
- ▶ Couper le moteur du tracteur, retirer la clé de contact et la prendre avec soi.
- ▶ Accoupler les flexibles hydrauliques (/) de la machine à un appareil de commande à double effet du tracteur.
- ▶ Par le biais de l'appareil de commande à double effet, soulever/abaisser la béquille jusqu'à atteindre la **cote X=920–950 mm**, mesurée entre le point de rotation (1) du rotor de coupe et le sol.

Monter la partie avant du timon



BP000-522

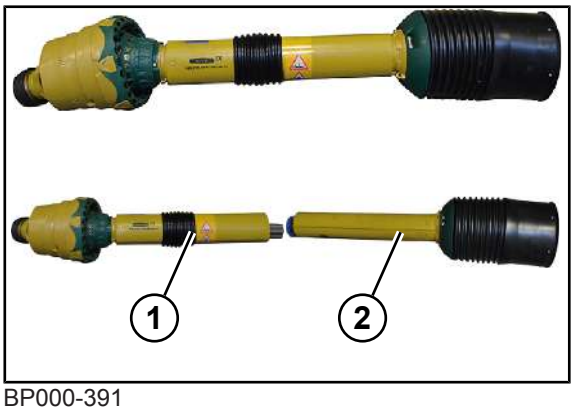
✓ La partie avant du timon (3) est supportée par un engin de levage approprié pendant le processus d'adaptation.

▶ Déterminer la hauteur (dimension X) de l'attelage côté tracteur, entre le milieu de la tête sphérique et le sol.

▶ Monter la partie avant du timon (3) sur le timon (1) en respectant la dimension X déterminée.

▶ Serrer les 20 vis (2) (classe de résistance 10.9) au couple de serrage correspondant, *voir Page 254*.

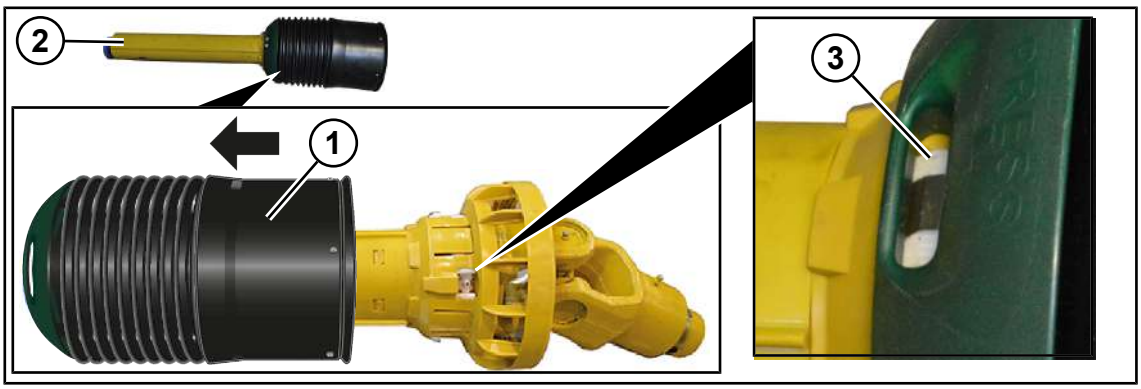
7.8 Adapter l'arbre à cardan [Walterscheid]



BP000-391

▶ Démonter les moitiés de l'arbre à cardan (1,2).

Démonter le barillet de protection

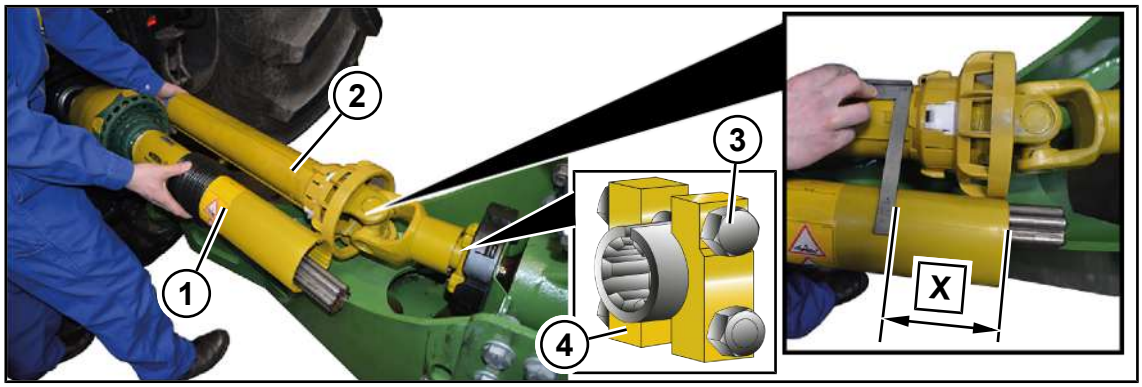


BP000-392

▶ Pour retirer le barillet de protection (1) de la moitié de l'arbre à cardan (2), enfoncer les deux blocages (3) à l'aide d'un tournevis et repousser le barillet de protection (1).

▶ Mettre le barillet de protection (1) de côté pour un montage ultérieur.

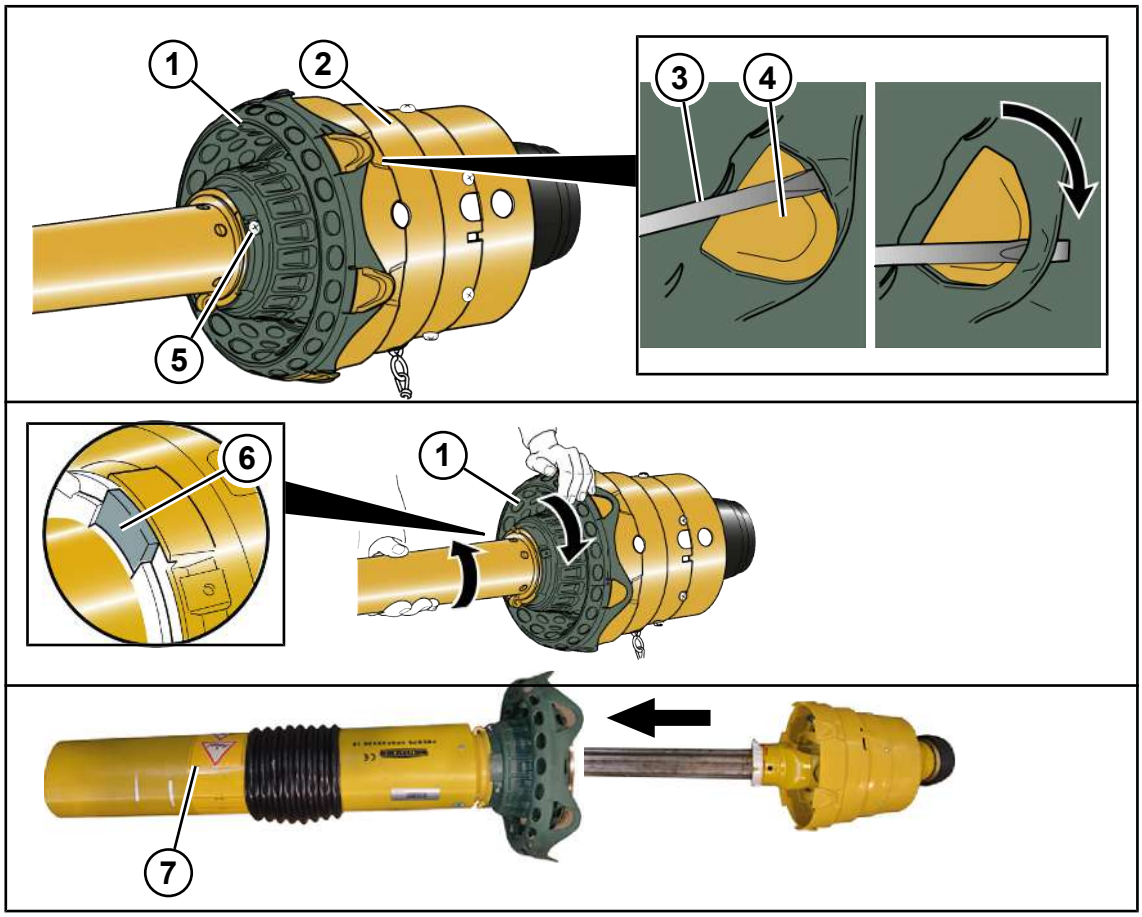
Calculer le chevauchement



BP000-393

- Accoupler la machine sans arbre à cardan au tracteur.
- Immobiliser et sécuriser la machine, *voir Page 31*.
- Faire glisser la moitié de l'arbre à cardan (1) sur la prise de force du tracteur jusqu'à ce que la fermeture se bloque automatiquement.
- Démonter le pontage à encliqueter (4).
- Faire glisser la moitié de l'arbre à cardan (2) sur la prise de force de la machine jusqu'à ce que les alésages du pontage à encliqueter (4) dépassent de la rainure à anneaux.
- Monter le pontage à encliqueter (4) à l'aide des vis (3).
- Déterminer la cote X et la marquer sur le tube protecteur externe (1).
- Retirer les moitiés de l'arbre à cardan (1,2) côté tracteur et côté machine.

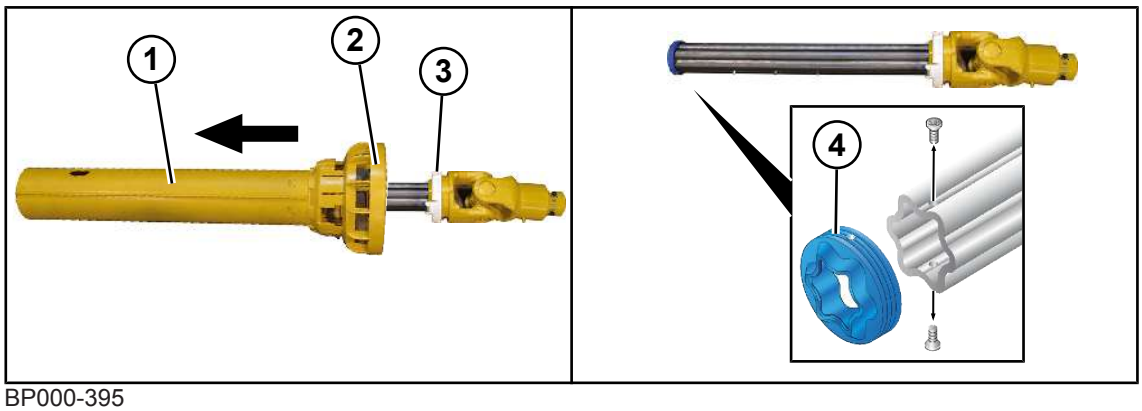
Démonter le tube protecteur externe



BP000-394

- Tirer la manchette (1) sur les blocages (4) de l'entonnoir de protection (2) à l'aide d'un tournevis (3).
- Dévisser les 3 vis (5).
- Tourner la manchette (1) jusqu'à la butée (6) et repousser le tube protecteur externe (7).

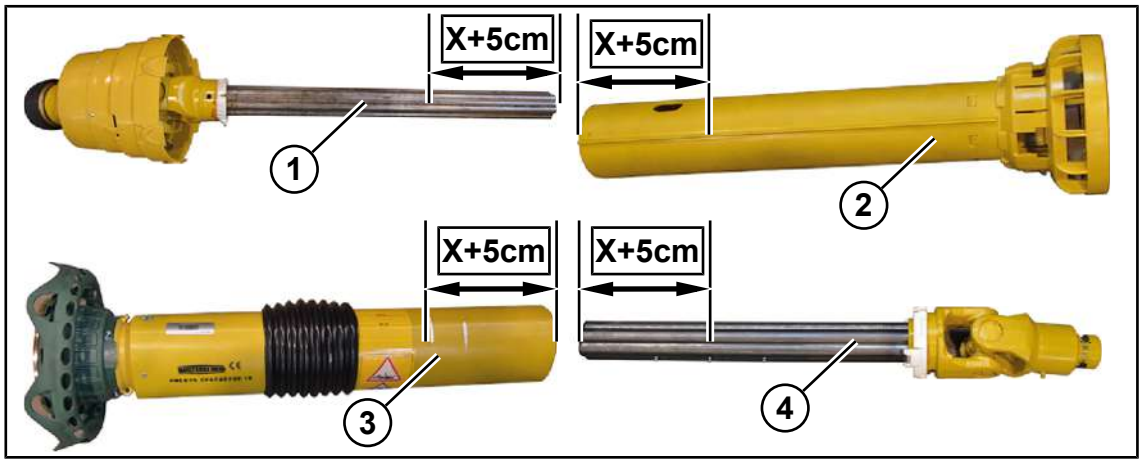
Démonter le tube protecteur interne



BP000-395

- Détacher le tube protecteur interne (1) de la bague de glissement (3) en donnant un léger coup sur le capuchon (2).
- Démonter le joint (4).

Raccourcir les tubes protecteurs et les tubes profilés



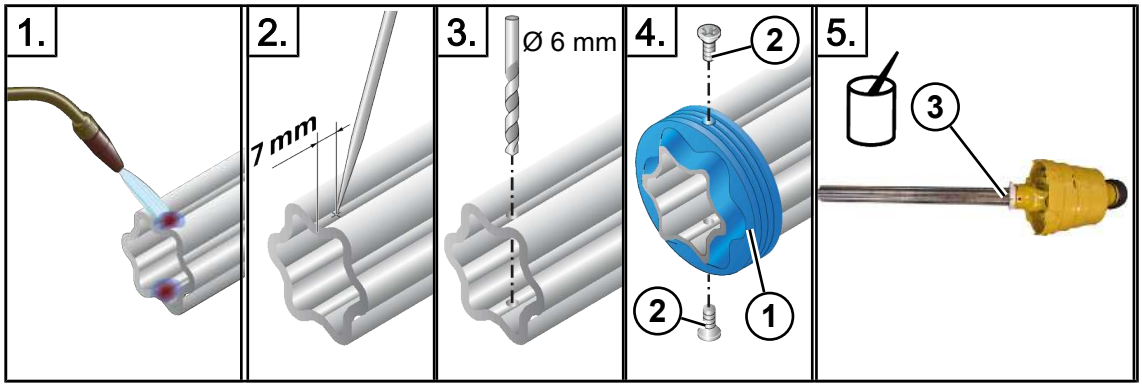
BP000-396

- Marquer la cote déterminée X plus 5 cm sur les tubes protecteurs (2,3) et sur les tubes profilés (1,4).

REMARQUE : Afin de protéger le tube profilé contre les copeaux, boucher un chiffon humide dans le tube profilé si vous utilisez une meuleuse d'angle.

- Raccourcir les tubes protecteurs (2,3) et les tubes profilés (1,4) à angle droit sur les marquages apposés, les ébarber de l'extérieur et de l'intérieur et enlever les copeaux.

Monter le joint

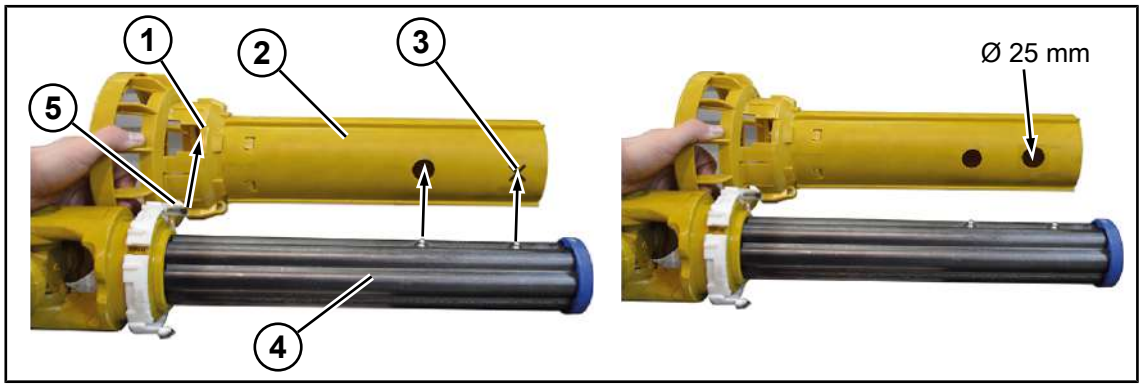


BP000-400

INFORMATION : Percer des trous pour le joint (1) en alignement avec les graisseurs existants.

- Chauffer le tube profilé externe à un point et à son point opposé.
- Marquer l'alésage pour le joint (1) 7 mm de l'extrémité du tube.
- Percer un trou Ø 6 mm dans le tube profilé à travers les deux parois et l'ébarber de l'intérieur et de l'extérieur.
- Faire glisser le joint (1) sur le tube profilé et monter avec 2 vis (2).
- ➡ Les vis ne doivent pas pénétrer dans l'intérieur du tube.
- Graisser le tube profilé interne (3) de l'extérieur.

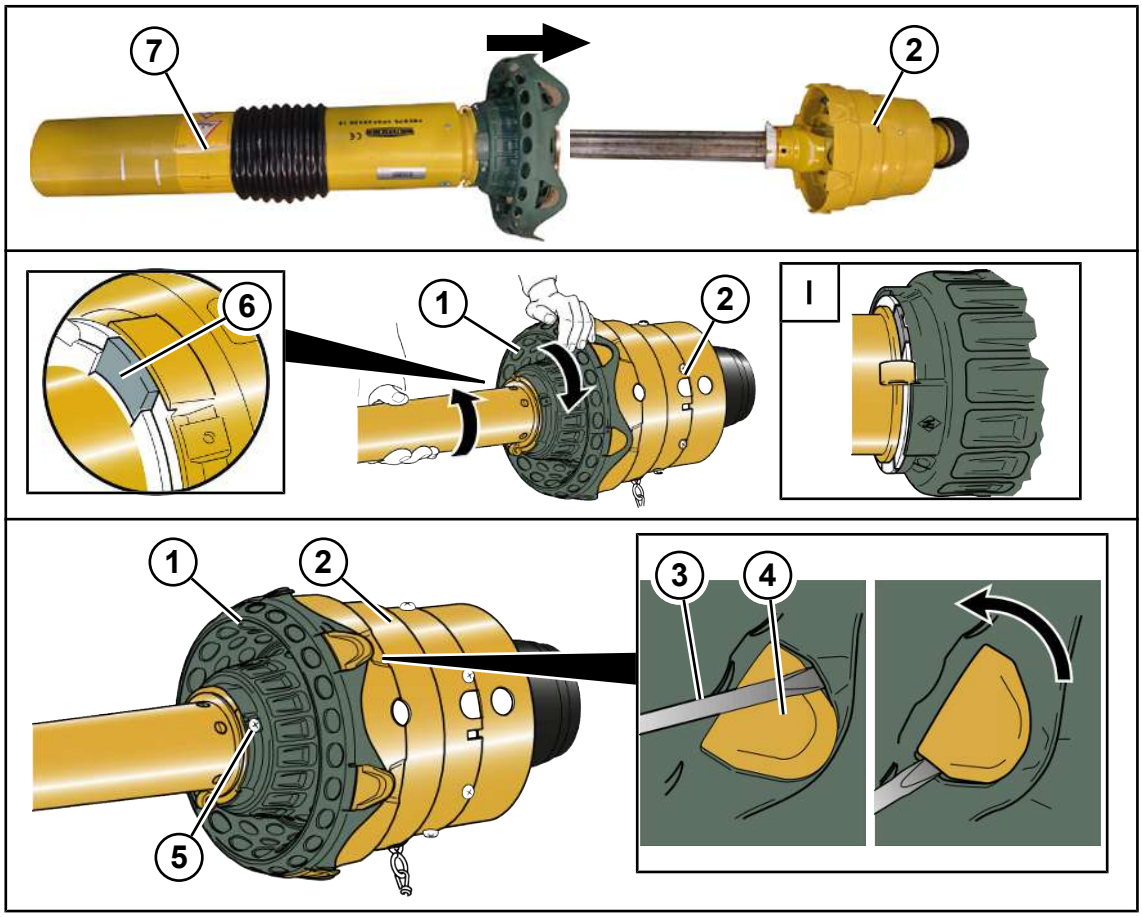
Percer un alésage de graissage dans le tube protecteur interne



BP000-401

- Juxtaposer le tube protecteur interne (2) et le tube profilé externe (4) de sorte que le blocage de bague de glissement (5) soit aligné avec l'ouverture (1).
- Marquer la position (3) des graisseurs sur le tube protecteur interne (2).
- Percer un alésage Ø 25 mm dans le tube protecteur interne (2) et l'ébarber.

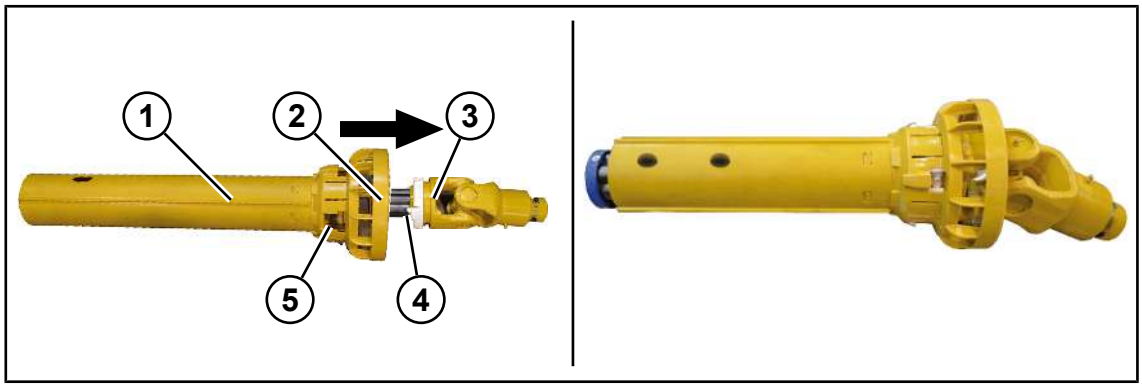
Monter le tube protecteur externe



BP000-403

- Faire glisser le tube protecteur externe (7) sur le tube profilé interne et l'aligner de manière à ce que la butée (6) de la bague de glissement et l'ouverture de l'entonnoir de protection (2) soient alignés.
- Tourner la manchette (1) jusqu'à la butée, voir détail (I).
- Monter les 3 vis (5).
- Tirer la manchette (1) sur les blocages (4) de l'entonnoir de protection (2) à l'aide d'un tournevis (3).

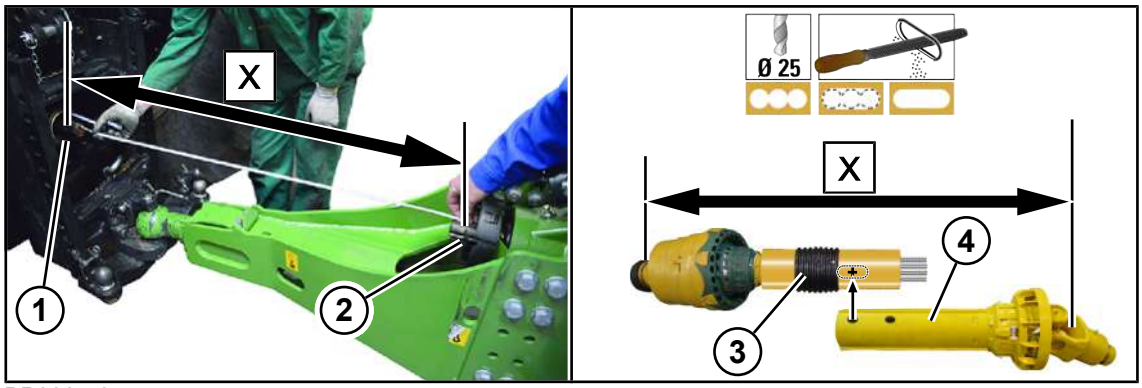
Monter le tube protecteur interne



BP000-402

- Faire glisser le tube protecteur interne (1) sur le tube profilé externe (3) et l'aligner de manière à ce que l'ouverture (5) du capuchon (2) et le blocage de bague de glissement (4) soient alignés.
- Faire glisser le tube protecteur interne (1) jusqu'à ce que le blocage de bague de glissement (4) s'enclenche de manière audible dans l'ouverture (5).

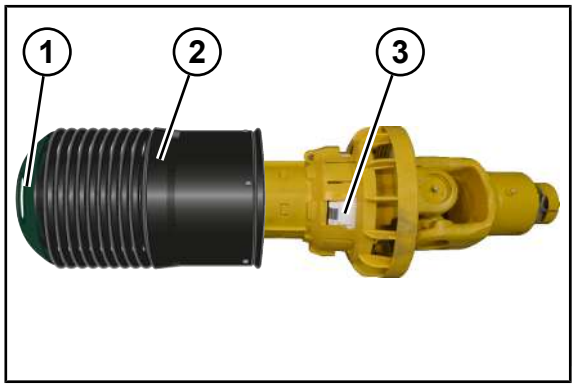
Effectuer un alésage de graissage dans le tube protecteur externe



BP000-405

- Amener la machine en position la plus étendue (en ligne droite).
- Immobiliser et sécuriser la machine, *voir Page 31*.
- Pour déterminer la cote X, mesurer la distance entre le milieu de la rainure à anneaux (1) (prise de force du tracteur) et le milieu de la rainure à anneaux (2) (prise de force de la machine).
- Juxtaposer la moitié de l'arbre à cardan (3) et le tube protecteur interne (4) de sorte que la cote déterminée X soit atteinte.
- Marquer la position de l'alésage de graissage du tube protecteur interne (4) sur le tube protecteur externe (3).
- Démonter le tube protecteur externe (3), *voir Page 92*.
- Effectuer 3 alésages Ø 25 mm dans le tube protecteur (3) externe, les limer pour former un trou oblong et les ébarber.
- Monter le tube protecteur externe (3), *voir Page 95*.

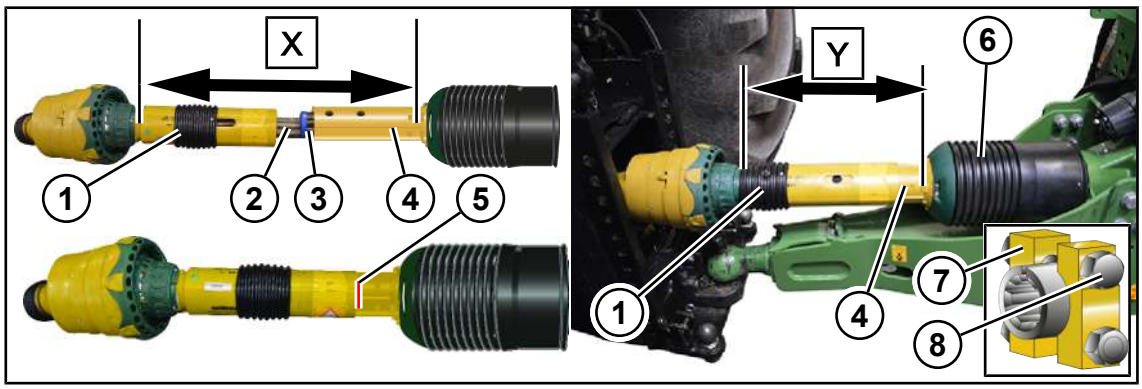
Monter le barillet de protection



BP000-406

- Faire glisser le barillet de protection (2) et l'aligner de telle façon que les deux ouvertures (1) soient alignés avec les blocages de bague de glissement (3).
- Faire glisser le barillet de protection (2) jusqu'à ce que les deux blocages de bague de glissement (3) s'enclenchent de manière audible dans les ouvertures (1).

Déterminer la course de déplacement (chevauchement)



BP000-404

- Positionner les moitiés de l'arbre à cardan (1,4) de sorte que le tube profilé externe (3) se trouve devant le tube profilé interne (2).
- Déterminer la cote X.
- Glisser les moitiés de l'arbre à cardan (1,4) l'une dans l'autre jusqu'à la butée.
- Effectuer un marquage (5) sur le tube protecteur interne à l'extrémité du tube protecteur externe.
- Afin de faciliter le montage de la moitié de l'arbre à cardan (4), repousser le barillet de protection (6), *voir Page 90*.
- Faire glisser la moitié de l'arbre à cardan (1) sur la prise de force du tracteur jusqu'à ce que la fermeture se bloque automatiquement.
- Démonter le pontage à encliqueter (7).
- Faire glisser la moitié de l'arbre à cardan (4) sur la prise de force de la machine jusqu'à ce que les alésages du pontage à encliqueter (7) dépassent de la rainure à anneaux.
- Monter le pontage à encliqueter (7) à l'aide des vis (8). Couple de serrage : M12=80 Nm, M14=130 Nm, M16= 200 Nm.
- Amener la machine en position la plus étendue (en ligne droite).
- Immobiliser et sécuriser la machine, *voir Page 31*.
- Déterminer la cote Y.

Calculer la course de déplacement

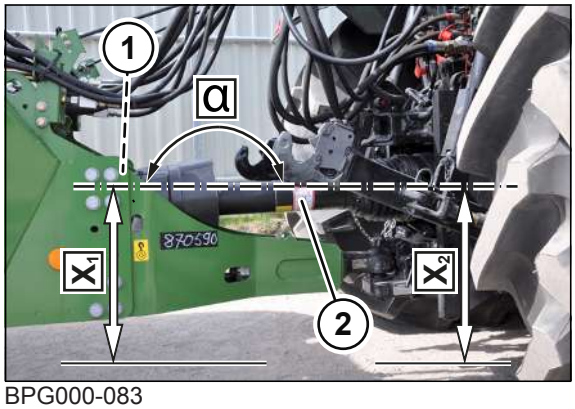
- ▶ Calculer la course de déplacement « V » (chevauchement) : **V=X-Y.**
- ➡ La course de déplacement (chevauchement) doit être d'au moins **V≥220 mm**.

Contrôler l'arbre à cardan raccourci dans les virages

- ▶ Faire lentement un virage droit ou gauche avec le tracteur. Ce faisant, observer le marquage (5).
- ➡ Le tube protecteur externe ne peut pas toucher le marquage (5) dans la position la plus étroite (virage avec angle de braquage maximal et montée ou descente simultanée d'un talus).
  - ▶ Si le tube protecteur externe touche le marquage (5), il convient de raccourcir encore les moitiés de l'arbre à cardan comme indiqué ci-dessus et ce, jusqu'à ce que ledit tube ne touche plus le marquage.

7.9 Contrôler l'angle d'articulation de l'arbre à cardan d'entraînement

L'arbre à cardan d'entraînement (2) transmet la force du tracteur à l'engrenage intermédiaire (1). Pour transmettre la force de manière optimale, l'angle d'articulation (α) de l'arbre à cardan d'entraînement (2) doit se situer dans la zone de l'engrenage intermédiaire (1) à env. **α=180 degrés**. Il est possible d'atteindre ce résultat lorsque l'embout de la prise de force du tracteur et l'arbre d'entraînement de l'engrenage intermédiaire (1) se trouvent à la même hauteur.

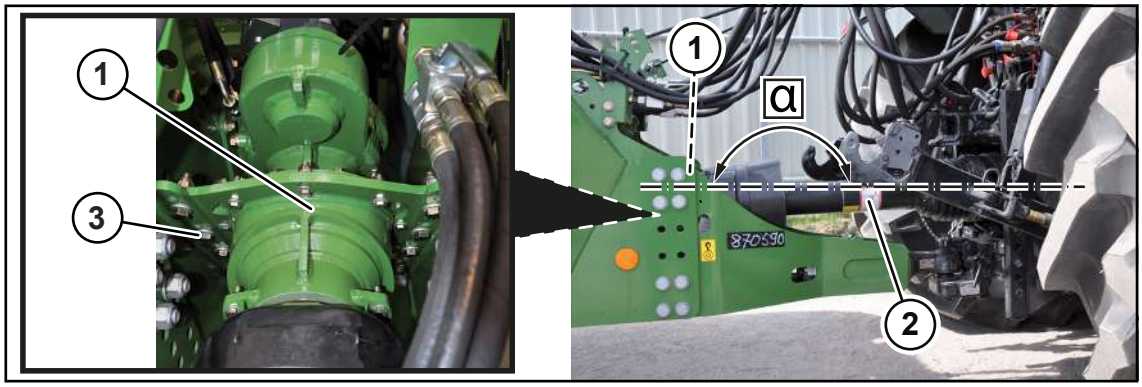


BPG000-083

- ✓ La machine est à l'arrêt et sécurisée, *voir Page 31*.
- ✓ La hauteur du timon est adaptée, *voir Page 88*.
- ✓ L'arbre à cardan est adapté au tracteur.
- ✓ Mesurer la cote X1, distance entre l'arbre d'entraînement de l'engrenage intermédiaire et le sol.
- ▶ Mesurer la cote X2, distance entre l'embout de la prise de force du tracteur et le sol.
- ➡ La cote X1 et la cote X2 doivent être identiques.
- ➡ Si les cotes X1, X2 sont différentes, l'engrenage intermédiaire doit être déplacé dans le gabarit des trous, *voir Page 98*.

7.10 Chaîne cinématique : Adapter la hauteur

L'angle d'articulation de l'arbre à cardan d'entraînement (*voir Page 98*) se règle via la barre d'entraînement.

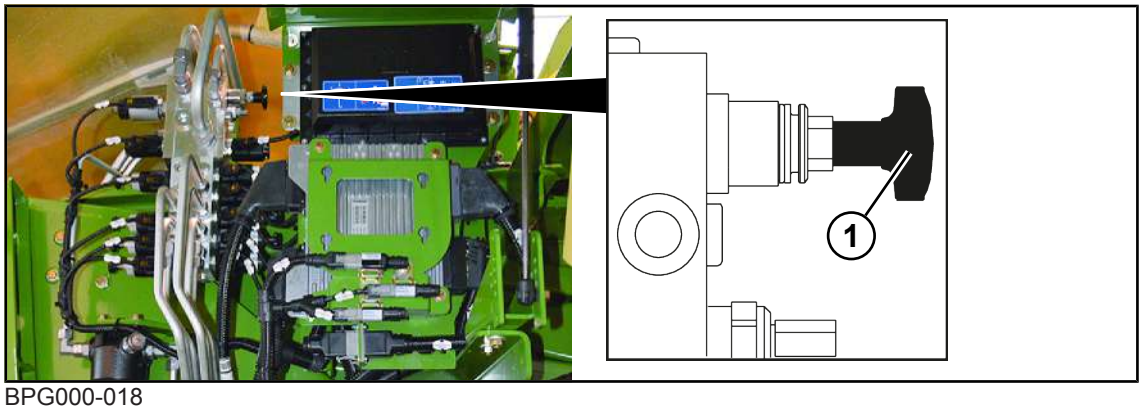


BPG000-024

- ✓ La hauteur du timon est adaptée, *voir Page 88*.
- ✓ L'arbre à cardan est adapté au tracteur.
- ✓ La machine est accouplée au tracteur.
- ✓ Retirer l'arbre à cardan.
- ▶ Utiliser un accessoire approprié pour soutenir l'arbre intermédiaire pendant toute la durée de l'adaptation.
- ▶ Démonter les vis (3).
- ▶ Déplacer l'engrenage intermédiaire (2) dans le gabarit des trous jusqu'à ce que l'arbre d'entraînement ait atteint la même hauteur que l'embout de la prise de force du tracteur.
- ▶ Monter les vis (3), couple de serrage *voir Page 254*.
- ▶ Monter l'arbre à cardan.
- ▶ Contrôler l'angle d'articulation de l'arbre à cardan d'entraînement, *voir Page 98*.

7.11 Adaptation du système hydraulique

Sur la version avec « confort 1.0 »



BPG000-018

- ▶ Placer les appareils de commande du tracteur en position flottante.
- ▶ Dépressuriser le système hydraulique du tracteur et de la machine.
- ▶ Immobiliser et sécuriser la machine, *voir Page 31*.

Exploitation de la machine sur des tracteurs avec système de courant constant

Pour les tracteurs avec système hydraulique ouvert :

- ▶ Dévisser la vis du système (1) jusqu'en butée.

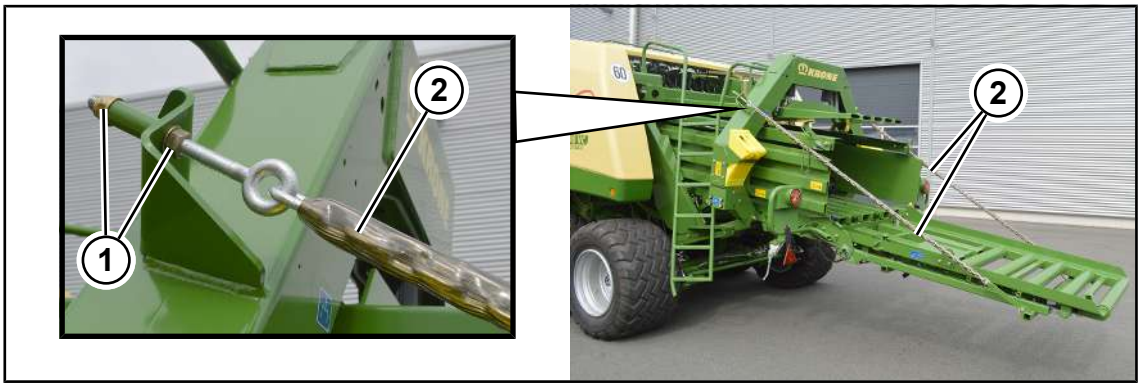
Exploitation de la machine sur des tracteurs avec système Load-Sensing

Pour les tracteurs avec système hydraulique fermé (la ligne de signalisation est raccordée) :

- ▶ Visser la vis du système (1) jusqu'en butée.

7.12 Régler la rampe d'éjection des balles

La rampe d'éjection des balles présente une prolongation du canal de pressage lorsqu'elle est déployée. Pour que la grosse balle puisse être déposée correctement sur le sol, la hauteur du bord arrière de la rampe d'éjection des balles par rapport au sol ne doit pas être trop importante. Sinon, les balles pourraient être endommagées lors de la dépose.



BPG000-102

L'inclinaison de la rampe d'éjection des balles par rapport au sol peut être réglée par la longueur des chaînes de maintien (2) de la rampe d'éjection des balles.

- ✓ La machine est parquée sur un sol porteur, stabilisé et plat.
- ✓ La rampe d'éjection des balles est abaissée, *voir Page 135*.
- ▶ Immobiliser et sécuriser la machine, *voir Page 31*.
- ▶ Déplacer les écrous (1) des deux côtés du canal de pressage jusqu'à ce que la hauteur du bord arrière de la rampe d'éjection des balles soit réglée de façon appropriée.

Sur la version avec « Dispositif de pesage » :

Sur la version avec « Dispositif de pesage », la grosse balle doit rester posée pendant un bref instant sur la rampe d'éjection des balles afin d'être pesée. C'est pourquoi l'inclinaison de la rampe d'éjection des balles avec la version « Dispositif de pesage » doit être moins fortement réglée que sans dispositif de pesage.

Si l'inclinaison de la rampe d'éjection est modifiée, le dispositif de pesage doit être réajusté, *voir Page 196*.

7.13 Monter l'extincteur

BPG000-034

✓ La machine est à l'arrêt et sécurisée, *voir Page 31*.

▶ Remplir l'extincteur (1) selon la notice d'utilisation du fabricant de l'extincteur.

⇨ Si aucune notice d'utilisation du fabricant de l'extincteur n'est disponible, veuillez consulter la page d'accueil du fabricant de l'extincteur.

▶ Placer l'extincteur (1) dans la fixation à gauche du timon de manière à ce que la notice d'utilisation sur la plaque signalétique soit lisible et soit tournée vers l'extérieur.

AVERTISSEMENT ! Risque de blessures par chute de l'extincteur ! Pour sécuriser l'extincteur, adapter les colliers de fixation avec une tension suffisante à l'étendue de l'extincteur.

▶ Adapter la longueur des colliers de fixation à l'étendue de l'extincteur.

▶ Pour obtenir une tension suffisante des colliers de serrage fermés, raccourcir la longueur des colliers de fixation de quelques millimètres et fermer les fermetures par serrage.

➡ Si les fermetures par serrage peuvent uniquement être fermées à l'aide d'un outil auxiliaire (par ex. tournevis), le réglage est correct.

➡ Si les fermetures par serrage peuvent être fermées manuellement :

▶ Raccourcir la longueur des colliers de fixation jusqu'à ce que les fermetures par serrage ne puissent être fermées qu'avec un outil auxiliaire (par ex. tournevis).

8 Mise en service

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de blessures par non-respect des consignes de sécurité fondamentales

Le non-respect des consignes de sécurité fondamentales peut entraîner de graves blessures voire la mort de personnes.

- En vue d'éviter tout accident, il est indispensable de lire et de prendre en compte les consignes de sécurité fondamentales, *voir Page 17*.

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de blessures par non-respect des routines de sécurité

Le non-respect des routines de sécurité peut entraîner de graves blessures voire la mort de personnes.

- Afin d'éviter des accidents, les routines de sécurité doivent être lues et respectées, *voir Page 31*.

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de blessures ou dommages sur la machine dus à des lignes de branchement raccordées de manière incorrecte, inversées ou posées de manière non conforme

Si les lignes de branchement de la machine ne sont pas correctement raccordées au tracteur ou si elles sont posées de manière non conforme, elles peuvent rompre ou être endommagés. Cela peut engendrer de graves accidents. Des lignes de branchement inversées peuvent entraîner l'exécution accidentelle de fonctions pouvant également mener à de graves accidents.

- Raccorder correctement et sécuriser les flexibles et câbles.
- Poser les flexibles, câbles et cordes de telle façon qu'ils ne frottent pas, ne serrent pas, ne sont pas pincés et n'entrent pas en contact avec d'autres composants (par ex. pneus du tracteur), notamment dans les virages.
- Accoupler les flexibles et câbles aux raccordements prévus à cet effet et les raccorder tel que décrit dans la notice d'utilisation.

8.1 Accoupler la machine au tracteur

AVIS

Lorsque le tracteur et la machine sont en position horizontale, les dispositifs de liaison mécanique couplés (p. ex. attelage à rotule) doivent se trouver à la parallèle (+/- 3) du sol pour ne pas entraver l'angle d'orientation normal entre ces dispositifs.

BPG000-066

✓ La hauteur du timon est adaptée, *voir Page 88*.
✓ La protection contre les utilisations non autorisées est démontée, *voir Page 147*.

Sur la version avec « œillet d'attelage à tête sphérique Ø 80 »

AVERTISSEMENT ! Risque de blessures accru ! S'assurer pendant l'accouplement (en particulier pendant la marche arrière du tracteur) que personne ne tient entre le tracteur et la machine.

- ▶ Déplacer le tracteur en marche arrière devant le timon et amener l'attelage à rotule du tracteur sous l'attelage à boule de la machine.
- ▶ Immobiliser et sécuriser la machine, *voir Page 31*.

Sur la version avec « pied d'appui hydraulique »

- ▶ Raccorder les flexibles hydrauliques pour le pied d'appui, *voir Page 107*
- ▶ Abaisser le timon via le pied d'appui jusqu'à ce que l'anneau d'attelage à tête sphérique repose sur l'attelage à rotule.
- ▶ Immobiliser et sécuriser la machine, *voir Page 31*.
- ▶ Sécuriser le dispositif d'attelage selon la notice d'utilisation du constructeur du tracteur.

8.2 Monter l'arbre à cardan

⚠ *AVERTISSEMENT*

Risque de blessures par non-respect de la zone de danger de l'arbre à cardan

Le non-respect de la zone de danger de l'arbre à cardan peut entraîner de graves blessures voire la mort de personnes.

- ▶ Afin d'éviter des accidents, respecter la zone de danger de l'arbre à cardan, *voir Page 21*.

⚠ *AVERTISSEMENT*

Risque de blessure accru si le frein du volant d'inertie n'est pas serré

Si le frein du volant d'inertie n'est pas serré, des composants peuvent se mettre en mouvement de façon inattendue. Cela peut entraîner de graves blessures voire la mort.

- ▶ Afin d'éviter des accidents, serrer le frein du volant d'inertie avant d'accoupler ou de désaccoupler l'arbre à cardan.

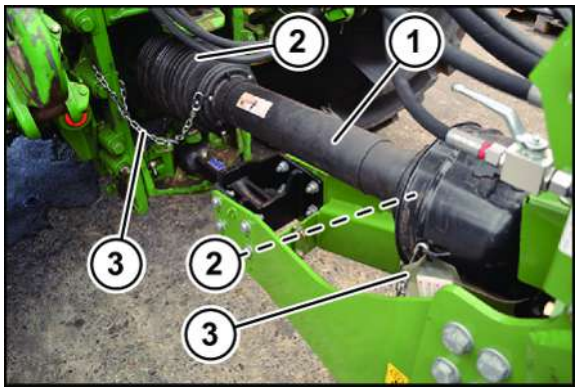
AVIS

Changement de tracteur

La machine peut subir des dommages si la longueur de l'arbre à cardan n'est pas contrôlée lors d'un changement de tracteur.

- ▶ Afin d'éviter des dommages sur la machine, contrôler la longueur de l'arbre à cardan lors de chaque changement de tracteur et demander à un partenaire de service KRONE de la corriger le cas échéant.

L'accouplement grand angle est monté côté tracteur.



BP000-095

✓ La machine est à l'arrêt et sécurisée, *voir Page 31*.

Côté machine

- ▶ Monter l'arbre à cardan (1) sur le maneton d'entraînement de l'engrenage intermédiaire.

Côté tracteur

- ▶ Faire glisser l'accouplement grand angle sur la prise de force du tracteur et le sécuriser.
- ▶ Bloquer les protections de l'arbre à cardan (2) avec les chaînes de maintien (3) pour les empêcher de tourner en même temps.

INFORMATION

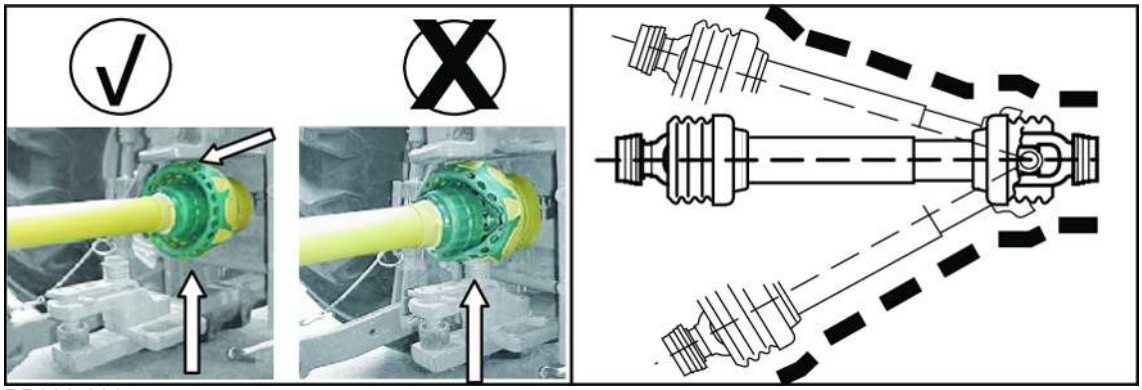
Pour de plus amples informations, tenir compte de la notice d'utilisation de l'arbre à cardan fournie.

AVIS

Dommages sur la machine suite à la zone de pivotement de l'arbre à cardan

Si la zone de pivotement de l'arbre à cardan pour tous les états de fonctionnement n'est pas respectée, le tracteur et/ou la machine peut subir des dommages lors d'un contact avec des composants.

- ▶ Veiller à ce qu'il y ait un espace de manœuvre suffisant pour tous les états de fonctionnement dans la zone de pivotement (virage avec angle de braquage maximal).



BP000-096

8.3 Accoupler les flexibles hydrauliques

⚠ *AVERTISSEMENT*

Risque de blessures à cause de l'huile hydraulique qui s'échappe

Le système hydraulique fonctionne avec une pression très élevée. L'huile hydraulique sortante entraîne de graves blessures au niveau de la peau, des membres et des yeux.

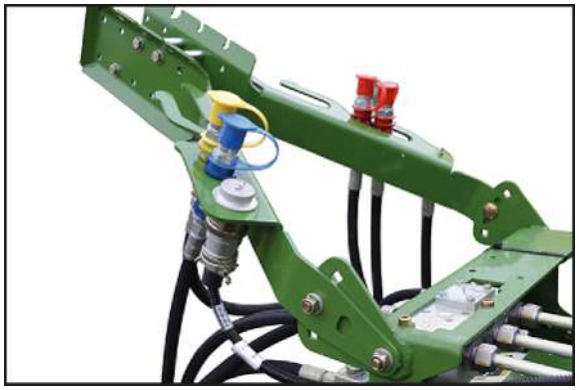
- Avant d'accoupler les flexibles hydrauliques au tracteur, dépressuriser le système hydraulique des deux côtés.
- Avant de désaccoupler les flexibles et avant de travailler sur l'installation hydraulique, dépressuriser le système hydraulique.
- Pour réaliser ces accouplements, s'assurer que les raccords rapides sont propres et secs.
- Contrôler régulièrement les flexibles hydrauliques, *voir Page 287*, et les remplacer s'ils sont endommagés (points de frottement et de blocage p. ex.) ou présentent des signes de vieillissement. Les conduites de remplacement doivent répondre aux exigences techniques du fabricant de l'appareil.

AVIS

Dommages sur la machine dus à un encrassement de l'installation hydraulique

Le système hydraulique peut subir des dégâts importants lorsque des corps étrangers ou des liquides pénètrent dans le système hydraulique.

- Pour réaliser ces accouplements, veuillez vous assurer que les raccords rapides sont propres et secs.
- Contrôler si les flexibles hydrauliques présentent des points de frottement et de blocage et remplacer si nécessaire.



BPG000-104

- ▶ Évacuer la pression du système hydraulique du tracteur.
- ▶ Immobiliser et sécuriser la machine, *voir Page 31*.
- ▶ Nettoyer et sécher les jonctions avec l'accouplement rapide hydraulique.

Sur la version avec « confort 1.0 »

Tracteur avec système Load-Sensing

✓ La vis du système hydraulique est entièrement vissée, *voir Page 99*.

- ▶ Accoupler le flexible hydraulique (P) au raccord Load-Sensing du tracteur.
- ▶ Accoupler le flexible hydraulique (T) au raccord pour le retour sans pression.
- ▶ Accoupler le flexible hydraulique (LS) au raccord pour la commande Load-Sensing du tracteur.

Tracteur avec système de courant constant

✓ La vis du système hydraulique est entièrement dévissée, *voir Page 99*.

- ▶ Accoupler le flexible hydraulique (P) au raccord de pression du tracteur.
- ▶ Accoupler le flexible hydraulique (T) au raccord pour le retour sans pression.
- ▶ Déposer le flexible hydraulique (LS) dans le porte-flexible sur la machine.

INFORMATION

Comme alternative, il est possible de raccorder les flexibles hydrauliques (P/T) à un appareil de commande à double effet.

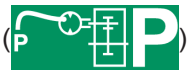
Raccord hydraulique du ramasseur

- Accoupler le flexible hydraulique ( ) à un appareil de commande à simple effet du tracteur.

Raccordement hydraulique du pied d'appui hydraulique

- Accoupler les flexibles hydrauliques ( ) de la machine à un appareil de commande à double effet du tracteur.

Sur la version « KRONE PowerClean »

- Accoupler le flexible hydraulique () à un appareil de commande à simple effet du tracteur.
- Accoupler le flexible hydraulique ( ) au retour sans pression du tracteur.

REMARQUE ! Dommages sur le KRONE PowerClean en cas de pression de retour trop élevée. S'assurer que la pression de retour est inférieure à 5 bar. Lisible sur le manomètre « Pression de retour » sur le capot du noueur, *voir Page 71*.

Sur la version avec « médium 1.0 »

Raccord hydraulique du bloc de commande :

▶ Accoupler les flexibles hydrauliques ( ) à l'appareil de commande à double effet du tracteur.

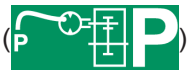
Raccord hydraulique du ramasseur

- Accoupler le flexible hydraulique ( ) à un appareil de commande à simple effet du tracteur.

Raccord hydraulique de l'essieu

▶ Accoupler le flexible hydraulique ( ) à un appareil de commande à simple effet du tracteur.

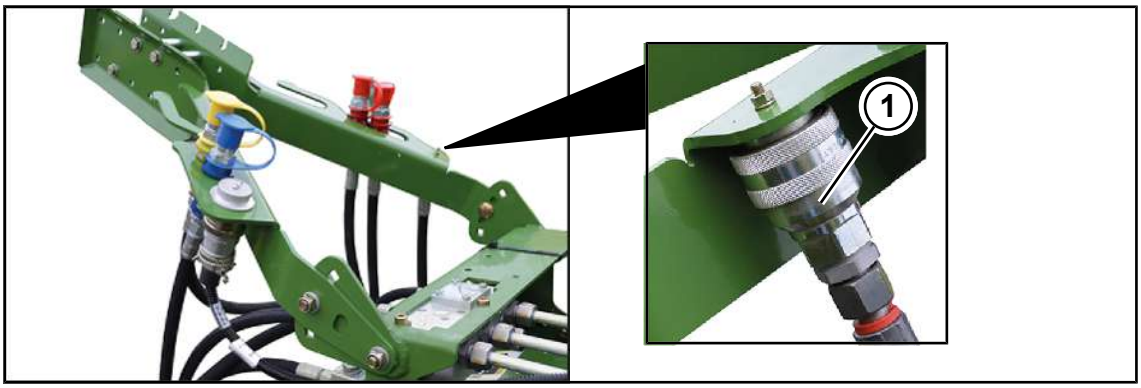
Raccord hydraulique du dispositif de démarrage

- Accoupler le flexible hydraulique () à un appareil de commande à simple effet du tracteur.
- Accoupler le flexible hydraulique ( ) au retour sans pression du tracteur.

INFORMATION
Comme alternative, il est possible de raccorder les flexibles hydrauliques à un appareil de commande à double effet.

8.4 Accoupler le frein hydraulique (exportation)

En raison de directives spécifiques au pays, un frein hydraulique peut être installé sur la machine. Une vanne de frein sur le tracteur est alors nécessaire pour le frein hydraulique. Le flexible hydraulique correspondant est raccordé à la vanne de frein côté tracteur. Le frein est activé par la pédale de frein.



BPG000-105

✓ La machine est à l'arrêt et sécurisée, *voir Page 31*.

▶ Accoupler le flexible hydraulique (1) du frein hydraulique au raccordement pour le frein hydraulique sur le tracteur.

8.5 Montage de la chaîne de sécurité (exportation France)

⚠ *AVERTISSEMENT*
Risque de blessures dû à une chaîne de sécurité trop courte Si la chaîne de sécurité est trop courte, elle peut arracher et conduit à un freinage d'urgence. Ceci peut engendrer des accidents. ▶ Faire adapter la longueur de la chaîne de sécurité par à un atelier qualifié (personnel qualifié). ▶ S'assurer que la longueur de la chaîne de sécurité est adaptée au tracteur. ▶ En cas de changement du tracteur, s'assurer que la longueur de la chaîne de sécurité est toujours appropriée.

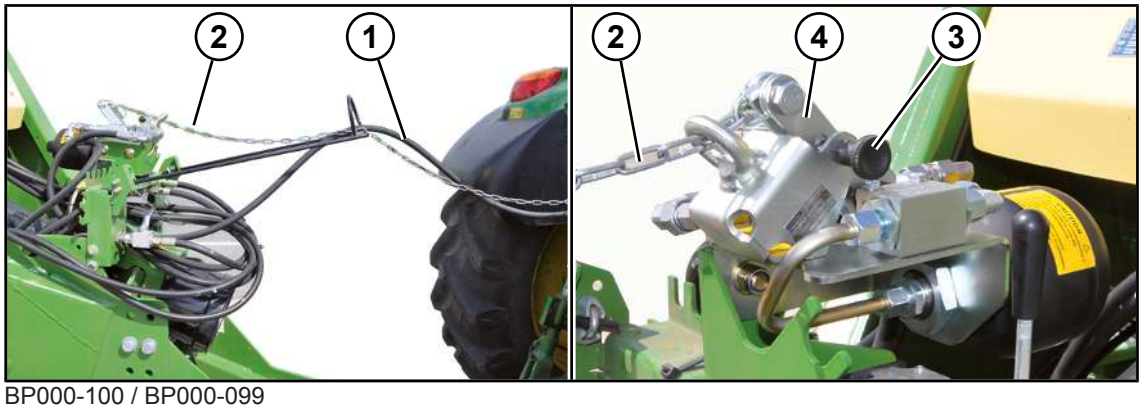
⚠ AVERTISSEMENT

Risque de blessures par une soupape de sécurité du frein hydraulique qui ne fonctionne pas

Si la fonction de la soupape de sécurité pour le frein de secours hydraulique n'est pas contrôlée, le freinage d'urgence peut faire défaillance en cas d'urgence. Ceci pourrait engendrer de graves accidents.

- Attacher la chaîne de sécurité sans contrainte au tracteur. Si la chaîne de sécurité est enrubannée trop forte autour du flexible hydraulique, elle empêche la fonction de la soupape de sécurité.
- Afin d'appliquer la pression sur l'accumulateur de la soupape de sécurité, actionner une fois entièrement le pédale de frein du frein de service avant de démarrer.

Un chaînon plus faible (point de rupture) se trouve à un point de la chaîne de sécurité. Si la machine est désaccouplée involontairement, la soupape de sécurité déclenche le freinage d'urgence et la chaîne de sécurité se déchire au chaînon plus faible. Le chaînon est alors détruit et doit être remplacé.



BP000-100 / BP000-099

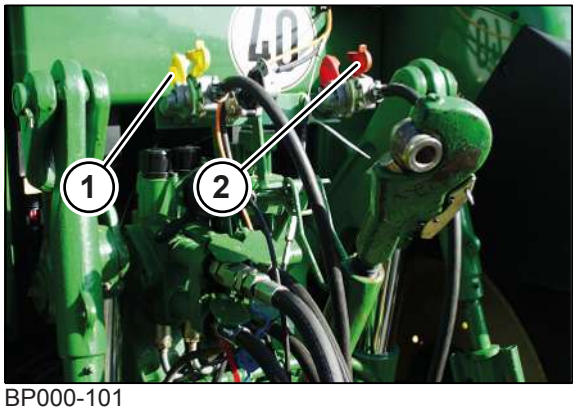
- ✓ La machine est à l'arrêt et sécurisée, *voir Page 31*.
- ✓ Le flexible hydraulique (1) du frein hydraulique est accouplé, *voir Page 108*.
- ▶ Attacher la chaîne de sécurité (2) au tracteur.

Déverrouiller la vanne de sécurité

- ▶ Maintenir la chaîne de sécurité (2) sous tension.
- ▶ Afin de délester la vanne de sécurité, tirer sur le goujon (3).
- ▶ Placer lentement le levier de verrouillage (4) dans la position initiale à l'aide de la force du ressort.

8.6 Accoupler/désacouppler les raccords pneumatiques du frein à air comprimé

La machine est dotée d'un système de frein à air comprimé à deux circuits. Les têtes d'accouplement sont accouplées pour assurer la liaison de la conduite de réserve (2) (tête d'accouplement rouge) et la conduite de frein (1) (tête d'accouplement jaune) du tracteur avec la machine.



BP000-101

✓ La machine est à l'arrêt et sécurisée, *voir Page 31*.

Accoupler

Respecter l'ordre des conduites à air comprimé lors de l'accouplement.

- ▶ Accoupler d'abord la conduite de frein (1) (tête d'accouplement jaune).
- ▶ Puis accoupler la conduite de réserve (2) (tête d'accouplement rouge).

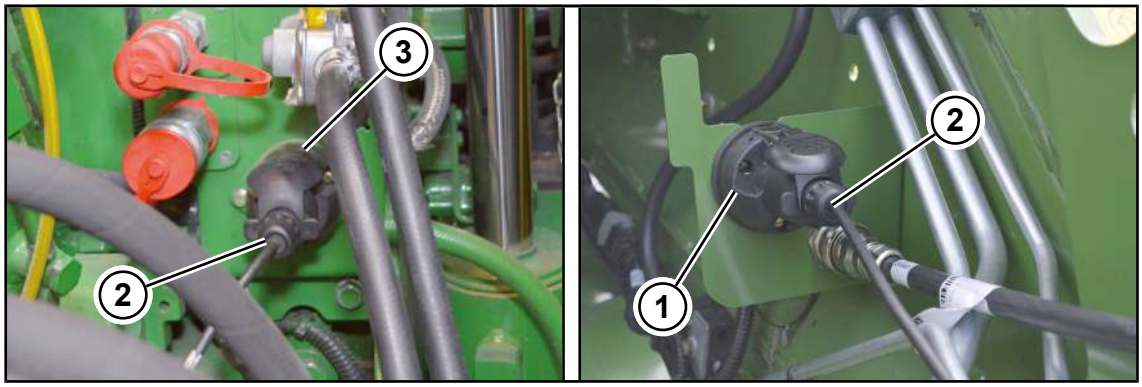
Désaccoupler

Respecter l'ordre des conduites à air comprimé lors du désaccouplement.

- ▶ Accoupler d'abord la conduite de réserve (2) (tête d'accouplement rouge).
- ▶ Puis accoupler la conduite de frein (1) (tête d'accouplement jaune).

8.7 Raccordement de l'éclairage de routes

AVIS
Court-circuit dû à des encrassements et à de l'humidité dans la connexion Un court-circuit peut conduire à des dommages sur la machine. ▶ S'assurer que les connecteurs et les prises sont propres et secs.



BPG000-067

L'éclairage de routes se raccorde avec le câble d'éclairage à 7 pôles (2).

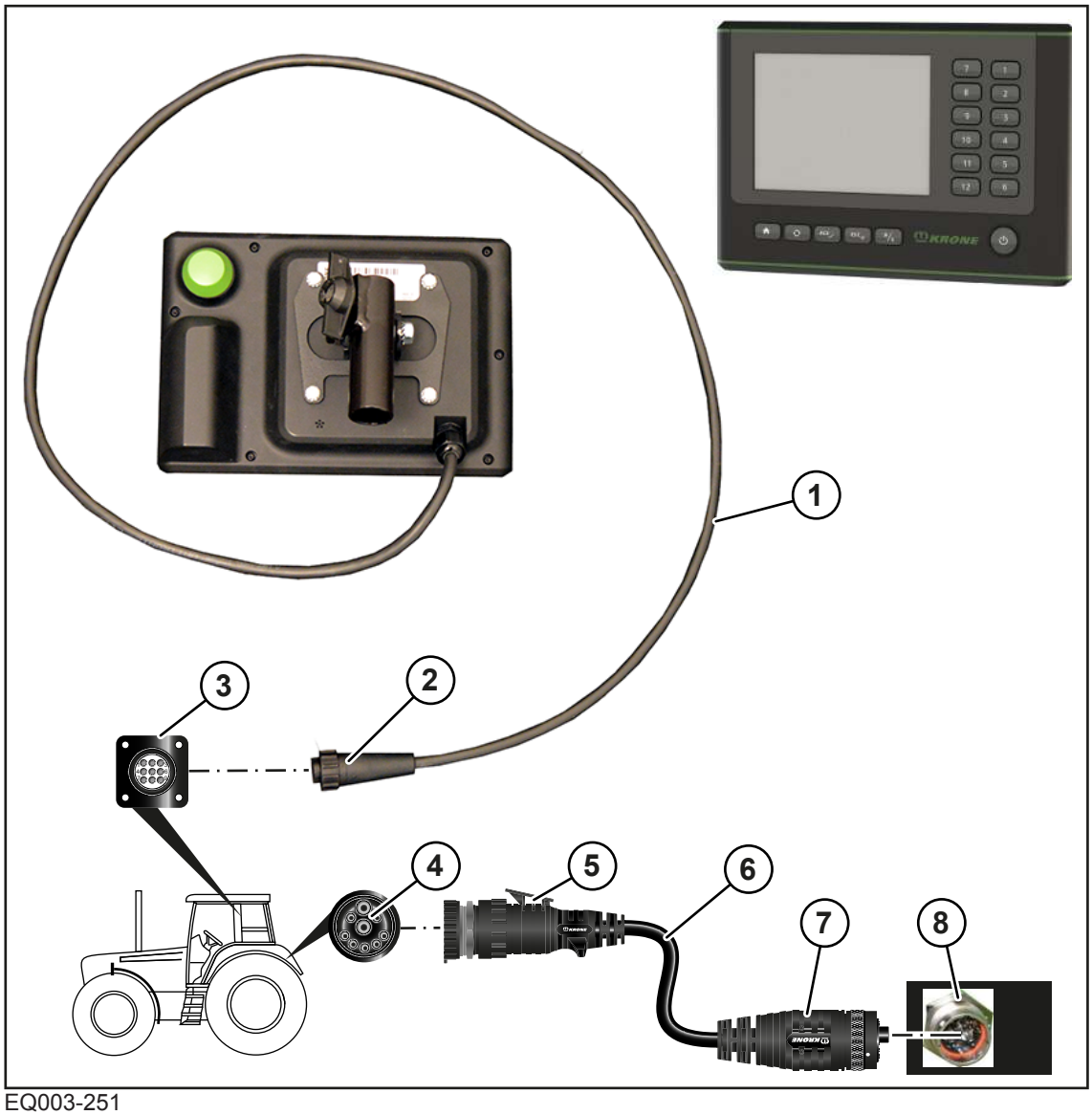
✓ La machine est à l'arrêt et sécurisée, *voir Page 31*.

- ▶ Relier le connecteur du câble d'éclairage à 7 pôles (2) à la prise à 7 pôles (1) de la machine.
- ▶ Relier le connecteur du câble d'éclairage à 7 pôles (2) à la prise à 7 pôles (3) du tracteur.
- ▶ Poser le câble d'éclairage (2) de telle façon qu'il n'entre pas en contact avec les roues du tracteur ou d'autres pièces mobiles de la machine.

8.8 Raccorder le terminal KRONE DS 500

AVIS
Court-circuit dû à des encrassements et à de l'humidité dans la connexion Un court-circuit peut conduire à des dommages sur la machine. ▶ S'assurer que les connecteurs et les prises sont propres et secs.

Tracteurs avec système ISOBUS intégré



EQ003-251

✓ La machine est à l'arrêt et sécurisée, *voir Page 31*.

Raccordement du terminal au tracteur

- Relier le connecteur à 9 pôles (2) du câble (1) à la prise à 9 pôles (3) (In-cab).

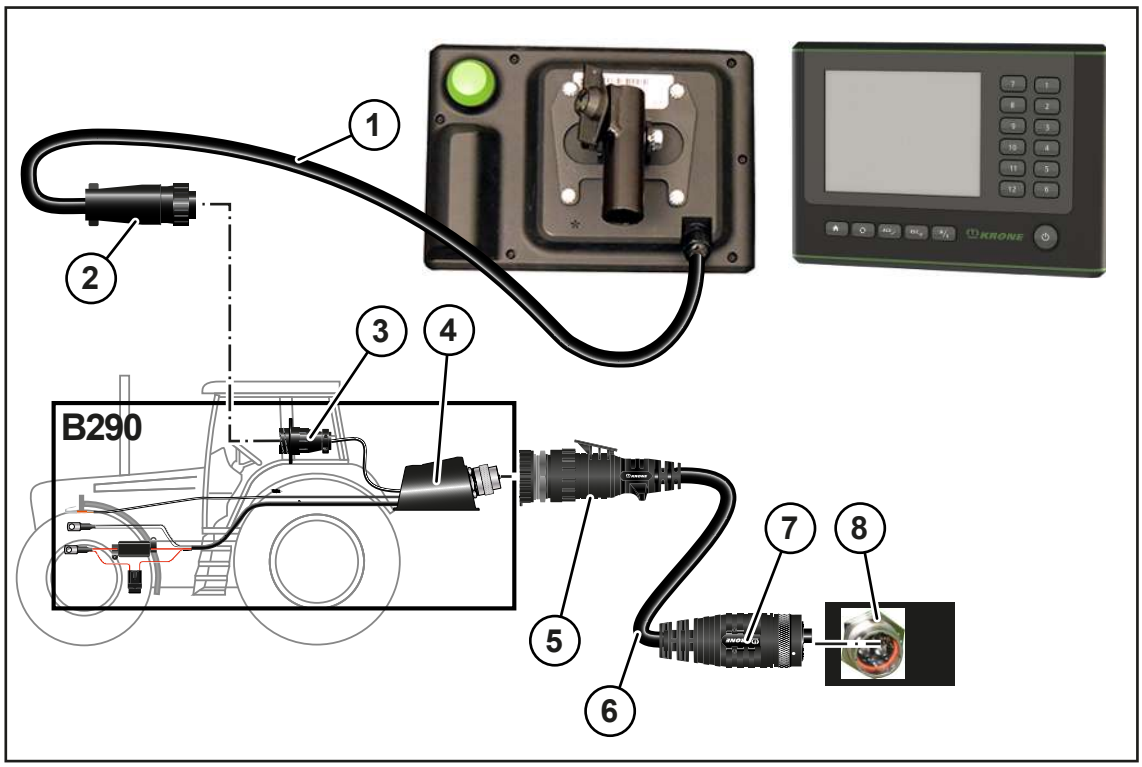
Raccordement du tracteur à la machine

INFORMATION

Le câble (6) peut être commandé sous le numéro de commande 20 086 886 *.

- Relier le connecteur à 9 pôles (5) du câble (6) à la prise à 9 pôles ISOBUS (4) du tracteur.
- Relier le connecteur à 11 pôles (7) du câble (6) à la prise à 11 pôles (8) de la machine.

Tracteurs sans système ISOBUS



EQ003-252

✓ La machine est à l'arrêt et sécurisée, *voir Page 31*.

✓ L'accessoire B290 « Montage ultérieur tracteur KRONE » est monté.

Raccordement du terminal au tracteur

- Relier le connecteur à 9 pôles (2) du câble (1) à la prise à 9 pôles (3) (In-cab).

Raccordement du tracteur à la machine

INFORMATION

Le câble (6) peut être commandé sous le numéro de commande 20 086 886 *.

- Relier le connecteur à 9 pôles (5) du câble (6) à la prise à 9 pôles ISOBUS (4) du tracteur.
- Relier le connecteur à 11 pôles (7) du câble (6) à la prise à 11 pôles (8) de la machine.

8.9 Raccorder le terminal ISOBUS KRONE (CCI 800, CCI 1200)

AVIS

Court-circuit dû à des encrassements et à de l'humidité dans la connexion

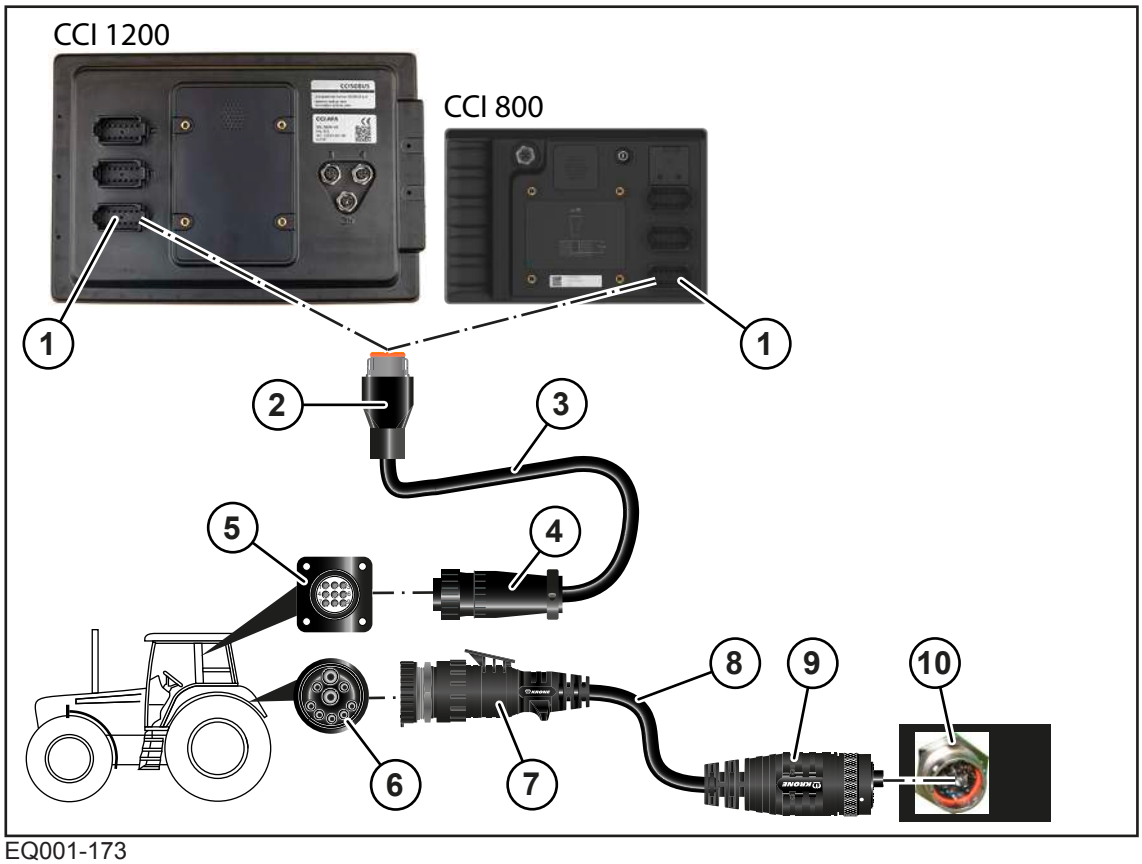
Un court-circuit peut conduire à des dommages sur la machine.

- S'assurer que les connecteurs et les prises sont propres et secs.

INFORMATION

Pour le montage du terminal dans la cabine du tracteur, veuillez prendre note de la notice d'utilisation de terminal fourni.

Tracteurs avec système ISOBUS intégré



EQ001-173

✓ La machine est à l'arrêt et sécurisée, *voir Page 31*.

Raccordement du terminal au tracteur

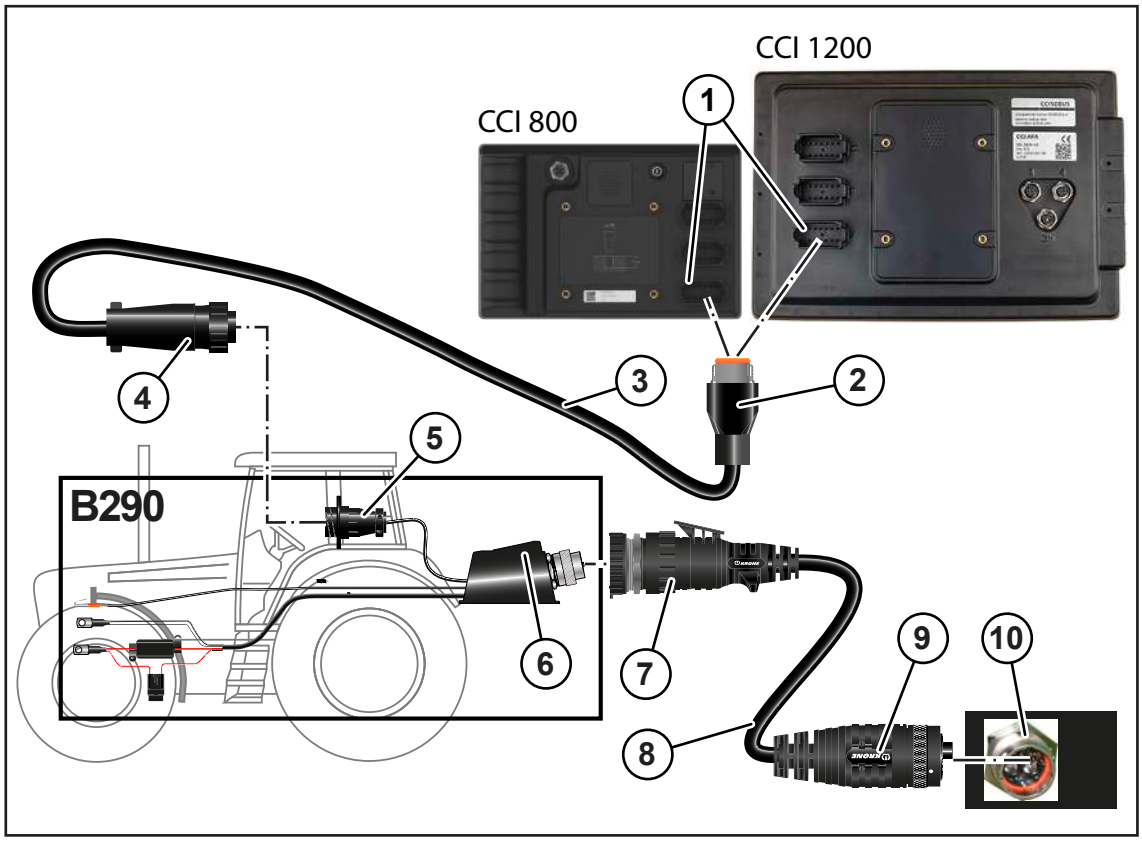
- Relier le connecteur (2) à 12 pôles du câble (3) à la prise à 12 pôles (1) du terminal.
- Relier le connecteur (4) à 9 pôles du câble (3) à la prise à 9 pôles (5) (In-cab).

Raccordement du tracteur à la machine

> ***INFORMATION***
>
> Le câble (8) peut être commandé sous le numéro de commande 20 086 886 *.

- ▶ Relier le connecteur à 9 pôles (7) du câble (8) à la prise à 9 pôles ISOBUS (6) du tracteur.
- ▶ Relier le connecteur à 11 pôles (9) du câble (8) à la prise à 11 pôles (10) de la machine.

Tracteurs sans système ISOBUS



EQ001-181

- ✓ La machine est à l'arrêt et sécurisée, *voir Page 31*.
- ✓ L'accessoire B290 « Montage ultérieur tracteur KRONE » est monté.

Raccordement du terminal au tracteur

- ▶ Relier le connecteur (2) à 12 pôles du câble (3) à la prise à 12 pôles (1) du terminal.
- ▶ Relier le connecteur (4) à 9 pôles du câble (3) à la prise à 9 pôles (5) (In-cab).

Raccordement du tracteur à la machine

> ***INFORMATION***
>
> Le câble (8) peut être commandé sous le numéro de commande 20 086 886 *.

- ▶ Relier le connecteur à 9 pôles (7) du câble (8) à la prise ISOBUS à 9 pôles (6) du tracteur.
- ▶ Relier le connecteur à 11 pôles (9) du câble (8) à la prise à 11 pôles (10) de la machine.

8.10 Raccorder le terminal étranger ISOBUS

AVIS

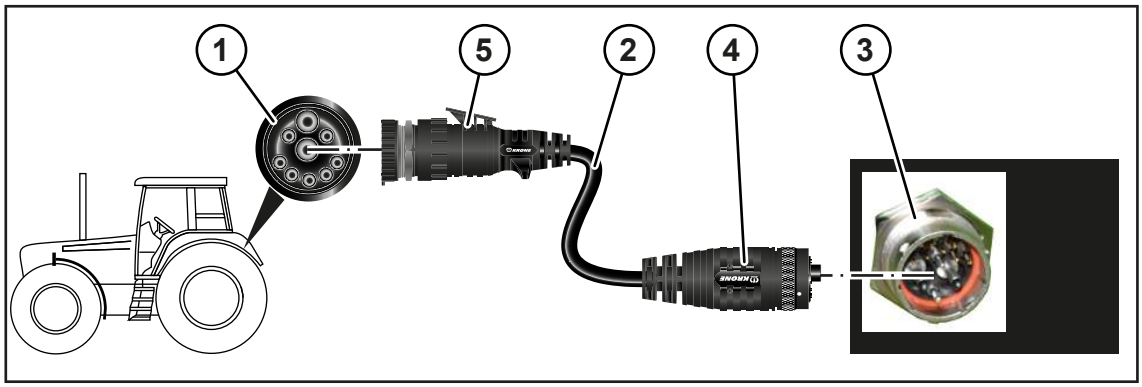
Court-circuit dû à des encrassements et à de l'humidité dans la connexion

Un court-circuit peut conduire à des dommages sur la machine.

- S'assurer que les connecteurs et les prises sont propres et secs.

INFORMATION

Pour le montage du terminal dans la cabine du tracteur, veuillez prendre note de la notice d'utilisation de terminal fourni.



EQ001-146

✓ La machine est à l'arrêt et sécurisée, *voir Page 31*.

Raccordement du tracteur à la machine

- Relier le connecteur à 9 pôles (5) du câble (2) à la prise ISOBUS à 9 pôles (1) du tracteur.
- Relier la prise à 11 pôles (4) du câble (2) à la prise à 11 pôles (3) de la machine.

Raccordement du terminal au tracteur

INFORMATION

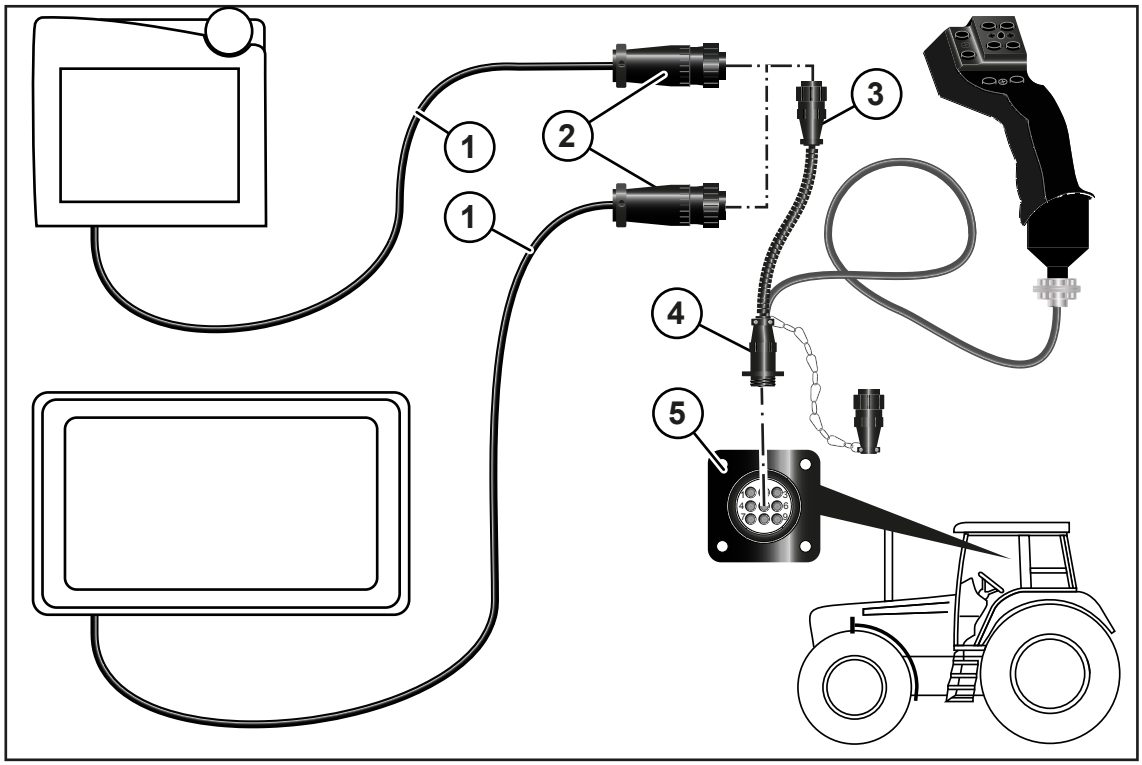
Pour des indications supplémentaires sur la liaison, tenir compte de la notice d'utilisation du fabricant du terminal ISOBUS.

8.11 Raccorder la manette

INFORMATION

Pour le montage de la manette dans la cabine du tracteur, tenir compte de la notice d'utilisation de la manette fournie.

Terminal ISOBUS KRONE pour les tracteurs avec système ISOBUS intégré



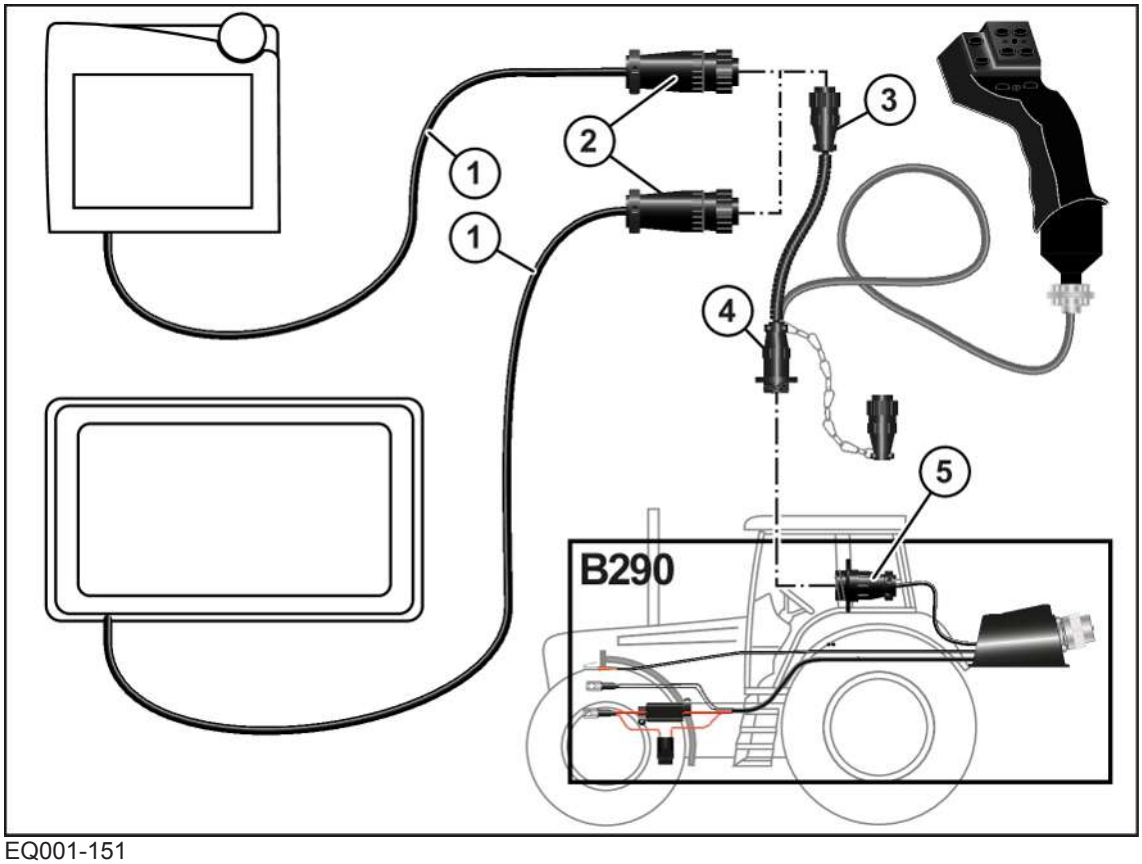
EQ001-150

✓ La machine est à l'arrêt et sécurisée, *voir Page 31*.

▶ Relier le connecteur à 9 pôles (2) du câble (1) à la prise à 9 pôles (3) de la manette.

▶ Relier le connecteur à 9 pôles (4) de la manette à la prise à 9 pôles (5) (In-cab).

Terminal ISOBUS KRONE pour les tracteurs sans système ISOBUS intégré



EQ001-151

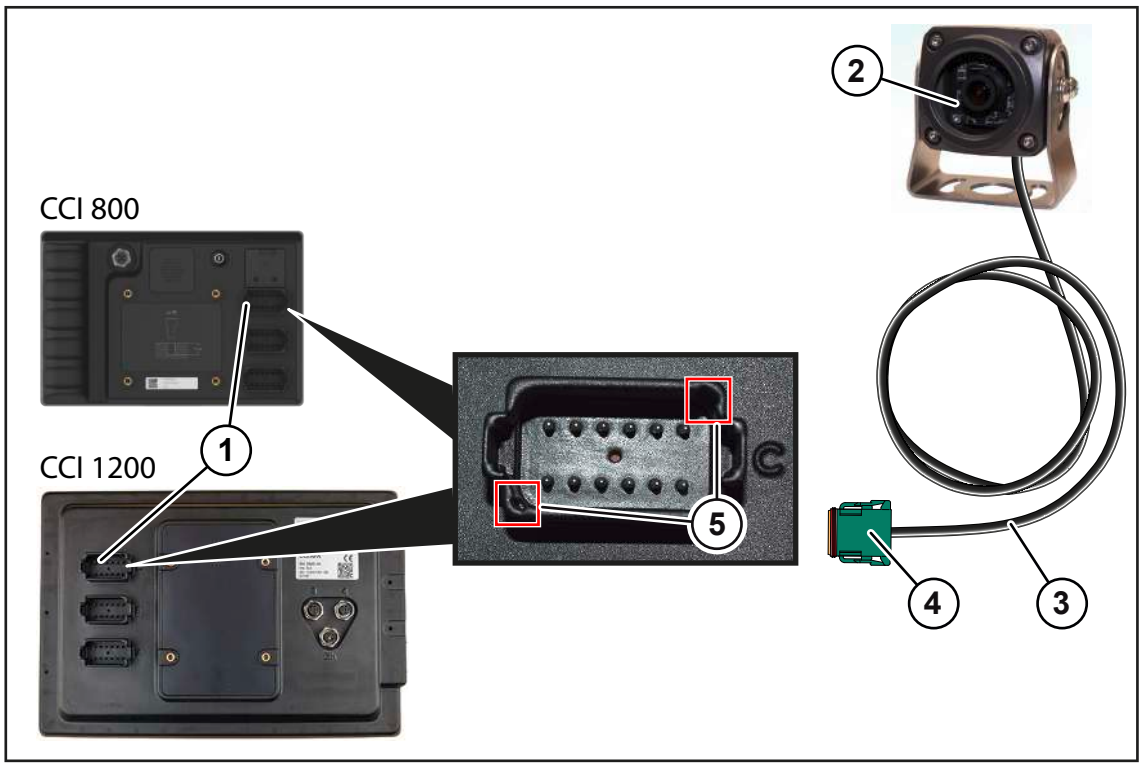
✓ La machine est à l’arrêt et sécurisée, *voir Page 31*.

✓ L'accessoire B290 « Montage ultérieur tracteur KRONE » est monté.

▶ Relier le connecteur à 9 pôles (2) du câble (1) à la prise à 9 pôles (3) de la manette.

▶ Relier le connecteur à 9 pôles (4) de la manette à la prise à 9 pôles (5) (In-cab).

8.12 Raccorder la caméra au terminal ISOBUS CCI 800 ou CCI 1200 KRONE



EQ000-212

- Brancher le câble (3) de la caméra (2) avec le connecteur (4) dans le raccordement C (1) du terminal ISOBUS KRONE CCI 800 ou CCI 1200.
- Pour bien brancher le connecteur (4), faire attention à bien l'aligner aux endroits repérés (5).

8.13 Montage de la chaîne de sécurité

⚠ *AVERTISSEMENT*

Risque d'accident dû à une chaîne de sécurité mal dimensionnée

L'utilisation d'une chaîne de sécurité mal dimensionnée a pour effet que la chaîne de sécurité puisse arracher si la machine se détache involontairement. Ceci pourrait engendrer de graves accidents.

- Toujours utiliser une chaîne de sécurité avec une résistance minimale à la traction de 178 kN (40.000 lbf).

⚠ *AVERTISSEMENT*

Risque de blessures ou de dommages sur la machine en cas de pose incorrecte de la chaîne de sécurité

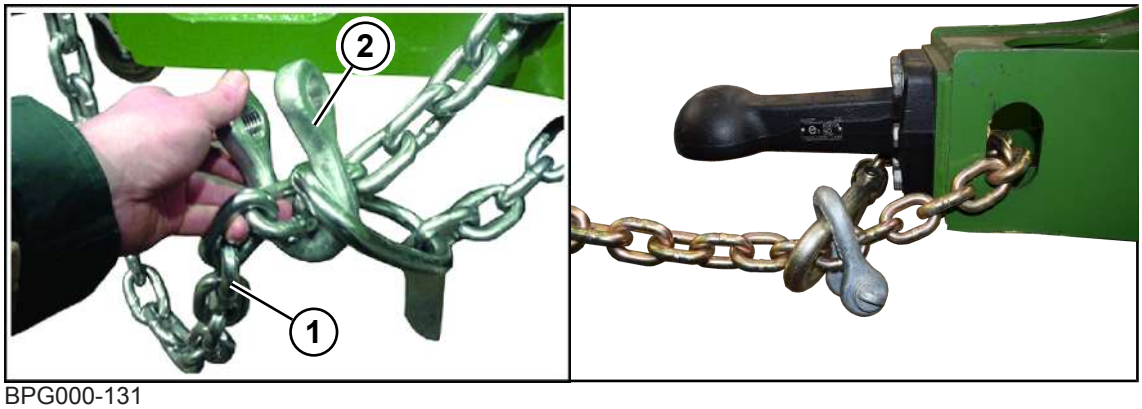
Une chaîne de sécurité posée avec une tension excessive ou insuffisante peut entraîner la rupture de cette dernière. Cela peut provoquer des blessures graves ou endommager le tracteur et la machine.

- Poser la chaîne de sécurité de sorte qu'elle ne soit pas tendue dans les virages et qu'elle n'entre pas en contact avec les roues du tracteur ou avec d'autres pièces du tracteur ou de la machine.

INFORMATION

Pendant le transport, les prescriptions nationales pour l'utilisation de la chaîne de sécurité sont obligatoires.

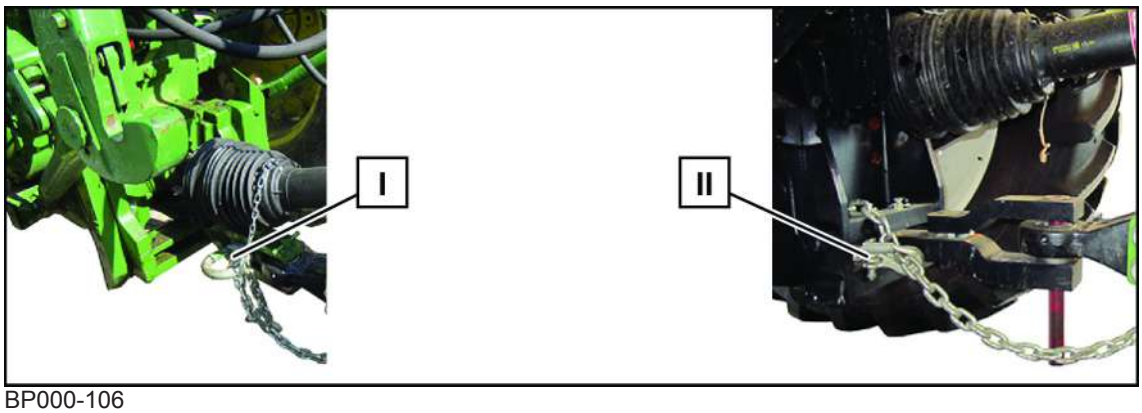
La chaîne de sécurité sert à la sécurisation supplémentaire des appareils tractés dans le cas où ils se détacheraient de l'attelage pendant le transport. Fixer la chaîne de sécurité à l'aide des pièces de fixation appropriées au dispositif d'attelage du tracteur ou à un autre point d'articulation indiqué. La chaîne de sécurité doit avoir un jeu qui permette de prendre les virages.



BPG000-131

✓ La machine est à l'arrêt et sécurisée, *voir Page 31*.

▶ Monter la chaîne de sécurité (1) avec la manille (2) sur la machine.



BP000-106

▶ Monter la chaîne de sécurité (1) à un endroit approprié (par exemple : [I] ou [II]) sur le tracteur.

9 Commande

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de blessures par non-respect des consignes de sécurité fondamentales

Le non-respect des consignes de sécurité fondamentales peut entraîner de graves blessures voire la mort de personnes.

- En vue d'éviter tout accident, il est indispensable de lire et de prendre en compte les consignes de sécurité fondamentales, *voir Page 17*.

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de blessures par non-respect des routines de sécurité

Le non-respect des routines de sécurité peut entraîner de graves blessures voire la mort de personnes.

- Afin d'éviter des accidents, les routines de sécurité doivent être lues et respectées, *voir Page 31*.

9.1 Préparer pour le pressage

Avant le pressage

- ✓ La bonne longueur de coupe est réglée, *voir Page 244*.
- ✓ L'éjecteur de balles se trouve en position avant (sur la version avec « médium 1.0 » : *voir Page 139*, sur la version avec « confort 1.0 » : *voir Page 141*).
- ✓ L'éjecteur de balles se trouve en position avant, *voir Page 141*).
- ✓ **Sur la version avec « Dispositif de pesage » :** le frein de balle est verrouillé, *voir Page 71*.
- ✓ La quantité de ficelle de liage est suffisante.
- ✓ La hauteur de travail du ramasseur est réglée, *voir Page 238*.
- ✓ La longueur de balles correcte est réglée, *voir Page 180*.
- ✓ La pression des volets de pressage de consigne est réglée, *voir Page 179*.
- ✓ L'arbre du noueur est déverrouillée, *voir Page 125*.
- ✓ Le frein du volant est desserré, *voir Page 121*.
- ✓ **Sur la version « KRONE PowerClean » :** la pression d'avance a été vérifiée et réglée, *voir Page 248*.
- ✓ **Sur la version avec « essieu directeur auto-directionnel » et « médium 1.0 » :** Le robinet d'arrêt pour l'essieu directeur auto-directionnel est ouvert,*voir Page 232*.
- ▶ Abaisser la rampe d'éjection des balles en position de travail (sur la version avec « médium 1.0 » : *voir Page 135*, sur la version avec « confort 1.0 » : *voir Page 136*).
- ▶ Abaisser le ramasseur en position de travail, *voir Page 132*.

Pressage

✓ Les conditions du point « Avant le pressage » sont remplies.

- Activer la prise de force à la vitesse de rotation minimale.
- Augmenter la vitesse de prise de force lentement à 1000 tr/min.
- Démarrer l'engagement, *voir Page 173*.
- **Sur la version « KRONE PowerClean » :** activer le KRONE PowerClean, *voir Page 143*.
- Avant de rentrer dans l'andain pour la première fois, attendre que la pression de consigne présélectionnée du volet de pressage soit atteinte dans le terminal, *voir Page 179*.

Pour presser en mode automatique, le canal de pressage doit être entièrement rempli. La meilleure façon de faire est de presser les 2 premières grandes balles en mode manuel.

- Une fois le pressage de la deuxième grande balle effectué, commuter en mode automatique sur le terminal, *voir Page 171*.
- Régler la force de compression de consigne en mode automatique, *voir Page 179*.

Après le pressage

- **Sur la version avec « Dispositif de pesage » :** afin de tirer aisément et manuellement la dernière grande balle liée, il convient de desserrer le frein de balle sur la rampe d'éjection, *voir Page 71*.
- Déposer les dernières balles liées sur le champ.
- Tirer la dernière grosse balle manuellement vers le bas alors que vous êtes latéralement à côté de la rampe d'éjection des balles.
- Nettoyer la machine.
- Préparer la machine pour la conduite sur route, *voir Page 228*.

9.2 Serrer / desserrer le frein du volant d'inertie

AVIS

Dommages sur la machine suite au frein du volant d'inertie non desserré

Si le frein du volant d'inertie n'est pas desserré avant d'activer la prise de force, la machine peut subir des dommages.

- Avant d'activer la prise de force, desserrer le frein du volant d'inertie.

BPG000-031

Position (I) = frein du volant d'inertie desserré (volant d'inertie non freiné)

Position (II) = frein du volant d'inertie serré (volant d'inertie freiné)

✓ La machine est à l'arrêt et sécurisée, *voir Page 31*.

Serrer le frein du volant d'inertie

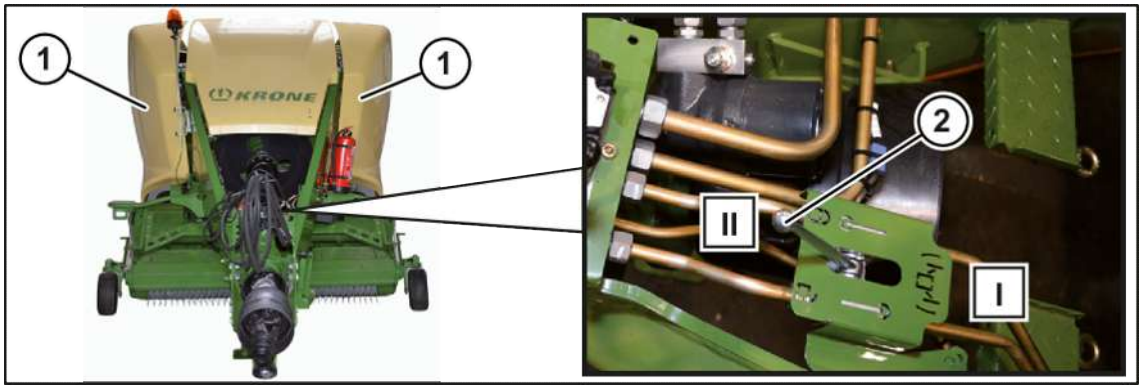
- ▶ Pour serrer le frein du volant d'inertie, amener le levier de freinage (1) de la position (I) en position (II).
- ➡ Le volant d'inertie est freiné.
- ➡ Un signal sonore retentit lorsque l'électronique de la machine est activée.
- ➡ Aucune pression n'est pas établie dans le canal de pressage lorsque le volant d'inertie est freiné.

Desserrer le frein de volant d'inertie

- ▶ Pour desserrer le frein du volant d'inertie, déplacer le levier de freinage (1) de la position (II) en position (I).
- ➡ Le volant d'inertie n'est pas freiné.

9.3 Abaisser / soulever les boîtes à ficelle

Pour la version avec « électronique médium »



BP000-123

- ✓ La machine est à l'arrêt et sécurisée, *voir Page 31*.
- ▶ Amener le robinet d'arrêt (2) en position (II).

Soulever

AVERTISSEMENT ! Risque d'écrasement lors du relevage des boîtes à ficelle ! Pendant le relevage des boîtes à ficelle, il convient de s'assurer que personne ne se trouve dans la zone de danger des boîtes à ficelle.

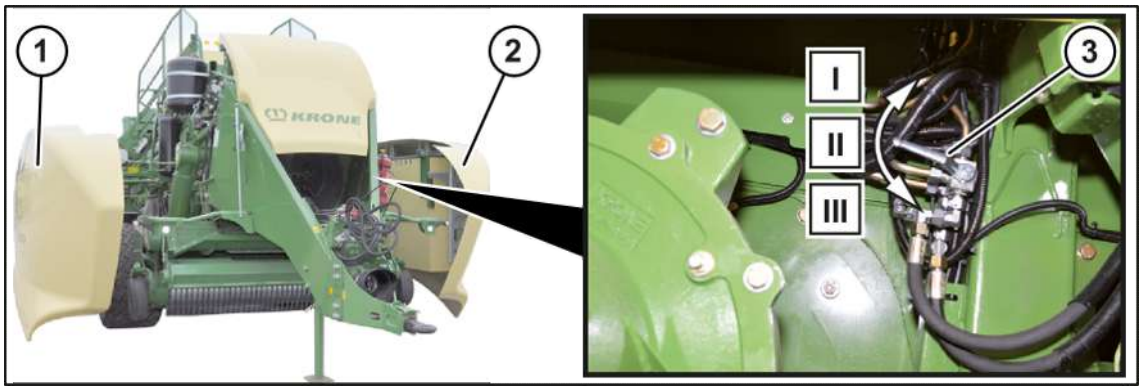
- ▶ Actionner l'appareil de commande ( ) jusqu'à ce que les boîtes à ficelle (1) soient soulevées.

Abaisser

AVERTISSEMENT ! Danger dû à un choc lors de l'abaissement des boîtes à ficelle ! Pendant l'abaissement des boîtes à ficelle, il convient de s'assurer que personne ne se trouve dans la zone de danger des boîtes à ficelle.

- ▶ Actionner l'appareil de commande ( ) jusqu'à ce que les boîtes à ficelle (1) soient abaissées.

Pour la version « Électronique confort »



BP000-062

✓ La machine est à l'arrêt et sécurisée, *voir Page 31*.

Soulever/abaisser la boîte à ficelle (1) droite

- ▶ Amener le robinet d'inversion (3) en position (I).

Soulever/abaisser les deux boîtes à ficelle (1, 2)

- ▶ Amener le robinet d'inversion (3) en position (II).

Soulever/abaisser la boîte à ficelle (2) gauche

- ▶ Amener le robinet d'inversion (3) en position (III).

- ▶ En appuyant sur le symbole , les symboles suivants s'affichent à l'écran

= abaisser les boîtes à ficelle

= lever les boîtes à ficelle

est affiché à l'écran.

Abaisser

AVERTISSEMENT ! Danger dû à un choc lors de l'abaissement des boîtes à ficelle ! Pendant l'abaissement des boîtes à ficelle, il convient de s'assurer que personne ne se trouve dans la zone de danger des boîtes à ficelle.

- ▶ Appuyer sur .
  - ⇨ Les symboles et sont affichés.
- ▶ Pour abaisser les boîtes à ficelle, appuyer sur et maintenir enfoncé.

Lever

AVERTISSEMENT ! Risque d'écrasement lors du relevage des boîtes à ficelle ! Pendant le relevage des boîtes à ficelle, il convient de s'assurer que personne ne se trouve dans la zone de danger des boîtes à ficelle.

- ▶ Appuyer sur .
  - ⇨ Les symboles et sont affichés.
- ▶ Pour relever les boîtes à ficelle, appuyer sur et maintenir enfoncé.

9.4 Ouvrir / fermer le capot latéral

BP000-458

✓ La machine est à l'arrêt et sécurisée, *voir Page 31*.

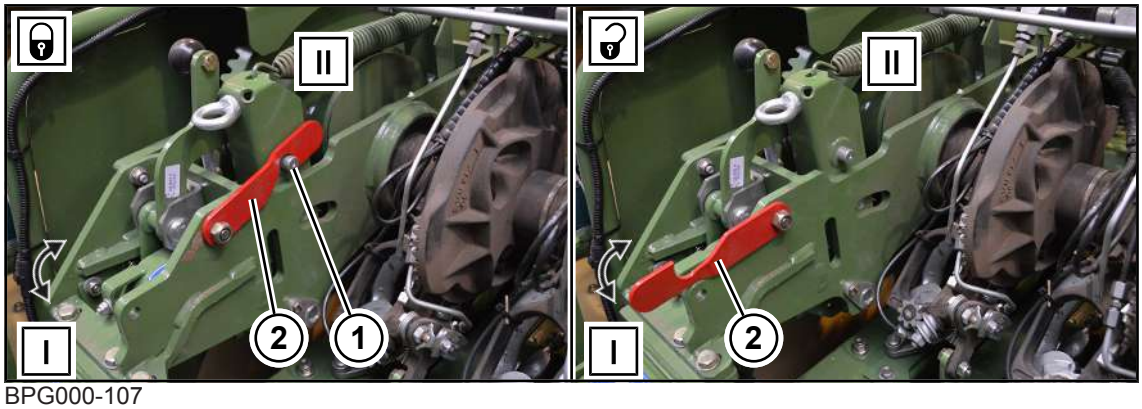
Ouvrir

- ▶ Desserrer le verrouillage (1) en utilisant un tournevis et ouvrir le capot latéral (2).

Fermer

- ▶ Pousser le capot latéral (2) vers le bas jusqu'à ce que le verrouillage (1) soit enclenché.
- ▶ Afin de garantir que le capot latéral (2) soit verrouillé, tirer sur le capot latéral (2).
- ➡ Lorsqu'il est impossible d'ouvrir le capot latéral (2), le capot latéral (2) est verrouillé.
- ➡ Lorsqu'il est possible d'ouvrir le capot latéral (2), repousser le capot latéral (2) vers le bas jusqu'à ce que le verrouillage (1) soit enclenché.

9.5 Sécuriser / débloquer l'arbre du noueur



BPG000-107

✓ La machine est à l'arrêt et sécurisée, *voir Page 31*.

Bloquer

- ▶ Pour bloquer l'arbre du noueur, déplacer le levier de sécurité (2) de la position (I) en position (II) et le poser sur le pivot (1).

Débloquer

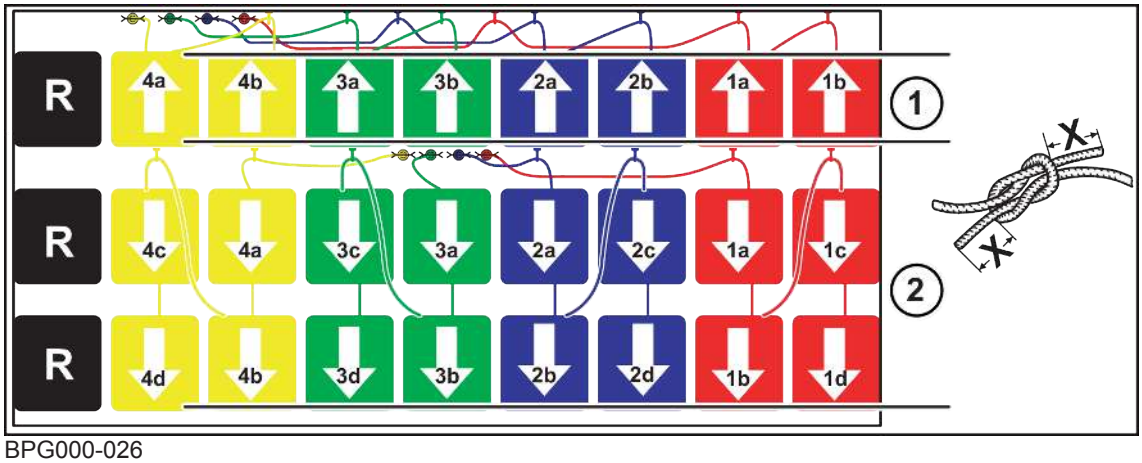
- ▶ Pour débloquer l'arbre du noueur, amener le levier de sécurité (2) de la position (II) en position (I).

9.6 Relier les bobines de ficelle entre elles (noueur double)

Relier les bobines de ficelle de manière identique des deux côtés de la machine. La procédure de relier les bobines de ficelle décrite ci-après est par conséquent valable pour les deux côtés de la machine.

- ✓ Les boîtes à ficelle sont abaissées, *voir Page 122*.
- ✓ La machine est à l'arrêt et sécurisée, *voir Page 31*.
- ✓ L'arbre du noueur est sécurisé, *voir Page 125*.
- ✓ Le capot latéral est ouvert, *voir Page 124*.

Relier les ficelles de dessus (1)



BPG000-026

- Veiller à ce que les ficelles de dessus ne jamais se croisent pas.

Relier la bobine de ficelle 1a avec la bobine de ficelle 1b

- Amener le début de la ficelle de la bobine (1a) à travers l'œillet rouge supérieur et plus en avant, jusqu'à l'œillet rouge suivant. Depuis l'œillet rouge, amener la ficelle à travers le reteneur de ficelle rouge supérieur en dehors de la boîte à ficelle.
- Amener le début de la ficelle de la bobine (1b) à travers l'œillet rouge situé au-dessus et le relier avec la fin de la ficelle de la bobine (1a) par un nœud plat.
- Raccourcir les extrémités de tous les nœuds plats à **X=15-20 mm**.

Relier la bobine de ficelle 2a avec la bobine de ficelle 2b

- Amener le début de la ficelle de la bobine (2a) à travers l'œillet bleu supérieur et plus en avant, jusqu'à l'œillet bleu suivant. Depuis l'œillet bleu, amener la ficelle à travers le reteneur de ficelle bleu supérieur en dehors de la boîte à ficelle.
- Amener le début de la ficelle de la bobine (2b) à travers l'œillet bleu supérieur et le relier avec la fin de la ficelle de la bobine (2a) par un nœud plat.
- Raccourcir les extrémités de tous les nœuds plats à **X=15-20 mm**.

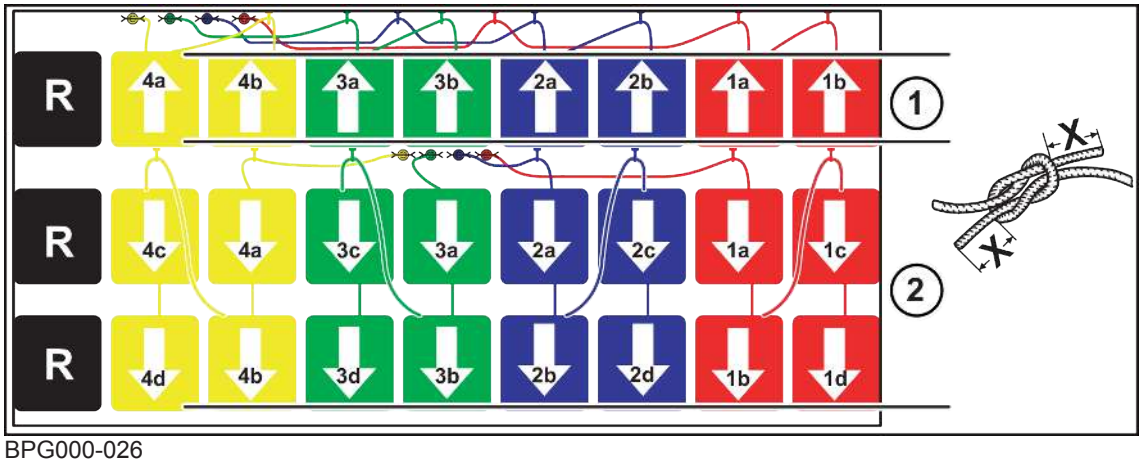
Relier la bobine de ficelle 3a avec la bobine de ficelle 3b

- Amener le début de la ficelle de la bobine (3a) à travers l'œillet vert supérieur et à travers le reteneur de ficelle vert supérieur en dehors de la boîte à ficelle.
- Amener le début de la ficelle de la bobine (3b) à travers l'œillet vert situé au-dessus et le relier avec la fin de la ficelle de la bobine (3a) par un nœud plat.
- Raccourcir les extrémités de tous les nœuds plats à **X=15-20 mm**.

Relier la bobine de ficelle 4a avec la bobine de ficelle 4b

- Amener le début de la ficelle de la bobine (4a) à travers le reteneur de ficelle jaune supérieur en dehors de la boîte à ficelle.
- Amener le début de la ficelle de la bobine de ficelle (4b) à travers l'œillet jaune supérieur et le relier avec la fin de la ficelle de la bobine (4a) par un nœud plat.
- Raccourcir les extrémités de tous les nœuds plats à **X=15-20 mm**.

Relier les ficelles de dessous (2)



BPG000-026

- Veiller à ce que les ficelles de dessous ne jamais se croisent pas.

Relier les bobines de ficelle 1a, 1b, 1c et 1d entre elles

- Amener le début de la ficelle de la bobine (1a) à travers le reteneur de ficelle rouge inférieur en dehors la boîte à ficelle en passant par l'œillet rouge supérieur.
- Relier le début de la ficelle de la bobine (1b) avec la fin de la ficelle de la bobine (1a) par un nœud plat.
- Amener le début de la ficelle de la bobine (1c) à travers l'œillet rouge situé au-dessus et le relier avec la fin de la ficelle de la bobine (1b) par un nœud plat.
- Relier le début de la ficelle de la bobine (1d) avec la fin de la ficelle de la bobine (1c) par un nœud plat.
- Raccourcir les extrémités de tous les nœuds plats à **X=15-20 mm**.

Relier les bobines de ficelle 2a, 2b, 2c et 2d entre elles

Amener le début de la ficelle de la bobine (2a) à travers le reteneur de ficelle inférieur bleu en dehors de la boîte à ficelle en passant par l'œillet bleu supérieur.

- Relier le début de la ficelle de la bobine (2b) avec la fin de la ficelle de la bobine (2a) par un nœud plat.
- Amener le début de la ficelle de la bobine (2c) à travers l'œillet bleu supérieur et le relier avec la fin de la ficelle de la bobine (2b) par un nœud plat.
- Relier le début de la ficelle de la bobine (2d) avec la fin de la ficelle de la bobine (2c) par un nœud plat.
- Raccourcir les extrémités de tous les nœuds plats à **X=15-20 mm**.

Relier les bobines de ficelle 3a, 3b, 3c et 3d entre elles

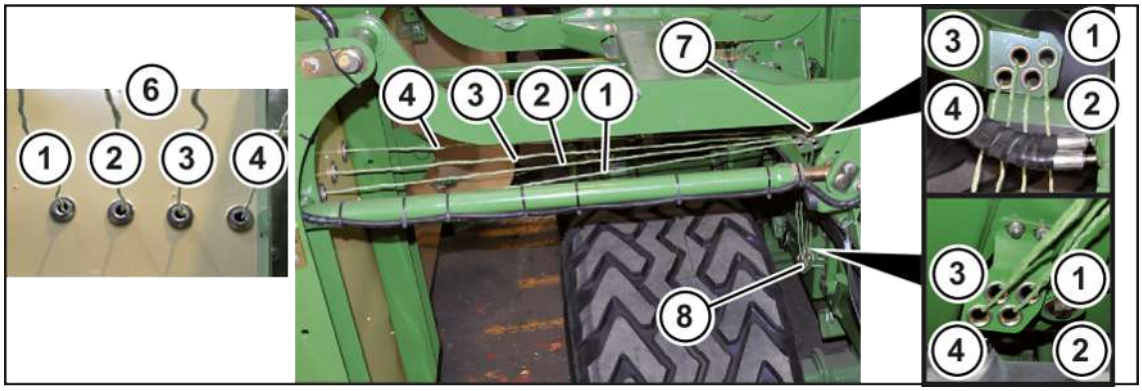
- Amener le début de la ficelle de la bobine (3a) à travers le reteneur de ficelle inférieur vert en dehors de la boîte à ficelle en passant par l'œillet vert supérieur.
- Relier le début de la ficelle de la bobine (3b) avec la fin de la ficelle de la bobine (3a) par un nœud plat.
- Amener le début de la ficelle de la bobine (3c) à travers l'œillet vert situé au-dessus et le relier avec la fin de la ficelle de la bobine (3b) par un nœud plat.
- Relier le début de la ficelle de la bobine (3d) avec la fin de la ficelle de la bobine (3c) par un nœud plat.
- Raccourcir les extrémités de tous les nœuds plats à **X=15-20 mm**.

Relier les bobines de ficelle 4a, 4b, 4c et 4d entre elles

- Amener le début de la ficelle de la bobine (4a) à travers l'œillet jaune supérieur à travers le reteneur de ficelle jaune inférieur en dehors de la boîte à ficelle.
- Relier le début de la ficelle de la bobine (4b) avec la fin de la ficelle de la bobine (4a) par un nœud plat.
- Amener le début de la ficelle de la bobine (4c) à travers l'œillet jaune supérieur et le relier avec la fin de la ficelle de la bobine (4b) par un nœud plat.
- Relier le début de la ficelle de la bobine (4d) avec la fin de la ficelle de la bobine (4c) par un nœud plat.
- Raccourcir les extrémités de tous les nœuds plats à **X=15-20 mm**.

9.7 Enfiler la ficelle de dessous (noueur double)

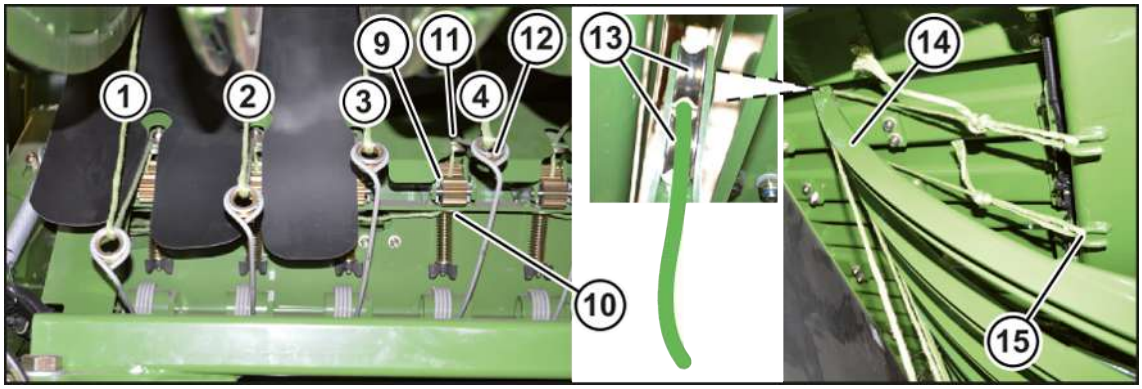
Amener la ficelle de dessous de la boîte à ficelle au guidage de ficelle inférieur.



BPG000-027

- Veiller à ce que les ficelles de dessous ne jamais se croisent pas.
- Amener les 4 ficelles de dessous (1, 2, 3, 4) de la boîte à ficelle (6) au guidage de ficelle (7).
- Amener les 4 ficelles de dessous (1, 2, 3, 4) d'en haut à travers les œillets du guidage de ficelle (7) et ensuite jusqu'au guidage de ficelle (8).
- Amener les 4 ficelles de dessous (1, 2, 3, 4) de l'extérieur à travers les œillets du guidage de ficelle (8) et ensuite jusqu'aux reteneurs de ficelle inférieurs.

Amener la ficelle de dessous du guidage de ficelle inférieur jusqu'aux aiguilles du noueur.

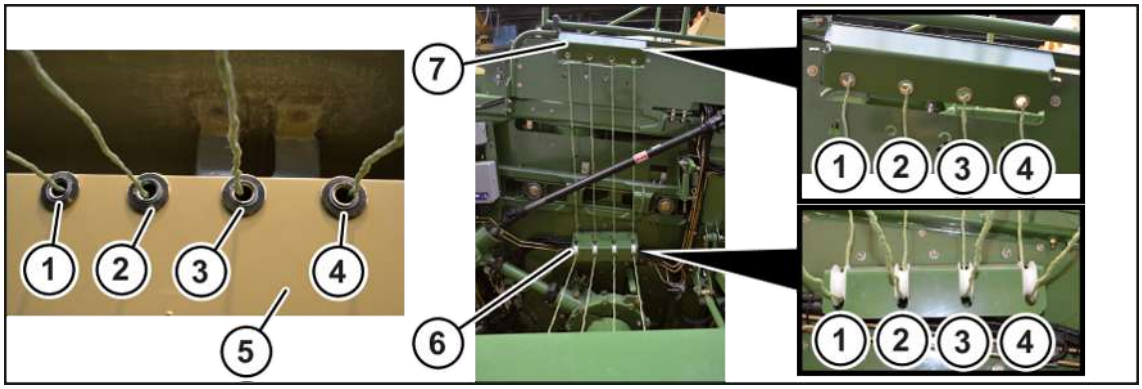


BPG000-030

- Desserrer le reteneur de ficelle (9).
- Ficeler la ficelle de dessous provenant du guidage de ficelle (8) à travers l'œillet inférieur (10) et la fixer aux rouleaux de freinage.
- Tourner manuellement les rouleaux de freinage ; cela permet d'amener la ficelle de dessous à travers les rouleaux de freinage.
- Guider la ficelle de dessous à travers l'œillet du recouvrement du reteneur de ficelle (11).
- Amener la ficelle de dessous à travers l'œillet des ressorts tendeurs de ficelle (12).
- Tirer la ficelle de dessous vers le haut et l'amener entre les rouleaux (13) de l'aiguille du noueur (14).
- Tirer la ficelle de dessous vers le bas jusqu'au cadre (15) et la nouer au cadre (15).
- Répéter la procédure pour toutes les ficelles de dessous.

9.8 Enfiler la ficelle de dessus

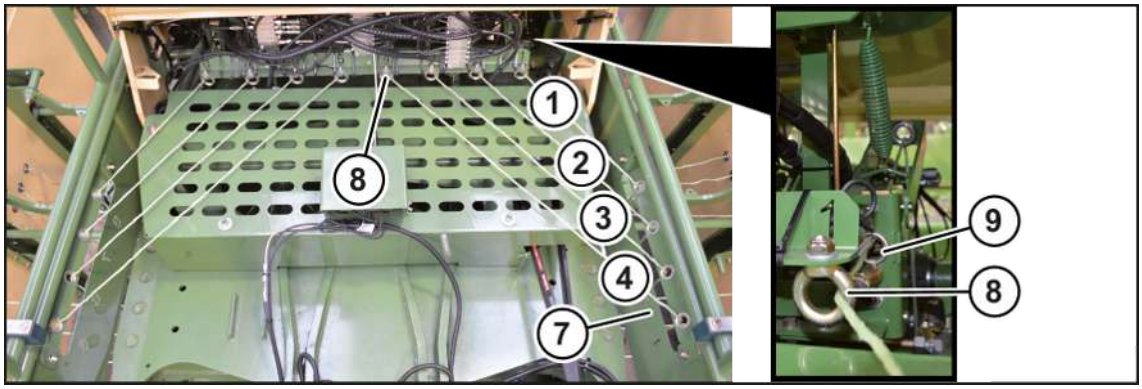
Amener la ficelle de dessus de la boîte à ficelle au guidage de ficelle supérieur



BPG000-028

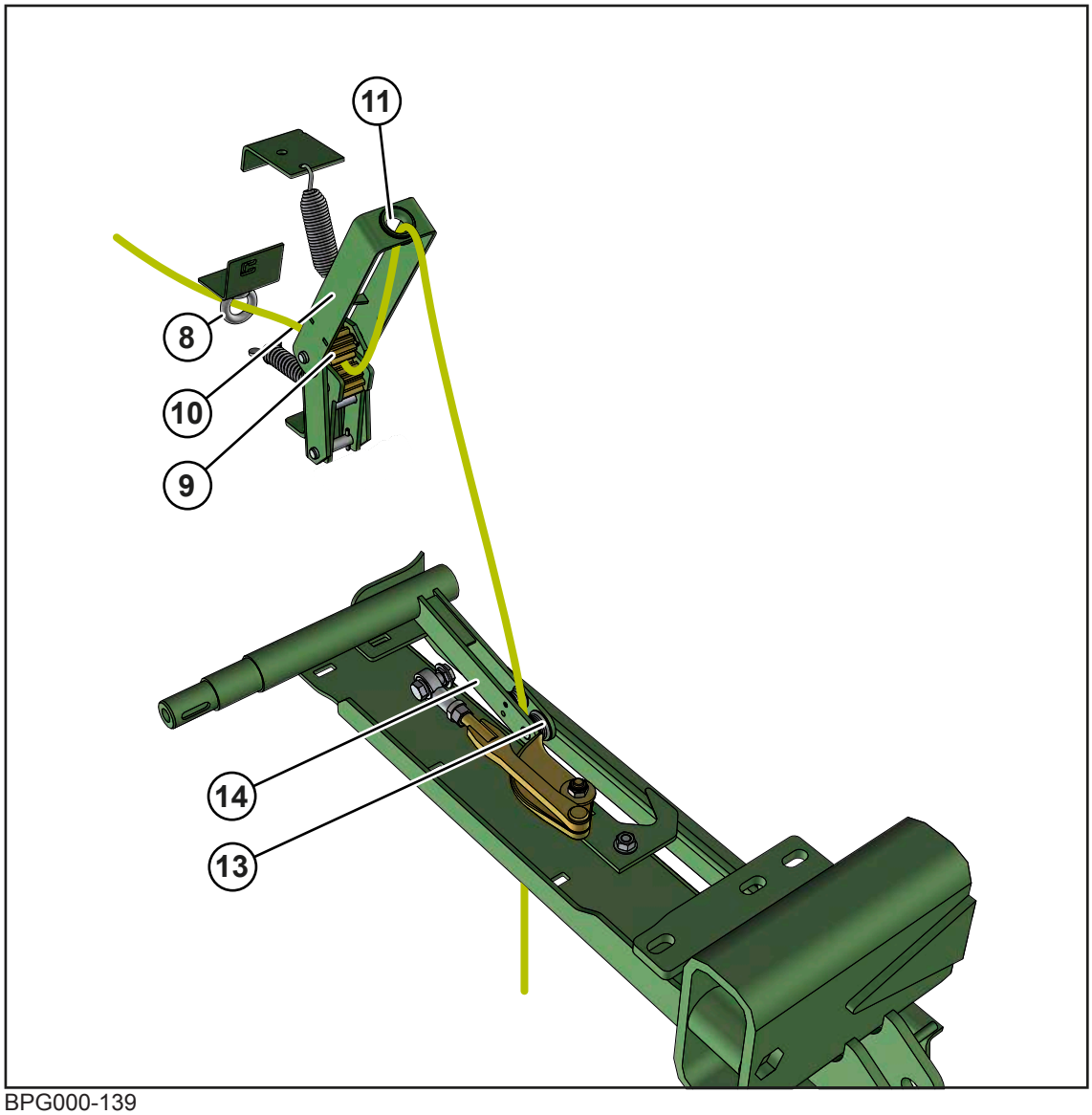
- Veiller à ce que les ficelles de dessus ne jamais se croisent pas.
- Amener les 4 ficelles de dessus (1, 2, 3, 4) de la boîte à ficelle (5) jusqu'aux rouleaux de détournement (6).
- Amener les 4 ficelles de dessus (1, 2, 3, 4) autour des rouleaux de détournement et les amener ensuite jusqu'au guidage de ficelle (7).
- Amener les 4 ficelles de dessus (1, 2, 3, 4) à travers les œillets du guidage de ficelle (7) et les amener ensuite jusqu'aux reteneurs de ficelle au niveau des noueurs.

Amener la ficelle de dessus du guidage de ficelle supérieur jusqu'aux aiguilles supérieures.



BPG000-029

- Amener les 4 ficelles de dessus (1, 2, 3, 4) provenant du guidage de ficelle supérieur (7) à travers les œillets arrière (8) et les amener ensuite à travers le reteneur de ficelle (9).



BPG000-139

- ▶ Amener la ficelle de dessus du reteneur de ficelle (9) à travers l'œillet (11) du bras tendeur (10).
- ▶ Tirer la ficelle de dessus vers le bas et l'amener entre les rouleaux (13) de l'aiguille supérieure (14).
- ▶ Amener les autres ficelles de dessus de la même manière que la première ficelle de dessus du reteneur de ficelle à l'aiguille supérieure.
- ➡ L'étape suivante et finale pour enfiler la ficelle de dessus varie selon que le canal de pressage est vide ou rempli.

Lorsque le canal de pressage est vide :

- ▶ Nouer la ficelle de dessus avec la ficelle de dessous au centre de la chambre à balles.

Ou

- ▶ Faire passer la ficelle de dessus sous la traverse de la table du noueur et nouer à la traverse du volet de pressage supérieur.
- ▶ Pour tendre le bras tendeur (11), retirer la ficelle de dessus devant l'œillet de guidage de la ficelle (8).

Lorsque le canal de pressage est rempli :

- Lire la longueur de balle réelle sur le terminal.

Si la différence entre la longueur de balle réelle et la longueur de balle de consigne est supérieure à 50 cm :

- Laisser pendre l'extrémité de la ficelle de dessus d'environ 50 cm dans le canal de pressage.

Le bras tendeur (11) se tend lorsque la ficelle de dessus se coince dans la matière récoltée au cours du processus de pressage.

Si la différence entre la longueur de balle réelle et la longueur de balle de consigne est inférieure à 50 cm :

- Faire passer la ficelle de dessus sous la traverse de la table du noueur et nouer à la traverse du volet de pressage supérieur.
- Pour tendre le bras tendeur (11), retirer la ficelle de dessus devant l'œillet (10).

9.9 Ramasseur

INFORMATION
Soulever le ramasseur pour tout déplacement en tournière et en marche arrière !

9.9.1 Bloquer / débloquer le ramasseur via le robinet d'arrêt

BPG000-108

✓ La machine est à l'arrêt et sécurisée, *voir Page 31*.

Bloquer

- Amener le robinet d'arrêt (1) en position (I).

Débloquer

- Amener le robinet d'arrêt (1) en position (II).

9.9.2 Amener le ramasseur en position de transport / position de travail

Position de travail

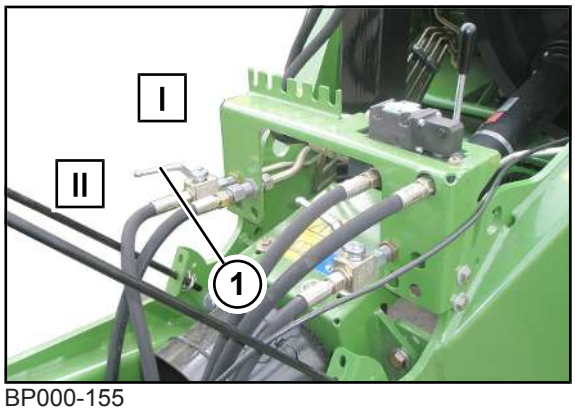
- Pour amener le ramasseur en position de travail, amener l'appareil de commande à simple effet ( ) en position flottante.

Position de transport

- Actionner l'appareil de commande à simple effet ( ) pour lever le ramasseur en position de transport.

9.10 Bloquer / débloquer l'essieu directeur auto-directionnel via le robinet d'arrêt

Sur la version avec « médium 1.0 »



BP000-155

- Immobiliser et sécuriser la machine, *voir Page 31*.

Bloquer

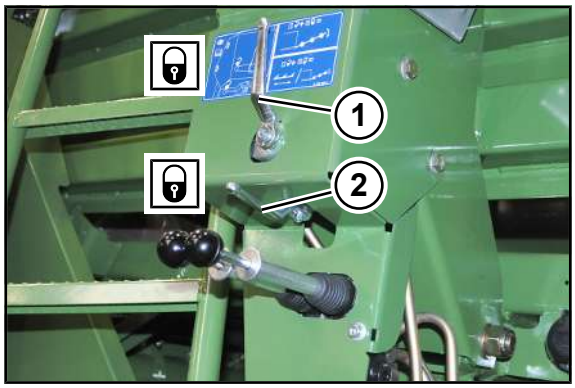
- Amener le robinet d'arrêt (1) en position (I).

Débloquer

- Amener le robinet d'arrêt (1) en position (II).

9.11 Lever / abaisser la cassette à couteaux

Sur la version avec « médium 1.0 »



BP000-464

✓ La machine est à l'arrêt et sécurisée, *voir Page 31*.

▶ Fermer les robinets d'arrêt (1, 2) sur l'appareil de commande de la machine.

Lever

▶ Pour lever la cassette à couteaux, actionner l'appareil de commande ( ).

Abaisser

▶ Pour abaisser la cassette à couteaux, actionner l'appareil de commande ( ).

Sur la version avec « confort 1.0 »

voir Page 176

9.12 Lever / abaisser la rampe d'éjection des balles

⚠ AVERTISSEMENT

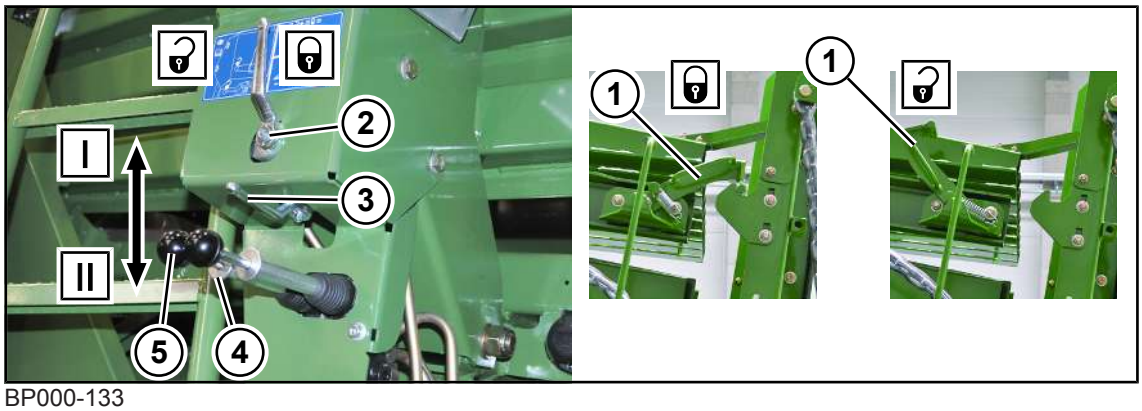
Risque de blessures accru si des fonctions sont exécutées directement sur la machine lorsque le moteur du tracteur tourne.

Si des fonctions sont exécutées directement sur la machine lorsque le moteur du tracteur tourne, des personnes se trouvant dans la zone de danger peuvent être écrasées ou tuées.

Lorsque le moteur du tracteur tourne, commander la machine uniquement si les points suivants sont remplis :

- ✓ La personne exécutante sait quelles fonctions sont exécutées par la commande.
- ✓ La personne exécutante se tient en dehors de la zone d'action des pièces de la machine en mouvement.
- ✓ Il n'y a personne dans la zone de danger.
- ▶ Désactiver la prise de force et attendre l'arrêt des pièces de la machine encore en mouvement.
- ▶ Bloquer le tracteur pour empêcher tout déplacement.
- ▶ Serrer le frein de parking (*voir Page 144*) et le frein du volant d'inertie (*voir Page 121*) sur la machine.

Sur la version avec « médium 1.0 »



BP000-133

Position (I) = relever la rampe d'éjection des balles

Position (II) = abaisser la rampe d'éjection des balles

- ▶ Désactiver la prise de force et attendre l'arrêt des pièces de la machine encore en mouvement.
- ▶ Bloquer le tracteur pour l'empêcher de rouler.
- ▶ Serrer le frein de parking (*voir Page 144*) et le frein du volant d'inertie (*voir Page 121*) sur la machine.
- ▶ Fermer le robinet d'arrêt (3).
- ▶ Actionner l'appareil de commande ( ).
- ▶ Débloquer le verrouillage mécanique (1) de la rampe d'éjection des balles.
- ▶ Ouvrir le robinet d'arrêt (2).

Abaisser en position de travail

AVERTISSEMENT ! Danger dû à un choc lors de l'abaissement de la rampe d'éjection des balles ! Pendant l'abaissement de la rampe d'éjection des balles, il convient de s'assurer que personne ne se trouve dans la zone de danger de la rampe d'éjection des balles.

- Amener le levier (5) avec la douille de sécurité serrée (4) vers le bas en position (II) et maintenir jusqu'à ce que la rampe d'éjection des balles soit abaissée.

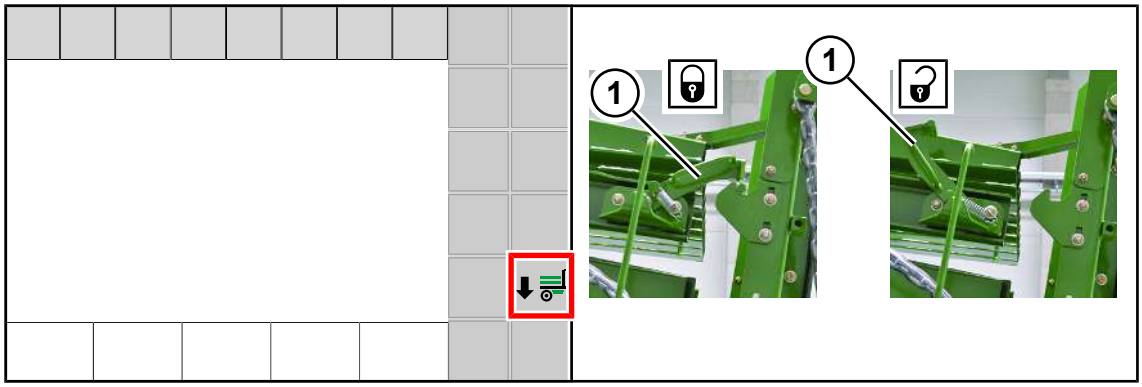
Lever en position de transport

AVERTISSEMENT ! Danger dû à un choc lors du relevage de la rampe d'éjection des balles ! Pendant le relevage de la rampe d'éjection des balles, il convient de s'assurer que personne ne se trouve dans la zone de danger de la rampe d'éjection des balles.

- Amener le levier (5) avec la douille de sécurité serrée (4) vers le haut en position (I) et maintenir jusqu'à ce que la rampe d'éjection des balles soit levé.
- Fermer le verrouillage mécanique (1) de la rampe d'éjection des balles.
- Fermer le robinet d'arrêt (2).

Sur la version avec « confort 1.0 »

Via le terminal, la rampe d'éjection des balles peut uniquement être abaissée. La rampe d'éjection des balles peut être levée via les boutons-poussoirs externes.



BP000-134

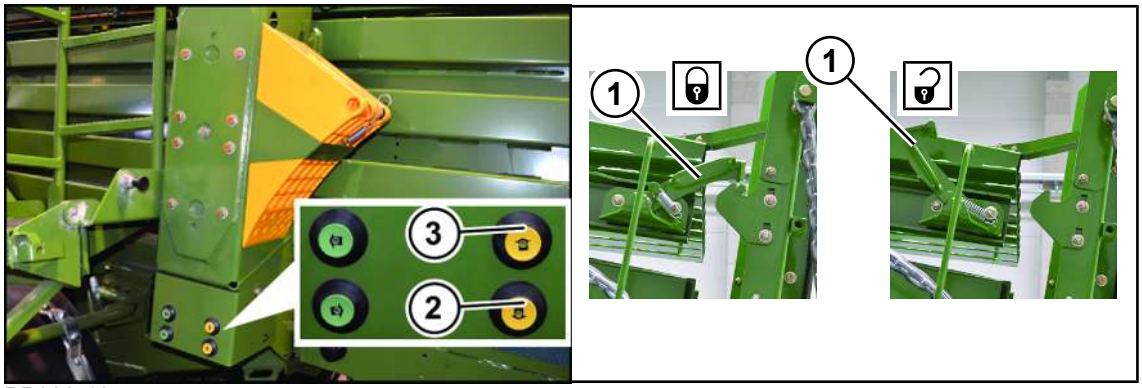
- Désactiver la prise de force et attendre l'arrêt des pièces de la machine encore en mouvement.
- Bloquer le tracteur pour l'empêcher de rouler.
- Serrer le frein de parking, *voir Page 144*.
- Serrer le frein du volant d'inertie, *voir Page 122*.
- **Sans la version avec « Load-Sensing » :**actionner l'appareil de commande (

).
- Débloquer le verrouillage mécanique (1) de la rampe d'éjection des balles.

AVERTISSEMENT ! Danger dû à un choc lors de l'abaissement de la rampe d'éjection des balles ! Pendant l'abaissement de la rampe d'éjection des balles, il convient de s'assurer que personne ne se trouve dans la zone de danger de la rampe d'éjection des balles.

- Appuyer sur et maintenir enfoncé jusqu'à ce que la rampe d'éjection des balles soit abaissée.

Via les boutons-poussoirs externes



BP000-135

- Actionner l'appareil de commande (P).
- Débloquer le verrouillage mécanique (1) de la rampe d'éjection des balles.

Abaisser en position de travail

AVERTISSEMENT ! Danger dû à un choc lors de l'abaissement de la rampe d'éjection des balles ! Pendant l'abaissement de la rampe d'éjection des balles, il convient de s'assurer que personne ne se trouve dans la zone de danger de la rampe d'éjection des balles.

- Appuyer sur le bouton-poussoir (2) et maintenir enfoncé jusqu'à ce que la rampe d'éjection des balles soit abaissée.

Lever en position de transport

AVERTISSEMENT ! Danger dû à un choc lors du relevage de la rampe d'éjection des balles ! Pendant le relevage de la rampe d'éjection des balles, il convient de s'assurer que personne ne se trouve dans la zone de danger de la rampe d'éjection des balles.

- Appuyer sur le bouton-poussoir (3) et maintenir enfoncé jusqu'à ce que la rampe d'éjection des balles soit complètement levé.
- Fermer le verrouillage mécanique (1) de la rampe d'éjection des balles.

9.13 Commander l'éjecteur de balles

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de blessures accru si des fonctions sont exécutées directement sur la machine lorsque le moteur du tracteur tourne.

Si des fonctions sont exécutées directement sur la machine lorsque le moteur du tracteur tourne, des personnes se trouvant dans la zone de danger peuvent être écrasées ou tuées.

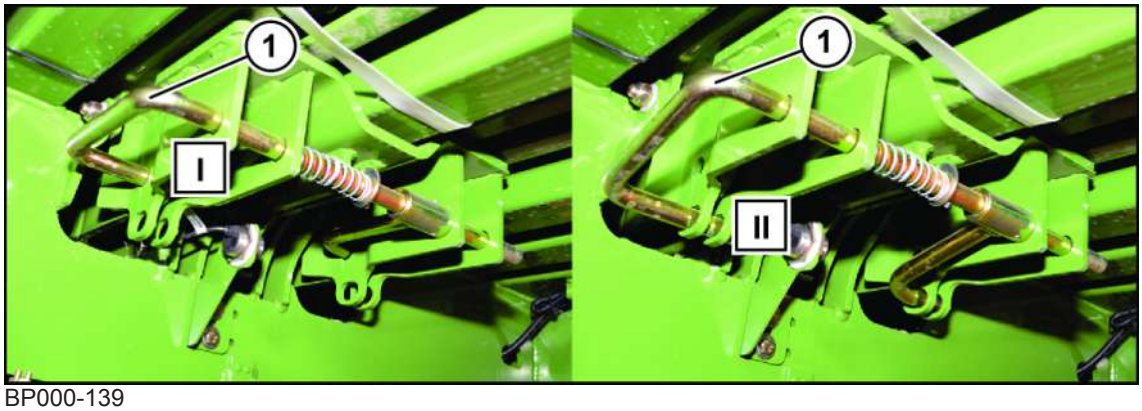
Lorsque le moteur du tracteur tourne, commander la machine uniquement si les points suivants sont remplis :

- ✓ La personne exécutante sait quelles fonctions sont exécutées par la commande.
- ✓ La personne exécutante se tient en dehors de la zone d'action des pièces de la machine en mouvement.
- ✓ Il n'y a personne dans la zone de danger.
- ▶ Désactiver la prise de force et attendre l'arrêt des pièces de la machine encore en mouvement.
- ▶ Bloquer le tracteur pour empêcher tout déplacement.
- ▶ Serrer le frein de parking (*voir Page 144*) et le frein du volant d'inertie (*voir Page 121*) sur la machine.

La dernière grosse balle doit être transportée sur la rampe d'éjection des balles ou le canal de pressage doit être vidé à l'aide de l'éjecteur de balles.

Coupler / découpler l'éjecteur de balles

En vue de transporter uniquement la dernière grosse balle sur la rampe d'éjection des balles, la partie arrière de l'éjecteur de balles peut être découplé de la partie avant. Pour vider le canal de pressage, la partie avant et la partie arrière de l'éjecteur de balles doivent être couplées l'une à l'autre.



BP000-139

I Éjecteur de balles couplé II Éjecteur de balles découplé

▶ Immobiliser et sécuriser la machine, *voir Page 31*.

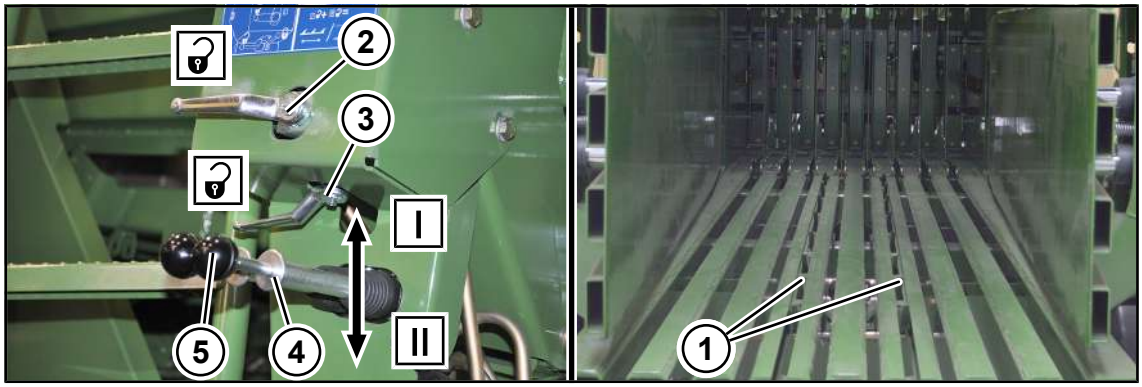
Découpler

▶ En vue de transporter uniquement la dernière grosse balle sur la rampe d'éjection des balles, déplacer le levier (1) en position (II).

Coupler

▶ En vue de vider le canal de pressage, déplacer le levier (1) en position (I).

Sur la version avec « médium 1.0 »



BP000-136

✓ La rampe d'éjection des balles est abaissée,*voir Page 135*.

- ▶ Désactiver la prise de force et attendre l'arrêt des pièces de la machine encore en mouvement.
- ▶ Bloquer le tracteur pour empêcher tout déplacement.
- ▶ Serrer le frein de parking (*voir Page 144*) et le frein du volant d'inertie (*voir Page 121*) sur la machine.
- ▶ Actionner l'appareil de commande ( ).
- ▶ Ouvrir les robinets d'arrêt (2) et (3).

Déplacer l'éjecteur de balles en position arrière

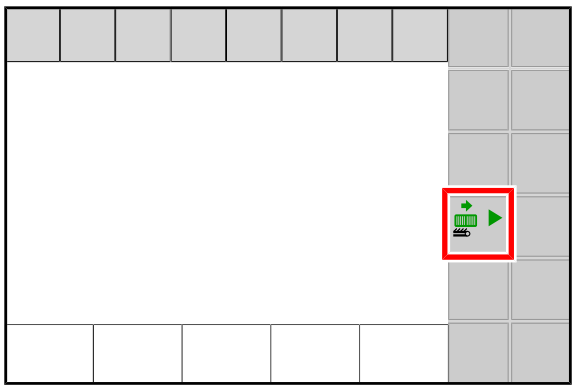
- ▶ Amener le levier (5) vers le bas en position (II) avec la douille de sécurité (4) serrée et maintenir jusqu'à ce que l'éjecteur de balles soit déplacé en arrière.
- ▶ Une fois la grosse balle éjectée, déplacer l'éjecteur de balles vers l'avant.
- ▶ Fermer les robinets d'arrêt (2) et (3).

Déplacer l'éjecteur de balles en position avant

- ▶ Amener le levier (5) avec la douille de sécurité (4) serrée vers le haut en position (I) et maintenir jusqu'à ce que l'éjecteur de balles soit déplacé complètement vers l'avant.
- ▶ Déplacer l'éjecteur de balles vers l'arrière / l'avant jusqu'à ce que le canal de pressage soit vide.
- ▶ Fermer les robinets d'arrêt (2) et (3).

Sur la version avec « confort 1.0 »

Via le terminal



BP000-137

✓ La rampe d'éjection des balles est abaissée, *voir Page 135*.

▶ Désactiver la prise de force et attendre l'arrêt des pièces de la machine encore en mouvement.

▶ Bloquer le tracteur pour l'empêcher de rouler.

▶ Serrer le frein de parking (*voir Page 144*) et le frein du volant d'inertie (*voir Page 121*) sur la machine.

✓ Pour amener la dernière grande balle sur la rampe d'éjection des balles, l'éjecteur de balles doit être désaccouplé, *voir Page 138*.

✓ Pour vider le canal de pressage, l'éjecteur de balles est accouplé, *voir Page 138*.

▶ **Sans la version avec « Load-Sensing » :**actionner l'appareil de commande ( ).

La touche a plusieurs fonctions.

Lorsque les volets de pressage sont verrouillés

▶ Pour déverrouiller les volets de pressage, appuyer sur .

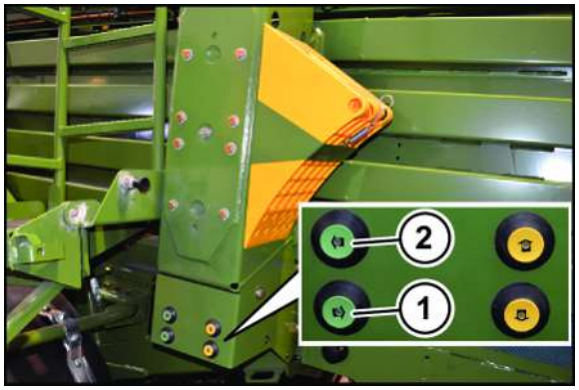
Lorsque les volets de pressage sont déverrouillés

▶ Pour effectuer 10 éjections de balles, appuyer sur .

▶ Répéter la procédure jusqu'à ce que toutes les grosses balles liées soient extraites du canal de pressage.

▶ Tirer la dernière grosse balle manuellement vers le bas alors que vous êtes latéralement à côté de la rampe d'éjection des balles.

Via les boutons-poussoirs



BP000-138

✓ La rampe d'éjection des balles est abaissée,*voir Page 136*.

- Désactiver la prise de force et attendre l'arrêt des pièces de la machine encore en mouvement.
- Bloquer le tracteur pour empêcher tout déplacement.
- Serrer le frein de parking (*voir Page 144*) et le frein du volant d'inertie (*voir Page 121*) sur la machine.
- **Sans la version « Load Sensing » :** Actionner l'appareil de commande (P).

Le bouton-poussoir (1) a les fonctions suivantes.

Lorsque les volets de pressage sont verrouillés

- Pour déverrouiller les volets de pressage, appuyer une fois sur le bouton-poussoir (1).

Lorsque les volets de pressage sont déverrouillés

- Pour effectuer 10 éjections de balles, appuyer sur le bouton-poussoir (1).

Déplacer l'éjecteur de balles en position arrière

- Appuyer sur le bouton-poussoir (1) et maintenir enfoncé jusqu'à ce que l'éjecteur de balles soit déplacé vers l'arrière.

Déplacer l'éjecteur de balles en position avant

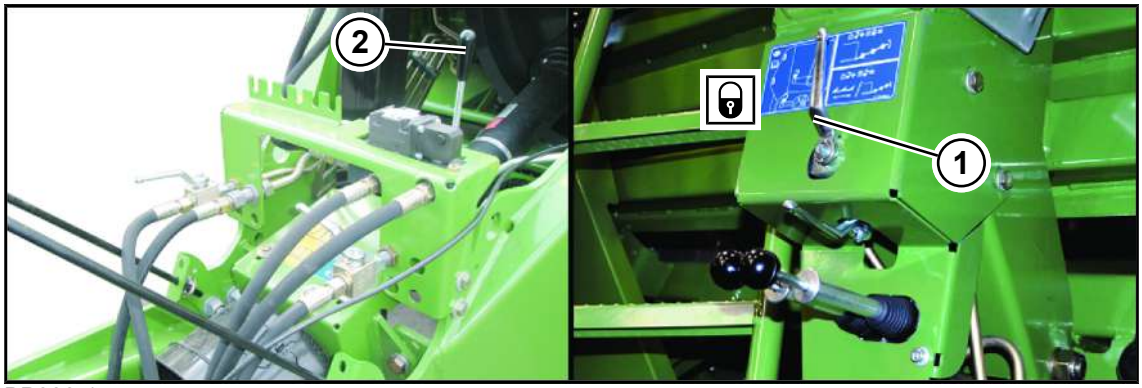
- Appuyer sur le bouton-poussoir (2) et maintenir enfoncé jusqu'à ce que l'éjecteur de balles soit déplacé vers l'avant.
- Déplacer l'éjecteur de balles vers l'arrière / l'avant jusqu'à ce que le canal de pressage soit vide.
- Une fois la grosse balle éjectée, déplacer l'éjecteur de balles vers l'avant.

9.14 Commander le pied d'appui

INFORMATION

Pour augmenter la surface d'appui du pied d'appui lorsque le sol est meuble, utiliser un support approprié.

Commander le pied d'appui hydraulique sur la version avec « médium 1.0 »



BP000-144

✓ Le robinet d'arrêt (1) est fermé.

▶ Actionner l'appareil de commande ( ).

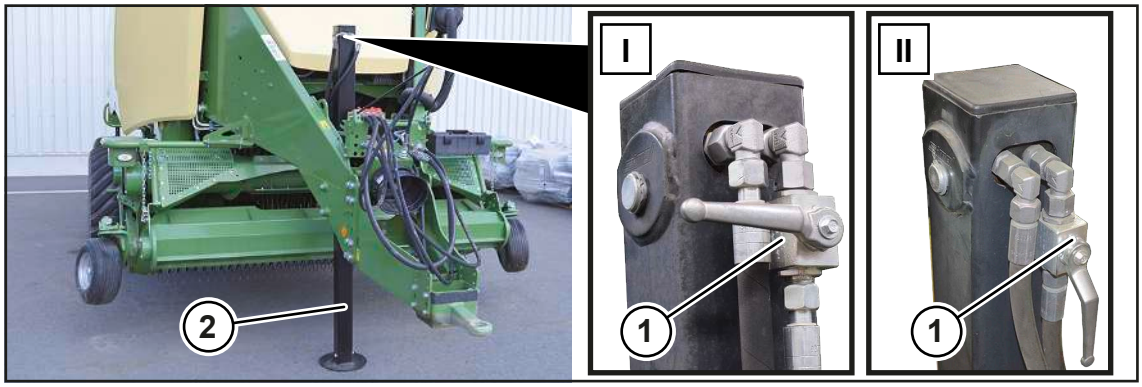
Amener le pied d'appui en position de support

▶ Actionner le levier (2) jusqu'à ce que le pied d'appui repose fermement sur le sol et l'œillet d'attelage soit délesté.

Amener le pied d'appui en position de transport

▶ Actionner le levier (2) jusqu'à ce que le pied d'appui soit rentré.

Commander le pied d'appui hydraulique sur la version « Confort 1.0 »



BPG000-110

✓ La machine est à l'arrêt et sécurisée, *voir Page 31*.

✓ La machine est accouplée au tracteur, *voir Page 102*.

✓ Le robinet d'arrêt (1) est ouvert, position II.

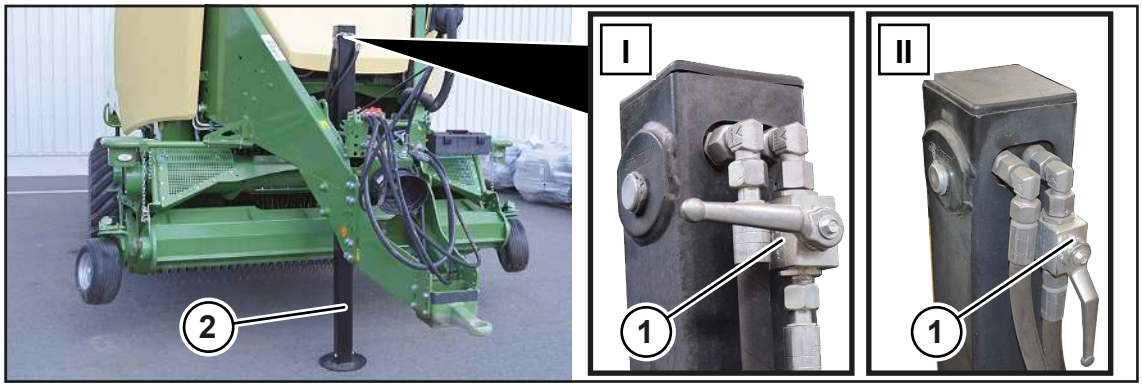
Amener le pied d'appui en position d'appui

▶ Actionner l'appareil de commande à double effet ( ) jusqu'à ce que le pied d'appui (1) repose fermement sur le sol et que l'œillet d'attelage soit délesté.

Amener le pied d'appui en position de transport

- ▶ Actionner l'appareil de commande à double effet ( ) jusqu'à ce que le pied d'appui soit rentré.
- ▶ Fermer le robinet d'arrêt (1), position (I).

9.14.1 Bloquer/desserrer le pied d'appui hydraulique à l'aide du robinet d'arrêt



BPG000-110

✓ La machine est à l'arrêt et sécurisée, *voir Page 31*.

Bloquer

- ▶ Amener le robinet d'arrêt (1) en position (I).

Débloquer

- ▶ Amener le robinet d'arrêt (1) en position (II).

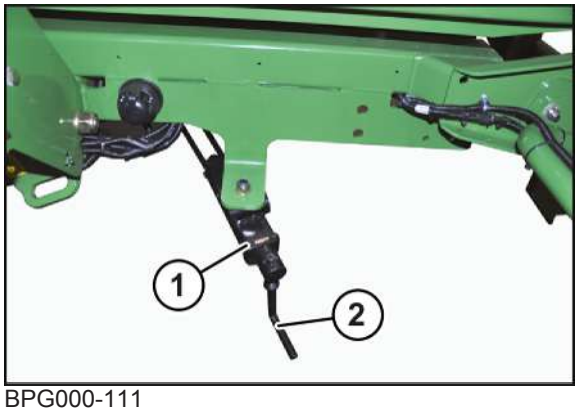
9.15 Activer/désactiver KRONE PowerClean

✓ Les flexibles hydrauliques (/) sont raccordés côté tracteur.

✓ La pression d'avance a été vérifiée et est bien réglée, *voir Page 248*.

- ▶ Pour activer le KRONE PowerClean, activer l'appareil de commande côté tracteur ( ).
- ▶ Pour désactiver le KRONE PowerClean, désactiver l'appareil de commande côté tracteur ( ).

9.16 Desserrer / serrer le frein de blocage



BPG000-111

- Immobiliser et sécuriser la machine, *voir Page 31*.

Desserrer

- Pour desserrer le frein de parking (1), tourner la manivelle (2) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que le câble de frein donne un peu de mou.

Serrer

- Pour serrer le frein de parking (1), tourner la manivelle (2) dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ressentir une plus grande résistance.

INFORMATION

Pour protéger la machine contre tout déplacement inopiné, il convient d'utiliser les cales en plus du frein de parking, *voir Page 145*.

9.17 Soulever / abaisser la montée

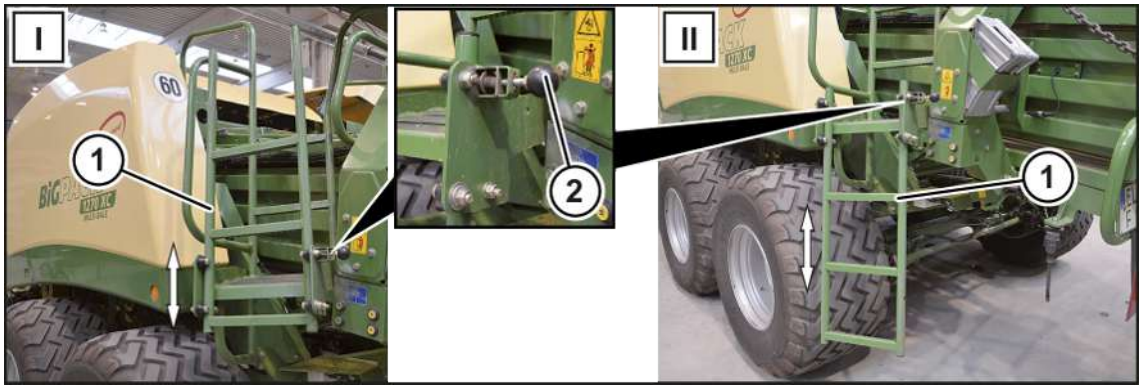
Sur la version avec « montée coulissante »

AVERTISSEMENT

Risque d'accident par surlargeur

Si la montée n'est pas poussée vers le haut lors des déplacements sur route ou du travail dans les champs, la machine présente une surlargeur. Cela peut provoquer des accidents et entraîner de graves blessures, voire la mort.

- Lors des déplacements sur route ou du travail dans les champs, toujours glisser la montée vers le haut en position route (I) et bloquer avec le verrouillage.



BP000-146

I Position route

II Position de montée / descente

✓ La machine est à l'arrêt et sécurisée, *voir Page 31*.

Soulever

▶ Tirer sur le verrouillage (2) et soulever (I) la montée (1) jusqu'à ce que le verrouillage soit enclenché.

Abaisser

▶ Tirer sur le verrouillage (2) et abaisser (II) la montée (1) jusqu'à ce que le verrouillage soit enclenché.

9.18 Mettre des cales d'arrêt sous les pneus

BPG000-065

Les cales d'arrêt (1) bloquent la machine pour empêcher tout déplacement involontaire. 2 cales d'arrêt sont montées sur la machine.

Pour protéger la machine contre tout déplacement inopiné, il convient d'utiliser les cales d'arrêt en plus du frein de parking, *voir Page 144*.

✓ La machine est parquée sur un sol porteur, plat et horizontal.

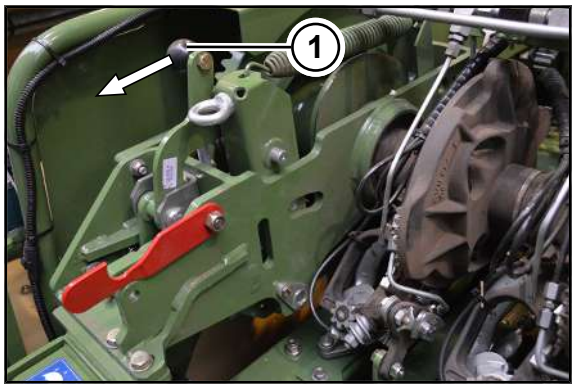
✓ La machine est à l'arrêt et sécurisée, *voir Page 31*.

▶ Placer les cales d'arrêt (1) au plus près de la même roue, devant ou derrière celle-ci, afin que la machine ne puisse pas se mettre à rouler toute seule.

▶ **Pour la version « Essieu directeur auto-directionnel »** : Placer les cales d'arrêt (1) au plus près de la roue (devant et derrière celle-ci) afin que la machine ne puisse pas se mettre à rouler toute seule.

9.19 Déclencher manuellement le processus de liage

Le déclenchement manuel du processus de liage est uniquement nécessaire pour les travaux de réparation, de maintenance et de réglage.



BPG000-112

✓ La machine est à l'arrêt et sécurisée, *voir Page 31*.

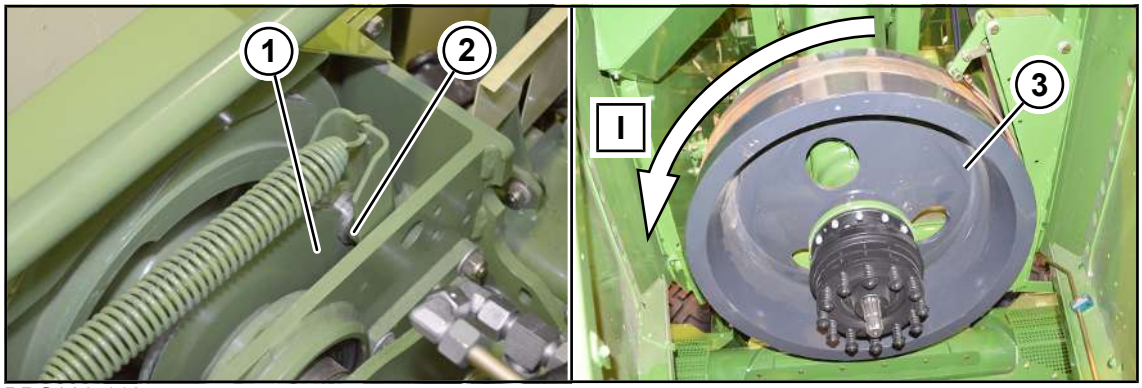
✓ La machine est dételée du tracteur.

Déclencher le processus de liage :

✓ L'arbre du noueur est débloqué,*voir Page 125*.

▶ Tirer le levier (1) en arrière pour déclencher le processus de liage.

9.20 Arrêter manuellement le processus de liage



BPG000-113

Le processus de liage consiste en un tour du disque-came (1).

L'arbre du noueur est en position de repos lorsque le galet (2) de l'aiguille supérieure se trouve dans la réservation du guidage à cames (1) de l'arbre du noueur.

✓ La machine est à l'arrêt et sécurisée, *voir Page 31*.

✓ La machine est dételée du tracteur.

✓ Le processus de liage est déclenché, *voir Page 146*.

Sens de travail du volant d'inertie

AVERTISSEMENT ! Risque de blessures dû à des mouvements imprévisibles de la machine

Si on tourne le volant d'inertie à la main, il y a un risque que des personnes soient blessées par le mouvement de pièces de la machine.

Interdire à toutes les personnes l'accès à la zone de danger de la machine pendant que le volant d'inertie tourne.

- ▶ Tourner le volant d'inertie (3) manuellement dans le sens de travail (I) jusqu'à ce que le galet (2) de l'aiguille supérieure glisse dans la réservation du disque-came (1) de l'arbre du noueur.

9.21 Activer/désactiver les phares de travail

- ▶ Appuyer sur .

➡ Si les phares de travail sont activés, le symbole est affiché à l'écran.

➡ Si les phares de travail sont éteints, le symbole est affiché à l'écran.

Activation

- ▶ Appuyer sur .

➡ L'affichage change de à .

Désactivation

- ▶ Appuyer sur .

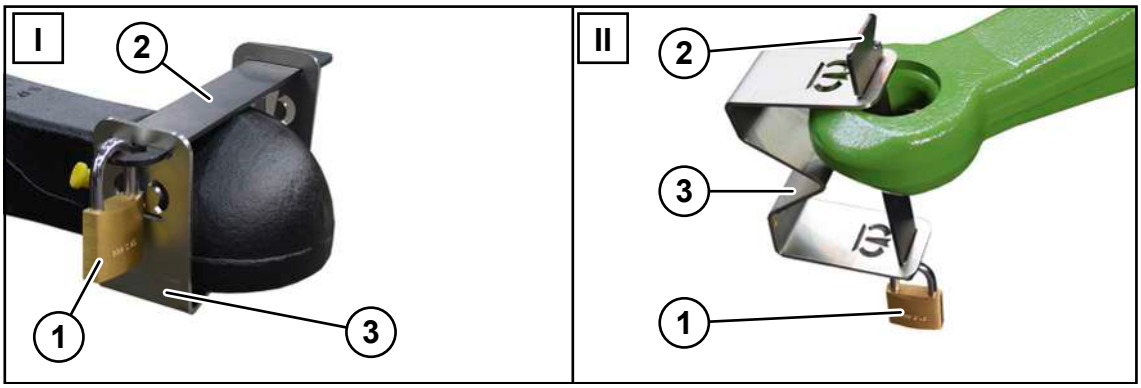
➡ L'affichage change de à .

9.22 Monter/démonter la protection contre les utilisations non autorisées

La protection sert de protection contre les utilisations non autorisées après rangement de la machine.

✓ La machine est parquée, , *voir Page 233*.

Pour la version « Attelage à boule » ou « Attelage à œillet d'attelage »



KS000-414

I Version avec attelage à boule

II Version attelage à œillet d'attelage

Démonter

- Retirer le cadenas (1), démonter le verrou (2) et l'étrier (3) et les prendre avec soi.

Monter

- Monter l'étrier (3) avec le verrou (2) et bloquer à l'aide du cadenas (1) ; conserver la clé en lieu sûr.

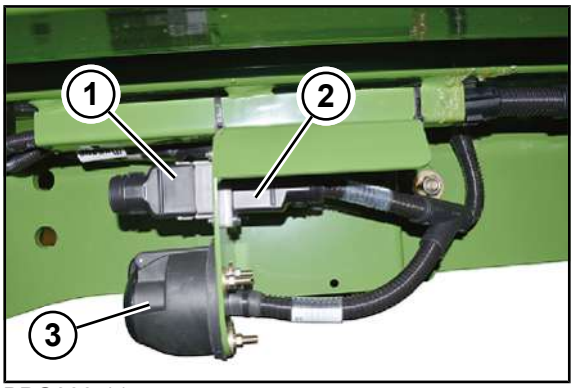
9.23 Fonctionnement de la machine sans rampe d'éjection des balles

L'utilisation de la machine sans rampe d'éjection des balles est nécessaire, si, par exemple, un collecteur de balles est accouplé derrière la machine.

Pour utiliser la machine sans rampe d'éjection des balles, il est nécessaire d'établir la connexion (2) avec la résistance terminale (1). La connexion se trouve à proximité de la prise 12 V (3), à l'arrière à gauche sous la machine.

INFORMATION

La résistance terminale (2) peut être commandée en indiquant le numéro de commande 20 086 023 0.



BPG000-114

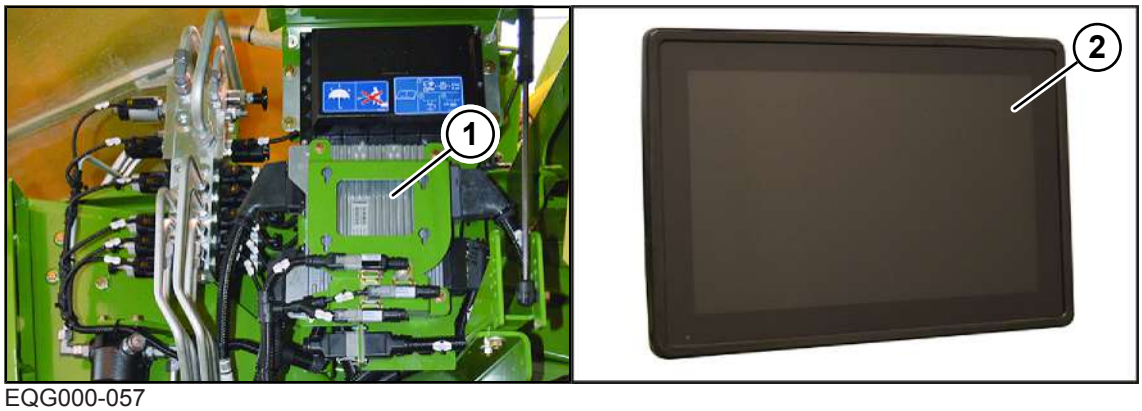
- ✓ La rampe d'éjection des balles est démontée.
- ✓ La machine est à l'arrêt et sécurisée, *voir Page 31*.
- Raccorder la connexion (2) à la résistance terminale (1).

10 Terminal ISOBUS KRONE (CCI 800, CCI 1200)

AVIS
L'infiltration d'eau dans le terminal provoque des défauts de fonctionnement. De ce fait, la machine ne se laisse plus commander de manière sûre. ▶ Protéger le terminal de l'eau. ▶ Si la machine n'est pas utilisée pendant une durée prolongée (par exemple en hiver), ranger le terminal dans un local sec. ▶ En cas de travaux de montage et de réparation, en particulier lors de travaux de soudure sur la machine, interrompre l'alimentation en tension vers le terminal.

Le système ISOBUS est un système de communication normalisé au niveau international pour machines et systèmes agricoles. La désignation de la série de normes est : ISO 11783. Le système ISOBUS permet l'échange d'informations et de données entre le tracteur et les appareils de différents fabricants. Dans ce but, tant les connexions à fiches nécessaires que les signaux nécessaires pour la communication et la transmission de commandes sont normalisés. Le système permet également la commande de machines à l'aide d'unités de commande (terminaux) déjà présents sur le tracteur ou p. ex. montés dans la cabine du tracteur. Vous trouverez les indications correspondantes dans la documentation technique de la commande ou sur les appareils eux-mêmes.

Les machines KRONE qui possèdent un équipement ISOBUS sont optimisées pour ce système.



EQG000-057

L'équipement électronique de la machine est composé pour l'essentiel de l'ordinateur de tâches (1), du terminal (2) ainsi que des organes de commande et fonctionnels.

L'ordinateur de tâches (1) se trouve à l'avant à gauche sur la machine sous le capot latéral.

L'ordinateur de tâches (1) se trouve à l'avant gauche de la machine, derrière la boîte à ficelle.

Fonctions de l'ordinateur de tâches (1) :

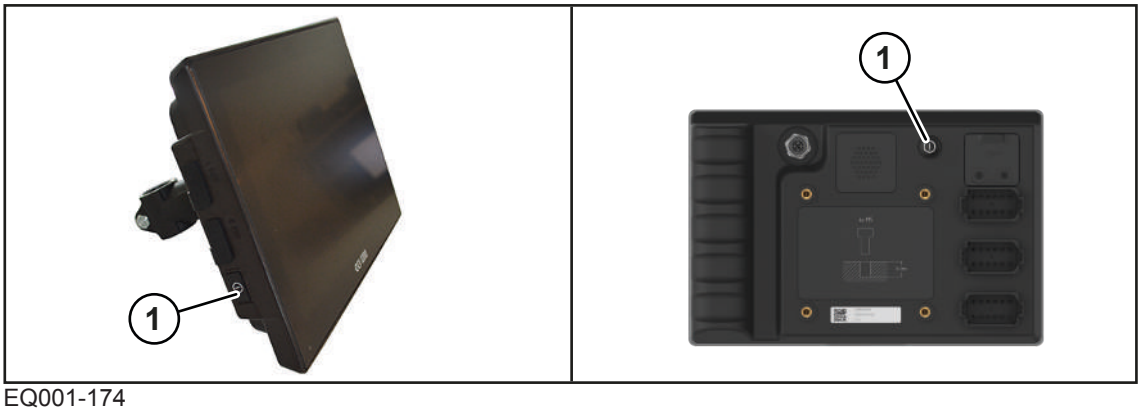
- La commande des actionneurs installés sur la machine.
- La transmission des messages de défaut.
- L'évaluation des capteurs.
- Le diagnostic des capteurs et des actionneurs.

Le terminal (3) donne au conducteur des informations et permet d'exécuter les réglages de la machine, qui sont enregistrés et traités par l'ordinateur de tâches.

10.1 Écran tactile

Pour le guidage du menu et l'introduction de valeurs/données, le terminal est équipé d'un écran tactile. L'effleurement de l'écran permet d'appeler des fonctions et de modifier les valeurs affichées en bleu.

10.2 Enclencher/éteindre le terminal



EQ001-174

Terminal ISOBUS CCI 1200 de KRONE	Terminal ISOBUS CCI 800 de KRONE

- Avant la première mise en service, il convient de s'assurer que les raccords sont correctement et solidement fixés.

INFORMATION

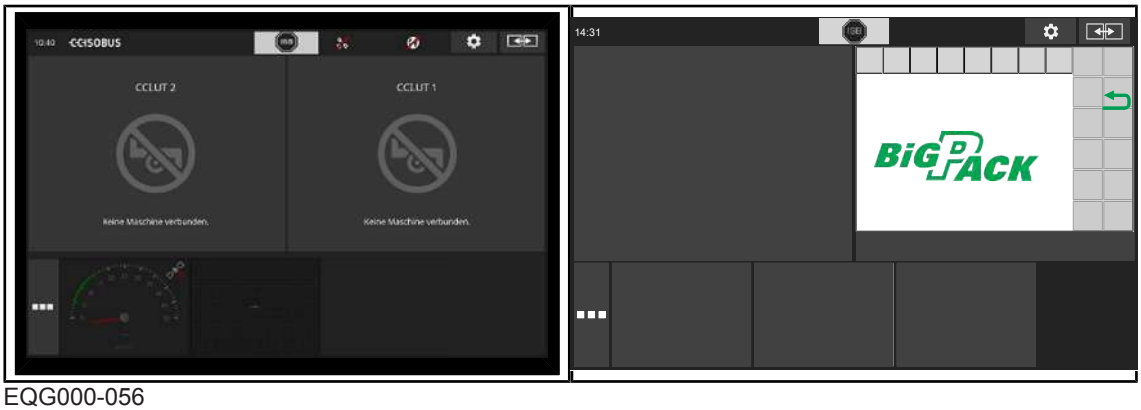
Lors de la première mise en marche, la configuration de la machine est chargée dans le terminal et enregistrée dans la mémoire du terminal. Le chargement peut prendre quelques minutes.

Mettre en marche

- Appuyer sur la touche (1) et la maintenir enfoncée.
  - ⇨ Si la machine n'est pas raccordée, l'écran affiche le menu principal après la mise en marche.
  - ⇨ Si la machine est raccordée, l'écran affiche l'écran de conduite sur route après la mise en marche.
- ➡ Le terminal est prêt à fonctionner.

Si la machine n'est pas raccordée : « menu principal »

Si la machine est raccordée : « écran de conduite sur route »



EQG000-056

Après le démarrage du terminal, l'écran s'affiche au format paysage. Pour afficher l'écran au format portrait ou afficher les applications disponibles sur le terminal en pleine page, veuillez vous référer à la notice d'utilisation du terminal CCI.

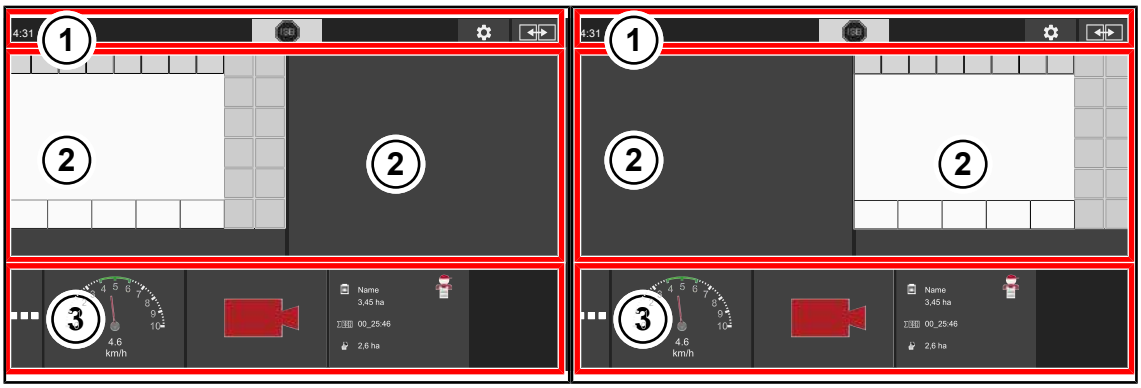
Mise hors service

- Appuyer sur la touche (1) et la maintenir enfoncée.

INFORMATION

- Pour des indications supplémentaires concernant le mode de fonctionnement du terminal, tenir compte de la notice d'utilisation du terminal.

10.3 Structure de l'écran



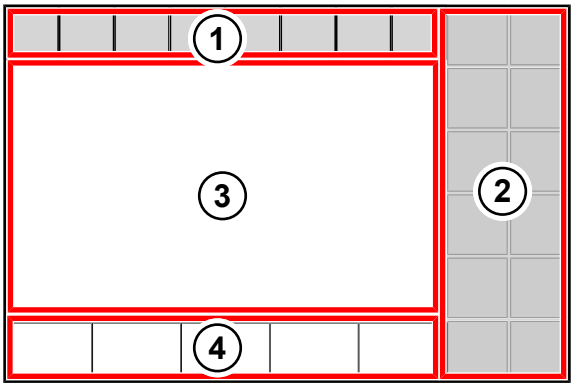
EQG000-058

Pos.	Désignation	Explication
1	Ligne d'état	
2	Vue principale gauche/droite	Pour la commande de la machine, il est conseillé par KRONE de placer l'application de machine en vue principale.
3	Vue Information	Les applications supplémentaires (applis) issues du menu Applications peuvent être sélectionnées et affichées dans la vue Information. Les applis peuvent être déposées dans la vue principale à l'aide de la fonction « glisser-déposer ».

INFORMATION

- Pour des indications supplémentaires concernant le mode de fonctionnement du terminal, tenir compte de la notice d'utilisation du terminal.

10.4 Configuration de l'application de machine KRONE



EQG000-059

L'application de machine KRONE est répartie dans les domaines suivants :

Ligne d'état (1)

La ligne d'état affiche des états actuels de la machine (en fonction de l'équipement), *voir Page 158*.

Touches (2)

La machine est commandée par actionnement des touches (2) via la fonction tactile, *voir Page 160*.

Fenêtre principale (3)

Les valeurs (chiffres) représentées en bleu dans la fenêtre principale peuvent être sélectionnées via la fonction tactile.

Il y a les vues suivantes de la fenêtre principale :

- Écran de circulation sur route, *voir Page 170*
- Écran(s) de base, *voir Page 169*
- Niveau de menu, *voir Page 175*

Barre d'info (4)

La barre d'info présente des informations sur l'écran de travail *voir Page 167*, et elle peut être configurée individuellement, *voir Page 210*.

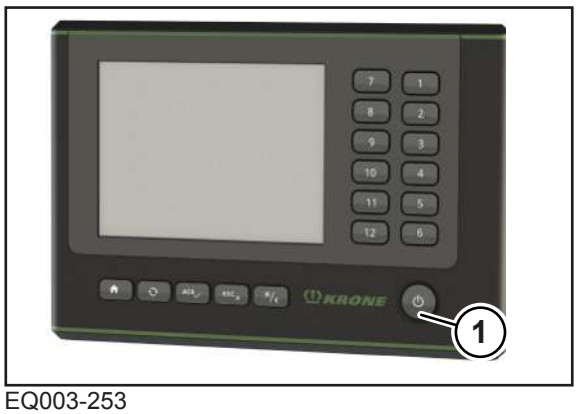
11 Terminal KRONE DS 500

AVIS
L'infiltration d'eau dans le terminal provoque des défauts de fonctionnement. De ce fait, la machine ne se laisse plus commander de manière sûre. ▶ Protéger le terminal de l'eau. ▶ Si la machine n'est pas utilisée pendant une durée prolongée (par exemple en hiver), ranger le terminal dans un local sec. ▶ En cas de travaux de montage et de réparation, en particulier lors de travaux de soudure sur la machine, interrompre l'alimentation en tension vers le terminal.

11.1 Écran tactile

Pour le guidage du menu et l'introduction de valeurs/données, le terminal est équipé d'un écran tactile. L'effleurement de l'écran permet d'appeler des fonctions et de modifier les valeurs affichées en bleu.

11.2 Mise en service/mise hors service du terminal



EQ003-253

▶ Avant la première mise en service, il convient de s'assurer que les raccords sont correctement et solidement fixés.

INFORMATION
Lors de la première mise en marche, la configuration de la machine est chargée dans le terminal et enregistrée dans la mémoire du terminal. Le chargement peut prendre quelques minutes.

Mettre en marche

▶ Appuyer sur la touche (1) et la maintenir enfoncée.

⇨ Si la machine n'est pas raccordée, l'écran affiche le menu principal après la mise en marche.

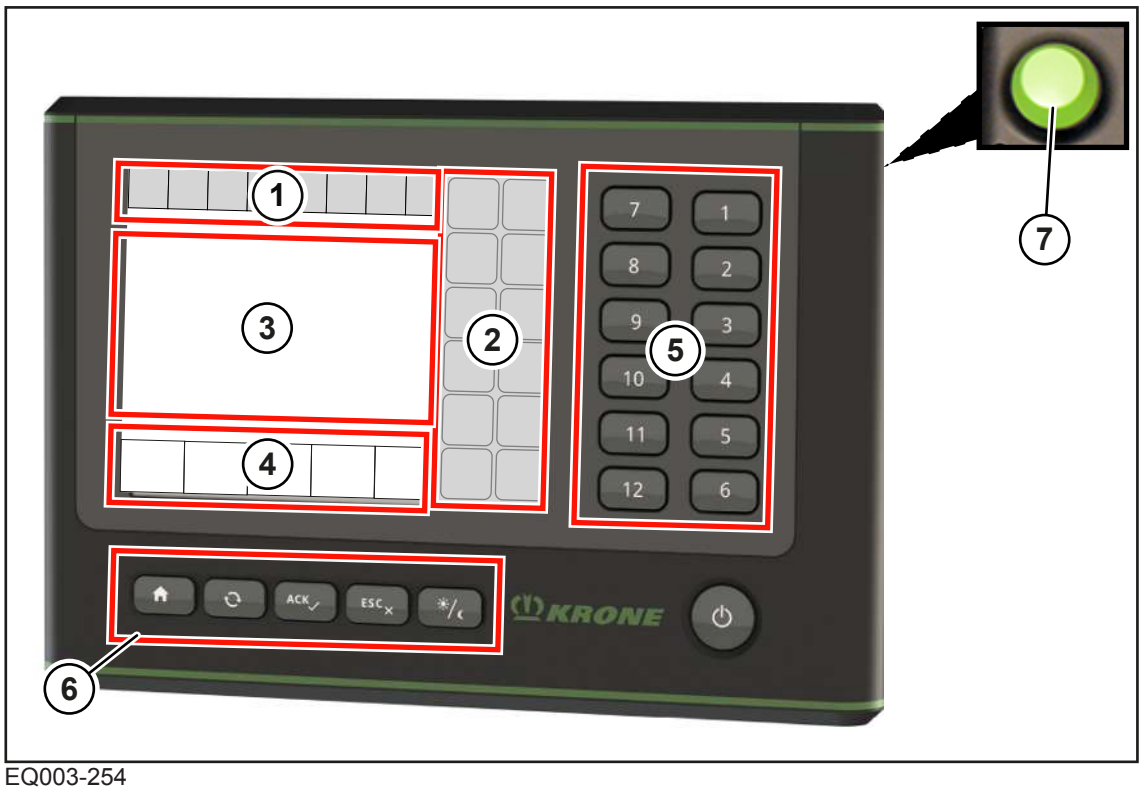
⇨ Si la machine est raccordée, l'écran affiche l'écran de conduite sur route après la mise en marche.

➡ Le terminal est prêt à fonctionner.

Mise hors service

▶ Appuyer sur la touche (1) et la maintenir enfoncée.

11.3 Structure DS 500



EQ003-254

L’application de machine KRONE est répartie dans les domaines suivants :

Ligne d'état (1)

La ligne d'état affiche des états actuels de la machine (en fonction de l'équipement), *voir Page 158*.

Touches (2)

La machine est commandée par actionnement des touches (2) via la fonction tactile, *voir Page 160*.

Fenêtre principale (3)

Les valeurs (chiffres) représentées en bleu dans la fenêtre principale peuvent être sélectionnées via la fonction tactile.

Il y a les vues suivantes de la fenêtre principale :

- Écran de circulation sur route, *voir Page 170*
- Écran(s) de base, *voir Page 169*
- Niveau de menu, *voir Page 175*

Barre d'info (4)

La barre d'info présente des informations sur l'écran de travail *voir Page 167*, et elle peut être configurée individuellement, *voir Page 210*.

Touches (5)

La machine peut être commandée alternativement en appuyant sur les touches (5) sans la fonction tactile.

Touches (6)

Les touches (6) permettent d'ouvrir le menu principal ou l'écran de travail, de confirmer les messages de défaut et de régler la luminosité.

Symbole	Désignation	Explication
	Menu principal	Ouvrir le menu principal du terminal.
	Touche de changement	Basculer entre le menu principal et l'écran de travail du terminal. En présence de plus d'un masque de machine, la vue passe respectivement à la suivante.
	ACK (touche d'acquittement)	Confirmer les messages de défaut.
	ESC (touche Retour)	Quitter le menu sans sauvegarder.
	Luminosité	Passer du design jour au design nuit et inversement.

Molette de défilement (7)

Alternativement, les valeurs (chiffres) représentées dans la fenêtre principale (3) peuvent être sélectionnées et réglées via la molette de défilement (7). Il est en outre possible de naviguer dans les différents menus à l'aide de la molette de défilement (7).

Tourner la molette de défilement vers la droite :

- Augmenter la valeur.
- Naviguer vers la valeur suivante dans le menu.
- Naviguer vers le menu suivant.

Tourner la molette de défilement vers la gauche :

- Diminuer la valeur.
- Naviguer vers la valeur précédente dans le menu.
- Naviguer vers le menu précédent.

Appuyer sur la molette de défilement :

- Sélectionner la valeur.
- Enregistrer la valeur.
- Appelez le menu.

12 Terminal ISOBUS d'autres fabricants

⚠ *AVERTISSEMENT*

Risque de blessures par l'utilisation de terminaux d'autres fabricants et autres unités de commande

Lors de l'utilisation de terminaux et autres unités de commande qui n'ont pas été livrés par KRONE, on doit tenir compte de ce que l'utilisateur :

- ✓ assume la responsabilité de l'utilisation de machines KRONE lors de l'utilisation de la machine avec des unités de commande non fournies par KRONE (terminal/autres éléments de commande).
- ✓ doit autant que possible uniquement accoupler des systèmes qui ont préalablement été soumis à un test AEF/DLG/VDMA (ou TEST DE COMPATIBILITÉ ISOBUS).
- ✓ les consignes de commande et de sécurité du fournisseur de l'unité de commande ISOBUS (p. ex. terminal) sont à respecter.
- ✓ doit s'assurer que les éléments de commande et commandes de la machine utilisés sont assortis du point de vue IL (IL = Implementation Level ; décrit les niveaux de compatibilité des différentes versions de logiciel) (condition : IL égal ou supérieur).
- ► Avant l'utilisation de la machine, contrôler que toutes les fonctions de la machine sont exécutées conformément à la présente notice d'utilisation.

INFORMATION

Les systèmes ISOBUS de KRONE sont régulièrement soumis à un TEST DE COMPATIBILITÉ ISOBUS (test AEF/DLG/VDMA). La commande de cette machine exige au moins le niveau d'application (niveau d'implémentation) 3 du système ISOBUS.

Le système ISOBUS est un système de communication normalisé au niveau international pour machines et systèmes agricoles. La désignation de la série de normes est : ISO 11783. Le système ISOBUS permet l'échange d'informations et de données entre le tracteur et les appareils de différents fabricants. Dans ce but, tant les connexions à fiches nécessaires que les signaux nécessaires pour la communication et la transmission de commandes sont normalisés. Le système permet également la commande de machines à l'aide d'unités de commande (terminaux) déjà présents sur le tracteur ou p. ex. montés dans la cabine du tracteur. Vous trouverez les indications correspondantes dans la documentation technique de la commande ou sur les appareils eux-mêmes.

Les machines KRONE qui possèdent un équipement ISOBUS sont optimisées pour ce système.

12.1 Fonctions différentes par rapport au terminal ISOBUS KRONE

L'ordinateur de tâches met à disposition des informations et des fonctions de commande de la machine sur l'écran du terminal ISOBUS d'autres fabricants. La commande avec un terminal ISOBUS d'autres fabricants est analogue à celle du terminal ISOBUS KRONE. Avant la mise en service, prendre connaissance du principe de fonctionnement du terminal ISOBUS KRONE dans la notice d'utilisation.

Une différence importante par rapport au terminal ISOBUS KRONE réside dans la disposition et le nombre des touches de fonctions, qui sont définies par le terminal ISOBUS d'un autre fabricant sélectionné.

Seules les fonctions différentes de celles du terminal ISOBUS KRONE sont décrites ci-après.

12.1.1 Signaux sonores

Des signaux sonores doivent être éventuellement débloqués sur le terminal ISOBUS du fabricant concerné (voir notice d'utilisation du fabricant du terminal).

13 Terminal – Fonctions de la machine

⚠ *AVERTISSEMENT*

Risque de blessures et/ou de détériorations de la machine par non-respect des messages de défaut

Le non-respect des messages de défaut sans éliminer le défaut peut engendrer des blessures et/ou de lourdes détériorations de la machine.

- ▶ Éliminer le défaut lorsque le message de défaut s'affiche, *voir Page 301*.
- ▶ Si ceci n'est pas possible, contacter le service KRONE.

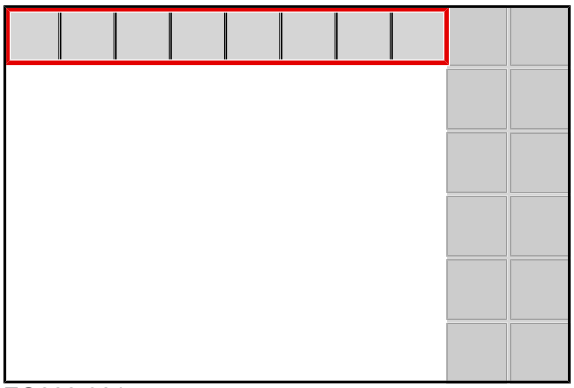
13.1 Ligne d'état

INFORMATION

Utilisation d'un terminal avec une résolution inférieure à 480x480 pixels.

En présence de terminaux avec une résolution inférieure à 480x480 pixels, la ligne d'état affiche seulement 7 champs. Pour cette raison, la ligne d'état n'affiche pas tous les symboles.

En présence de terminaux avec une résolution supérieure ou égale à 480x480 pixels, la ligne d'état affiche 8 champs.



EQ000-901

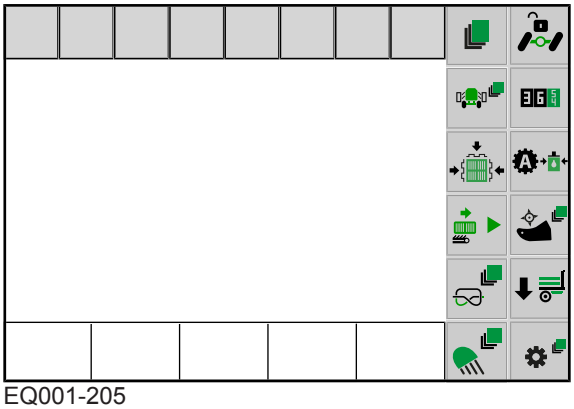
Des symboles qui sont représentés avec une nuance ( ) peuvent être sélectionnés. Si un symbole avec une nuance est sélectionné:

- une fenêtre avec d'autres informations s'ouvre ou
- une fonction est activée ou désactivée.

La ligne d'état affiche les états actuels de la machine (en fonction de l'équipement).

Symbole	Désignation	Explication
	Message de défaut présent	Présence d'un ou plusieurs messages de défaut. Sur la version avec « écran tactile » : Lorsque l'on appuie sur ce symbole, une fenêtre s'ouvre avec des messages de défaut présents, *voir Page 301*.
	Boîtes à ficelle pas en position de transport	
	Essieu directeur auto-directionnel bloqué	
	Essieu directeur auto-directionnel débloqué	
	L'empaqueteur transporte	• L'empaqueteur remplit le canal de pressage de matière récoltée. • Si le symbole est affiché durablement, la charge de l'empaqueteur est optimale. • Si le symbole n'apparaît jamais sur fond noir lors du pressage, il faut contrôler le capteur « Alimentation d'empaquetage ».
	L'empaqueteur ramasse	• L'empaqueteur ramasse la matière récoltée et remplit uniquement le couloir d'alimentation. • Charge faible de l'empaqueteur. • Augmenter la vitesse de conduite jusqu'à ce que le symbole s'affiche durablement.
	Installation d'ensilage désactivée	
	Installation d'ensilage activée	
	Volets de pressage ouverts	Le symbole clignote.
	Volets de pressage fermés	
	Volets de pressage fermés en marche rapide	

13.2 Touches



EQ001-205

Les symboles disponibles dépendent de l'équipement de la machine. Les symboles représentés suivants ne sont pas toujours disponibles.

Si des touches sont grisées, cela signifie qu'elles ne sont actuellement pas disponibles.

Symbole	Désignation	Explication
	Ouvrir le niveau de menu de la machine	*voir Page 175*

Symbole		Désignation	Explication
		Commander les boîtes à ficelle	Les symboles et sont affichés à l'écran. *voir Page 177*
		Abaisser les boîtes à ficelle	*voir Page 178*
		Lever les boîtes à ficelle	*voir Page 178*

Symbole	Désignation	Explication
	Ouvrir la seconde page	• Affiché uniquement sur le terminal doté de moins de 12 touches. • Ouvre la seconde page des touches.
	Ouvrir la première page	• Affiché uniquement sur le terminal doté de moins de 12 touches. • Ouvre la seconde page des touches.
	Fermer les volets de pressage	*voir Page 174*
	Ouvrir les volets de pressage	*voir Page 174*

Symbole	Désignation	Explication
	Arrêter la fonction « Volets de pressage en marche rapide »	Le système arrête la marche rapide lorsque : • la pression des volets de pressage dépasse 20 bar. • la vitesse de prise de force dépasse 600 tr/min. • la longueur de balle a augmenté de 1 m. *voir Page 174*
	Démarrer l'éjecteur de balles automatique	**Lorsque les volets de pressage sont ouverts** Exécute 10 éjections de balles. **Lorsque les volets de pressage sont fermés** Ouvre les volets de pressage et exécute 10 éjections de balles. *voir Page 175*
	Arrêter l'éjecteur de balles automatique	

Symbole		Désignation	Explication
		Commander le noueur	• Les symboles et sont affichés à l'écran.
		Déclencher le noueur	*voir Page 176*
		Remettre la longueur de balle actuelle à zéro	Maintenir la touche enfoncée pendant 2 secondes. *voir Page 176*

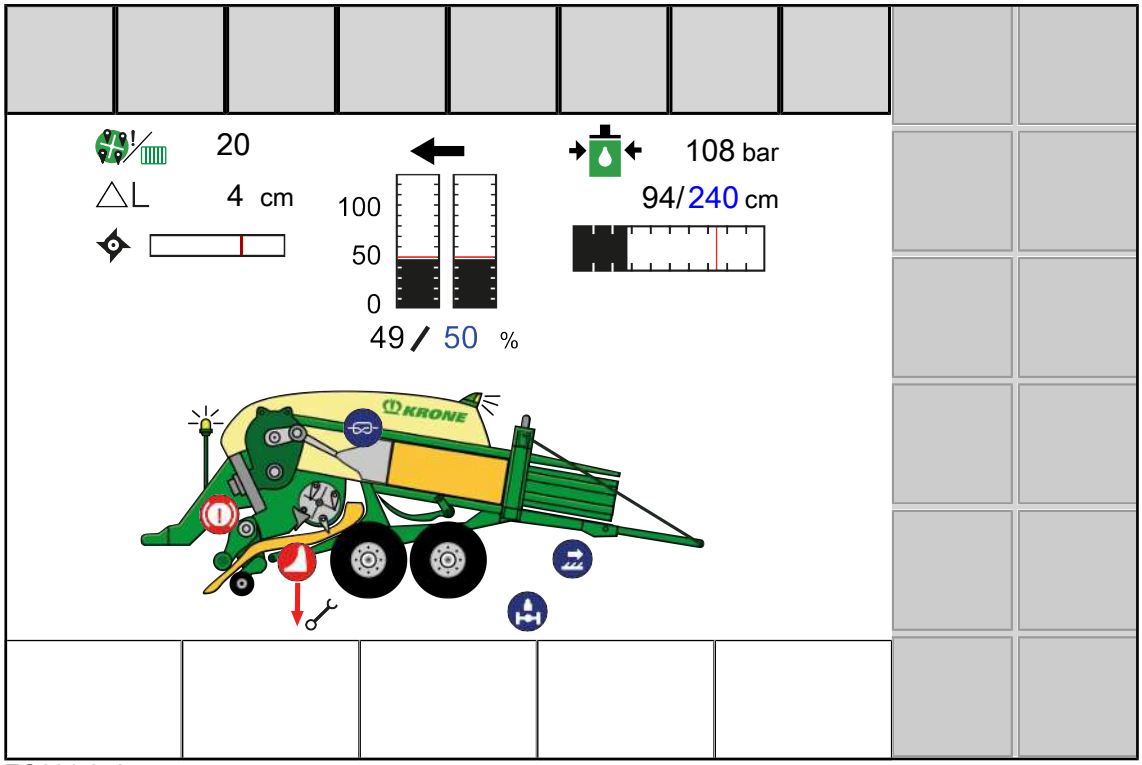
Symbole		Désignation	Explication
		Commander les phares de travail	• En fonction de l'équipement de la machine, les symboles suivants sont affichés à l'écran. • Si aucun symbole n'est actionné dans un délai de 5 secondes environ, le symbole s'affiche.
		Désactiver le phare de travail	*voir Page 172*
		Activer le phare de travail	*voir Page 172*
		Désactiver le gyrophare	• *voir Page 171*
		Activer le gyrophare	• *voir Page 171*

Symbole	Désignation	Explication
	Débloquer l'essieu directeur auto-directionnel	Débloque l'essieu directeur auto-directionnel. Si le symbole clignote, l'essieu directeur auto-directionnel se bloque. Si le symbole est affiché durablement, l'essieu directeur auto-directionnel est bloqué. *voir Page 172*
	Bloquer l'essieu directeur auto-directionnel	Bloque l'essieu directeur auto-directionnel. Si le symbole clignote, l'essieu directeur auto-directionnel se débloque. Si le symbole est affiché durablement, l'essieu directeur auto-directionnel est débloqué. *voir Page 172*
	Appeler le compteur de détail	Le compteur de détail pour le compteur du client sélectionné est appelé. *voir Page 204*
	Passer en mode automatique	La machine passe du mode manuel au mode automatique. *voir Page 171*
	Passer en mode manuel	La machine passe du mode automatique au mode manuel. *voir Page 171*
	Abaisser la rampe d'éjection des balles	*voir Page 175*
	Quitter l'écran de travail	Retour à l'écran de travail précédent.

Symbole		Désignation	Explication
		Commander la cassette à couteaux	Les symboles suivants sont affichés à l'écran. *voir Page 176*
		Lever la cassette à couteaux	*voir Page 177*
		Abaisser la cassette à couteaux	*voir Page 177*

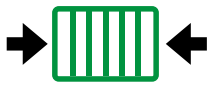
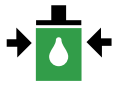
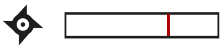
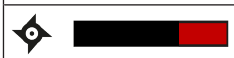
Symbole		Désignation	Explication
		Commander l'assistance au démarrage/l'engagement	• En fonction de l'équipement de la machine, les symboles suivants sont affichés à l'écran. • Si aucun symbole n'est actionné dans un délai de 5 secondes, le symbole s'affiche.
		Activer l'assistance au démarrage	✓ La vitesse de rotation de la prise de force est inférieure à150 tr/min. • Le symbole passe de à . • Si la vitesse de l'assistance au démarrage atteint sa vitesse finale, le système désactive l'assistance au démarrage. • Si la vitesse finale n'est pas atteinte dans un délai de 5 secondes, les symboles pour « Commander l'assistance au démarrage/ l'engagement », à l'exception du symbole , ne sont plus affichés. • Après avoir atteint la vitesse finale, le symbole passe de à
		Désactiver l'assistance au démarrage	
		Démarrer l'engagement	✓ La vitesse de prise de force est supérieure/égale à 600 tr/min. • Le symbole passe de à . Si aucune interaction n'est lancée dans un délai de 5 secondes, le système rétablit l'ancien affichage. Le symbole continue d'être affiché dans la fenêtre principale. *voir Page 173*
		Arrêter l'engagement	*voir Page 174*

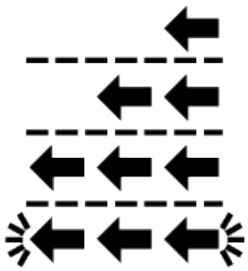
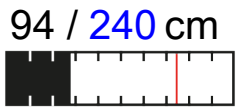
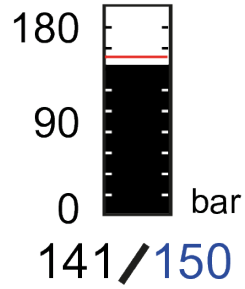
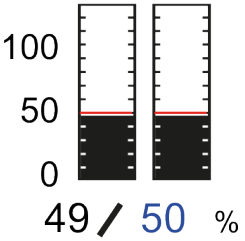
13.3 Affichages dans l'écran de base

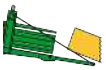


EQ001-043

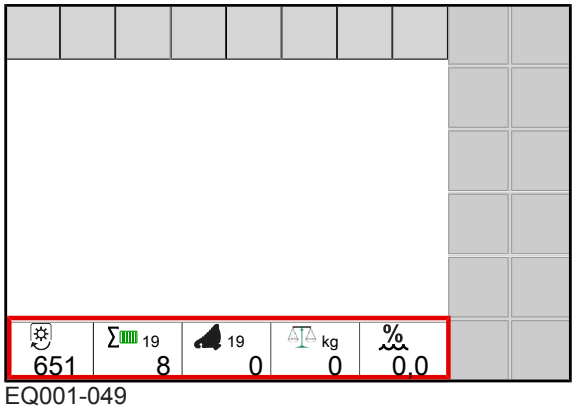
Les symboles disponibles dépendent de l'équipement de la machine. Les symboles représentés suivants ne sont pas toujours disponibles.

Symbole	Désignation	Explication
	Force de compression actuelle en %	• En mode manuel. • Maximum 100 %.
	Pression actuelle des volets de pressage	• En mode automatique. • En bar ou PSI (en fonction du système d'unités réglé).
	Nombre actuel de couches de la dernière balle pressée	
	Épaisseur de couche actuelle	• En cm ou pouce (en fonction du système d'unités réglé).
	Rotor de coupe inactif	
	Rotor de coupe activé	
	Rotor de coupe en mode normal	
	Rotor de coupe en charge limite	

Symbole	Désignation	Explication
	Indicateur de direction	• Les flèches (gauche/droite) indiquent au conducteur de quel côté et avec quelle intensité il doit corriger la direction pour franchir l'andain afin d'obtenir un remplissage régulier de la chambre à balles. • Il est possible d'afficher jusqu'à 3 flèches. • 1 flèche : Légère modification de la direction nécessaire. • 3 flèches qui clignotent : Modification plus importante de la direction nécessaire. • L'indicateur de direction est réglable, *voir Page 193*
	Indicateur de longueur de balles	• La valeur noire et la barre indiquent la longueur de balle actuelle. • La valeur bleue et le marquage rouge indiquent la longueur de consigne de balle réglée. • La valeur bleue est actionnable.
	Pression des volets de pressage	• En mode manuel. • En bar ou PSI (en fonction du système d'unités réglé). • La valeur noire sous la barre indicatrice et la barre indiquent la pression du volet de pressage actuelle. • La valeur bleue sous la barre indicatrice et le marquage rouge indiquent la pression de consigne réglée du volet de pressage. • La valeur bleue est actionnable.
	Force de compression en %	• En mode automatique. • Affichage pour la force de compression à droite et à gauche dans le canal de pressage. • La valeur noire sous la barre indicatrice et la barre indiquent la force de compression actuelle. • La valeur bleue sous la barre indicatrice et le marquage rouge indiquent la force de compression de consigne réglée. • L'affichage peut fluctuer considérablement. La régulation ne fonctionne que si l'empaqueteur alimente le piston en matière récoltée. • La pression des volets de pressage est réglée automatiquement par le système à l'aide de la force mesurée du piston. • La valeur bleue est actionnable.
	Frein de volant d'inertie serré	

Symbole	Désignation	Explication
	Position des couteaux non définie	Les couteaux sont soit non rentrés, soit non sortis.
	Couteaux rentrés	
	Cassette à couteaux abaissée	
	Cassette à couteaux extraite	
	Nœud exécuté	• Est affiché brièvement après exécution réussie d'un nœud. • Si le signal du noueur est activé, une tonalité sonore retentit pendant env. 1 seconde, *voir Page 190*.
	Ejecteur de balles activé	
	Essieu directeur auto-directionnel bloqué	
	Gyrophare activé	
	Gyrophare désactivé	
	Phares de travail activés	
	Phares de travail désactivés	
	Rampe d'éjection des balles en haut	
	Rampe d'éjection des balles en bas	
	La balle est déposée	

13.4 Affichage de la barre d'info



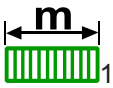
EQ001-049

INFORMATION

La barre d'info dans l'écran de travail est individuellement configurable, *voir Page 210*.

Les symboles disponibles dépendent de l'équipement de la machine. Les symboles représentés suivants ne sont pas toujours disponibles.

Symbole	Désignation	Explication
	Vitesse de prise de force actuelle	En min^{-1}
h 19	Compteur de durée de fonctionnement	Compte uniquement si la prise de force est en cours de fonctionnement. Le nombre à côté indique le compteur du client sélectionné (dans l'exemple, le compteur du client 19).
Σ 19	Nombre total actuel de balles	Le nombre ci-contre donne le compteur du client sélectionné (dans l'exemple, le compteur du client 19).
%	Taux d'humidité actuel de la matière récoltée	
	Poids de la balle	Poids de la dernière balle pesée
Ø 19	Poids moyen actuel des balles pesées	Le nombre ci-contre donne le compteur du client sélectionné (dans l'exemple, le compteur du client 19).
Σ 19	Poids total actuel de toutes les balles	Le nombre ci-contre donne le compteur du client sélectionné (dans l'exemple, le compteur du client 19).

Symbole	Désignation	Explication
	Longueur totale de toutes les balles pressées	En m ou pieds (en fonction du système d'unités réglé). Le nombre à côté indique le compteur du client sélectionné (dans l'exemple, le compteur du client 19).
	Nombre actuel de balles non coupées	Le nombre à côté indique le compteur du client sélectionné (dans l'exemple, le compteur du client 19).
	Nombre actuel de balles coupées	**Sur la version avec « mécanisme de coupe » :** Le nombre à côté indique le compteur du client sélectionné (dans l'exemple, le compteur du client 19).

13.5 Bouton de raccourci ISOBUS (ISB)

⚠ *AVERTISSEMENT*

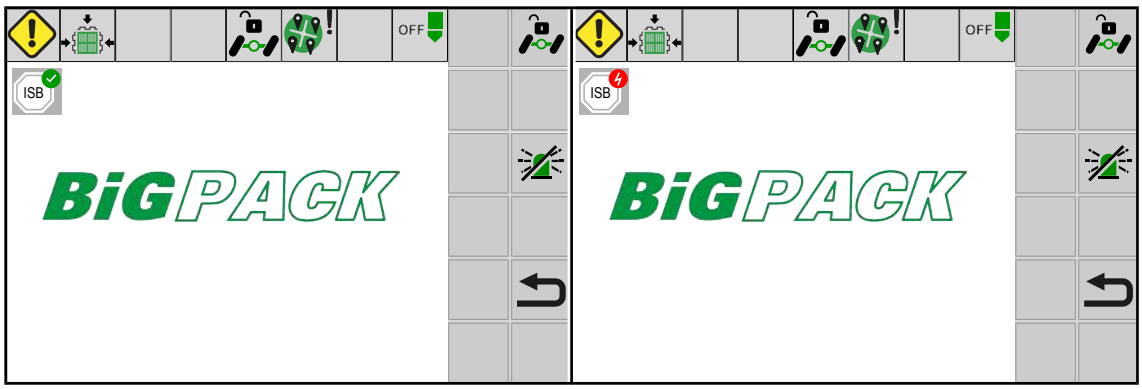
La touche de raccourci ISOBUS n'est pas un interrupteur d'arrêt d'urgence. En cas de confusion de la touche de raccourci ISOBUS avec un interrupteur d'arrêt d'urgence, il y a danger de mort.

L'actionnement de la touche de raccourci ISOBUS désactive des fonctions activées de la machine. Les déroulements liés au processus se déroulent jusqu'à la fin. C'est pourquoi des composants de la machine peuvent continuer de fonctionner après l'actionnement de la touche de raccourci ISOBUS. Ceci peut entraîner des blessures.

La touche de raccourci ISOBUS n'intervient en aucun cas dans des fonctions du tracteur, c.-à-d. que ni le fonctionnement de l'arbre à cardan ni le fonctionnement hydraulique ne sont entravés. C'est pourquoi la machine peut continuer de fonctionner après l'actionnement de la touche de raccourci ISOBUS. Ceci peut entraîner des blessures.

- ▶ Ne jamais utiliser la touche de raccourci ISOBUS comme interrupteur d'arrêt d'urgence.

Le bouton de raccourci ISOBUS permet de désactiver les fonctions d'une machine ayant été activées via un terminal ISOBUS. Pour pouvoir utiliser les fonctions d'un bouton de raccourci ISOBUS, un bouton de raccourci ISOBUS doit au minimum être disponible. Le bouton de raccourci ISOBUS peut aussi bien être intégré dans/sur le terminal qu'en tant que bouton-poussoir extérieur dans le système ISOBUS. Le KRONE Machine Controller (KMC) lit l'information pour savoir si un bouton de raccourci ISOBUS est disponible dans le système ISOBUS.



EQG000-022

Si le KRONE Machine Controller (KMC) détecte un bouton de raccourci ISOBUS , le symbole

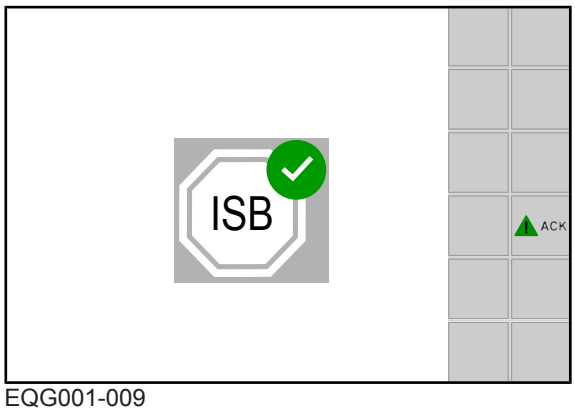
est affiché lors du démarrage du terminal.

Si le KRONE Machine Controller (KMC) ne détecte pas de bouton de raccourci ISOBUS , le symbole

est affiché lors du démarrage du terminal.

Actionner le bouton de raccourci ISOBUS

Si on actionne le bouton de raccourci ISOBUS, une commande d'arrêt est transmise à l'ISOBUS. Cette commande est analysée par la machine ISOBUS raccordée pour désactiver des fonctions activées de la machine. Les déroulements liés au processus se déroulent jusqu'à la fin.



EQG001-009

- ▶ Actionner le bouton de raccourci ISOBUS.
- ➡ Le message ci-dessus apparaît à l'écran.

L'ordinateur de tâches bloque les fonctions suivantes côté machine:

- Démarrer le moteur de noueur.
- Démarrer le nettoyage de noueur.

En fonction de l'équipement de la machine :

- Lever/abaisser la cassette à couteaux.
- Déplacer l'éjecteur de balles vers l'avant/l'arrière.
- L'éjecteur de balles automatique.
- Lever/abaisser la rampe d'éjection des balles.
- Passer en MultiBale.

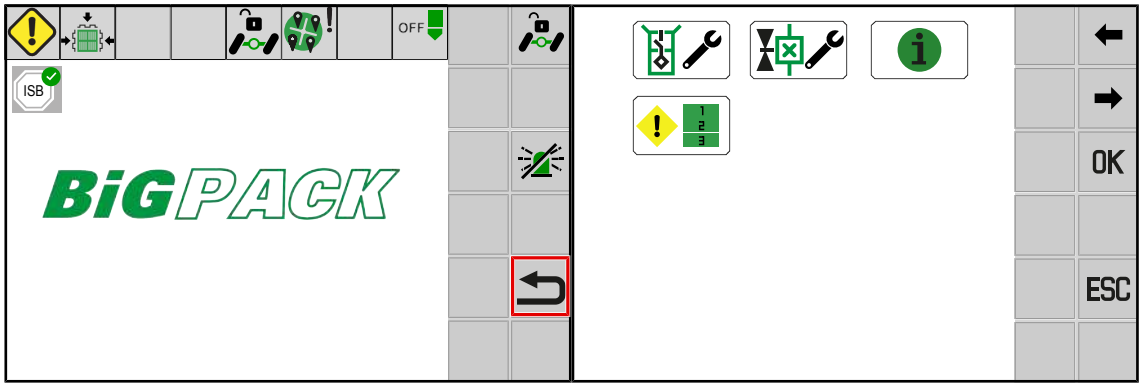
Activer les fonctions de la machine

- ▶ Appuyer sur

.
- ➡ Le message ci-dessus disparaît à l'écran et toutes les fonctions de la machine sont à nouveau disponibles.

13.6 Appeler les écrans de base

Écran de circulation sur route Exemple de menu



EQ000-011 / EQ001-080

De chaque menu

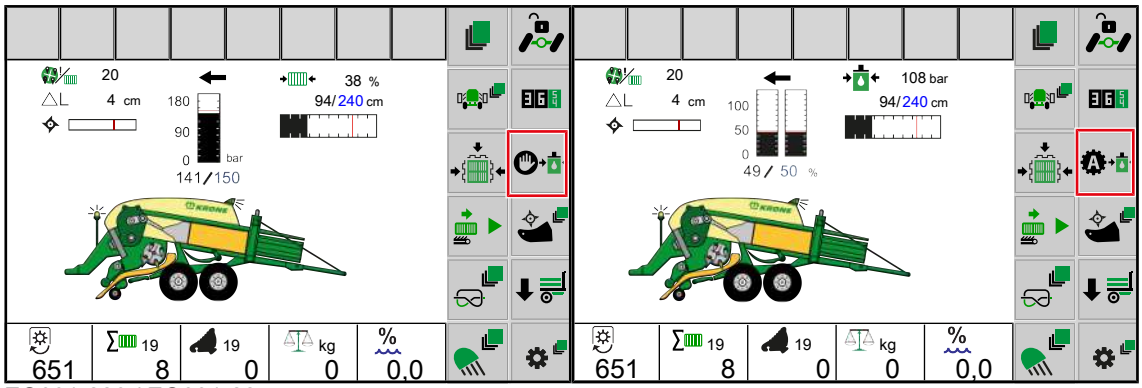
✓ Un menu est appelé.

▶ Actionner ESC longuement.

De l'écran de circulation sur route

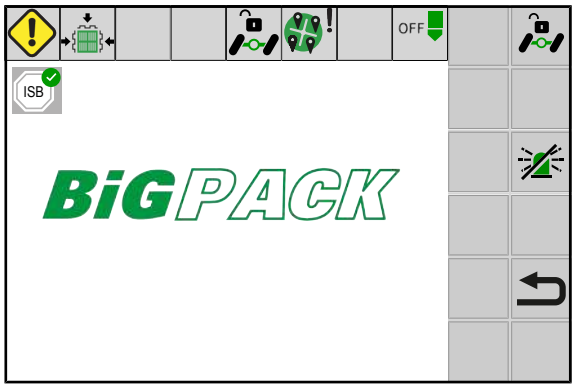
▶ Appuyer sur .

➡ Lors de l'activation du terminal, la machine démarre en mode manuel avec une pression de consigne du volet de pressage de 50 bar.



EQ001-226 / EQ001-227

13.7 Appel automatique de l’écran de conduite sur route



EQG000-026

Après environ 60 secondes, le terminal passe automatiquement à l'écran de circulation sur route lorsque les conditions suivantes sont remplies :

- ✓ La rampe d'éjection des balles est relevée.
- ✓ La cassette à couteaux est levée.
- ✓ Aucune des fonctions hydrauliques commandables via le terminal est actionnée.
- ✓ Le ramasseur est relevé.
- ✓ La prise de force est désactivée.

13.8 Passer en mode automatique

▶ Appuyer sur .

➡ L'écran affiche le symbole (mode automatique).

13.9 Passer au mode manuel

▶ Appuyer sur .

➡ L'écran affiche le symbole (mode manuel).

13.10 Activer/désactiver le gyrophare

▶ Appuyer sur .

➡ Si le gyrophare est activé, le symbole est affiché à l'écran.

➡ Si le gyrophare est désactivé, le symbole est affiché à l'écran.

Mise en service

▶ Appuyer sur .

➡ L'affichage change de à .

Mise hors service

▶ Appuyer sur .

➡ L'affichage change de à .

13.11 Activer/désactiver les phares de travail

▶ Appuyer sur .

➡ Si les phares de travail sont activés, le symbole est affiché à l'écran.

➡ Si les phares de travail sont éteints, le symbole est affiché à l'écran.

Activation

▶ Appuyer sur .

➡ L'affichage change de à .

Désactivation

▶ Appuyer sur .

➡ L'affichage change de à .

13.12 Bloquer/débloquer l'essieu directeur auto-directionnel

Ouvrir

▶ Appuyer sur .

⇨ Le symbole clignote jusqu'à ce que l'essieu directeur auto-directionnel soit débloqué.

➡ L'affichage change de à .

Bloquer

▶ Appuyer sur .

⇨ Le symbole clignote jusqu'à ce que l'essieu directeur auto-directionnel soit bloqué.

➡ L'affichage change de à .

13.13 Commander l'assistance au démarrage/l'engagement

Si des touches sont grisées, cela signifie qu'elles ne sont actuellement pas disponibles.

En appuyant sur le symbole , les symboles suivants s'affichent à l'écran, en fonction de l'équipement de la machine

= démarrer l'aide au démarrage

= démarrer l'engagement

en fonction de l'équipement de la machine.

13.13.1 Activer l'assistance au démarrage

✓ La vitesse de prise de force est inférieure à 150 tr/min.

▶ Appuyer sur .

➡ Le symbole est affiché à l'écran.

▶ Pour enclencher l'aide au démarrage, appuyer sur .

➡ L'affichage change de à .

Lorsque la vitesse de l'assistance au démarrage est atteinte, le système désactive l'assistance au démarrage. L'affichage change de à .

13.13.2 Désactiver l'assistance au démarrage

▶ Pour désactiver l'assistance au démarrage, appuyer su .

➡ L'affichage change de à .

➡ L'assistance au démarrage est désactivée.

13.13.3 Démarrer l'engagement

✓ La vitesse de rotation de la prise de force est d'au moins 600 min^{-1}.

▶ Appuyer sur .

➡ Le symbole est affiché à l'écran.

▶ Pour démarrer l'engagement, appuyer sur .

➡ L'affichage passe durablement de à .

13.13.4 Arrêter l'engagement

▶ Appuyer sur .

➡ L'affichage passe de à .

13.14 Ouvrir/fermer les volets de pressage

Ouvrir (marche rapide)

Quand le symbole est affiché à l'écran

▶ Appuyer sur .

➡ L'affichage passe de à .

▶ Pour ouvrir les volets de pressage, appuyer sur .

➡ L'affichage passe de à .

Quand le symbole est affiché à l'écran

▶ Pour ouvrir les volets de pressage, appuyer sur .

➡ L'affichage passe de à .

Fermer (marche rapide)

Quand le symbole est affiché à l'écran.

En marche rapide, les volets de pressage se ferment deux fois plus vite, mais à une puissance réduite.

▶ Pour fermer les volets de pressage, appuyer sur .

➡ L'affichage passe de à .

Quand le symbole est affiché à l'écran

▶ Pour enclencher la marche rapide, appuyer sur .

➡ L'affichage passe de à .

▶ Pour fermer les volets de pressage, appuyer sur .

➡ L'affichage passe de à .

13.15 Abaisser la rampe d'éjection des balles

✓ Le verrouillage au niveau des volets de pressage est ouvert, *voir Page 136*.

AVERTISSEMENT ! Risque de blessures accru ! Pendant l'abaissement de la rampe d'éjection des balles, il convient de s'assurer que personne ne se trouve dans la zone de danger (en particulier derrière la machine).

▶ Appuyer sur et maintenir enfoncé.

La rampe d'éjection des balles est levée/abaissée via les boutons-poussoirs externes, *voir Page 137*).

13.16 Éjecteur de balles automatique

Si la touche est grisée, cela signifie qu'elle n'est actuellement pas disponible.

▶ Pour effectuer 10 éjections de balles, appuyer sur .

➡ Lorsque les volets de pressage sont ouverts, les 10 éjections de balles sont immédiatement exécutées.

➡ Lorsque les volets de pressage sont fermés, ces derniers sont d'abord ouverts, puis les 10 éjections de balles sont exécutées.

13.17 Appeler le menu « Compteurs/Compteur de détail »

▶ Appuyer sur .

➡ Le menu « Compteur de détail » est affiché, *voir Page 204*.

13.18 Appeler le niveau de menu

▶ Pour appeler le niveau de menu en bas de l'écran de travail, appuyer sur .

➡ L'écran affiche le niveau de menu.

13.19 Commander le noueur

En appuyant sur le symbole , les symboles suivants s'affichent à l'écran

= déclencher le noueur

= remettre la longueur de balle actuelle à zéro

.

13.19.1 Déclenchement du noueur

- ▶ Appuyer sur .
- ➡ Les symboles et sont affichés.
- ▶ Pour déclencher le noueur, appuyer sur .

13.19.2 Remettre la longueur de balle à zéro

- ▶ Appuyer sur .
- ➡ Les symboles et sont affichés.
- ▶ Pour réinitialiser la longueur actuelle de balle, appuyer sur pendant environ 2 s.

13.20 Commander la cassette à couteaux

En appuyant sur le symbole , les symboles suivants s'affichent à l'écran

= lever la cassette à couteaux

= abaisser la cassette à couteaux

.

13.20.1 Lever la cassette à couteaux

- ▶ Appuyer sur .
  - ⇨ Les symboles et sont affichés.
- ▶ Pour lever la cassette à couteaux, appuyer sur et maintenir enfoncé.

13.20.2 Abaisser la cassette à couteaux

- ▶ Appuyer sur .
  - ⇨ Les symboles et sont affichés.
- ▶ Pour abaisser la cassette à couteaux, appuyer sur et maintenir enfoncé.

13.21 Démarrer l'engagement

✓ La vitesse de rotation de la prise de force est d'au moins 600 min^{-1}.

- ▶ Appuyer sur .
- ➡ Le symbole est affiché à l'écran.
- ▶ Pour démarrer l'engagement, appuyer sur .
- ➡ L'affichage passe durablement de à .

13.22 Commander les boîtes à ficelle

Si des touches sont grisées, cela signifie qu'elles ne sont actuellement pas disponibles.

- ▶ En appuyant sur le symbole , les symboles suivants s'affichent à l'écran

= abaisser les boîtes à ficelle

= lever les boîtes à ficelle

est affiché à l'écran.

13.22.1 Abaisser les boîtes à ficelle

AVERTISSEMENT ! Danger dû à un choc lors de l'abaissement des boîtes à ficelle ! Pendant l'abaissement des boîtes à ficelle, il convient de s'assurer que personne ne se trouve dans la zone de danger des boîtes à ficelle.

- ▶ Appuyer sur .
  - ⇨ Les symboles et sont affichés.
- ▶ Pour abaisser les boîtes à ficelle, appuyer sur et maintenir enfoncé.

13.22.2 Lever les boîtes à ficelle

AVERTISSEMENT ! Risque d'écrasement lors du relevage des boîtes à ficelle ! Pendant le relevage des boîtes à ficelle, il convient de s'assurer que personne ne se trouve dans la zone de danger des boîtes à ficelle.

- ▶ Appuyer sur .
  - ⇨ Les symboles et sont affichés.
- ▶ Pour relever les boîtes à ficelle, appuyer sur et maintenir enfoncé.

13.23 Régler la pression de consigne des volets de pressage (mode manuel)

AVIS

Si une pression de consigne des volets de pressage trop élevée est réglée, la machine peut être surchargée mécaniquement lors du pressage. Ceci pourrait endommager la machine.

L'écran affiche l'un des messages de défaut « Dépassement de la force de compression »

(

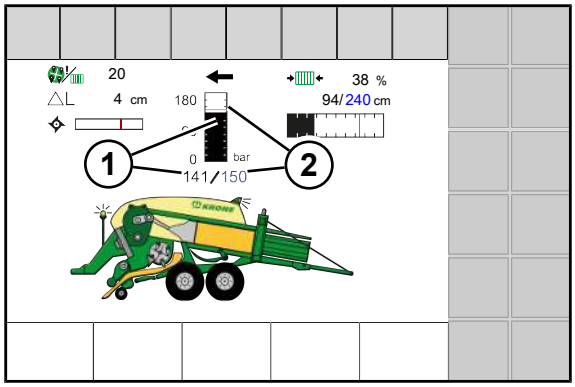
,

,

).

- ▶ Afin d'éviter des dommages à la machine, il convient d'abaisser la pression de consigne des volets de pressage en cas d'apparition répétée du message de défaut « Dépassement de la force de compression ».

En mode manuel, la pression du volet de pressage est saisie par l'utilisateur. Lorsque la prise de force fonctionne et que la machine est à l'arrêt, la pression est immédiatement établie. Les variations de pression affichées sur l'écran sont très faibles. Pour éviter toute détérioration de la machine, la pression des volets de pressage est abaissée à une valeur non critique immédiatement avant la surcharge du système. Après quelques secondes, la pression réglée par l'utilisateur est rétablie. La pression du volet de pressage est affichée – selon le système d'unités réglé – en **bar** ou **PSI**.



EQ001-056

La valeur (1) et la barre indicatrice = pression réelle des volets de pressage

La valeur (2) et le marquage rouge dans la barre indicatrice = pression de consigne réglée des volets de pressage

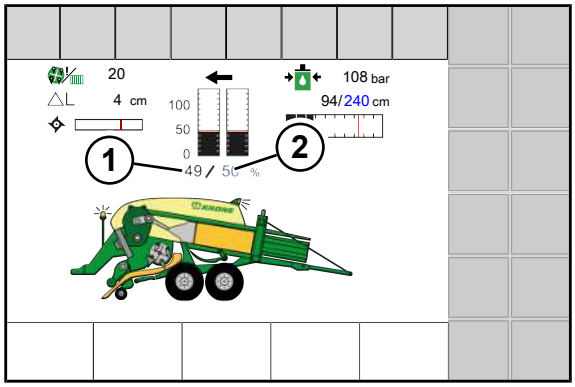
Régler la pression de consigne des volets de pressage

✓ Le mode manuel est appelé, *voir Page 171*.

▶ Modifier la valeur, *voir Page 187*.

13.24 Régler la force de compression de consigne (mode automatique)

En mode automatique, la pression est réglée automatiquement grâce à la force du piston mesurée. La pression affichée à l'écran peut varier considérablement. La régulation ne fonctionne que si l'empaqueteur alimente le piston en fourrage. La force de compression est affichée en pourcentage.



EQ001-055

La valeur (1) et la barre indicatrice droite/gauche = force de compression réelle en %

La valeur (2) et les marquages rouges dans les barres indicatrices = force de compression de consigne réglée en %

Régler la force de compression de consigne

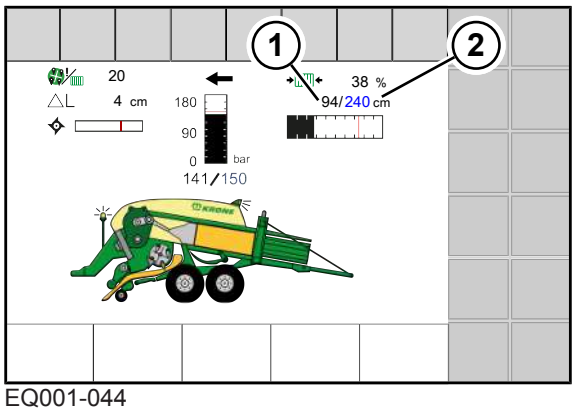
✓ Le mode automatique est appelé, *voir Page 171*.

▶ Modifier la valeur, *voir Page 187*.

13.25 Régler la longueur de balle de consigne

INFORMATION

La longueur de balle de consigne (2) peut être modifiée à tout moment en continu. Il est conseillé de ne pas changer la longueur de balle de consigne à la fin de la balle étant donné que le noueur risque de se déclencher trop tardivement.



EQ001-044

La valeur (1) et la barre indicatrice = longueur de balle réelle

La valeur (2) et le marquage rouge dans la barre indicatrice = longueur de balle de consigne réglée

Régler la longueur de balle de consigne

Plage de réglage : 1.000 – 3.200 mm/39 – 126 pouces

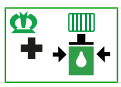
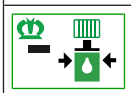
- ▶ Modifier la valeur, *voir Page 187*.

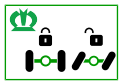
13.26 Commander la machine avec la manette

13.26.1 Fonctions auxiliaires (AUX)

Il existe des terminaux qui supportent la fonction supplémentaire « Auxiliaire » (AUX). Celle-ci permet d'affecter des fonctions de l'ordinateur de tâches raccordé aux touches programmables des appareils périphériques (p. ex. manette). Une touche programmable peut être affectée à différentes fonctions. Si des affectation des touches sont mémorisées, l'écran affiche des menus correspondants à l'enclenchement du terminal.

Les fonctions suivantes sont disponibles dans le menu « Auxiliaire » (AUX):

Auxiliaire	Fonction
	Lever la cassette à couteaux
	Abaisser la cassette à couteaux
	Augmenter la pression de compression / force de compression
	Diminuer la pression de compression / force de compression

Auxiliaire	Fonction
	Commutation mode manuel / mode automatique
	Démarrer / arrêter l'assistance au démarrage
	Bloquer / débloquer l'essieu directeur auto-directionnel
	Démarrer l'engagement / le rotor de coupe

INFORMATION

Pour plus de renseignements, voir la notice d'utilisation du terminal utilisé.

13.26.2 Affectation auxiliaire d'un levier multifonctions

INFORMATION

S'il faut affecter des fonctions du terminal de commande sur une manette côté tracteur, celle-ci doit être équipée des fonctionnalités AUX.

Pour plus de renseignements, voir la notice d'utilisation du terminal ou du tracteur utilisé.

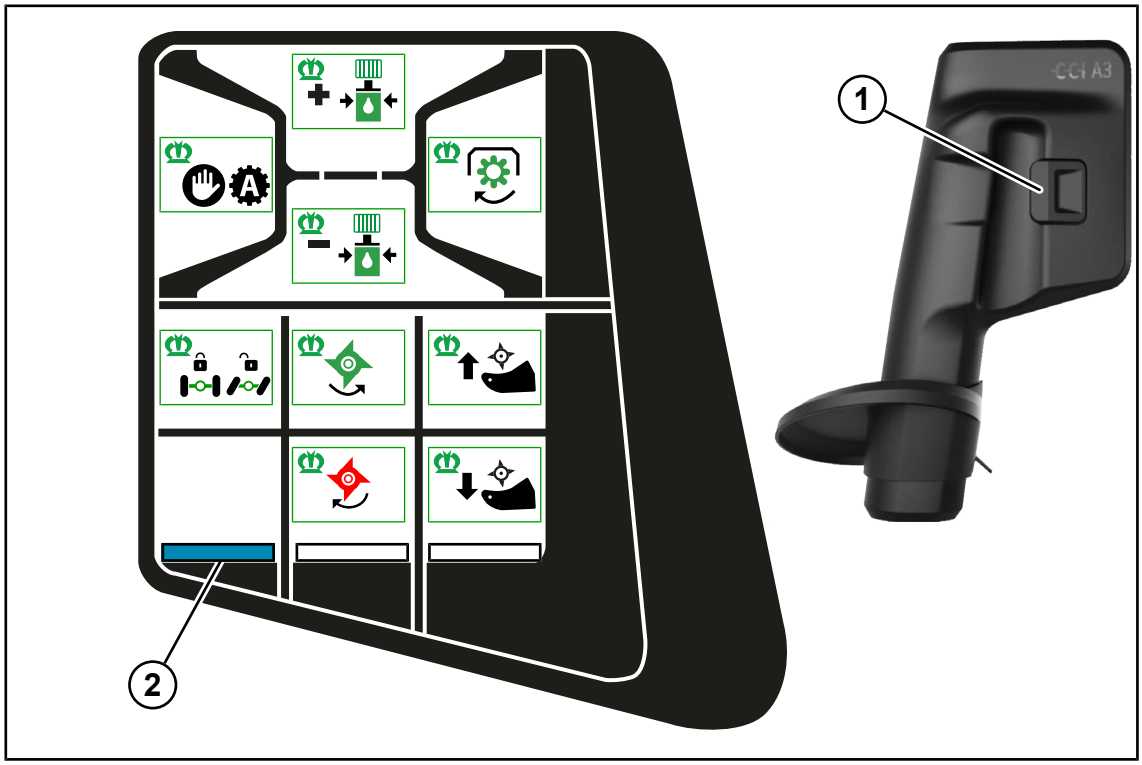
INFORMATION

Les exemples ci-après sont une recommandation. L'affectation du levier multifonctions peut être adaptée aux souhaits individuels.

Pour plus de renseignements, voir la notice d'utilisation du terminal utilisé.

Affectation conseillée d'une manette AUX CCI A3

Niveau utilisateur 1



EQ001-149

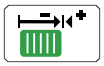
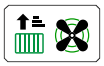
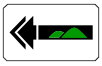
Le voyant de contrôle (2) est allumé et indique que le niveau utilisateur 1 est actif.

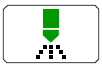
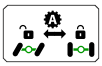
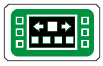
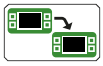
- Actionner l'interrupteur (1) au verso, le niveau utilisateur suivant est affiché.

14 Terminal - Menus

14.1 Structure de menu

En fonction de l'équipement de la machine, la structure de menu comprend les menus suivants :

Menu	Sous-menu	Désignation
1		Noueur, *voir Page 189*
	1-1 	Valeur de correction de la longueur de balles, *voir Page 189*
	1-2	Signal du noueur, *voir Page 190*
	1-3	Contrôle du noueur, *voir Page 191*
	1-4 	Intervalle de soufflage du nettoyage du noueur, *voir Page 192*
	1-5	Temps de soufflage, *voir Page 192*
2 		Sensibilité de l'indicateur de direction, *voir Page 193*
3		Lubrification centralisée, *voir Page 194*
4		Dispositif de pesage, *voir Page 195*
5		Mesure d'humidité, *voir Page 197*
	5-1	Message de défaut pour la mesure de l'humidité, *voir Page 197*
	5-2	Valeur de correction pour la mesure de l'humidité, *voir Page 198*

Menu	Sous-menu	Désignation
6 		Installation d'ensilage externe, *voir Page 200*
8 		Essieu directeur auto-directionnel,*voir Page 200*
13		Compteurs, *voir Page 202*
	13-1	Compteur du client *voir Page 203*
	13-2	Compteur totalisateur, *voir Page 207*
14		ISOBUS, *voir Page 209*
	14-2	Diagnostic de la vitesse de conduite / du sens de la marche, *voir Page 210*
	14-3 	Configurer la fenêtre principale, *voir Page 210*
	14-4	Régler la couleur de fond, *voir Page 212*.
	14-5	KRONE SmartConnect,*voir Page 213*
	14-9 	Commutation entre les terminaux, *voir Page 213*
15		Réglages, *voir Page 214*
	15-1	Test des capteurs, *voir Page 215*

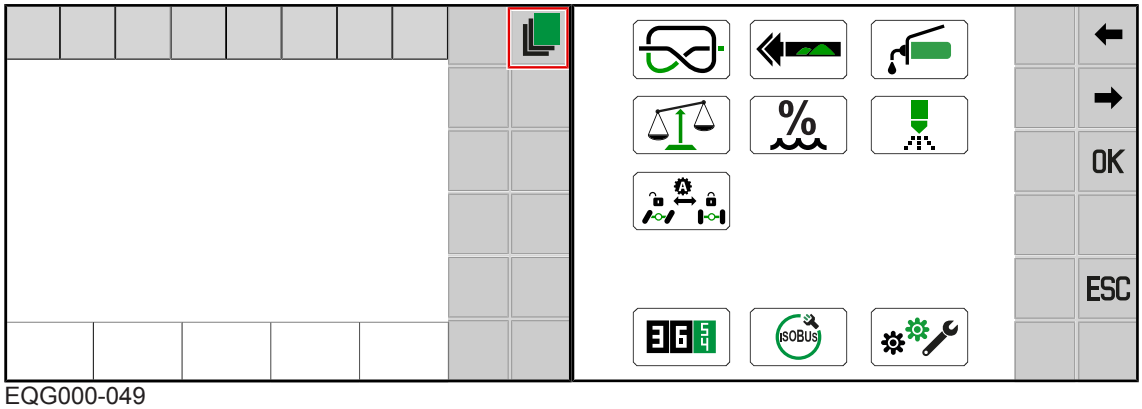
Menu	Sous-menu	Désignation
	15-2	Test des actionneurs, *voir Page 220*
	15-3	Information logiciel, *voir Page 225*
	15-4	Liste des défauts, *voir Page 225*

14.2 Symboles récurrents

Pour la navigation dans le niveau de menu/les menus, les symboles suivants apparaissent régulièrement.

Symbole	Désignation	Explication
	Flèche vers le haut	Déplacer vers le haut pour sélectionner quelque chose.
	Flèche vers le bas	Déplacer vers le bas pour sélectionner quelque chose.
	Flèche vers la droite	Déplacer vers la droite pour sélectionner quelque chose.
	Flèche vers la gauche	Déplacer vers la gauche pour sélectionner quelque chose.
	Disquette	Sauvegarder le réglage.
	ESC	Quitter le menu sans sauvegarder. Appuyer plus longtemps sur cette touche pour ouvrir l'écran de travail précédent.
	DEF	Remettre au réglage effectué en usine.
	Disquette	Le mode ou la valeur est sauvegardé(e).
	Plus	Augmenter la valeur.
	Moins	Diminuer la valeur.

14.3 Appeler le niveau de menu

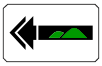
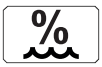
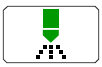
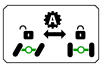


EQG000-049

▶ Pour appeler le niveau de menu en bas de l'écran de travail, appuyer sur .

➡ L'écran affiche le niveau de menu.

En fonction de la machine, le niveau de menu est réparti dans les menus suivants :

Symbole	Désignation
	Menu 1 « Noueur », *voir Page 189*
	Menu 2 « Sensibilité de l'indicateur de direction », *voir Page 193*
	Menu 3 « Lubrification centralisée », *voir Page 194*
	Menu 4 « Dispositif de pesage », *voir Page 195*
	Menu 5 « Mesure d'humidité », *voir Page 197*
	Menu 6 « Installation d'ensilage externe », *voir Page 200*
	Menu 8 « Essieu directeur auto-directionnel », *voir Page 200*
	Menu 13 « Compteurs », *voir Page 202*
	Menu 14 "ISOBUS", *voir Page 209*
	Menu 15 « Réglages », *voir Page 214*

14.4 Sélectionner un menu

Appeler le menu

Les menus sont sélectionnés en fonction du terminal utilisé (tactile ou non tactile).

Pour la version « Terminal tactile et terminal non tactile »

Via les touches ci-contre

- ▶ Pour sélectionner un menu, appuyer sur les touches à côté de ➡ ou ⬅ jusqu'à ce que le menu souhaité soit sélectionné.
  - ⇨ Le menu sélectionné est mis en évidence en couleur.
- ▶ Pour appeler le menu, appuyer sur la touche à côté de OK.

➡ Le menu s'ouvre.

> ***INFORMATION***
>
> Pour la version « Terminal tactile », des symboles peuvent être pressés directement.

Via la molette de défilement

- ▶ Sélectionner le menu souhaité en utilisant la molette de défilement.
  - ⇨ Le menu sélectionné est mis en évidence en couleur.
- ▶ Pour appeler le menu, appuyer sur la molette de défilement.

➡ Le menu s'ouvre.

Pour la version avec terminal tactile

En appuyant sur les symboles

- ▶ Pour appeler un menu, appuyer sur le symbole (par ex.) de l'écran.

➡ Le menu s'ouvre.

Quitter le menu

- ▶ ESC ou appuyer sur la touche à côté.

➡ Le menu se ferme.

14.5 Modifier la valeur

Pour les réglages dans les menus, des valeurs doivent être introduites ou modifiées. Les valeurs sont sélectionnées en fonction du terminal utilisé (tactile ou non tactile).

Pour la version avec « terminal tactile et terminal non tactile »

- Via la molette de défilement

En plus pour la version avec « terminal tactile »

- En appuyant sur ou .
- En actionnant la valeur bleue sur l'écran.

  Lorsqu'on actionne une valeur numérique dans le menu, un masque de saisie supplémentaire s'ouvre. Pour des informations supplémentaires concernant la saisie de valeurs, se reporter à la notice d'utilisation du terminal, fournie à la livraison.

Exemples :

Via la molette de défilement

▶ Sélectionner la valeur souhaitée en utilisant la molette de défilement.

⇨ La valeur est mise en évidence en couleur.

▶ Appuyer sur la molette de défilement.

⇨ Un masque de saisie s'ouvre.

▶ Tourner la molette de défilement pour augmenter ou diminuer la valeur.

▶ Appuyer sur la molette de défilement pour sauvegarder la valeur.

➡ Le réglage est enregistré et le masque d'introduction se ferme.

Via la valeur

▶ Effleurer la valeur.

⇨ Un masque de saisie s'ouvre.

▶ Augmenter ou réduire la valeur.

▶ Appuyer sur pour sauvegarder la valeur.

➡ Le réglage est enregistré et le masque de saisie se ferme.

14.6 Modifier le mode

Dans les différents menus, vous avez le choix entre des modes différents.

▶ Appuyer sur pour ouvrir le mode suivant.

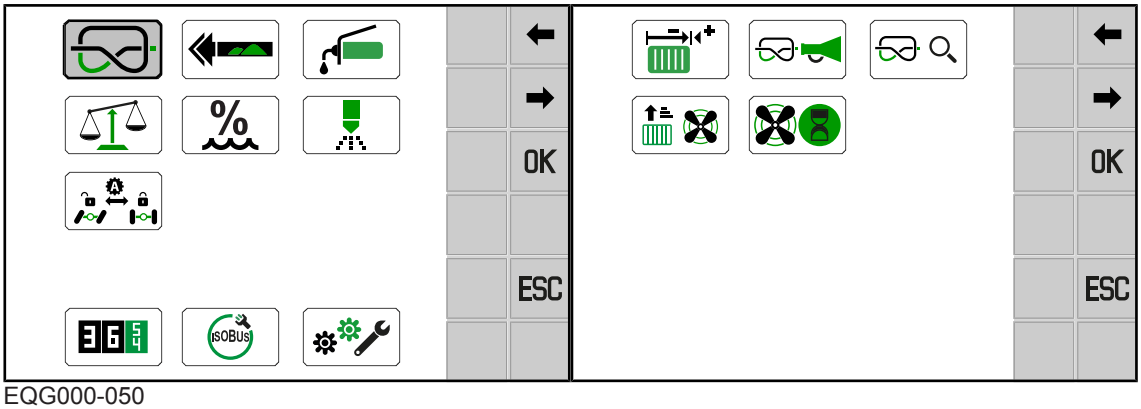
▶ Appuyer sur pour ouvrir le mode précédent.

▶ Appuyer sur pour sauvegarder.

➡ Un signal sonore retentit, le mode réglé est enregistré et le symbole est affiché brièvement sur la ligne supérieure.

▶ Pour quitter le menu, appuyer sur .

14.7 Menu 1 « Noueur »



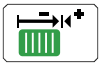
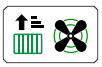
EQG000-050

✓ Le niveau de menu est appelé, *voir Page 186*.

▶ Pour ouvrir le menu, appuyer sur .

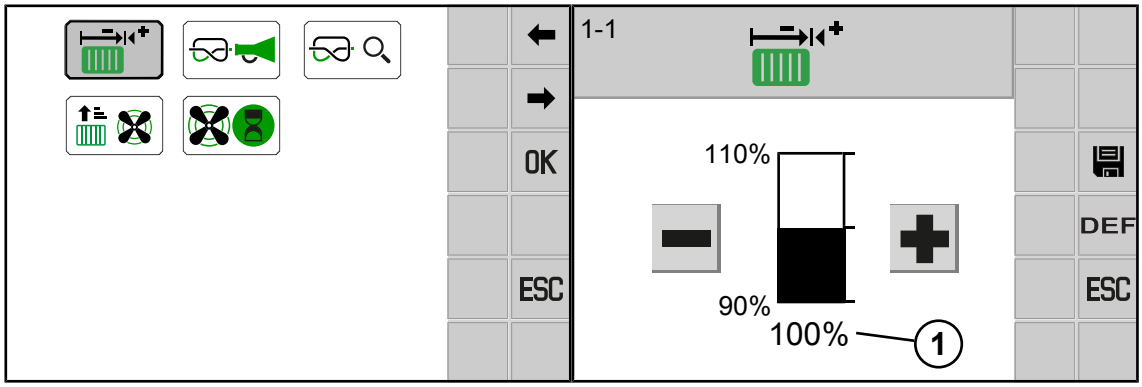
➡ L'écran affiche le menu « Noueur ».

En fonction de l'équipement de la machine, le menu « Noueur » comprend les sous-menus suivants :

1		Noueur, *voir Page 189*
	1-1 	Valeur de correction de la longueur de balles, *voir Page 189*
	1-2	Signal du noueur, *voir Page 190*
	1-3	Contrôle du noueur, *voir Page 191*
	1-4 	Intervalle de soufflage du nettoyage du noueur, *voir Page 192*
	1-5	Temps de soufflage, *voir Page 192*

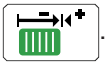
14.7.1 Menu 1-1 « Valeur de correction de longueur de balles »

Les variations de caractéristiques du matériau (par ex. paille, ensilage) peuvent modifier la longueur de balle réelle par rapport à la valeur de consigne réglée. L'écart peut être corrigé avec la valeur de correction.



EQ001-005 / EQ001-059

✓ Le menu 1 « Noueur » est appelé, *voir Page 189*.

▶ Pour ouvrir le menu, appuyer sur  .

➡ L'écran affiche le menu « Valeur de correction de longueur de balle ».

Symboles récurrents *voir Page 185*.

Zone d'affichage

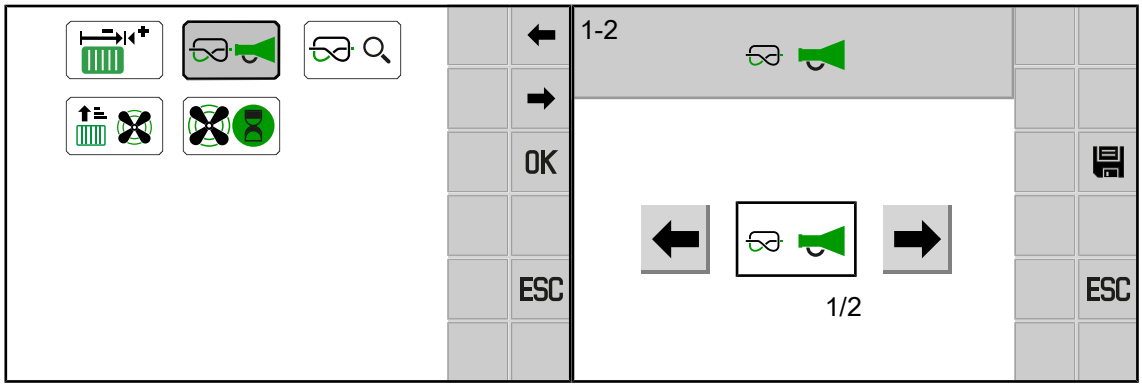
Pos.	Désignation	Explication
(1)	Valeur de correction pour la longueur de balles	• Plage de valeur réglable : 90 - 110 % • Si une valeur de correction de 110 % est par exemple réglée, alors la balle est 10 % plus longue. • Réglage en usine : 100 %

▶ Augmenter ou réduire la valeur, *voir Page 187*.

▶ Appuyer sur pour sauvegarder la valeur.

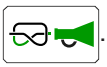
14.7.2 Menu 1-2 «Signal de noueur»

Dans ce menu, il est possible d'appliquer un signal sonore après exécution réussie d'un nœud.



EQ001-005 / EQ001-060

✓ Le menu 1 « Noueur » est appelé, *voir Page 189*.

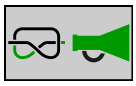
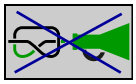
▶ Pour ouvrir le menu, appuyer sur  .

➡ L'écran affiche le menu « Signal du noueur ».

Symboles récurrents *voir Page 185*.

Zone d'affichage

Vous avez le choix entre deux modes :

Symbole	Désignation	Explication
 Mode 1/2	Signal du noueur activé	Un signal sonore retentit lorsque le nœud a été exécuté avec succès.
 Mode 2/2	Signal du noueur désactivé	Aucun signal sonore ne retentit lorsque le nœud a été exécuté avec succès.

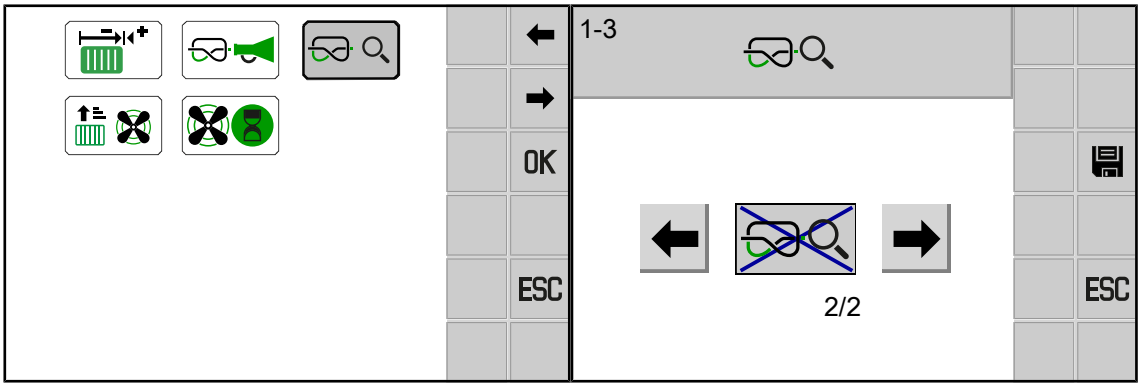
Modifier le mode

▶ Ouvrir et sauvegarder le mode, *voir Page 188*.

14.7.3 Menu 1-3 « Contrôle du noueur »

Sur la version avec « confort 1.0 »

Une surveillance des ficelles de dessus des noueurs peut être réglée dans le présent menu. Les noueurs sont numérotés de gauche à droite lorsqu'on regarde dans le sens de la conduite : Noueur de 1 à 8.



EQ001-005 / EQ001-061

✓ Le menu 1 « Noueur » est appelé, *voir Page 189*.

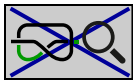
▶ Pour ouvrir le menu, appuyer sur .

➡ L'écran affiche le menu « Contrôle du noueur ».

Symboles récurrents *voir Page 185*.

Zone d'affichage

Vous avez le choix entre deux modes :

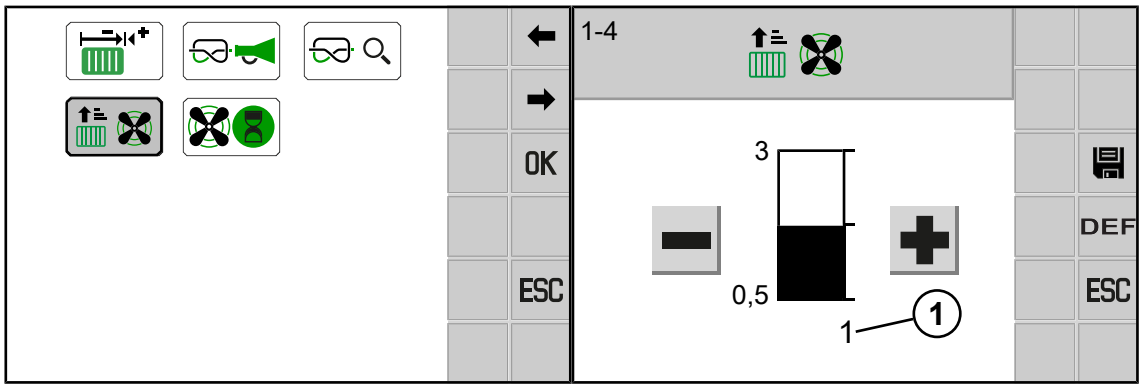
Symbole	Désignation	Explication
Mode 1/2	Contrôle du noueur activé	Les ficelles de dessus sont surveillées individuellement.
 Mode 2/2	Contrôle du noueur désactivé	Les ficelles de dessus ne sont pas surveillées.

Modifier le mode

▶ Ouvrir et sauvegarder le mode, *voir Page 188*.

14.7.4 Menu 1-4 « Intervalle de soufflage du nettoyage du noueur »

Dans ce menu, il est possible de régler après combien de balles les noueurs doivent être libérés (par soufflage) de la poussière et de toute accumulation de matières récoltées à l'aide d'air comprimé.



EQ001-005 / EQ001-062

✓ Le menu 1 « Noueur » est appelé, *voir Page 189*.

▶ Pour ouvrir le menu, appuyer sur .

➡ L'écran affiche le menu « Intervalle de soufflage du nettoyage du noueur ».

Symboles récurrents *voir Page 185*.

Zone d'affichage

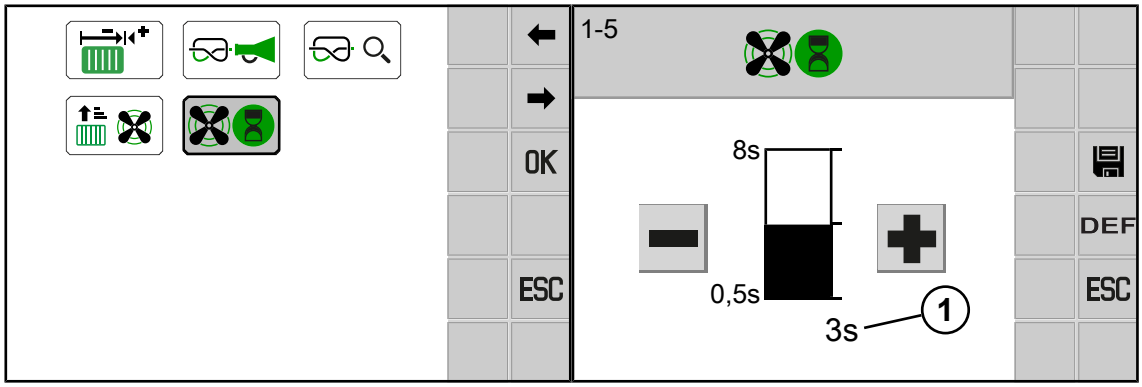
Pos.	Désignation	Explication
(1)	Nombre de balles	• Plage de valeur réglable : 0,5 - 3 balles • En cas de réglage sur 0,5, les noueurs sont soumis au soufflage à la moitié de la balle et à la fin de la balle.

▶ Augmenter ou réduire la valeur, *voir Page 187*.

▶ Appuyer sur pour sauvegarder la valeur.

14.7.5 Menu 1-5 « Temps de soufflage »

Ce menu permet de régler le temps de soufflage sur les noueurs.



EQ001-005 / EQ001-063

✓ Le menu 1 « Noueur » est appelé, *voir Page 189*.

▶ Pour ouvrir le menu, appuyer sur .

➡ L'écran affiche le menu « Temps de soufflage ».

Symboles récurrents *voir Page 185*.

Zone d'affichage

Pos.	Désignation	Explication
(1)	Temps de soufflage	• En secondes. • Plage de valeur réglable : 0,5 - 8 s **Information :** Pour éviter une chute de pression trop importante au niveau du réservoir à air comprimé, il est conseillé en premier lieu de réduire l'intervalle de soufflage *voir Page 192*.

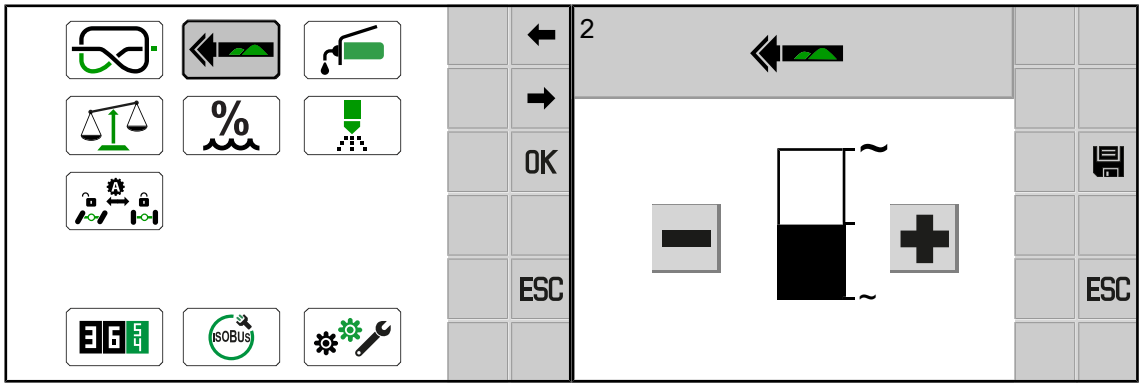
▶ Augmenter ou réduire la valeur, *voir Page 187*.

▶ Appuyer sur pour sauvegarder la valeur.

14.8 Menu 2 « Sensibilité de l'indicateur de direction »

La sensibilité de l'indicateur de direction se règle dans le présent menu.

L'indicateur de direction indique si l'andain est pris en charge de manière centrée par le ramasseur et fournit des informations sur le sens de conduite à adopter. Plus la barre est élevée à l'écran, plus la sensibilité réglée de l'indicateur de direction est élevée. Plus la sensibilité de l'indicateur de direction est élevée, plus l'intensité avec laquelle les consignes de conduite sous forme de flèches sont affichées sur l'écran de base est importante.



EQG000-066

✓ Le niveau de menu est appelé, *voir Page 186*.

▶ Pour ouvrir le menu, appuyer sur .

➡ L'écran affiche le menu « Sensibilité de l'indicateur de direction ».

Régler la sensibilité

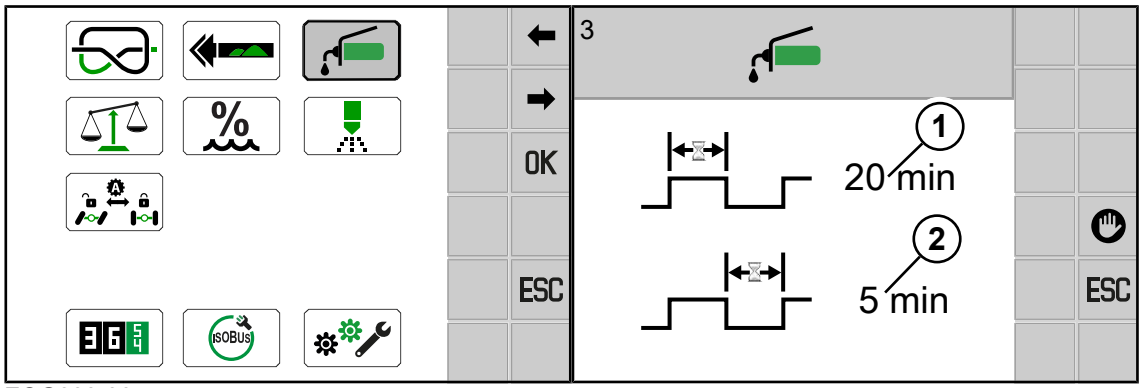
▶ Augmenter ou réduire la valeur, *voir Page 187*.

▶ Appuyer sur pour sauvegarder la valeur.

14.9 Menu 3 « Lubrification centralisée »

Pour la version « Lubrification centralisée »

Ce menu affiche les périodicités de graissage non réglables de la lubrification centralisée. Il est également possible d'y déclencher manuellement une lubrification intermédiaire.



EQG000-067

✓ Le niveau de menu est appelé, *voir Page 186*.

▶ Pour ouvrir le menu, appuyer sur .

➡ L'écran affiche le menu « Lubrification centralisée ».

Symboles récurrents *voir Page 185*.

Zone d'affichage

Symbole	Désignation	Explication
(1)	Durée de graissage	• Non réglable • Réglage en usine : 20 min
(2)	Pause de graissage	• Non réglable • Réglage en usine : 5 min
	Déclencher la lubrification intermédiaire manuelle-ment	La lubrification centralisée est désactivée.

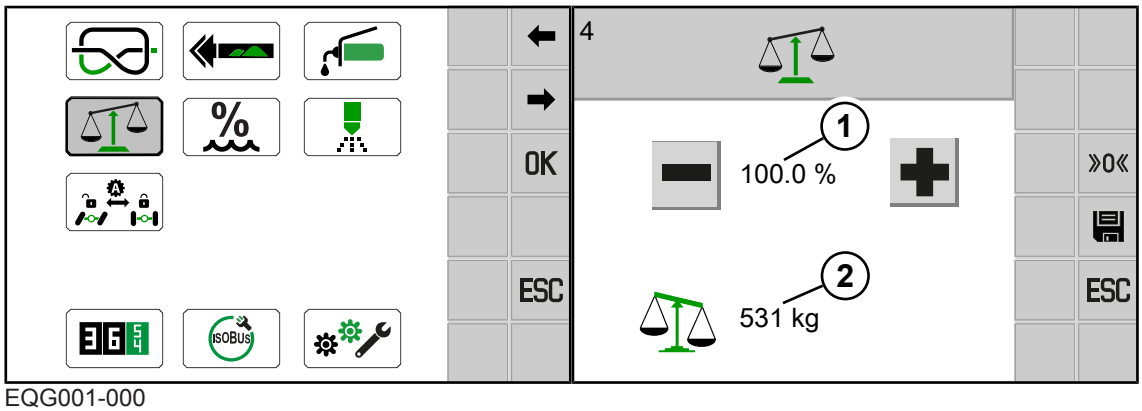
Déclencher la lubrification intermédiaire

▶ Appuyer sur .

14.10 Menu 4 « Dispositif de pesage »

Sur la version avec « Dispositif de pesage »

Dans le présent menu, il est possible de régler une valeur de correction pour le dispositif de pesage lorsque le poids calculé (2) est différent du poids calculé par une balance externe calibrée.



EQG001-000

✓ Le niveau de menu est appelé, *voir Page 186*.

▶ Pour ouvrir le menu, appuyer sur .

➡ L'écran affiche le menu "Dispositif de pesage".

Symboles récurrents *voir Page 185*.

Zone d'affichage

Symbole	Désignation	Explication
(1)	Valeur de correction	• Plage de valeur réglable : 90 - 110 % • Réglage en usine : 100 %
(2)	Valeur	• Poids calculé • Unité selon le système d'unités réglé
»0«	Remise à zéro	• La remise à zéro doit être effectuée uniquement lorsque le dispositif de pesage ne présente pas de charge

Régler le dispositif de pesage

✓ La machine est à l'arrêt et sécurisée, *voir Page 31*.

Contrôler

▶ Remettre le dispositif de pesage à zéro, *voir Page 197*.

▶ Poser une charge test calibrée de 200 - 300 kg au centre du dispositif de pesage.

▶ Lire le poids affiché.

➡ Si la valeur affichée correspond au poids de la charge test, le dispositif de pesage ne doit pas être ajusté.

➡ Si la valeur affichée ne correspond au poids de la charge test, le dispositif de pesage doit alors être ajusté.

Ajuster le dispositif de pesage

▶ Appuyer sur ou jusqu'à ce que la valeur (2) corresponde au poids de la charge test.

▶ Appuyer sur pour sauvegarder la valeur.

➡ Le symbole est affiché brièvement et la valeur est enregistrée.

INFORMATION

▶ Veuillez contacter le partenaire de service KRONE si la plage limite ne suffit pas pour ajuster le dispositif de pesage.

Remettre le dispositif de pesage à zéro

Si aucune balle (poids) ne se trouve sur la rampe d'éjection lorsque la rampe d'éjection des balles est abaissée mais qu'une valeur (2) est affichée, les capteurs B55 « Capteur de force arrière gauche » et B56 « Capteur de force arrière droit » doivent être remis à zéro. Le capteur d'accélération est calibré pendant la remise à zéro.

✓ La rampe d'éjection des balles est abaissée, *voir Page 135*.

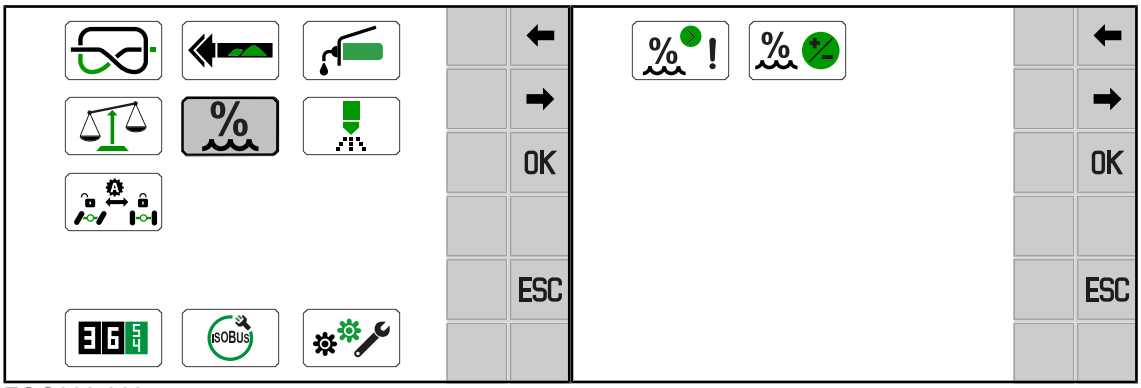
✓ Aucune balle (poids) ne se trouve sur la rampe d'éjection.

✓ La machine est à l'arrêt et sécurisée, *voir Page 31*.

▶ Pour remettre le dispositif de pesage à zéro, appuyer sur »0« .

⇨ Le symbole est affiché brièvement et le capteur d'accélération est calibré.

14.11 Menu 5 « Mesure de l'humidité »



EQG000-068

✓ Le niveau de menu est appelé, *voir Page 186*.

▶ Pour ouvrir le menu, appuyer sur .

➡ L'écran affiche le menu « Mesure d'humidité ».

En fonction de l'équipement de la machine, le menu « Mesure de l'humidité » comprend les sous-menus suivants :

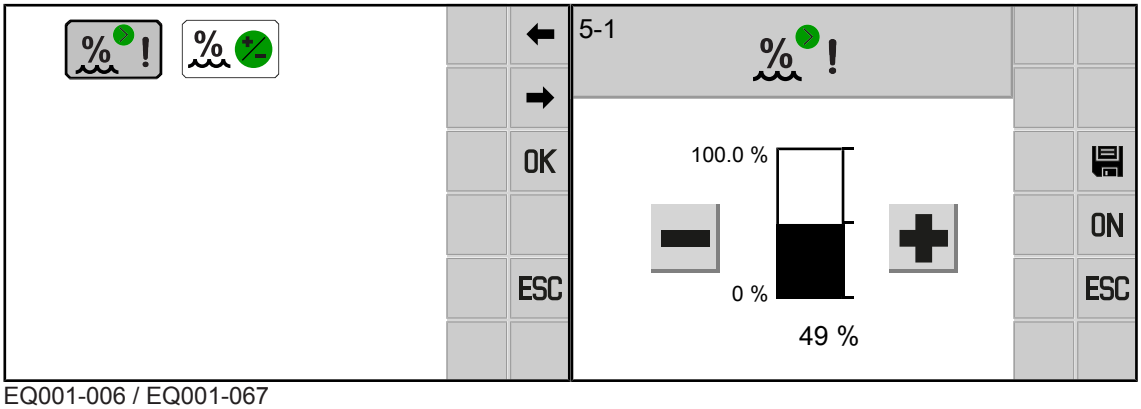
5		Mesure d'humidité, *voir Page 197*
	5-1	Message de défaut pour la mesure de l'humidité, *voir Page 197*
	5-2	Valeur de correction pour la mesure de l'humidité, *voir Page 198*

14.11.1 Menu 5-1 « Message de défaut pour la mesure de l'humidité »

Le message de défaut 522078-15 « Mesure d'humidité valeur limite supérieure » avertit que la matière récoltée est trop humide, voir le chapitre « Liste des défauts » dans le complément à la notice d'utilisation (logiciel). La hauteur du taux d'humidité, c'est-à-dire le moment où le message de défaut doit apparaître, peut être réglée dans ce menu.

Il est en outre possible de désactiver ou d'activer le message de défaut pour l'écran.

La valeur limite inférieure est réglée de manière fixe en usine et ne peut pas être modifiée.



EQ001-006 / EQ001-067

✓ Le menu 5 « Mesure de l'humidité » est appelé, *voir Page 197*.

▶ Pour ouvrir le menu, appuyer sur .

➡ L'écran affiche le menu « Message de défaut pour mesure d'humidité ».

Symboles récurrents *voir Page 185*.

Régler la valeur pour l'affichage

▶ Augmenter ou réduire la valeur, *voir Page 187*.

▶ Appuyer sur pour sauvegarder la valeur.

Activer/désactiver le message de défaut

▶ Pour désactiver le message de défaut, appuyer sur ON.

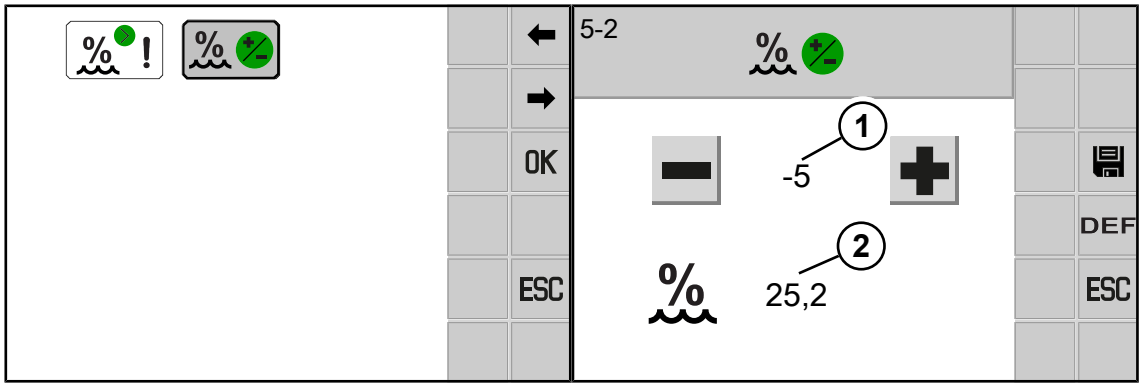
➡ L'affichage sur la touche change de ON à OFF.

▶ Pour activer le message de défaut, appuyer sur OFF.

➡ L'affichage sur la touche change de OFF à ON.

14.11.2 Menu 5-2 « Valeur de correction pour la mesure de l'humidité »,

Dans le présent menu, il est possible de régler une valeur de correction pour la mesure de l'humidité lorsque la valeur affichée est différente de la valeur d'un système de mesure externe.



EQ001-006 / EQ001-068

✓ Le menu 5 « Mesure de l'humidité » est appelé, *voir Page 197*.

▶ Pour ouvrir le menu, appuyer sur .

➡ L'écran affiche le menu « Valeur de correction pour mesure d'humidité ».

Symboles récurrents *voir Page 185*.

Zone d'affichage

Pos.	Désignation	Explication
(1)	Valeur de correction	Plage de valeur réglable : +10 à -10
(2)	Valeur	Humidité mesurée

Déterminer l'humidité

▶ Déterminer l'humidité de la matière récoltée au moyen d'un système de mesure d'humidité approprié.

➡ Si la valeur mesurée correspond à la valeur (2) affichée à l'écran, la mesure d'humidité est réglée correctement.

➡ Si la valeur mesurée ne correspond pas à la valeur (2) affichée à l'écran, la valeur de correction (1) doit être réglée.

Régler la valeur de correction

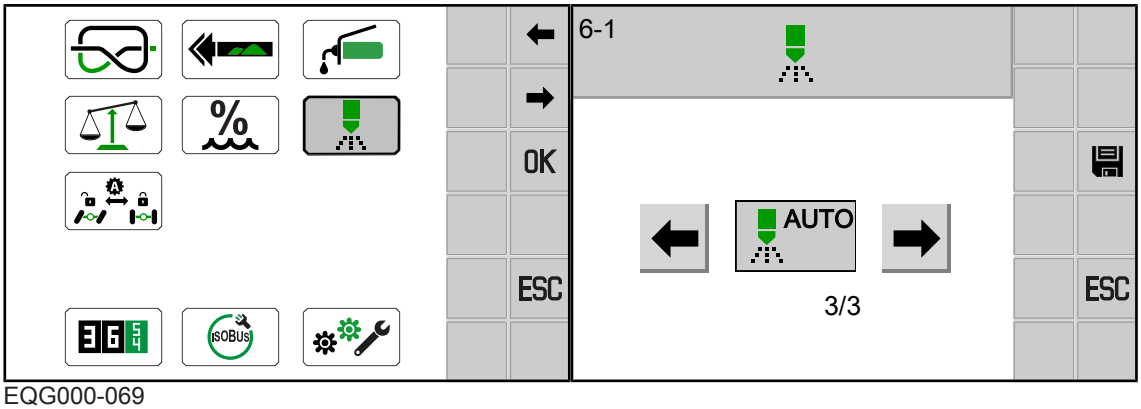
▶ Appuyer sur ou jusqu'à ce que la valeur (1) corresponde à la valeur mesurée.

▶ Appuyer sur pour sauvegarder la valeur.

➡ Le symbole est affiché brièvement.

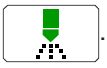
➡ La valeur est enregistrée.

14.12 Menu 6 « Installation d'ensilage externe »



EQG000-069

✓ Le niveau de menu est appelé, *voir Page 186*.

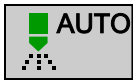
▶ Pour ouvrir le menu, appuyer sur  .

➡ L'écran affiche le menu « Installation d'ensilage externe ».

Symboles récurrents *voir Page 185*.

Zone d'affichage

Vous avez le choix entre trois modes :

Symbole	Signification	Explication
Mode 1/3	Installation d'ensilage désactivée	
Mode 2/3	Installation d'ensilage activée	Marche permanente
 Mode 3/3	Installation d'ensilage en mode automatique	L'installation d'ensilage est activée dès que le ramasseur se trouve en position flottante.

Modifier le mode

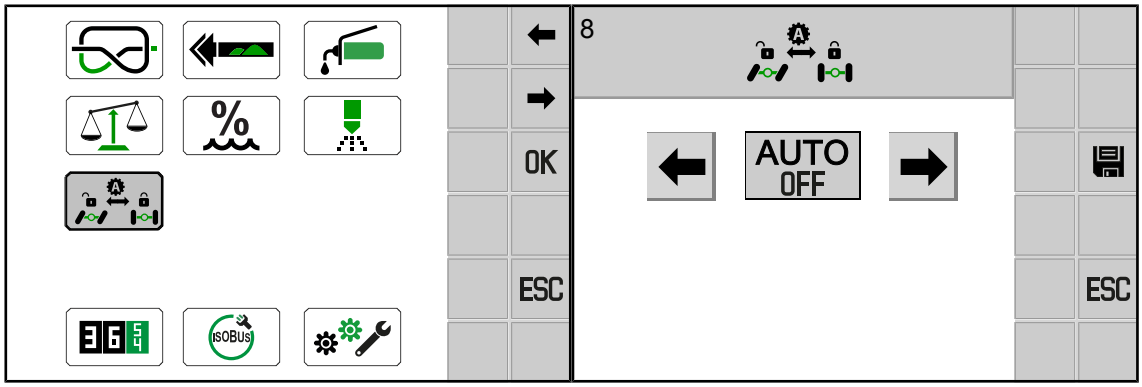
▶ Ouvrir et sauvegarder le mode, *voir Page 188*.

14.13 Menu 8 « Essieu directeur auto-directionnel »

Dans ce menu, il est possible de régler si l'essieu directeur auto-directionnel doit être automatiquement bloqué/débloqué par le système en marche avant et, si oui, à partir de quelle vitesse.

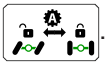
✓ La machine présente la version « Confort 1.0 ».

✓ L'appareil de commande du tracteur (TECU) met à disposition des données pour la marche avant.



EQG000-070

✓ Le niveau de menu est appelé, *voir Page 186*.

▶ Pour ouvrir le menu. Appuyer sur  .

➡ L'écran affiche le menu « Essieu orientable auto-directionnel. ».

Symboles récurrents *voir Page 185*.

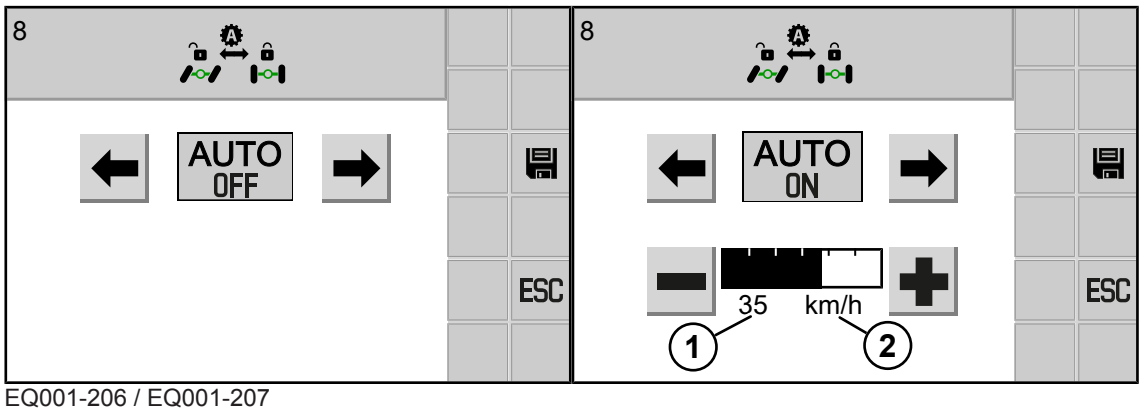
Vous avez le choix entre deux modes.

Symbole	Désignation	Explication
AUTO OFF	Essieu directeur auto-directionnel OFF	Le blocage/déblocage automatique de l'essieu orientable auto-directionnel sur base de la vitesse réglée est désactivé.
AUTO ON	Essieu directeur auto-directionnel ON	Le blocage/déblocage automatique de l'essieu directeur auto-directionnel sur base de la vitesse réglée est activé, *voir Page 201*.

Modifier le mode

▶ Ouvrir et sauvegarder le mode, *voir Page 188*.

14.13.1 Régler la vitesse pour le blocage de l'essieu orientable auto-directionnel



EQ001-206 / EQ001-207

Zone d'affichage

Pos.	Désignation	Explication
(1)	Vitesse	• La vitesse réglée en marche avant à partir de laquelle le système bloque l'essieu orientable auto-directionnel. • Si la vitesse est atteinte voire dépassée, le système bloque l'essieu orientable auto-directionnel • Si la vitesse repasse sous la vitesse réglée, le système débloque l'essieu orientable auto-directionnel
(2)	Unité	• Unité selon le système d'unités réglé

Régler la vitesse pour le blocage/déblocage de l'essieu orientable auto-directionnel

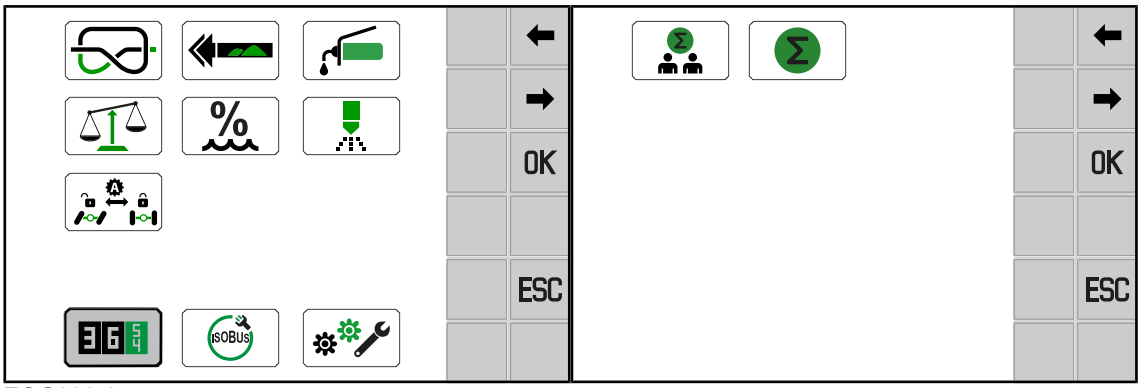
✓ Le mode AUTO ON est sélectionné.

▶ Appuyer sur ✚ ou ▬ jusqu'à ce que la vitesse soit réglée.

▶ Appuyer sur 💾 pour sauvegarder la valeur.

➡ Un signal sonore retentit et la valeur est enregistrée.

14.14 Menu 13 « Compteurs »



EQG000-054

✓ Le niveau de menu est appelé, *voir Page 186*.

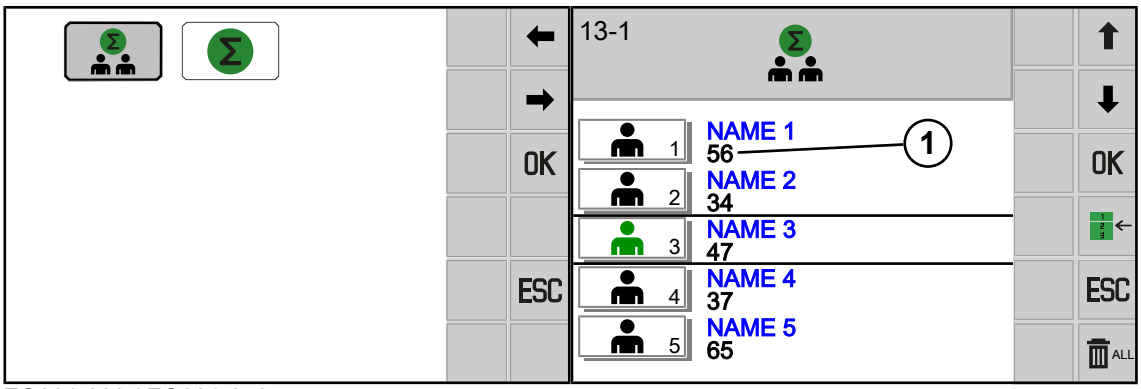
▶ Pour ouvrir le menu, appuyer sur 13 54.

➡ L'écran affiche le menu « Compteurs ».

En fonction de l'équipement de la machine, le menu « Compteurs » comprend les sous-menus suivants :

Symbole	Désignation
Σ	Menu 13-1 « Compteur du client », *voir Page 203*
Σ	Menu 13-2 « Compteur totalisateur », *voir Page 207*

14.14.1 Menu 13-1 « Compteur du client »



EQ001-008 / EQ001-070

✓ Le menu 13 « Compteurs » est appelé,“ *voir Page 202*.

▶ Pour ouvrir le menu, appuyer sur .

➡ L'écran affiche le menu « Compteur du client ».

Zone d'affichage

Symbole	Désignation	Explication
	Compteur du client	• Compteur du client 1 à 20. • Le compteur du client activé ( ) est affiché en vert. • Le compteur du client sélectionné est celui qui se trouve entre les lignes. • Le compteur client ne doit pas être activé. • Le nom situé à côté du compteur du client est actionnable. Un masque d'introduction s'ouvre. • Le compteur de détail est ouvert par actionnement du symbole, *voir Page 204*.
(1)	Compteur « Total des balles »	• Correspond à la valeur du compteur « Total des balles » dans le compteur détaillé, *voir Page 205*.

Symboles récurrents *voir Page 185*.

Symbole	Désignation	Explication
	Afficher le compteur détaillé	Des informations de compteur sont affichées pour le compteur du client sélectionné.
ALL	Remettre à zéro tous les compteurs du client	Tous les 20 compteurs du client et les compteurs de détail correspondants sont remis à zéro. Le nom reste inchangé.

Modifier le nom d'un compteur client

- ▶ Appuyer sur « Nom ».
  - ⇨ Un masque de saisie s'ouvre.
- ▶ Saisir le nom avec le clavier.
- ▶ Pour enregistrer le nom, appuyer sur **OK**.
- ▶ Pour quitter le masque de saisie sans enregistrer, appuyer sur **ESC**.

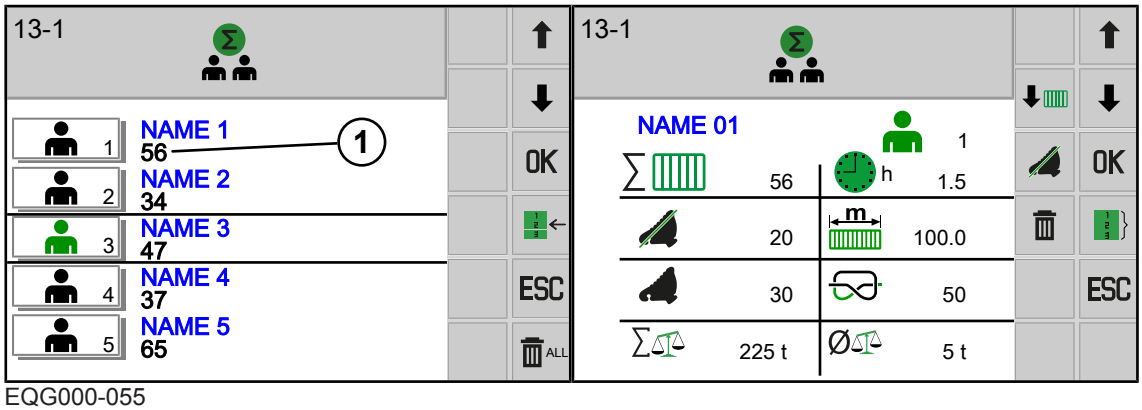
Activer le compteur du client

- ✓ Le compteur de détail est ouvert.
- ▶ Pour sélectionner le compteur du client, appuyer sur ⬆ ou ⬇.
- ▶ Pour activer le compteur du client, appuyer sur **OK**.
- ➡ Le nouveau compteur du client activé est affiché en vert.

Remettre à zéro tous les compteurs du client et les compteurs de détail

- ▶ Pour remettre à zéro tous les compteurs du client et les compteurs de détail correspondants, appuyer sur ALL et maintenir jusqu'à ce qu'un signal sonore retentisse.
- ➡ Tous les 20 compteurs du client et les compteurs de détail correspondants sont remis à zéro.
- ➡ Le nom reste inchangé.

14.14.1.1 Compteur de détail



EQG000-055

Compteur du client | Compteur de détail

Appeler le compteur de détail

✓ Le menu 13-1 « Compteur du client » est appelé.

▶ Pour appeler le compteur de détail, appuyer sur .

Appeler le compteur du client

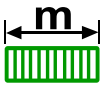
✓ Le compteur de détail est ouvert.

▶ Appuyer sur pour revenir au compteur du client.

Description des touches

Symbole	Désignation
	Diminuer le nombre de balles
	Appeler le compteur « Balles non coupées »
	Appeler le compteur « Balles coupées »

Zone d'affichage compteur de détail

Symbole	Désignation	Explication
	Compteur du client sélectionné	• Ici le compteur du client 1 • Informations supplémentaires *voir Page 203*.
	Compteur « Total des balles »	Nombre total des balles
	Compteur « Balles non coupées »	**Sur la version avec « mécanisme de coupe » :** Nombre de balles non coupées
	Compteur « Balles coupées »	**Sur la version avec « mécanisme de coupe » :** Nombre de balles coupées
	Compteur de durée de fonctionnement	Compte dès que l'électronique est activée.
	Compteur « Longueur totale »	• Longueur totale de toutes les balles pour ce client. • En m ou pieds (en fonction du système d'unités réglé).

Symbole	Désignation	Explication
	Compteur de nœuds	**Sur la version avec « MultiBale » :** Y compris le nœud MultiBale
	Compteur « Poids total »	**Sur la version avec « Dispositif de pesage » :** Poids total de toutes les balles
	Compteur « Poids moyen »	**Sur la version avec « Dispositif de pesage » :** Poids moyen des balles pesées

Remettre le compteur du client à zéro

Le compteur du client devant être remis à zéro ne doit pas être activé.

▶ Pour sélectionner le compteur du client, appuyer sur ou .

▶ Appuyer sur .

⇨ Le compteur du client sélectionné est remis à zéro.

⇨ Le nom du compteur client n'est pas effacé.

Modifier le nombre de balles

▶ Appuyer sur ou jusqu'à ce que le compteur du client soit sélectionné.

Le compteur client ne doit pas être activé.

Modifier le compteur « Balles non coupées »

▶ Appuyer sur .

▶ Pour réduire le nombre de balles, appuyer sur .

➡ Sont modifiés en même temps :

- le compteur saisonnier
- le compteur journalier
- le compteur « Longueur totale »
- le compteur de nœuds
- **Sur la version avec « Dispositif de pesage »** : compteur « Poids total »
- **Sur la version avec « Dispositif de pesage »** : compteur « Poids moyen »

Modifier le compteur « Balles coupées »

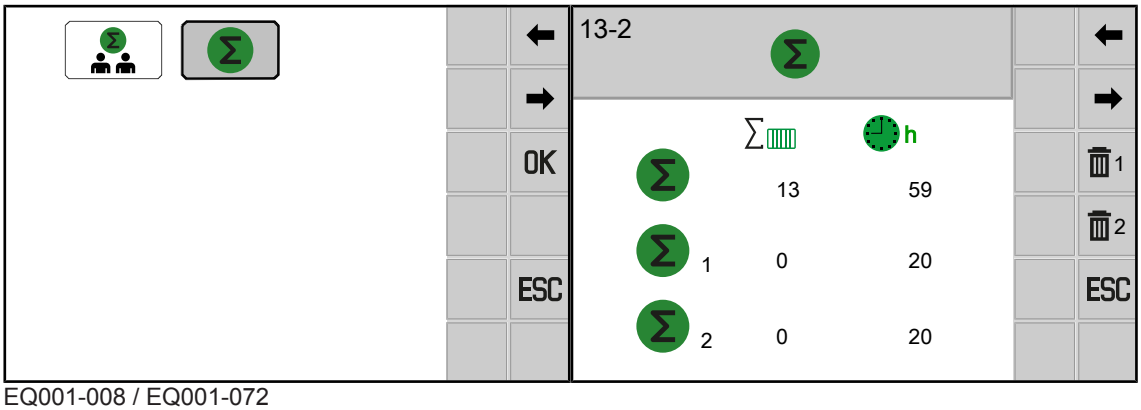
▶ Appuyer sur .

▶ Pour réduire le nombre de balles, appuyer sur .

➡ Sont modifiés en même temps :

- le compteur saisonnier
- le compteur journalier
- le compteur « Longueur totale »
- le compteur de nœuds
- **Sur la version avec « Dispositif de pesage »** : compteur « Poids total »
- **Sur la version avec « Dispositif de pesage »** : compteur « Poids moyen »

14.14.2 Menu 13-2 « Compteur totalisateur »



EQ001-008 / EQ001-072

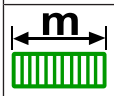
✓ Le menu principal 13 « Compteurs » est appelé, *voir Page 202*.

▶ Pour ouvrir le menu, appuyer sur .

⇨ L'écran affiche le menu « Compteur totalisateur ».

Zone d'affichage

Symbole	Désignation	Explication
	Compteur « Nombre total de balles »	
	Compteur « Balles non coupées »	**Sur la version avec « mécanisme de coupe » :** Nombre de balles non coupées
	Compteur « Balles coupées »	**Sur la version avec « mécanisme de coupe » :** Nombre de balles coupées
	Compteur de durée de fonctionnement	Compte dès que l'électronique est activée.
	Compteur de nœuds	**Sur la version avec « MultiBale » :** Y compris le nœud MultiBale

Symbole	Désignation	Explication
	Compteur « Poids total »	**Sur la version avec « Dispositif de pesage » :** Poids total de toutes les balles
	Compteur « Longueur totale »	• Longueur totale de toutes les balles pour ce client. • En m ou pieds (en fonction du système d'unités réglé).
	Compteur de balles	Non effaçable
	Compteur saisonnier 1	Effaçable
	Compteur saisonnier 2	Effaçable

Sur la version avec « Dispositif de pesage »

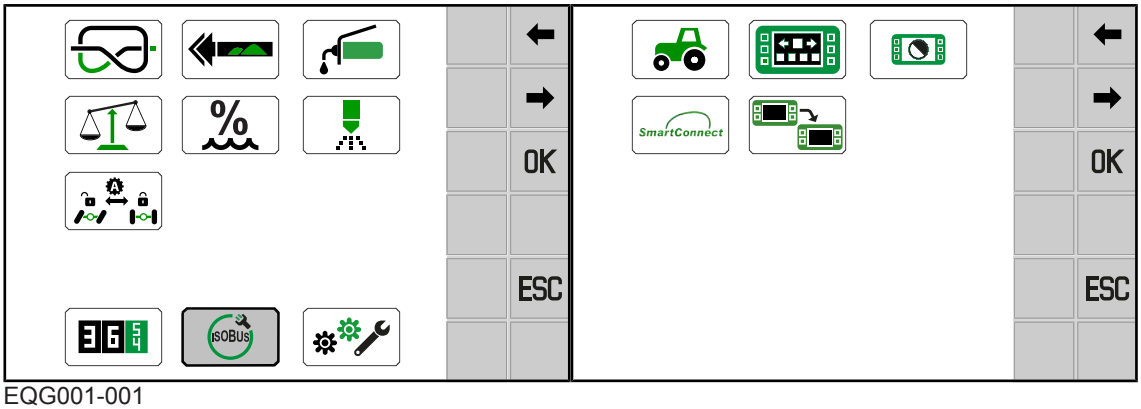
Symbole	Désignation	Explication
	Compteur « Poids total »	Poids total de toutes les balles pressées. Non effaçable
	Compteur saisonnier 1	Effaçable
	Compteur saisonnier 2	Effaçable

Symboles récurrents *voir Page 185*.

Remettre à zéro le compteur saisonnier 1 ou 2

- ▶ Pour remettre le compteur saisonnier 1 à zéro, appuyer sur et maintenir enfoncé.
- ▶ Pour remettre le compteur saisonnier 2 à zéro, appuyer sur et maintenir enfoncé.

14.15 Menu 14 « ISOBUS »



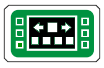
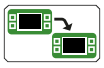
EQG001-001

✓ Le niveau de menu est appelé, *voir Page 186*.

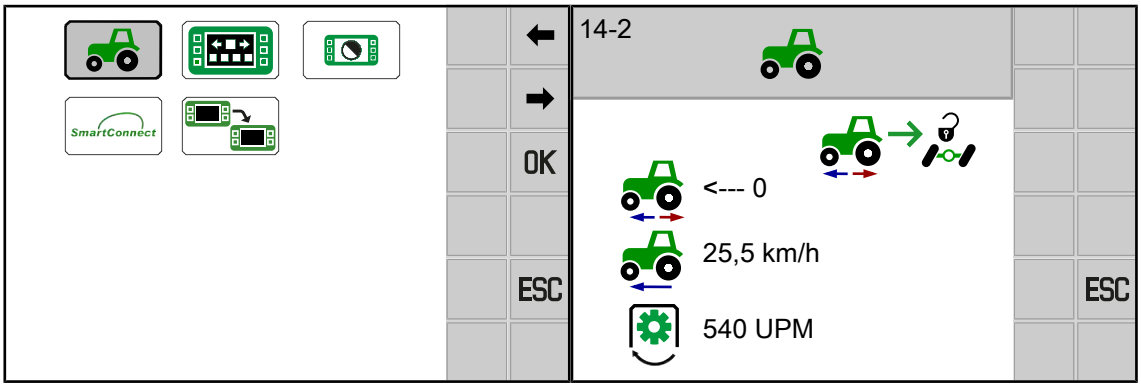
▶ Pour ouvrir le menu, appuyer sur .

➡ L'écran affiche le menu « ISOBUS ».

En fonction de l'équipement de la machine, le menu « ISOBUS » comprend les sous-menus suivants :

Menu	Sous-menu	Désignation
14		ISOBUS, *voir Page 209*
	14-2	Diagnostic de la vitesse de conduite / du sens de la marche, *voir Page 210*
	14-3 	Configurer la fenêtre principale, *voir Page 210*
	14-4	Régler la couleur de fond, *voir Page 212*.
	14-5	KRONE SmartConnect,*voir Page 213*
	14-9 	Commutation entre les terminaux, *voir Page 213*

14.15.1 Menu 14-2 « Diagnostic de l'indicateur de vitesse de conduite / du sens de la marche »



EQG000-065

✓ Le menu 14 « ISOBUS » est appelé, *voir Page 209*.

▶ Pour ouvrir le menu, appuyer sur .

➡ L'écran affiche le menu « Diagnostic de la vitesse de conduite/du sens de la marche ».

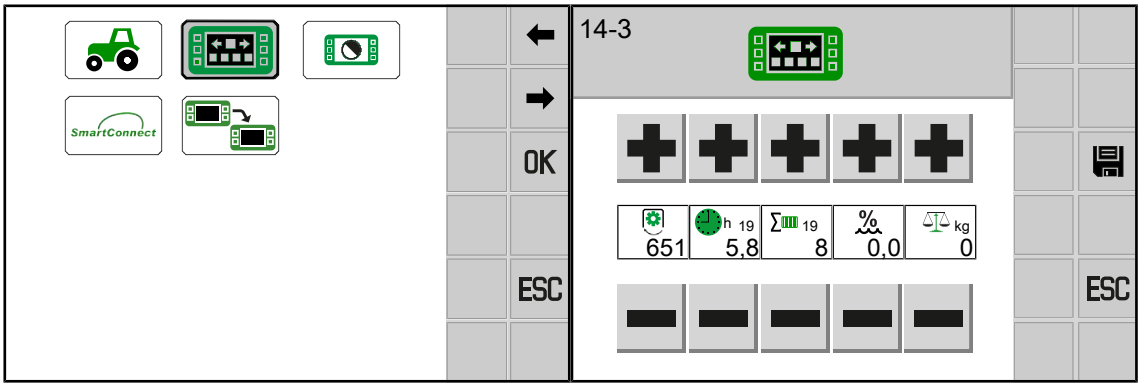
Zone d'affichage

Symbole	Désignation	Explication
<--- 0	Marche avant	
0 --->	Marche arrière	
+25,5 km/h	Vitesse en marche avant	km/h ou mph en fonction du système d'unités réglé.
-25,5 km/h	Vitesse en marche arrière	
	Vitesse de prise de force	La valeur est mise à disposition par le tracteur via ISOBUS.
	Le sens de la marche du tracteur est évalué pour le blocage de l'essieu orientable.	lorsque l'évaluation des données ISOBUS est activée au niveau du tracteur.
	Le sens de la marche du tracteur n'est pas évalué pour le blocage de l'essieu orientable.	lorsque l'évaluation des données ISOBUS n'est pas activée au niveau du tracteur.

14.15.2 Menu 14-3 « Configurer la fenêtre principale »

Dans ce menu, il est possible de régler les éléments d'affichage qui seront affichés dans la barre d'information inférieure de l'écran de travail (*voir Page 167*). Jusqu'à 5 éléments d'affichage peuvent être représentés simultanément sur la barre d'information de l'écran de travail. Chaque élément d'affichage ne peut être sélectionné qu'à une seule reprise.

En fonction de l'équipement de la machine, il est possible d'effectuer une sélection à partir de 9 éléments d'affichage au maximum ; 5 de ces éléments d'affichage seront alors représentés sur la barre d'information de l'écran de travail.



EQ001-077 / EQ001-078

✓ Le menu 14 « ISOBUS » est appelé, *voir Page 209*.

▶ Pour ouvrir le menu, appuyer sur .

➡ L'écran affiche le menu « Configurer la fenêtre principale ».

Symboles récurrents *voir Page 185*.

Zone d'affichage

Symbole	Désignation	Explication
	Afficher l'élément d'affichage suivant	
	Afficher l'élément d'affichage précédent	

▶ Pour sélectionner l'élément d'affichage souhaité, appuyer sur ou .

⇨ L'écran affiche le nouvel élément d'affichage.

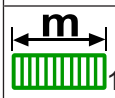
▶ Pour enregistrer le nouvel élément d'affichage, appuyer sur .

➡ Le nouvel élément d'affichage est enregistré pour la barre d'info de la fenêtre principale.

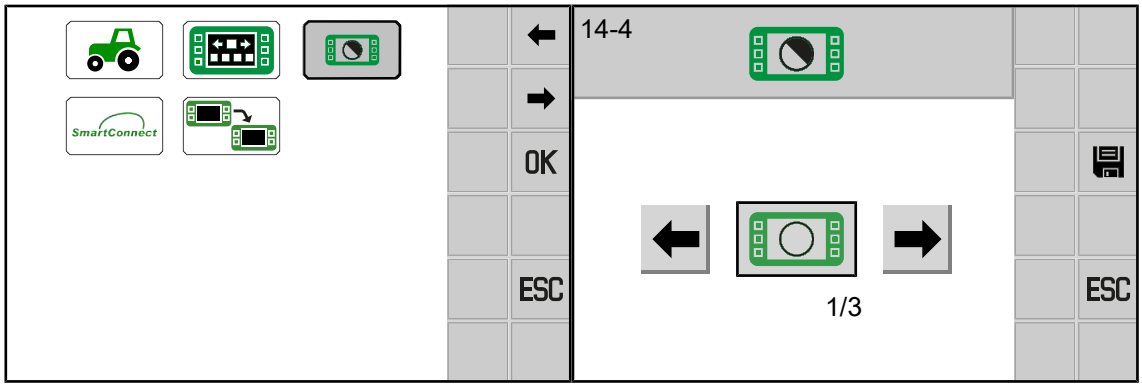
Éléments d'affichage sélectionnables

En fonction de l'équipement de la machine, les éléments d'affichage suivants peuvent être positionnés dans la barre d'info de la fenêtre principale, *voir Page 167*.

Symbole	Désignation	Explication
	Vitesse de prise de force actuelle	En min^{-1}
h 19	Compteur de durée de fonctionnement	Compte uniquement si la prise de force est en cours de fonctionnement. Le nombre à côté indique le compteur du client sélectionné (dans l'exemple, le compteur du client 19).
19	Nombre total actuel de balles	Le nombre ci-contre donne le compteur du client sélectionné (dans l'exemple, le compteur du client 19).

Symbole	Désignation	Explication
	Taux d'humidité actuel de la matière récoltée	
	Poids de la balle	Poids de la dernière balle pesée
	Poids moyen actuel des balles pesées	Le nombre ci-contre donne le compteur du client sélectionné (dans l'exemple, le compteur du client 19).
	Poids total actuel de toutes les balles	Le nombre ci-contre donne le compteur du client sélectionné (dans l'exemple, le compteur du client 19).
	Longueur totale de toutes les balles pressées	En m ou pieds (en fonction du système d'unités réglé). Le nombre à côté indique le compteur du client sélectionné (dans l'exemple, le compteur du client 19).
	Nombre actuel de balles non coupées	Le nombre à côté indique le compteur du client sélectionné (dans l'exemple, le compteur du client 19).
	Nombre actuel de balles coupées	**Sur la version avec « mécanisme de coupe » :** Le nombre à côté indique le compteur du client sélectionné (dans l'exemple, le compteur du client 19).

14.15.3 Menu 14-4 « Régler la couleur de fond »



EQG000-042

✓ Le menu 14 « ISOBUS » est appelé, *voir Page 209*.

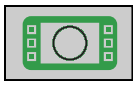
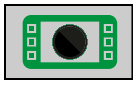
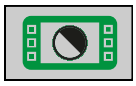
▶ Pour ouvrir le menu, appuyer sur .

➡ L'écran affiche le menu « Couleur de fond ».

Symboles récurrents *voir Page 185*.

Zone d'affichage

Vous avez le choix entre trois modes.

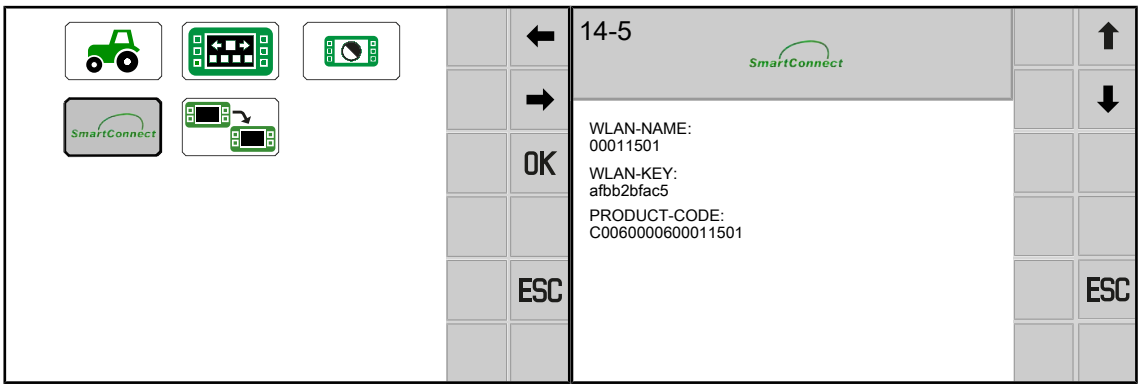
Symbole	Désignation	Explication
 Mode 1/3	Couleur de fond blanche	Recommandation pour le jour.
 Mode 2/3	Couleur de fond grise	Recommandation pour la nuit.
 Mode 3/3	Couleur de fond automatique	La couleur de fond est définie au niveau du tracteur par le biais du feu de stationnement. • Feu de stationnement du tracteur activé, couleur de fond grise. • Feu de stationnement du tracteur désactivé, couleur de fond blanche.

Modifier le mode

► Ouvrir et sauvegarder le mode, *voir Page 188*.

14.15.4 Menu 14-5 « KRONE SmartConnect »

Les données d'accès pour les KRONE SmartConnect (KSC) sont disponibles dans ce menu.



EQG000-064

✓ Un ou plusieurs KRONE SmartConnects sont installés.

✓ Le menu 14 « ISOBUS » est appelé, *voir Page 209*.

► Pour ouvrir le menu, appuyer sur .

➡ L'écran affiche le menu « SmartConnect ».

14.15.5 Menu 14-9 « Commutation entre terminaux »

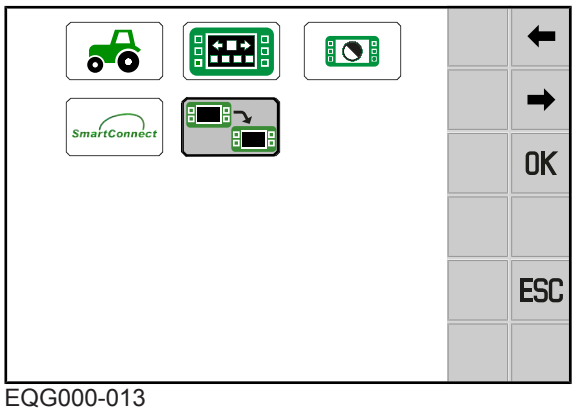
INFORMATION

Ce menu est uniquement présent lorsque plusieurs terminaux ISOBUS sont raccordés.

Lors de la première commutation, la configuration de la machine est chargée dans le terminal suivant. Le chargement peut prendre quelques minutes. La configuration est enregistrée dans la mémoire du prochain terminal.

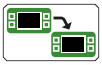
Jusqu'à l'appel suivant, la machine n'est plus disponible dans le terminal précédent.

Lors du redémarrage, le système tente d'abord de démarrer le terminal utilisé en dernier lieu. Dans le cas où le terminal utilisé en dernier lieu n'est plus disponible (p. ex. parce qu'il a été démonté), le temps consacré au redémarrage se prolonge, étant donné que le système recherche un nouveau terminal et qu'il charge les menus spécifiques dans le terminal. Le chargement peut prendre quelques minutes.

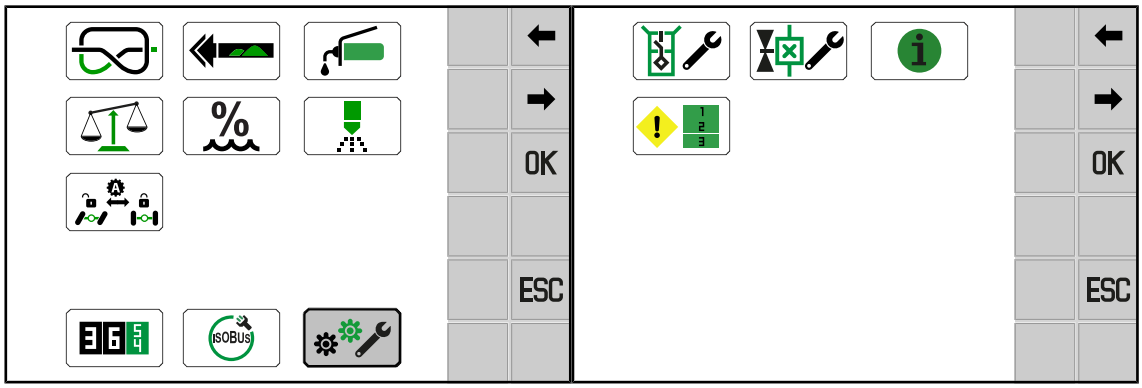


EQG000-013

✓ Le menu 14 « ISOBUS » est appelé, *voir Page 209*.

▶ Appuyer sur  pour passer au terminal suivant.

14.16 Menu 15 « Réglages »



EQG000-051

✓ Le niveau de menu est appelé, *voir Page 186*.

▶ Pour ouvrir le menu, appuyer sur .

➡ L'écran affiche le menu "Réglages".

En fonction de l'équipement de la machine, le menu « Réglages » comprend les sous-menus suivants :

15		Réglages, *voir Page 214*
	15-1	Test des capteurs, *voir Page 215*
	15-2	Test des actionneurs, *voir Page 220*
	15-3	Information logiciel, *voir Page 225*
	15-4	Liste des défauts, *voir Page 225*

14.16.1 Menu 15-1 « Test des capteurs »

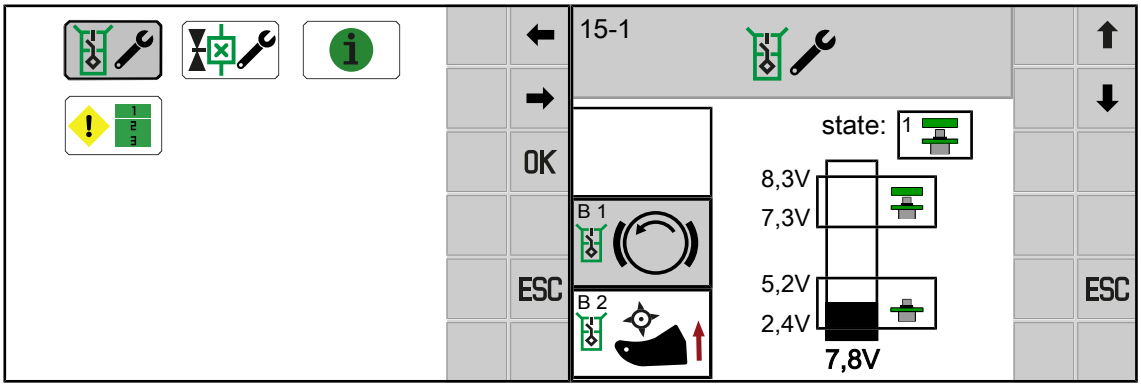
⚠ AVERTISSEMENT

Risque de blessures dans la zone de danger de la machine

Si la prise de force tourne pendant le test des capteurs, des pièces de la machine peuvent se mettre en mouvement de manière indésirable. Cela peut entraîner de graves blessures voire la mort.

- ▶ Désactiver la prise de force.

Le test des capteurs permet de contrôler la présence de défauts sur les capteurs installés sur la machine. En outre, les capteurs peuvent être réglés correctement pendant le test des capteurs. Seul le réglage des capteurs permet de garantir que la machine fonctionne correctement.



EQ001-080 / EQ000-040

✓ Le menu 15 « Réglages » est appelé, *voir Page 214*.

▶ Pour ouvrir le menu, appuyer sur .

➡ L'écran affiche le menu « Test des capteurs ».

Symbole	Désignation	Explication
↑	Sélectionner le capteur précédent	
↓	Sélectionner le capteur suivant	
ESC	Quitter le menu	

Valeurs de réglage des capteurs de proximité inductifs (NAMUR) :

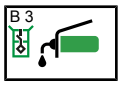
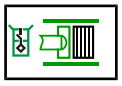
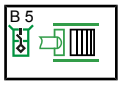
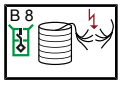
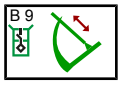
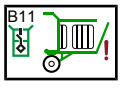
La partie supérieure de la barre indicatrice indique la valeur de réglage minimale et maximale du capteur métallisé (métal devant le capteur). La valeur de réglage actuelle (valeur réelle) est affichée sous la barre indicatrice.

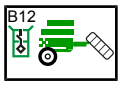
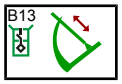
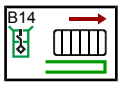
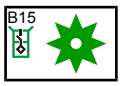
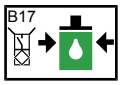
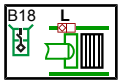
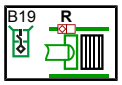
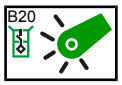
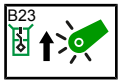
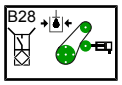
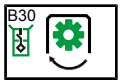
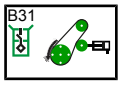
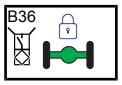
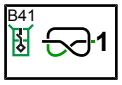
L'écart entre le capteur et le métal doit être réglé de sorte que dans l'état métallisé, la barre se trouve sur la marque supérieure. Puis contrôler, à l'état non métallisé, que la barre se trouve dans la zone de marque inférieure.

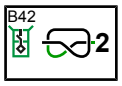
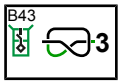
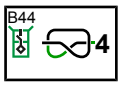
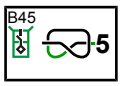
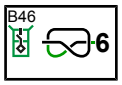
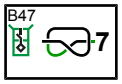
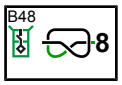
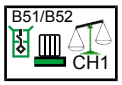
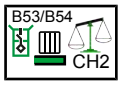
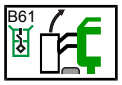
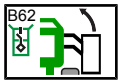
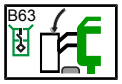
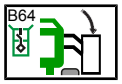
Capteurs possibles (en fonction de l'équipement de la machine)

Une vue d'ensemble de la position des capteurs, actionneurs et appareils de commande se trouve dans le plan de circuits électriques.

Repérage de moyen d'exploitation (BMK) :

BMK	Capteur	Désignation
B2		Cassette à couteaux en haut
B3		Lubrification centralisée
B4		Piston de presse arrière (mesurer)
B5		Piston de presse avant (étalonner)
B6		Vitesse empaqueteur
B7		Alimentation d'empaquetage active
B8		Contrôle ficelle de dessous
B9		Tige de traction des aiguilles gauche
B10		Contrôle de noueur
B11		Rampe d'éjection des balles en bas

BMK	Capteur	Désignation
B12		Dépose de balles
B13		Tige de traction des aiguilles à droite
B14		Éjecteur de balles
B15		Disque soleil
B17		Pression des volets de pressage
B18		Capteur de force à gauche
B19		Capteur de force à droite
B20		Vitesse de rotation du ramasseur
B22		Balle sur balance
B23		Position du ramasseur
B24		Cassette à couteaux activée
B28		Pression de compression rotor d’alimentation
B30		Vitesse de rotation de la prise de force
B31		Vitesse de rotation rotor d'alimentation
B32		Couteau actif
B36		État direction (bloqué / débloqué)
B38		Capteur d'accélération dispositif de pesage
B41		Contrôle ficelle de dessus 1

BMK	Capteur	Désignation
B42		Contrôle ficelle de dessus 2
B43		Contrôle ficelle de dessus 3
B44		Contrôle ficelle de dessus 4
B45		Contrôle ficelle de dessus 5
B46		Contrôle ficelle de dessus 6
B47		Contrôle ficelle de dessus 7
B48		Contrôle ficelle de dessus 8
B51 / B52		Capteur de force avant Composé de : B51 Capteur de force avant gauche B52 Capteur de force avant droite
B53 / B54		Capteur de force arrière Composé de : B53 Capteur de force arrière gauche B54 Capteur de force arrière droite
B61		Boîte à ficelle position de transport à gauche
B62		Boîte à ficelle position de transport à droite
B63		Boîte à ficelle position de maintenance à gauche
B64		Boîte à ficelle position de maintenance à droite

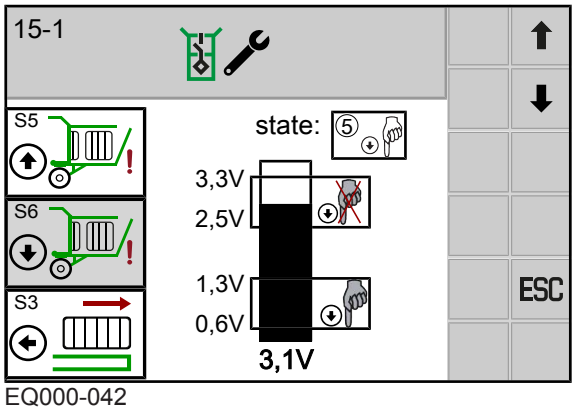
Indicateurs de statut possibles des capteurs

Symbole	Désignation
1	Capteur, amortissement magnétique (métal devant le capteur)
2	Capteur, sans amortissement magnétique (pas de métal devant le capteur)
5	Bouton-poussoir actionné
6	Bouton-poussoir pas actionné
20	Rupture de câble
21	Court-circuit
	Essieu directeur auto-directionnel bloqué
	Essieu directeur auto-directionnel débloqué

Diagnostic bouton-poussoir

Quand le bouton-poussoir est enfoncé, la barre doit se trouver dans la partie marquée inférieure de la barre indicatrice.

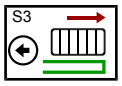
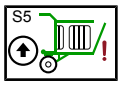
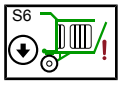
Quand le bouton-poussoir n'est pas enfoncé, la barre doit se trouver dans la partie marquée supérieure de la barre indicatrice.



EQ000-042

Boutons-poussoirs possibles (en fonction de l'équipement de la machine)

Marquage d'équipements électriques :

Code de comp.	Bouton-poussoir	Désignation
S1		Lever la cassette à couteaux
S2		Abaisser la cassette à couteaux
S3		Renter l'éjecteur de balles
S4		Sortir l'éjecteur de balles
S5		Soulever la rampe d’éjection des balles
S6		Abaisser la rampe d'éjection des balles

14.16.2 Menu 15-2 «Test des acteurs»

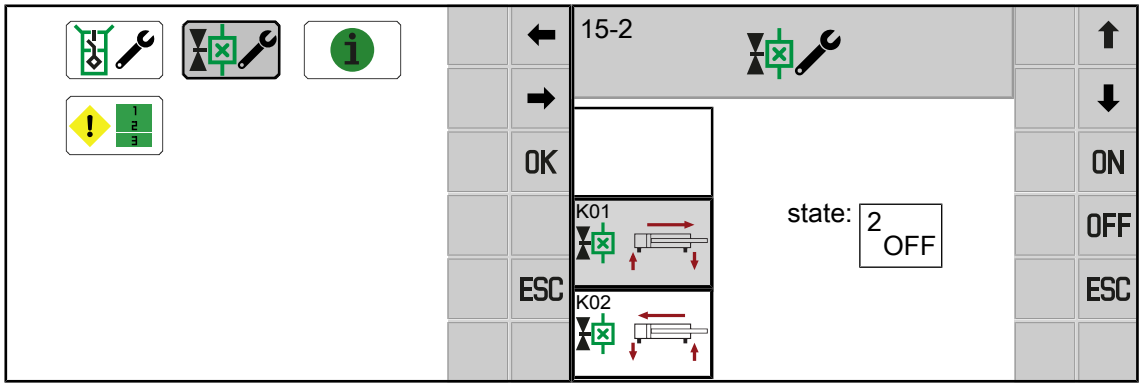
⚠ *AVERTISSEMENT*

Risque de blessures par non-respect des routines de sécurité

Le non-respect des routines de sécurité peut entraîner de graves blessures voire la mort de personnes.

- Afin d'éviter des accidents, les routines de sécurité doivent être lues et respectées, *voir Page 31*.

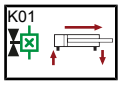
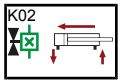
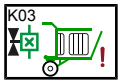
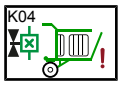
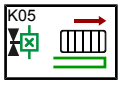
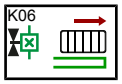
Le test des actionneurs permet de tester les actionneurs de la machine. Les actionneurs ne peuvent être testés que s'ils sont sous tension. En conséquence, dans le menu « Test des actionneurs » il convient de piloter brièvement à la main l'actionneur afin de détecter les défauts éventuels.

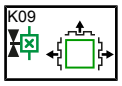
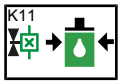
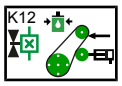
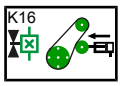
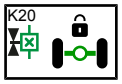
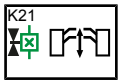
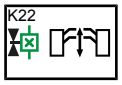
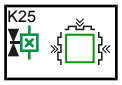
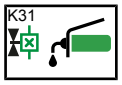
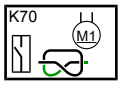
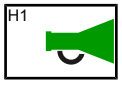


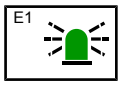
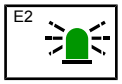
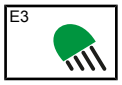
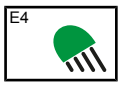
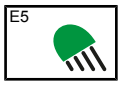
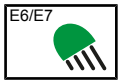
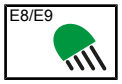
EQ001-080 / EQ000-046

- ▶ Prendre en compte les procédures courantes de sécurité « Effectuer correctement le test des actionneurs », *voir Page 33*.
- ✓ Le menu 15 « Réglages » est appelé, *voir Page 214*.
- ▶ Pour ouvrir le menu, appuyer sur .
- ➡ Un message renvoyant vers la notice d'utilisation apparaît.
- ▶ Prendre en compte les procédures courantes de sécurité « Effectuer correctement le test des actionneurs », *voir Page 33*.
- ▶ Confirmer avec OK.
- ➡ L'écran affiche le menu « Test des actionneurs ».

Acteurs possibles (en fonction de l'équipement de la machine)

BMK	Actionneur	Désignation
K01		Vanne pilote 1
K02		Vanne pilote 2
K03		Surface du piston de la rampe d'éjection des balles
K04		Surface de bague de la rampe d'éjection des balles
K05		Éjecteur de balles surface du piston
K06		Éjecteur de balles surface de la bague
K07		Surface du piston de la cassette à couteaux
K08		Surface annulaire de la cassette à couteaux

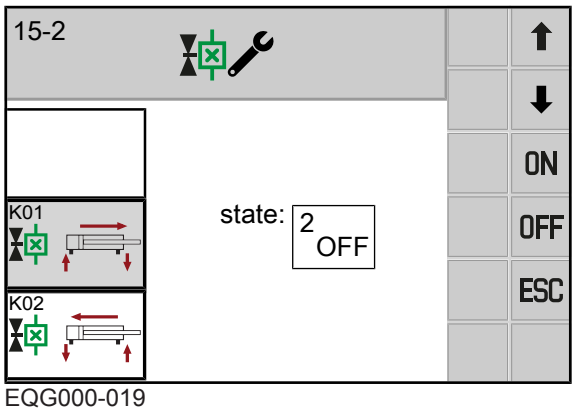
BMK	Actionneur	Désignation
K09		Desserrer les volets de pressage
K11		Soupape de limitation de pression volets de pressage
K12		Accouplement rotor d'alimentation
K16		Fermer le rotor d'alimentation
K17		Assistance au démarrage
K20		Essieu directeur
K21		Boîte à ficelle surface du piston
K22		Boîtes à ficelle surface annulaire
K25		Volets de pressage vitesse rapide
K27		Couteau surface du piston
K28		Couteau surface annulaire
K29		Nettoyage 1
K30		Nettoyage 2
K31		Installation de lubrification centralisée
K70		Moteur déclenchement du noueur
H105		Avertisseur sonore boîte à ficelle

BMK	Actionneur	Désignation
E1		Gyrophare arrière
E2		Gyrophare droit
E3		Éclairage ramasseur
E4		Phare de travail arrière gauche
E5		Phare de travail arrière droit
E6/E7		E6= Éclairage table du noueur E7= Éclairage ficelle de dessous
E8/E9		E8= Éclairage boîte à ficelle droite E9= Éclairage boîte à ficelle gauche

Affichages de statut possibles des actionneurs

Symbole	Désignation
1 ON	Actionneur activé
2 OFF	Actionneur désactivé
3	Erreur générale au niveau d'un actionneur

Diagnostic des actionneurs numériques

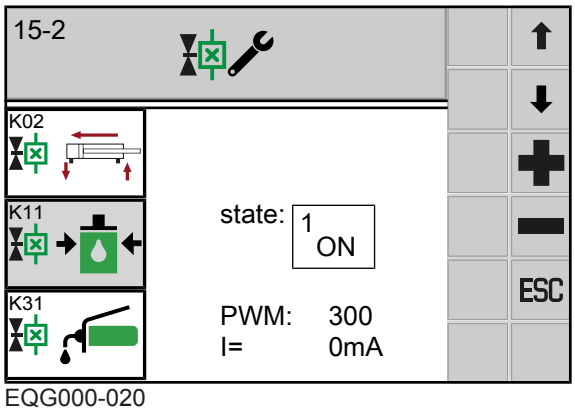


EQG000-019

Les défauts ne sont affichés que si l'actionneur est activé et qu'un test est possible pour cet acteur. Le contrôle de la DEL du connecteur peut également être exécuté directement sur l'actionneur.

- ▶ Appuyer sur ON pour activer l'actionneur.
- ▶ Appuyer sur OFF pour désactiver l'actionneur.

Diagnostic des actionneurs analogiques

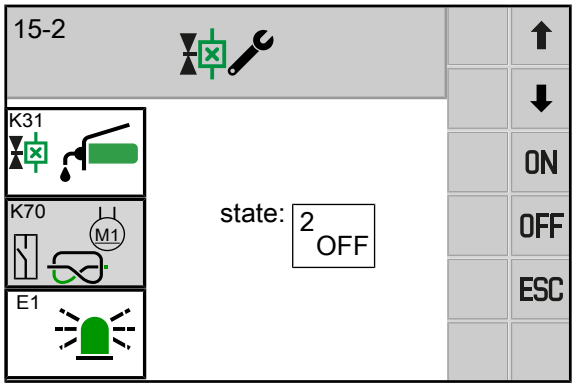


EQG000-020

Une intensité (en mA) peut être réglée par modulation d'impulsions en largeur (en pour mille).

Avec une valeur de modulation d'impulsions en largeur = 500, l'intensité doit se situer entre 500 et 3.000 mA (en fonction de la soupape utilisée et de la température de service).

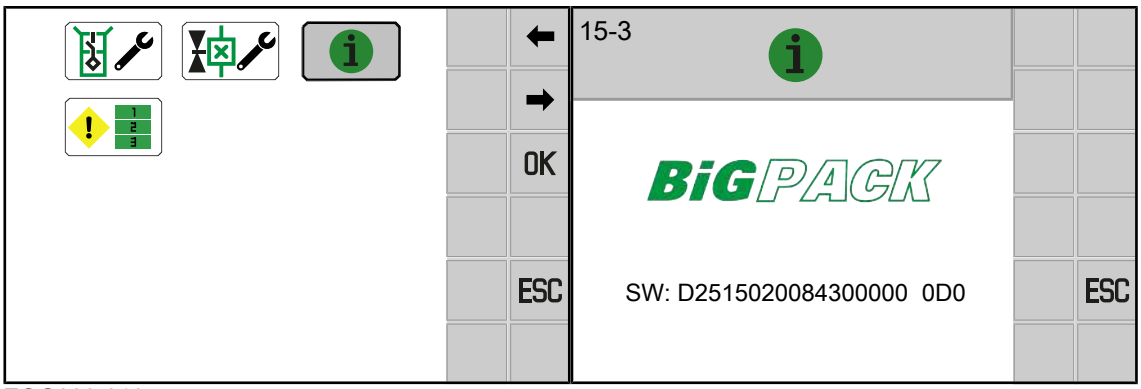
Diagnostic des moteurs



EQG000-053

- ▶ Pour exécuter la fonction, appuyer sur ON.
- ▶ Pour exécuter la fonction, appuyer sur OFF.

14.16.3 Menu 15-3 « Info sur le logiciel »



EQG000-016

✓ Le menu 15 « Réglages » est appelé, *voir Page 214*.

▶ Pour ouvrir le menu, appuyer sur .

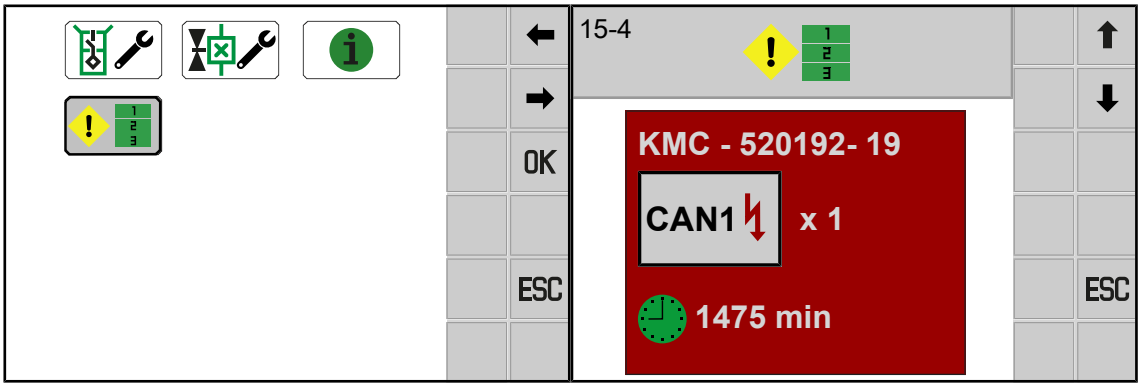
➡ L'écran affiche le menu « Information sur le logiciel ».

Zone d'affichage

Symbole	Désignation
SW	Version complète de logiciel de la machine

14.16.4 Menu 15-4 « Liste des défauts »

Tous les défauts actifs et inactifs sont affichés dans ce menu. Les défauts sont affichés avec un numéro de défaut, le nombre de fois où le défaut est survenu et l'heure à laquelle le défaut est survenu en dernier lieu sur le compteur d'heures de fonctionnement.



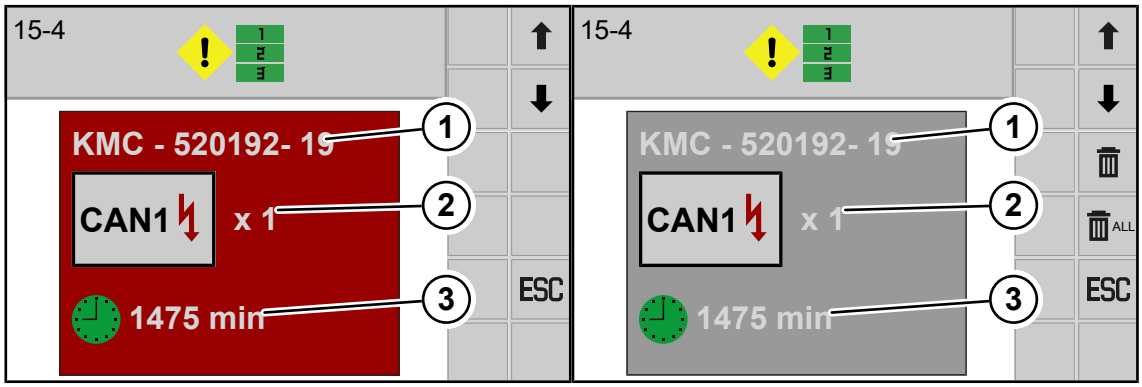
EQG000-060

✓ Le menu 15 « Réglages » est appelé, *voir Page 214*.

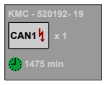
▶ Pour ouvrir le menu, appuyer sur .

➡ L'écran affiche le menu « Liste des défauts ».

Zone d'affichage



EQ001-085 / EQ001-209

Symbole	Désignation	Explication
	Défauts actifs	• Non effaçable
	Défauts inactifs	• Effaçable
(1)	Numéro de défaut	• Signification, cause et dépannage du message de défaut *voir Page 305*.
(2)	Nombre	• Nombre de fois où le défaut est survenu.
(3)	Heure du compteur d'heures de fonctionnement	• L'heure à laquelle le défaut est survenu en dernier lieu sur le compteur d'heures de fonctionnement.
	Effacer individuellement les défauts	• Le défaut sélectionné est effacé. • Seuls les défauts inactifs peuvent être effacés.
	Effacer tous les défauts	• Tous les défauts inactifs sont effacés.

Symboles récurrents *voir Page 185*.

Effacer individuellement les défauts

Seuls les défauts inactifs (sur fond gris) peuvent être effacés.

▶ Pour sélectionner le défaut à effacer, appuyer sur ou .

▶ Pour effacer le défaut, appuyer sur .

Effacer tous les défauts

Seuls les défauts inactifs (sur fond gris) peuvent être effacés.

▶ Pour effacer tous les défauts, appuyer sur .

15 Conduite et transport

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de blessures par non-respect des consignes de sécurité fondamentales

Le non-respect des consignes de sécurité fondamentales peut entraîner de graves blessures voire la mort de personnes.

- En vue d'éviter tout accident, il est indispensable de lire et de prendre en compte les consignes de sécurité fondamentales, *voir Page 17*.

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de blessures par non-respect des routines de sécurité

Le non-respect des routines de sécurité peut entraîner de graves blessures voire la mort de personnes.

- Afin d'éviter des accidents, les routines de sécurité doivent être lues et respectées, *voir Page 31*.

⚠ AVERTISSEMENT

Risque d'accident lors des virages avec la machine accouplée

Dans les virages, la machine accouplée pivote plus que le tracteur. Ceci peut engendrer des accidents.

- Prendre en compte la zone de pivotement plus élevée.
- Faire attention aux personnes, à la circulation à contre-sens et aux obstacles lors des virages.

⚠ AVERTISSEMENT

Risque d'accident dû à des soupapes de commande non verrouillées du tracteur

En présence de soupapes de commande non verrouillées, des composants de la machine peuvent être activées de manière inopinée. Ceci pourrait engendrer de graves accidents

- Pour éviter que des fonctions ne soient déclenchées par erreur, les soupapes de commande du tracteur doivent se trouver en position neutre lors du transport et de la circulation sur route et être verrouillées.

⚠ AVERTISSEMENT

Risque d'accident causé par des robinets d'arrêt ouverts

Du fait de robinets d'arrêt ouverts, des composants de la machine peuvent être activés de manière inopinée. Ceci pourrait engendrer de graves accidents.

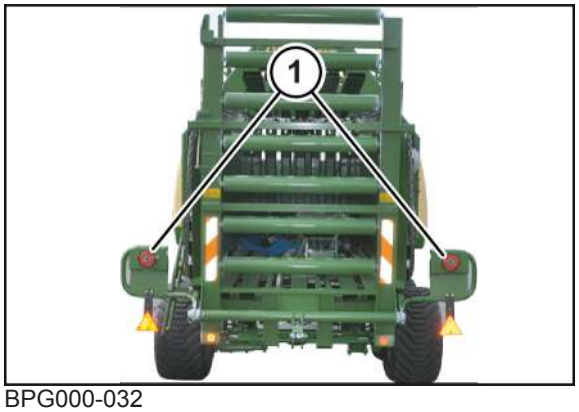
- Pour éviter que des fonctions ne soient déclenchées par erreur, le robinet d'arrêt/les robinets d'arrêt doit ou doivent être verrouillé/s lors du transport et de la circulation sur route.

AVIS
Dangers dus aux systèmes automatiques de freinage par étirement sur le tracteur Sur les tracteurs avec boîtes de vitesses en continu, équipés d'un système automatique de freinage par étirement, le comportement de freinage de la machine attelée peut dans certains cas être altéré dans le sens négatif. Si ces systèmes automatiques de freinage par étirement sont activés pendant une durée prolongée, par ex. sur de longues descentes, ceci peut entraîner une surchauffe et donc une performance de freinage fortement amoindrie au niveau des freins de la machine. Par ailleurs, l'usure des freins de la machine peut fortement augmenter en cas d'utilisation de systèmes automatiques de freinage par étirement.

15.1 Préparer la machine pour la circulation sur route

- ✓ Tous les points mentionnés au chapitre « Mise en service » sont réalisés, *voir Page 102*.
- ✓ La machine est à l'arrêt et sécurisée, *voir Page 31*.
- ✓ Toutes les protections sont bien fermées et verrouillées.
- ✓ **Pour la version « Échelle coulissante » :** L'échelle est relevée, *voir Page 145*.
- ✓ Le canal de pressage est vide, *voir Page 138*.
- ✓ Le frein de volant est serré, *voir Page 121*.
- ✓ Le ramasseur est relevé et verrouillé par le robinet d'arrêt, *voir Page 132*.
- ✓ La rampe d'éjection des balles est soulevée et verrouillée en position de transport, *voir Page 135*.
- ✓ **Sur la version « Pied d'appui mécanique » et la version « Confort 1.0 » :** le pied d'appui se trouve en position de transport, *voir Page 142*.
- ✓ **Sur la version « Pied d'appui mécanique » et la version « Medium 1.0 » :** le pied d'appui se trouve en position de transport, *voir Page 142*.
- ✓ **Sur la version « Essieu directeur auto-directionnel » et la version « Medium 1.0 » :** pour les déplacements à plus de 30 km/h, le robinet d'arrêt pour l'essieu directeur auto-directionnel est bloqué, *voir Page 230*.
- ✓ **Sur la version « Essieu directeur auto-directionnel » et la version « Confort 1.0 » :** l'essieu directeur auto-directionnel est bloqué, *voir Page 172*.
- ✓ **Sur la version avec « chaîne de sécurité » :** La chaîne de sécurité est montée, *voir Page 118*.
- ✓ Le frein de parking est desserré, *voir Page 144*.
- ✓ Les appareils de commande sur le tracteur sont en position neutre et verrouillées.
- ✓ Le frein fonctionne impeccablement.
- ✓ L'éclairage de routes est raccordé, contrôlé et fonctionne impeccablement, *voir Page 110*.
- ✓ La machine a été dégagée des encrassements et résidus de récolte, notamment au niveau des systèmes d'éclairage et d'immatriculation.
- ✓ Les pneus ne présentent pas de coupures et de déchirures..
- ✓ La pression des pneus est correcte, *voir Page 74*.
- ✓ L'écran de circulation sur route est appelé, *voir Page 170*.

15.2 Contrôler l’éclairage de routes



BPG000-032

✓ L'éclairage de routes est raccordé, *voir Page 110*.

▶ Contrôler le fonctionnement et bon niveau de propreté de l'éclairage de routes (1).

15.3 Régler l'essieu directeur auto-directionnel

INFORMATION

Respecter les consignes d'utilisation du fabricant du tracteur sur le fonctionnement parallèle des appareils de commande du tracteur ! Le raccordement du vérin d'arrêt de l'essieu directeur auto-directionnel doit être alimenté avec priorité ou au même niveau de priorité par rapport à l'alimentation hydraulique restante de la machine !

INFORMATION

Avec l'essieu directeur auto-directionnel, les roues arrière sont braquées par frottement entre la roue et le sol. Dans des situations de conduite critiques, lorsque la voie ne peut être maintenue, l'essieu directeur auto-directionnel doit être bloqué.

Exemples de situations de conduite critiques :

✓ Déplacements sur dévers

✓ Conduite sur un sol non stabilisé

✓ Déplacement en ligne droite à plus de 30 km/h

✓ Déplacement en ligne droite

▶ **Sur la version « Médium 1.0 »**: Dans les situations de conduite critiques citées ci-dessus, toujours bloquer l'essieu directeur auto-directionnel,*voir Page 230*.

▶ **Sur la version « Confort 1.0 »** : Dans les situations de conduite critiques citées ci-dessus, toujours bloquer l'essieu directeur auto-directionnel,*voir Page 230*.

Déplacer les roues dirigées en ligne droite

▶ Effectuer un déplacement court en ligne droite avec le tracteur jusqu'à ce que les roues dirigées se trouvent en ligne droite.

Marche arrière

- **Sur la version avec « médium 1.0 » :** Déplacer les roues de l'essieu directeur auto-directionnel en ligne droite (*voir Page 229*) et bloquer l'essieu directeur auto-directionnel (*voir Page 230*).
- **Sur la version avec « confort 1.0 » :** Déplacer les roues de l'essieu directeur auto-directionnel en ligne droite (*voir Page 229*) et bloquer l'essieu directeur auto-directionnel (*voir Page 230*).

Bloquer / débloquer l'essieu directeur auto-directionnel (sur la version avec « médium 1.0 »)

Bloquer

- Appliquer la pression sur l'appareil de commande à simple effet ( ) et effectuer un déplacement court en ligne droite avec le tracteur jusqu'à ce que les roues menées soient dirigées vers l'avant.
- Amener l'appareil de commande à simple effet ( ) en position neutre et le sécuriser.

➥ Le vérin d'arrêt bloque le braquage des roues.

➥ L'état actuel de l'essieu directeur auto-directionnel est affiché à la ligne d'état de l'écran, *voir Page 158*.

Desserrer

- Mettre l'appareil de commande à simple effet ( ) hors pression et le régler sur « Abaisser ».

➥ Ceci permet d'éviter en grande partie le patinage des pneus dans les virages.

Bloquer / débloquer l'essieu directeur auto-directionnel (sur la version avec « Confort 1.0 »)

Utilisation de la machine avec LS (raccordement Load-Sensing)

Bloquer

- Appuyer sur .

  ⇨ Le symbole clignote jusqu'à ce que l'essieu directeur auto-directionnel soit bloqué.

➥ L'affichage change de à .

Ouvrir

▶ Appuyer sur .

⇨ Le symbole clignote jusqu'à ce que l'essieu directeur auto-directionnel soit débloqué.

➡ L'affichage change de à .

Utilisation de la machine sans LS (raccordement Load-Sensing)

▶ Mettre l'appareil de commande ( ) sous pression.

Bloquer

▶ Appuyer sur .

⇨ Le symbole clignote jusqu'à ce que l'essieu directeur auto-directionnel soit bloqué.

➡ L'affichage change de à .

▶ Évacuer la pression de l'appareil de commande ( ).

Ouvrir

▶ Appuyer sur .

⇨ Le symbole clignote jusqu'à ce que l'essieu directeur auto-directionnel soit débloqué.

➡ L'affichage change de à .

15.4 Desserrer le frein à air comprimé pour manœuvrer la machine

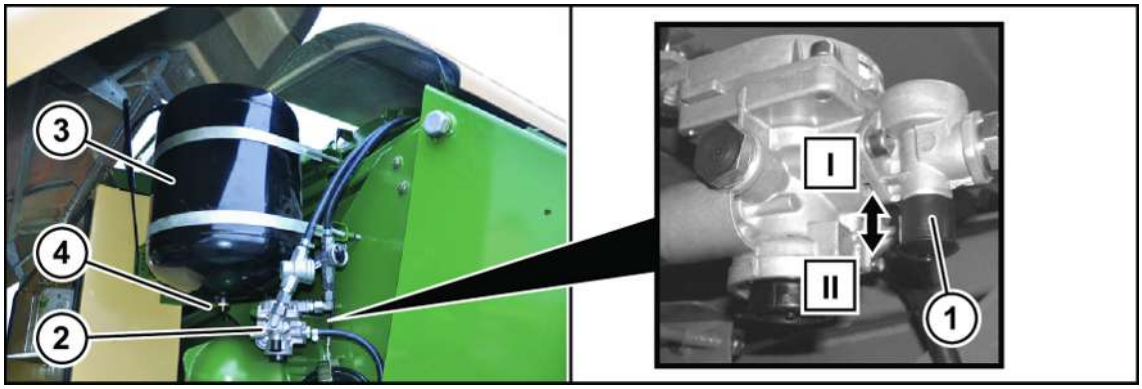
⚠ *AVERTISSEMENT*

Risque de blessure accru en cas de manœuvre de la machine sans système de frein à air comprimé raccordé.

Une machine sans système de frein à air comprimé raccordé perd ses caractéristiques de freinage. Cela peut entraîner de graves blessures voire la mort.

Il est interdit de manœuvrer la machine sur la voie publique sans frein à air comprimé raccordé.

▶ Ne jamais manœuvrer la machine sur la voie publique sans frein à air comprimé raccordé.



BPG000-033

La vanne de desserrage (1) pour desserrer le frein à air comprimé se trouve à l'avant, à droite sous le capot latéral.

✓ **Sur la version avec « essieu directeur auto-directionnel » :** Les roues sont droites, *voir Page 229*.

✓ **Sur la version avec « confort 1.0 » :** L'essieu directeur auto-directionnel est bloqué,*voir Page 230*.

✓ **Sur la version avec « médium 1.0 » :** L'essieu directeur auto-directionnel est bloqué, *voir Page 230*.

▶ Immobiliser et sécuriser la machine, *voir Page 31*.

▶ **Sur la version avec « médium 1.0 » :** Bloquer le robinet d'arrêt « essieu directeur auto-directionnel », *voir Page 133*.

▶ Désaccoupler la machine du tracteur, *voir Page 233*.

▶ Pour desserrer le frein à air comprimé, appuyer sur le bouton-poussoir (2) situé sur la soupape de desserrage (1) (position (I)).

➡ Le frein à air comprimé est desserré et la machine peut être manœuvrée.

➡ Si le frein à air comprimé n'est pas desserré, évacuer la pression résiduelle dans le réservoir à pression (3) via la vanne d'évacuation de l'eau (4).

Évacuer la pression résiduelle

✓ Un récipient approprié est disponible pour l'eau de condensation qui ressort.

▶ Pour évacuer la pression résiduelle, actionner la vanne d'évacuation de l'eau (4) jusqu'à ce qu'il n'y ait plus de pression dans le réservoir à pression (3).

➡ Dès que les raccords d'air comprimé sont raccordés, le bouton-poussoir (2) revient dans sa position initiale (II).

15.5 Desserrer le frein hydraulique pour manœuvrer la machine

✓ **Sur la version avec « essieu directeur auto-directionnel » :** Les roues sont droites, *voir Page 229*.

✓ **Sur la version avec « confort 1.0 » :** L'essieu directeur auto-directionnel est bloqué,*voir Page 230*.

✓ **Sur la version avec « médium 1.0 » :** L'essieu directeur auto-directionnel est bloqué, *voir Page 230*.

- Immobiliser et sécuriser la machine, *voir Page 31*.
- **Sur la version avec « médium 1.0 » :** Bloquer le robinet d'arrêt « essieu directeur auto-directionnel », *voir Page 133*.
- Désaccoupler la machine du tracteur, *voir Page 233*.

➡ Le frein hydraulique est desserré et la machine peut être manœuvrée.

15.6 Arrêter la machine

⚠ *AVERTISSEMENT*

Risque de blessures dû au déplacement de la machine non sécurisée

Si la machine n'est pas sécurisée contre tout déplacement inopiné après avoir été immobilisée, des personnes peuvent être grièvement blessées par le déplacement incontrôlé de la machine.

- Bloquer la machine avec le frein de parking (*voir Page 144*) et les cales*voir Page 145*) pour empêcher tout déplacement.
- Serrer le frein du volant d'inertie de la machine,*voir Page 121*.

- Choisir une surface plane, sèche et suffisamment stable.
- **Sur la version avec « pied d'appui hydraulique » :** Abaisser le pied d'appui jusqu'à ce que la plaque de fond repose sur le sol,*voir Page 141*.
- Immobiliser et sécuriser la machine, *voir Page 31*.
- **Sur la version avec « pied d'appui mécanique » :** Abaisser le pied d'appui jusqu'à ce que la plaque de fond repose sur le sol, *voir Page 141*.
- **Sur la version « Anneau d'attelage avec embout sphérique 80 »:** desserrer le verrouillage côté tracteur de l'anneau d'attelage à tête sphérique.
- Démarrer le moteur du tracteur.
- **Sur la version « Anneau d'attelage avec embout sphérique 80 » :**abaisser le pied d'appui jusqu'à ce que l'anneau d'attelage à tête sphérique ne repose plus sur l'attelage à rotule du tracteur, *voir Page 141*.
- Couper le moteur du tracteur, retirer la clé de contact et la prendre avec soi.
- **Sur la version avec « œillet d'attelage » :** Abaisser le pied d'appui jusqu'à ce que l'œillet d'attelage soit dégagé dans le dispositif d'attelage du tracteur, *voir Page 141*.
- Desserrer les chaînes de sécurité de l'arbre à cardan côté tracteur.
- Désaccoupler l'arbre à cardan côté tracteur et le déposer sur le logement prévu à cet effet.
- Débrancher le câble d'éclairage (alimentation électrique de l'éclairage de routes) côté tracteur et l'installer sur le porte-flexible de la machine.
- Débrancher le câble ISOBUS (alimentation électrique de la machine) côté tracteur et l'installer sur le porte-flexible de la machine.
- **Pour la version « Pied d'appui hydraulique » :** bloquer le robinet d'arrêt sur le pied d'appui.
- Désaccoupler les flexibles hydrauliques et les monter sur le porte-flexible de la machine.
- **Pour la version « Frein à air comprimé » :** désaccoupler les têtes d'accouplement rouge et jaune et les monter sur le porte-flexible de la machine, *voir Page 110*.
- **Pour la version « Frein hydraulique » (exportation) :** désaccoupler le raccordement pour le frein hydraulique et le monter sur le porte-flexible de la machine.

- ▶ **Pour la version « Frein hydraulique » (exportation France) :** desserrer la chaîne de sécurité côté tracteur.
- ▶ **Sur la version avec « œillet d'attelage » :** Détacher le dispositif d'attelage selon la notice d'utilisation du fabricant du tracteur.
- ▶ Déplacer le tracteur avec précaution.
- ▶ Monter la protection contre les utilisations non autorisées et conserver la clé en lieu sûr, *voir Page 147*.

15.7 Préparer la machine pour le transport

⚠ *AVERTISSEMENT*

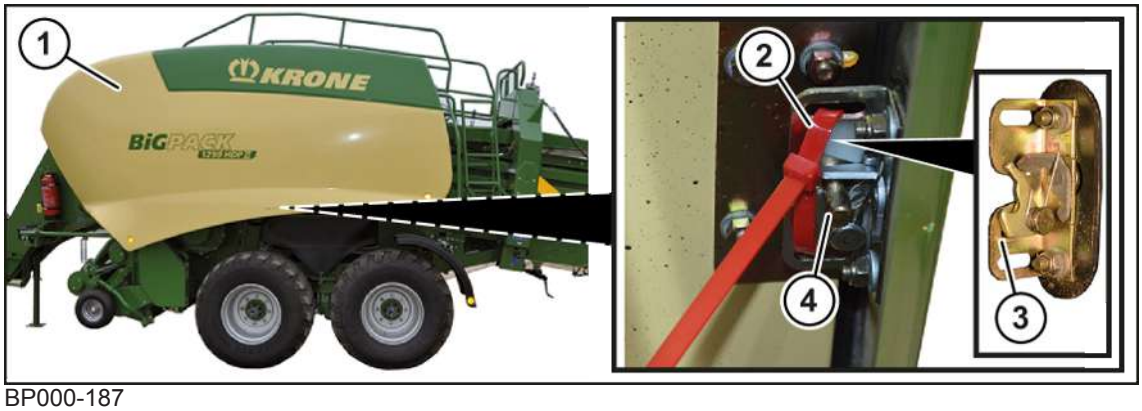
Risque d'accident par des pièces de la machine non sécurisées

Si la machine n'est pas sécurisée correctement pour le transport sur camion ou sur train, des composants peuvent se détacher de manière involontaire par le vent. Ceci peut engendrer de graves accidents ou des dommages sur la machine.

- ▶ Adopter les mesures présentées ci-après pour sécuriser les pièces mobiles de la machine.

- ✓ La rampe d'éjection des balles est levée en position de transport et verrouillée, *voir Page 135*.
- ✓ **Sur la version « Essieu directeur auto-directionnel » et la version « Médium 1.0 » :** l'essieu directeur auto-directionnel est bloqué, *voir Page 230*.
- ✓ **Sur la version « Essieu directeur auto-directionnel » et la version « Confort 1.0 » :** l'essieu directeur auto-directionnel est bloqué, *voir Page 172*.
- ✓ Le ramasseur est relevé et verrouillé par le robinet d'arrêt, *voir Page 132*.
- ✓ Tous les dispositifs de protection sont verrouillés.
- ✓ La machine est dételée du tracteur, *voir Page 233*.
- ✓ **Pour la version « Plaque d'identification pour véhicules lents »** : la plaque d'identification pour véhicules lents est recouverte ou démontée, *voir Page 50*.

15.7.1 Sécuriser les capots latéraux



BP000-187

Côtés droit et gauche de la machine

- ▶ Ouvrir le capot latéral (1), *voir Page 124*.
- ▶ Guider un serre-câbles (2) à travers les orifices de la fermeture du volet (3).
- ▶ Fermer le capot latéral (1), *voir Page 124*.
- ▶ Placer le serre-câbles (2) autour du verrouillage (4) et le serrer.

15.7.2 Sécuriser les roues de jauge du ramasseur

BPG000-135

Côtés droit et gauche de la machine

✓ Le ramasseur est relevé et verrouillé par le robinet d'arrêt, *voir Page 132*.

▶ Guider un serre-câbles (4) à travers l'alésage (2) et à travers le cadre de la roue de jauge (3).

▶ Serrer le serre-câble (4).

15.7.3 Soulever la machine

⚠ *AVERTISSEMENT*

Risque de blessures dû à la machine surélevée

Danger pour les personnes dû à la chute de la machine ou au basculement incontrôlé de pièces. Ces activités doivent obligatoirement être effectués par du personnel spécialisé qualifié.

▶ Utiliser exclusivement des engins de levage et des moyens d'accrochage autorisés avec une capacité portante suffisante. Pour les poids, *voir Page 73*.

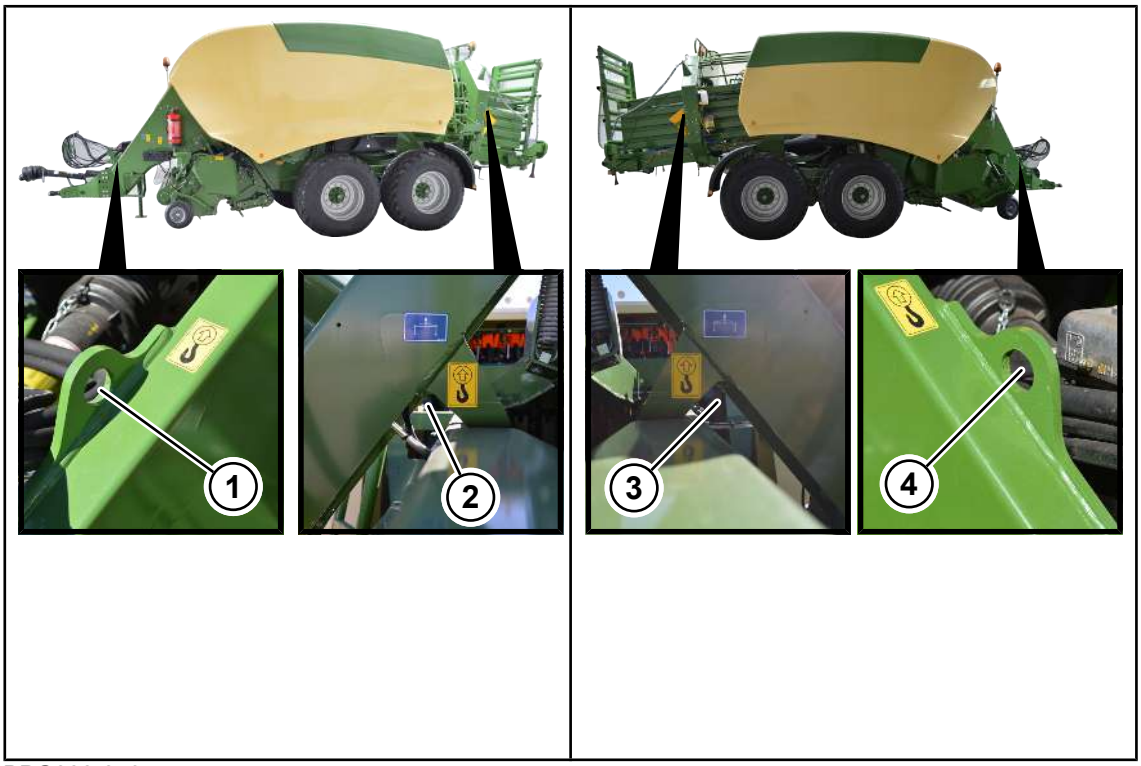
▶ Respecter les indications relatives aux points d'accrochage prévus.

▶ Veiller à la bonne fixation des moyens d'accrochage.

▶ Ne jamais se tenir en dessous de la machine surélevée.

▶ Étayer la machine de manière sûre si vous devez travailler sous la machine, *voir Page 31*.

Points d'accrochage



BPG000-079

1 Point d'accrochage timon avant gauche
2 Point d'accrochage triangle gauche
3 Point d'accrochage triangle droite
4 Point d'accrochage timon avant droit

- Utiliser un engin de levage avec une capacité portante minimale (dépendante du poids total autorisé de la machine), voir plaque signalétique sur la machine, *voir Page 55*.

15.7.4 Arrimer la machine

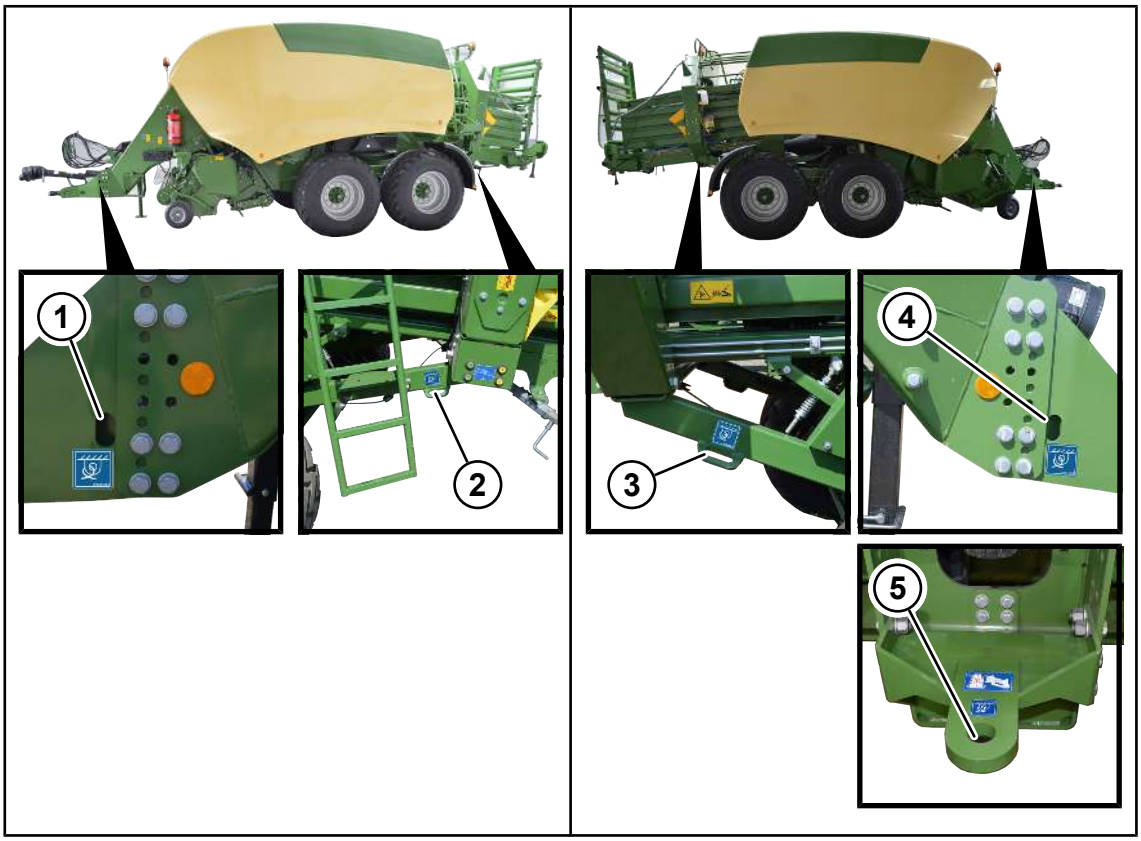
⚠ *AVERTISSEMENT*

Danger de mort suite à un mouvement incontrôlé de la machine

Si la machine n'est pas arrimée de manière conforme pour le transport avec un moyen de transport, la machine peut bouger de manière incontrôlée et mettre en danger des personnes.

- Avant le transport, sécuriser la machine de manière conforme au moyen de dispositifs d'arrimage adaptés qu'il convient de fixer aux points d'arrimage prévus à cet effet.

Points d'arrimage sur la machine



BPG000-078

1 Point d'arrimage timon avant gauche
2 Point d'arrimage support d'essieu arrière gauche
3 Point d'arrimage support d'essieu arrière droite
4 Point d'arrimage timon avant droite
5 □□Œillet d'attelage de transport (pour livraison)

16 Réglages

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de blessures par non-respect des consignes de sécurité fondamentales

Le non-respect des consignes de sécurité fondamentales peut entraîner de graves blessures voire la mort de personnes.

- En vue d'éviter tout accident, il est indispensable de lire et de prendre en compte les consignes de sécurité fondamentales, *voir Page 17*.

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de blessures par non-respect des routines de sécurité

Le non-respect des routines de sécurité peut entraîner de graves blessures voire la mort de personnes.

- Afin d'éviter des accidents, les routines de sécurité doivent être lues et respectées, *voir Page 31*.

16.1 Régler la hauteur de travail du ramasseur

BPG000-035

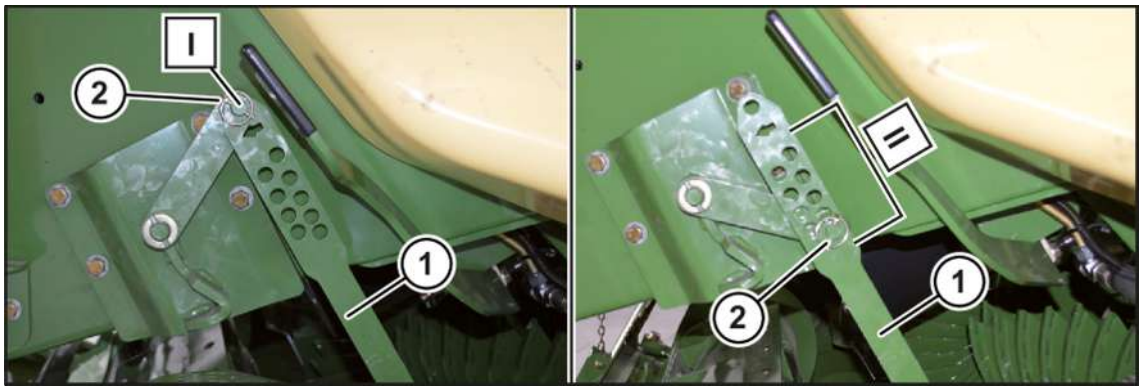
✓ Le ramasseur est soulevé en position de transport, *voir Page 133*.

- Immobiliser et sécuriser la machine, *voir Page 31*.

AVERTISSEMENT ! Risque de blessures par déplacement inopiné du ramasseur. Si le ramasseur n'est pas sécurisé avec le robinet d'arrêt, le ramasseur peut se déplacer de manière inopinée. Cela peut causer de graves blessures.

- Pour immobiliser le ramasseur pour empêcher tout abaissement inopiné, fermer le robinet d'arrêt, *voir Page 132*.
- Tirer la goupille de ressort (2), amener la roue de jauge (3) dans la position souhaitée via la barre à trous (1) et bloquer avec la goupille de ressort (2).
- Vérifier si les roues de jauge se trouvent sur la même position au niveau de la barre à trous (1) sur les deux côtés du ramasseur.
- Afin d'éviter des dommages sur les roues de jauge et une usure élevée du pivot du ramasseur, limiter l'abaissement du ramasseur par des limiteurs de profondeur, *voir Page 239*.

16.1.1 Régler le limiteur de profondeur



BP000-165

Position (I) = Les roues de jauge sont utilisées.

Position (II) = plage de réglage dans le gabarit des trous pour la hauteur de travail du ramasseur Les roues de jauge ne sont pas utilisées.

✓ La machine est à l'arrêt et sécurisée, *voir Page 31*.

▶ Relever légèrement le ramasseur via l'appareil de commande ( ).

▶ Couper le moteur du tracteur, retirer la clé de contact et la prendre avec soi.

▶ Enlever la goupille pliante (2).

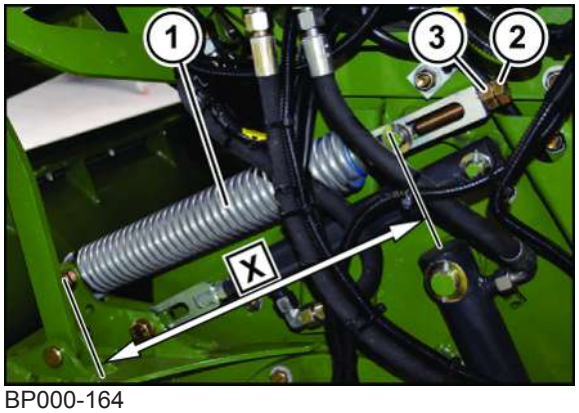
▶ Régler la hauteur du ramasseur en déplaçant le limiteur de profondeur (1) dans le gabarit des trous (II).

▶ Bloquer le limiteur de profondeur (1) à l'aide de la goupille pliante (2).

▶ Contrôler si les limiteurs de profondeur sur les deux côtés du ramasseur se trouvent sur la même position.

▶ Pour abaisser le ramasseur, amener l'appareil de commande ( ) en position flottante.

16.2 Régler la pression d'appui des roues de jauge



BP000-164

✓ La machine est à l'arrêt et sécurisée, *voir Page 31*.

▶ Ouvrir la tôle de protection du ramasseur.

▶ Desserrer le contre-écrou (3).

▶ Pour réduire la pression d'appui, augmenter la cote X via la vis (2).

▶ Pour augmenter la pression d'appui, réduire la cote X via la vis (2).

- ▶ Serrer le contre-écrou (3).
- ▶ Régler la cote X pour les deux ressorts (1) de la même façon des côtés droit et gauche de la machine.
- ▶ Fermer la tôle de protection du ramasseur.

16.3 Régler le dispositif de placage à rouleaux

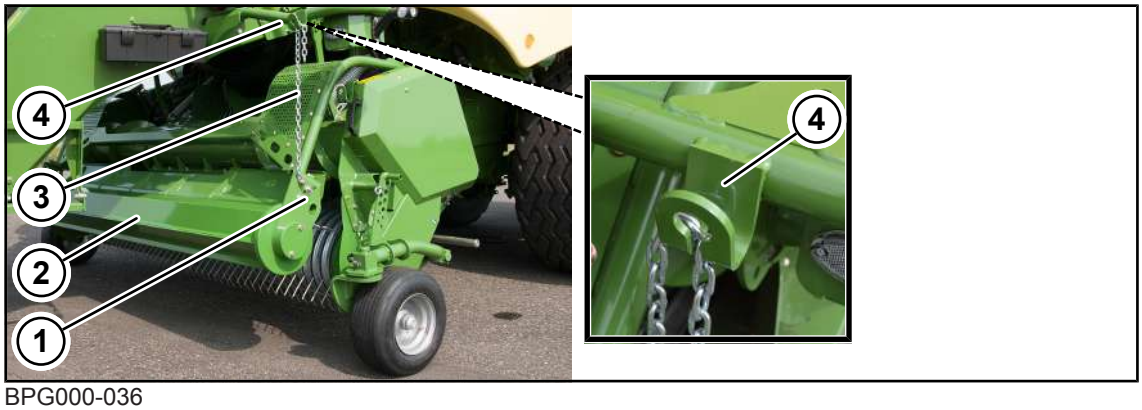
⚠ *AVERTISSEMENT*

Risque de blessures par utilisation de la machine sans dispositif de placage à rouleau

Le dispositif de placage à rouleau sert de protection contre les accidents ! La mise en service de la machine sans dispositif de placage à rouleaux peut entraîner de graves blessures voire la mort de personnes.

- ▶ Ne jamais mettre la machine en service sans dispositif de placage à rouleaux.

Régler la hauteur du dispositif de placage à rouleaux



BPG000-036

Beaucoup de matière récoltée	Accrocher la chaîne avec une longueur inférieure.	Le dispositif de placage à rouleaux est plus haut.
Moins de matière récoltée	Accrocher la chaîne de façon plus longue.	Le dispositif de placage à rouleaux est plus bas.

✓ La machine est à l'arrêt et sécurisée, *voir Page 31*.

- ▶ Régler la hauteur du dispositif de placage à rouleau (1) de sorte que le rouleau du déflecteur (2) passe en permanence sur l'andain.
- ▶ Lorsqu'il y a beaucoup de matière récoltée, accrocher la chaîne (3) avec la longueur plus courte dans le support (4).

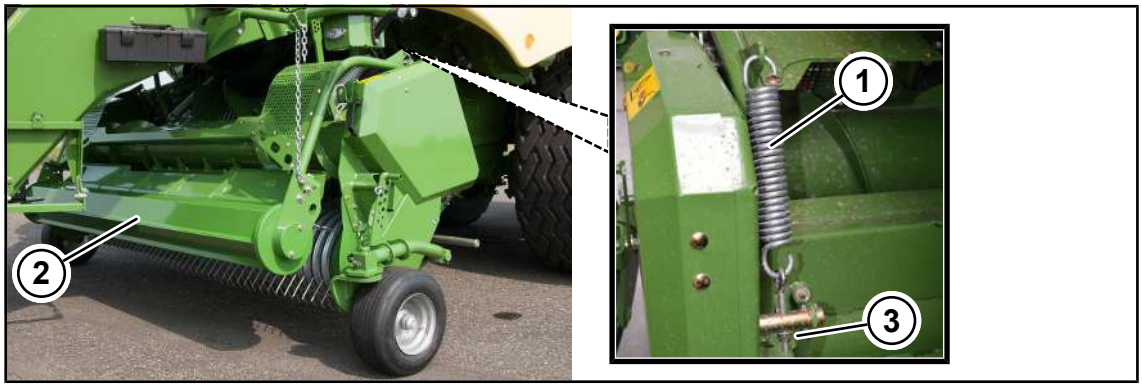
➡ Le dispositif de placage à rouleaux est plus haut.

- ▶ Lorsqu'il y a moins de matière récoltée, accrocher la chaîne (3) avec la longueur la plus longue dans le support (4).

➡ Le dispositif de placage à rouleaux est plus bas.

- ▶ Vérifier que les chaînes (3) sont accrochées à la même longueur dans les supports (4) des deux côtés de la machine.

Régler la pression d'appui du rouleau du déflecteur



BPG000-068

La pression d'appui du rouleau du déflecteur (2) sur l'andain est réglée à l'aide du ressort (1).

Matière récoltée sèche : Augmenter la pression d'appui.

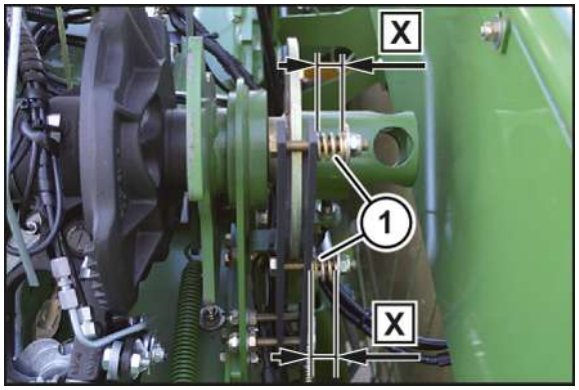
Matière récoltée humide : Diminuer la pression d'appui.

✓ La machine est à l'arrêt et sécurisée, *voir Page 31*.

▶ Pour augmenter la pression d'appui, desserrer l'écrou (3).

▶ Pour diminuer la pression d'appui, serrer l'écrou (3).

16.4 Régler le frein de l'arbre de noueur

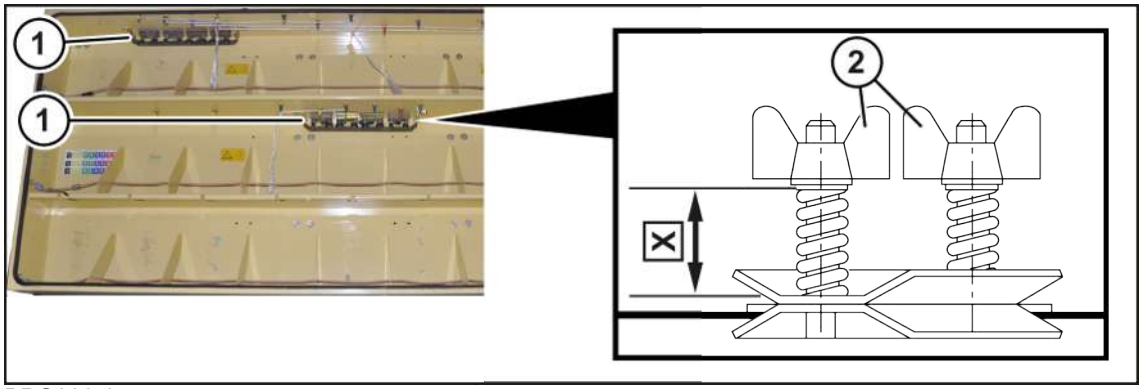


BPG000-052

✓ La machine est à l'arrêt et sécurisée, *voir Page 31*.

▶ Contraindre les ressorts (1) jusqu'à ce que la cote soit égale à **X=22 mm**.

16.5 Régler le reteneur de ficelle sur la boîte à ficelle



BPG000-055

Les reteneurs de ficelle (1) se trouvent dans les boîtes à ficelle. Les reteneurs de ficelle (1) permettent de tendre les ficelles de dessus de la boîte à ficelle jusqu'aux reteneurs de ficelle supérieurs resp. les ficelles de dessous de la boîte à ficelle jusqu'aux reteneurs de ficelle inférieurs.

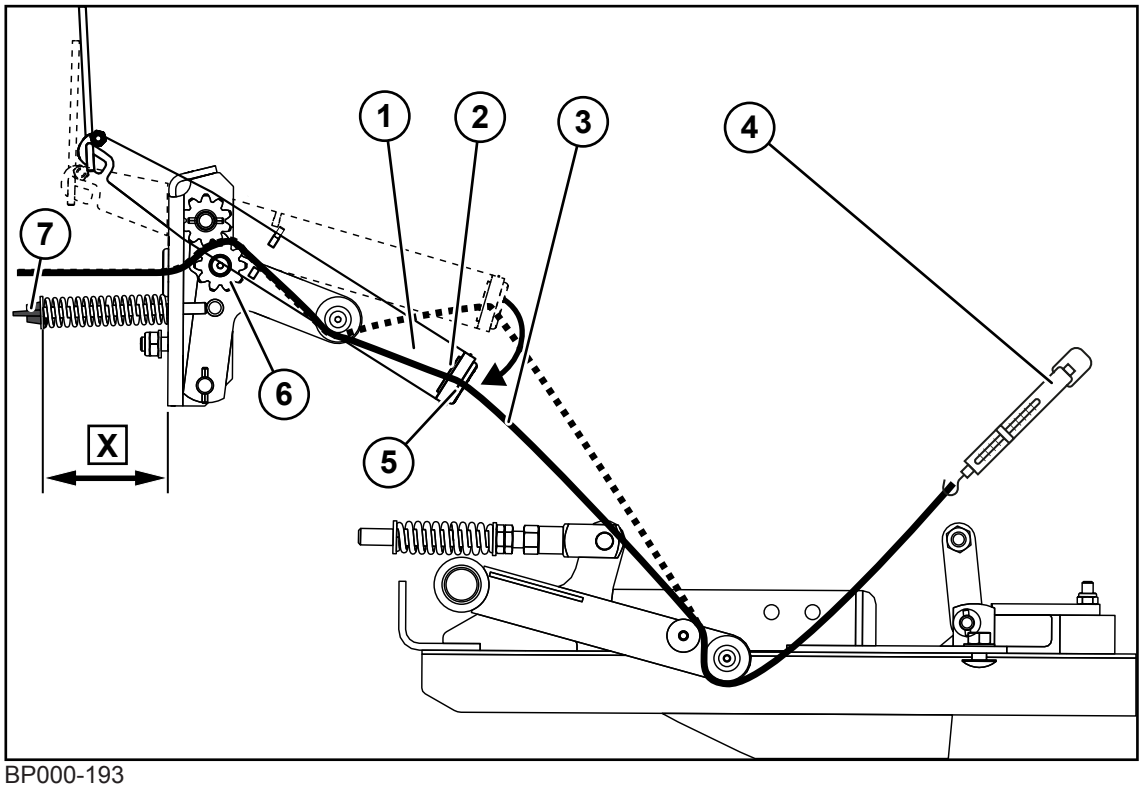
La traction du reteneur de ficelle doit être réglée de manière à ce que les ficelles de dessus resp. les ficelles de dessous soient tendues, mais que l'on puisse aisément les tirer.

Différents types de ficelle peuvent avoir des propriétés de frottement différentes. C'est pourquoi la traction du faisceau de ficelles doit être contrôlée lorsque l'on change de type de ficelle.

Préréglage : **Cote X=30–35 mm**

- ▶ Pour augmenter resp. réduire la traction, il convient d'augmenter ou réduire la cote X via l'écrou à oreilles (2).

16.6 Contrôler / tendre la tension de ficelle sur la ficelle de dessus



BP000-193

La tension de la ficelle dépend de la ficelle de liage sélectionnée et doit être contrôlée. Une tension de la ficelle trop élevée peut entraîner des défauts au niveau du noueur et solliciter les composants concernés.

La tension de la ficelle de dessus est réglée de manière optimale,

- si la ficelle de dessus (3) est retenue par le reteneur de ficelle (5) jusqu'à une force de traction de **100–120 N**.
- si le bras tendeur (1) se déplace vers le bas contre la force du ressort en amenant la ficelle de dessus (3) presque sans la dévier (5) dans l'oeillet (2) du bras tendeur (1) avant que la ficelle de dessus (3) ne soit tirée par le reteneur de ficelle (6).

La tension de la ficelle est réglée avec la cote X.

Réglage en usine cote X=65 mm

Contrôler la tension de ficelle

- ▶ Lier la ficelle de dessus (3) à une balance à ressort (4).
- ▶ Tirer sur la ficelle de dessus (3) et relever la force de traction sur la balance à ressort (4).
- ➡ Si la force de traction est de **100–120 N** peu avant le glissement de la ficelle de dessus (3), le réglage est correct.
- ➡ Si la force de traction est **>120 N** peu avant le glissement de la ficelle de dessus (3), la force de serrage du ressort doit être diminuée (la cote X augmentée).
- ➡ Si la force de traction est **<100 N** peu avant le glissement de la ficelle de dessus (3), la force de serrage du ressort doit être augmentée (la cote X diminuée).
- ▶ Répéter la procédure pour toutes les ficelles de dessus (3).

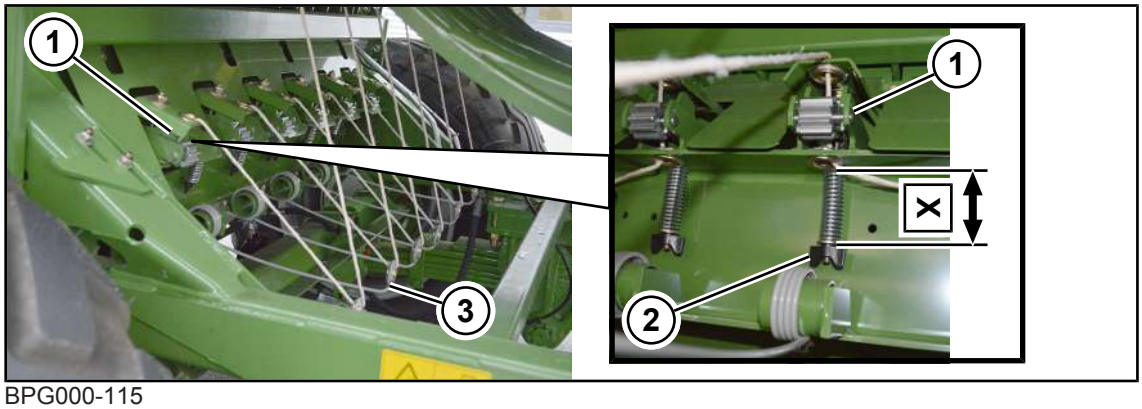
Augmenter la force de serrage

- ▶ Diminuer la cote X via l'écrou à oreilles (7).

Diminuer la force de serrage

- ▶ Augmenter la cote X à l'aide de l'écrou à oreilles (7).

16.7 Contrôler / régler la tension de ficelle sur la ficelle de dessous



BPG000-115

Les reteneurs de ficelle (1) pour les ficelles de dessous se trouvent derrière l'empaqueteur sous le canal de pressage. La tension de ficelle dépend de la ficelle sélectionnée et doit être contrôlée. Une tension de ficelle trop élevée peut entraîner des défauts au niveau du noueur et solliciter les composants concernés.

Le réglage en usine vaut pour les ficelles d'origine KRONE à une longueur de 100-130 m/kg.

Si une ficelle à une autre longueur est utilisée et des erreurs se produisent au niveau du noueur, le reteneur de ficelle doit être réglé. Pour régler le reteneur de ficelle, contacter le service après-vente KRONE.

Réglage en usine cote X=70 mm

Augmenter la force de serrage

- ▶ Réduire la cote X via l'écrou à oreilles (2).

Diminuer la force de serrage

- ▶ Augmenter la cote X à l'aide de l'écrou à oreilles (2).

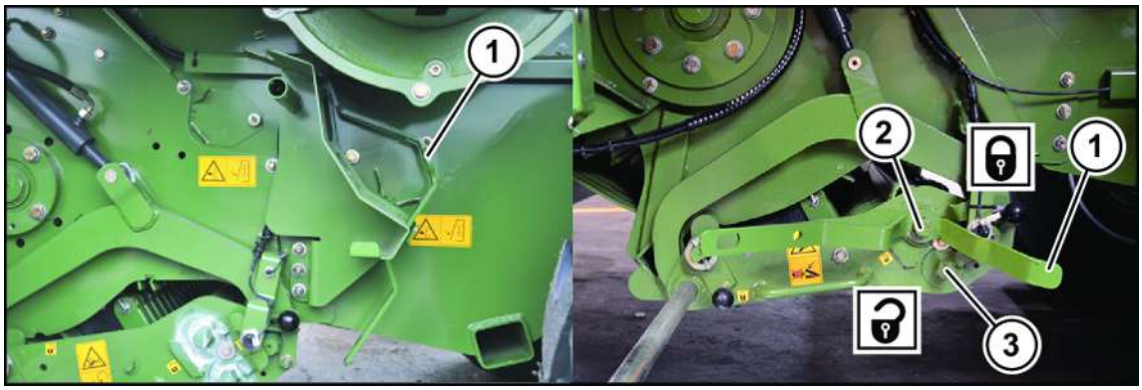
16.8 Réglage de la longueur de coupe

La longueur de coupe est réglée de manière identique des deux côtés de la machine. Dans la suite, on explique le réglage du côté gauche de la machine. Procéder de même sur le côté droit.

Il y a 2 possibilités de régler la longueur de coupe :

- via la commande par groupes de couteaux ou
- via le nombre de couteaux utilisés dans la cassette à couteaux.

16.8.1 Régler la longueur de coupe via la commutation des groupes de couteaux



BP000-243

L'outil auxiliaire (1) se trouve sur le côté gauche de la machine, à proximité de la cassette à couteaux.

Afin de régler des longueurs de coupe différentes en cas d'équipement complet de la cassette à couteaux, le groupe de couteaux supérieur et le groupe de couteaux inférieur (2, 3) doivent se trouver dans des positions (/) différentes l'un par rapport à l'autre. Les longueurs de coupe suivantes sont possibles en fonction de la commutation des groupes de couteaux :

Longueur de coupe	Nombre de couteaux	Groupe de couteaux supérieur	Groupe de couteaux inférieur
-	Aucun couteau		
88 mm	13 couteaux		
88 mm	13 couteaux		
44 mm	26 couteaux		

Tableau longueur de coupe en fonction de la commutation des groupes de couteaux (pour un équipement complet)

✓ La machine est à l'arrêt et sécurisée, *voir Page 31*.

▶ Placer l'outil auxiliaire (1) sur la commutation des groupes de couteaux supérieure ou inférieure (2, 3).

AVERTISSEMENT ! Risque de blessures par la pression de ressort sur l'outil auxiliaire ! Ne pas relâcher l'outil auxiliaire trop tôt.

- Tourner l'outil auxiliaire (1) jusqu'à ce que les cames des groupes de couteaux se trouvent en position ( ) ou en position ( ).

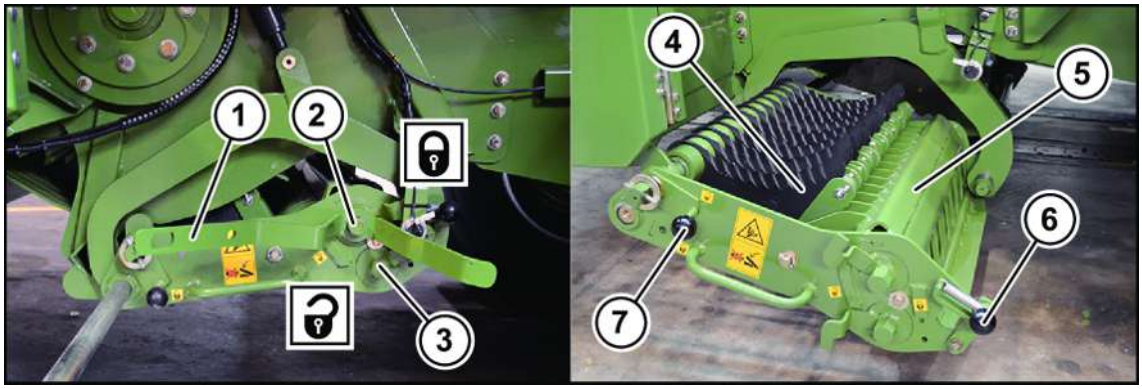
16.8.2 Régler la longueur de coupe en enlevant/installant des couteaux

AVIS

Dommages sur la machine lors du soulèvement des cassettes à couteaux

La machine peut subir des dommages si les cassettes à couteaux sont levées en état rentré et verrouillé.

- S'assurer que les deux cassettes à couteaux sont correctement rentrées et verrouillées avant de lever les cassettes à couteaux.



BP000-244

Pour régler des longueurs de coupe différentes, retirer un certain nombre de couteaux de la cassette à couteaux ou placer un certain nombre de couteaux dans la cassette à couteaux. Les longueurs de coupe suivantes sont possibles :

Longueur de coupe	Nombre de couteaux	Compartiment de couteaux utilisé
-	Aucun couteau	-
44 mm	26 couteaux	Chacun
88 mm	13 couteaux	Chaque 2ème
176 mm	6 couteaux	Chaque 3ème

Tableau longueur de coupe en fonction du nombre de couteaux installés dans la cassette à couteaux

✓ La machine est à l'arrêt et sécurisée, *voir Page 31*.

- Démarrer le moteur du tracteur.

Abaisser la cassette à couteaux

Sur la version avec « médium 1.0 »

- Amener l'appareil de commande ( ) du tracteur en position flottante et maintenir jusqu'à ce que la cassette à couteaux soit complètement abaissée.

Sur la version avec « confort 1.0 »

En appuyant sur le symbole , les symboles suivants s'affichent à l'écran

= lever la cassette à couteaux

= abaisser la cassette à couteaux

.

Abaisser

- Appuyer sur .
  - ⇨ Les symboles et sont affichés.
- Pour abaisser la cassette à couteaux, appuyer sur et maintenir enfoncé.

Comme alternative, les cassettes à couteaux peuvent être abaissées via les boutons-poussoirs externes.

- Couper le moteur du tracteur, retirer la clé de contact et la prendre avec soi.

Délester la protection individuelle des couteaux

✓ La machine est à l'arrêt et sécurisée, *voir Page 31*.

- Placer l'outil auxiliaire (1) sur la commande par groupes de couteaux supérieure ou inférieure (2, 3).

AVERTISSEMENT ! Risque de blessures par la pression du ressort sur l'outil auxiliaire ! Ne pas relâcher l'outil auxiliaire trop tôt.

- Tourner l'outil auxiliaire (1) jusqu'à ce que les cames de la commande par groupes de couteaux supérieure ou inférieure se trouvent en position ( ).

Extraire la cassette à couteaux

- Pour extraire la cassette à couteaux (5), déverrouiller le levier de verrouillage (6) et extraire la cassette à couteaux latéralement jusqu'à la butée.

Déverrouiller l'arbre de commande des couteaux

- Amener le levier de verrouillage (7) en position ( ).

Retirer / mettre en place les couteaux

AVERTISSEMENT ! Danger dû aux couteaux tranchants. Porter des gants de protection appropriés.

- Enlever le couteaux (4) verticalement vers le haut.
- Introduire le nouveau couteau verticalement par le haut.

Verrouiller l'arbre de commande des couteaux

- Amener le levier de verrouillage (7) en position ( ).
- Insérer la cassette à couteaux (5) jusqu'à ce que le levier de verrouillage (6) se verrouille.
- Accrocher l'outil auxiliaire (1) dans le support à la machine.
- Démarrer le moteur du tracteur.

Lever la cassette à couteaux

Sur la version avec « médium 1.0 »

- Actionner l'appareil de commande ( ) du tracteur jusqu'à ce que la cassette à couteaux soit complètement levée.

Sur la version avec « confort 1.0 »

En appuyant sur le symbole , les symboles suivants s'affichent à l'écran

= lever la cassette à couteaux

= abaisser la cassette à couteaux

.

Lever

- Appuyer sur .
  - ⇨ Les symboles et sont affichés.
- Pour lever la cassette à couteaux, appuyer sur et maintenir enfoncé.

Comme alternative, les cassettes à couteaux peuvent être abaissées via les boutons-poussoirs externes.

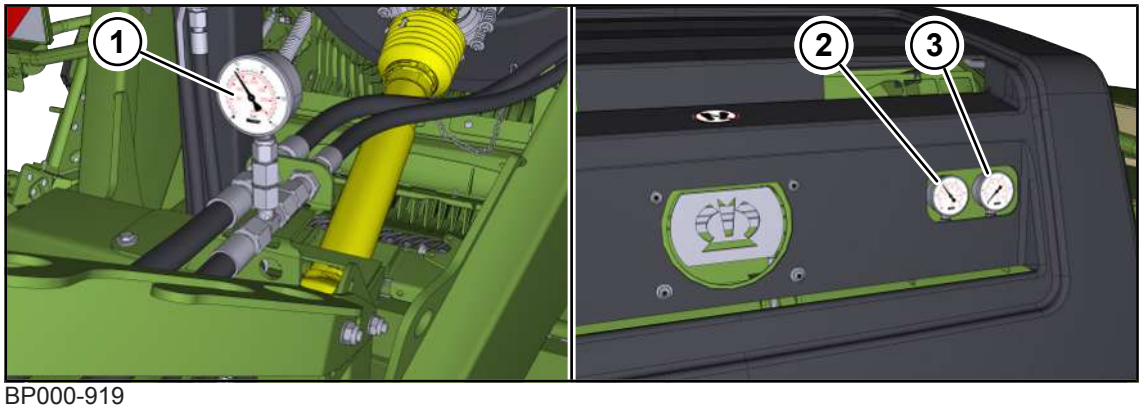
16.9 Vérifier/régler la pression d'avance (sur la version « KRONE PowerClean »)

AVIS

Changement de tracteur

La machine peut subir des dommages si la pression d'avance/de retour du KRONE PowerClean n'est pas vérifiée lors d'un changement de tracteur.

- ▶ Afin d'éviter des dommages sur la machine, contrôler la pression d'avance/retour du KRONE PowerClean lors de chaque changement de tracteur et la régler le cas échéant.



BP000-919

1 Manomètre « Pression d'avance »
2 Manomètre « Pression d'avance »
3 Manomètre « Pression de retour »

Contrôler la pression d'avance

✓ Les flexibles hydrauliques (P / T) sont raccordés côté tracteur.

✓ Le capot du noueur est fermé.

- ▶ Démarrer le moteur du tracteur.
- ▶ Amener la pression sur l'appareil de commande à double effet.
- ▶ Relever la pression sur le manomètre « Pression d'avance » (1).
- ➡ Si le manomètre « Pression d'avance » (1) affiche une pression comprise entre 80 et 120 bar, la pression d'avance est OK.
- ➡ Si le manomètre « Pression d'avance » (1) affiche une pression inférieure à 80 ou supérieure à 120 bar, il faut régler la pression d'avance.
- ▶ S'assurer visuellement qu'une pression inférieure à 5 bar est affichée sur le manomètre « Retour » (3).

Régler la pression d'avance

✓ Les flexibles hydrauliques (P / T) sont raccordés côté tracteur.

✓ Le capot du noueur est fermé.

- ▶ Démarrer le moteur du tracteur.
- ▶ Amener la pression sur l'appareil de commande à double effet.
- ▶ Augmenter progressivement le débit volumique de l'appareil de commande à double effet jusqu'à ce que la pression arrive d'un seul coup à environ 200 bar sur le manomètre « Pression d'avance » (1).
- ▶ Réduire progressivement le débit volumique de l'appareil de commande à double effet jusqu'à ce que le manomètre « Pression d'avance » (1) affiche une pression de 80-120 bar.
- ▶ S'assurer visuellement qu'une pression inférieure à 5 bar est affichée sur le manomètre « Retour » (3).

17 Maintenance – Généralités

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de blessures par non-respect des consignes de sécurité fondamentales

Le non-respect des consignes de sécurité fondamentales peut entraîner de graves blessures voire la mort de personnes.

- En vue d'éviter tout accident, il est indispensable de lire et de prendre en compte les consignes de sécurité fondamentales, *voir Page 17*.

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de blessures par non-respect des routines de sécurité

Le non-respect des routines de sécurité peut entraîner de graves blessures voire la mort de personnes.

- Afin d'éviter des accidents, les routines de sécurité doivent être lues et respectées, *voir Page 31*.

INFORMATION

Si des pièces doivent être remplacées au cours des travaux de maintenance, utiliser uniquement des pièces de rechange d'origine KRONE.

17.1 Tableau de maintenance

17.1.1 Maintenance – avant la saison

Contrôler le niveau d'huile	
Boîte de transmission principale	*voir Page 290*
Engrenage d'empaqueteur	*voir Page 291*
Boîte de distribution	*voir Page 292*
Partie supérieure de l'engrenage du mécanisme de coupe	*voir Page 293*
Partie inférieure de l'engrenage du mécanisme de coupe	*voir Page 294*
Compresseur	*voir Page 300*

Composants	
Lubrifier la machine selon le plan de lubrification	*voir Page 273*
Serrer les vis/écrous sur la machine	*voir Page 254*
Resserrer les écrous de roue	*voir Page 264*
Contrôler la pression des pneus	*voir Page 264*
Contrôler visuellement l'absence de coupures et de déchirures sur les pneus	*voir Page 264*
Purger l'air de l'accouplement à friction	*voir Page 267*
Resserrer les raccords à vis sur l'œillet d'attelage	*voir Page 271*

Composants	
Contrôler la limite d'usure sur l'œillet d'attelage 40	*voir Page 268*
Contrôler la limite d'usure sur l'œillet d'attelage 50	*voir Page 268*
Contrôler la limite d'usure sur l'anneau d'attelage avec embout sphérique 80	*voir Page 269*
Contrôler la limite d'usure sur l'œillet d'attelage de rotule catégorie de montage 3	*voir Page 269*
Contrôler la limite d'usure sur l'œillet d'attelage de rotule catégorie de montage 4	*voir Page 270*
Contrôler la limite d'usure sur l'œillet d'attelage [Cuna]	*voir Page 270*
Remplacer l'élément filtrant sur le filtre haute pression	*voir Page 288*
Vidanger l'eau de condensation du réservoir à air comprimé du frein à air comprimé	*voir Page 265*
Serrer les bandes de serrage sur le réservoir à air comprimé	*voir Page 266*
Faire contrôler les garnitures de frein par le partenaire de service KRONE	
Contrôler / tendre les chaînes d'entraînement du ramasseur	*voir Page 262*
Contrôler / remplacer les couteaux	*voir Page 257*
Contrôler le jeu du palier des galets	Uniquement par le partenaire de service KRONE, voir le manuel pour techniciens de service.
Contrôler le fonctionnement de la lubrification centralisée	
Vérifier si la courroie de force présente des fissures	*voir Page 263*
Contrôler l'extincteur	*voir Page 265*
Vérifier si les flexibles hydrauliques présentent des fuites et, si nécessaire, faire remplacer par le partenaire de service KRONE	*voir Page 287*
Contrôler les câbles de raccord électriques et les faire réparer ou remplacer par le partenaire de service KRONE.	
Déclencher manuellement le processus de liage et l'arrêter également par voie manuelle ; à cet effet, tenir compte du fonctionnement du noueur et des aiguilles et, si nécessaire, faire régler par un partenaire de service KRONE	• Déclecncher manuellement, *voir Page 146*. • Arrêter manuellement, *voir Page 146*.
Contrôler/configurer le réglage complet de la machine	*voir Page 238*

17.1.2 Maintenance – après la saison

Composants	
Nettoyer la machine	*voir Page 261*
Lubrifier la machine selon le plan de lubrification	*voir Page 273*
Lubrifier l'arbre à cardan	*voir Page 273*
Graisser les filets des vis de réglage	
Vidanger l'eau de condensation du réservoir à air comprimé du frein à air comprimé	*voir Page 265*
Nettoyer les chaînes d'entraînement	*voir Page 267*
Graisser les tiges de piston nues de tous les vérins hydrauliques et les rentrer autant que possible	
Mouiller d'huile toutes les articulations de leviers ainsi que toutes les positions de paliers sans possibilité de lubrification	
Réparer les défauts de peinture, protéger soigneusement les parties métalliques à nu avec un produit anti-rouille	
Vérifier que les pièces mobiles ont toute liberté de manœuvre. En cas de besoin, démonter, nettoyer, lubrifier puis remonter ces éléments.	
Entreposer la machine dans un endroit sec à l'abri des intempéries, à l'écart de toute substance corrosive	
Protéger les pneus contre les influences extérieures telles que par exemple l'huile, la graisse ou encore le rayonnement solaire	

17.1.3 Maintenance - Une fois après 10 heures

Composants	
Resserrer les raccords à vis sur l'œillet d'attelage	*voir Page 271*
Resserrer les écrous de roue	*voir Page 264*
Contrôler la pression des pneus	*voir Page 264*
Faire contrôler la tringlerie du système de freinage par le partenaire de service KRONE	
Vérifier si les flexibles hydrauliques présentent des fuites et, si nécessaire, faire remplacer par le partenaire de service KRONE	*voir Page 287*

17.1.4 Maintenance – Une fois après 50 heures

Vidange d'huile	
Boîte de transmission principale	*voir Page 290*
Engrenage d'empaqueteur	*voir Page 291*
Boîte de distribution	*voir Page 292*

Vidange d'huile	
Partie supérieure de l'engrenage du mécanisme de coupe	*voir Page 293*
Partie inférieure de l'engrenage du mécanisme de coupe	*voir Page 294*
Compresseur	*voir Page 300*

17.1.5 Maintenance – Toutes les 10 heures, au moins 1 x par jour

Contrôler le niveau d'huile	
Boîte de transmission principale	*voir Page 290*
Engrenage d'empaqueteur	*voir Page 291*
Boîte de distribution	*voir Page 292*
Partie supérieure de l'engrenage du mécanisme de coupe	*voir Page 293*
Partie inférieure de l'engrenage du mécanisme de coupe	*voir Page 294*
Compresseur	*voir Page 300*

Composants	
Nettoyer la machine	*voir Page 261*
Nettoyer / remplacer l'élément filtrant du compresseur	*voir Page 299*
Contrôler le fonctionnement du système de freinage	
Contrôler l'extincteur	*voir Page 265*
Contrôler / remplacer les couteaux	*voir Page 257*

17.1.6 Maintenance – Toutes les 50 heures

Composants	
Serrer les vis/écrous sur la machine	*voir Page 254*
Resserrer les raccords à vis sur l'œillet d'attelage	*voir Page 271*
Resserrer les écrous de roue	*voir Page 264*
Contrôler la pression des pneus	*voir Page 264*
Vidanger l'eau de condensation du réservoir à air comprimé du frein à air comprimé	*voir Page 265*
Serrer les bandes de serrage sur le réservoir à air comprimé	*voir Page 266*

17.1.7 Maintenance - Toutes les 200 heures

Vidange d'huile	
Boîte de transmission principale	*voir Page 290*
Engrenage d'empaqueteur	*voir Page 291*
Boîte de distribution	*voir Page 292*
Partie supérieure de l'engrenage du mécanisme de coupe	*voir Page 293*
Partie inférieure de l'engrenage du mécanisme de coupe	*voir Page 294*
Compresseur	*voir Page 300*

Composants	
Faire contrôler la tringlerie du système de freinage par le partenaire de service KRONE	
Contrôler l'extincteur	*voir Page 265*

17.1.8 Maintenance – Tous les 2 ans

Composants	
Faire contrôler le réservoir à air comprimé par le partenaire de service KRONE	
Faire réaliser la maintenance des cylindres de frein pneumatiques par un partenaire de service KRONE	

17.2 Couples de serrage

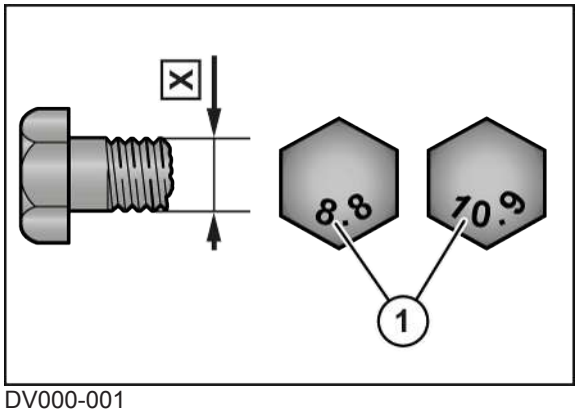
Couples de serrage différents

Tous les raccord à vis doivent par principe être serrés selon les couples de serrage ci-après indiqués. Les écarts par rapport aux tableaux sont marqués de manière appropriée.

Vis autotaraudeuses métriques avec filetage à gros pas

INFORMATION

Le tableau ne concerne pas les vis à tête fraisée à six pans creux serrées avec le six pans creux.

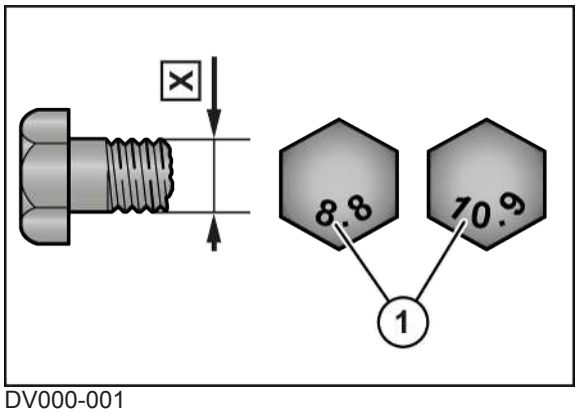


DV000-001

X Taille du filetage 1 Classe de résistance sur la tête de la vis

X	Classe de résistance			
	5.6	8.8	10.9	12.9
	Couple de serrage (Nm)			
M4		3,0	4,4	5,1
M5		5,9	8,7	10
M6		10	15	18
M8		25	36	43
M10	29	49	72	84
M12	42	85	125	145
M14		135	200	235
M16		210	310	365
M20		425	610	710
M22		571	832	972
M24		730	1050	1220
M27		1100	1550	1800
M30		1450	2100	2450

Vis autotaraudeuses métriques avec filetage à pas fin



DV000-001

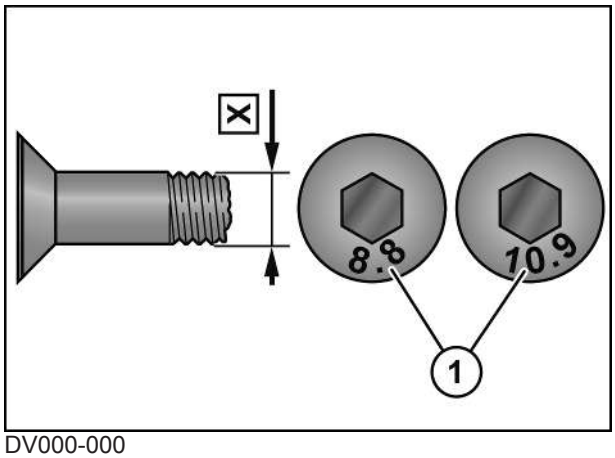
X Taille du filetage 1 Classe de résistance sur la tête de la vis

X	Classe de résistance			
	5.6	8.8	10.9	12.9
	Couple de serrage (Nm)			
M12x1,5		88	130	152
M14x1,5		145	213	249
M16x1,5		222	327	382
M18x1,5		368	525	614
M20x1,5		465	662	775
M24x2		787	1121	1312
M27x2		1148	1635	1914
M30x1,5		800	2100	2650

Vis autotaraudeuses métriques avec tête fraisée et six pans creux

INFORMATION

Le tableau ne concerne pas les vis à tête fraisée à hexagone intérieur et filetage métrique serrées avec l'hexagone intérieur.



DV000-000

X Taille du filetage

1 Classe de résistance sur la tête de la vis

X	Classe de résistance			
	5.6	8.8	10.9	12.9
	Couple de serrage (Nm)			
M4		2,5	3,5	4,1
M5		4,7	7	8
M6		8	12	15
M8		20	29	35
M10	23	39	58	67
M12	34	68	100	116
M14		108	160	188
M16		168	248	292
M20		340	488	568

Vis obturatrices sur les boîtes de vitesses

INFORMATION
Les couples de serrage ne sont valables que pour le montage des vis obturatrices, des regards, des filtres d'apport d'air et des filtres de purge et des soupapes de purge dans les boîtes de vitesses avec le carter en fonte, en aluminium et en acier. Le terme « vis obturatrice » comprend la vis de vidange, la vis de contrôle, les filtres d'apport d'air et les filtre de purge.

Le tableau s'applique uniquement aux vis obturatrices avec hexagone mâle combinées à une bague d'étanchéité en cuivre et aux vannes de purge en laiton avec un joint moulé.

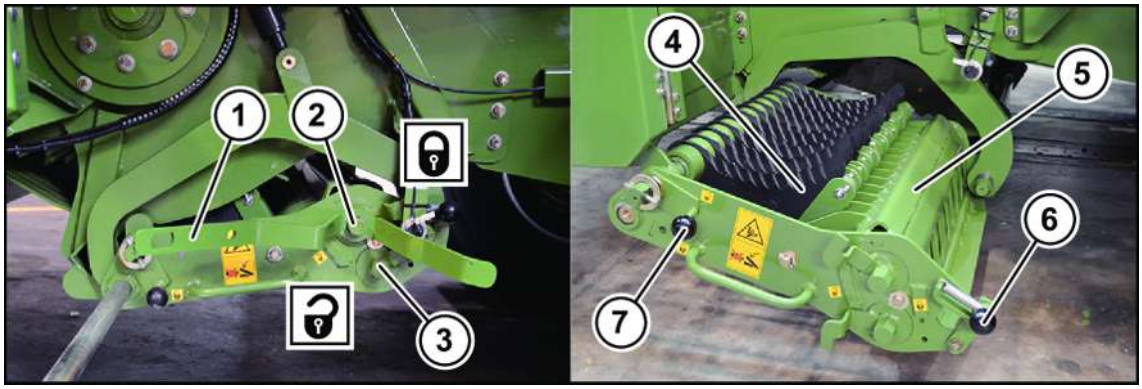
Filetage	**Vis obturatrice et regard en verre avec bague en cuivre[1]** **Filtre d'aération/de purge en acier**		**Filtre de purge en laiton** **Filtre d'aération/de purge en laiton**	
	en acier et fonte	**en aluminium**	**en acier et fonte**	**en aluminium**
	Couple de serrage maximal (Nm) (±10%)			
M10x1			8	
M12x1,5			14	
G1/4“			14	
M14x1,5			16	
M16x1,5	45	40	24	24
M18x1,5	50	45	30	30
M20x1,5			32	
G1/2“			32	
M22x1,5			35	
M24x1,5			60	
G3/4“			60	
M33x2			80	
G1“			80	
M42x1,5			100	
G1 1/4“			100	

[1]Toujours remplacer les bagues en cuivre.

17.3 Contrôler / remplacer les couteaux

Les couteaux sont remplacés de la même façon sur les côtés droit et gauche de la machine. Dans la suite, les travaux du côté gauche de la machine sont expliqués. Procéder de même sur le côté droit.

AVIS
Dommages sur la machine lors du soulèvement des cassettes à couteaux La machine peut subir des dommages si les cassettes à couteaux sont levées en état rentré et verrouillé. ▶ S'assurer que les deux cassettes à couteaux sont correctement rentrées et verrouillées avant de lever les cassettes à couteaux.



BP000-244

Abaisser la cassette à couteaux

Sur la version avec « médium 1.0 »

- Amener l'appareil de commande ( ) du tracteur en position flottante et maintenir jusqu'à ce que la cassette à couteaux soit complètement abaissée.

Sur la version avec « confort 1.0 »

En appuyant sur le symbole , les symboles suivants s'affichent à l'écran

= lever la cassette à couteaux

= abaisser la cassette à couteaux

.

Abaisser

- Appuyer sur .
  - ⇨ Les symboles et sont affichés.
- Pour abaisser la cassette à couteaux, appuyer sur et maintenir enfoncé.

Comme alternative, les cassettes à couteaux peuvent être abaissées via les boutons-poussoirs externes.

Délester la protection individuelle des couteaux

- ✓ La machine est à l'arrêt et sécurisée, *voir Page 31*.
- Placer l'outil auxiliaire (1) sur la commande par groupes de couteaux supérieure ou inférieure (2, 3).

AVERTISSEMENT ! Risque de blessures par la pression du ressort sur l'outil auxiliaire ! Ne pas relâcher l'outil auxiliaire trop tôt.

- Tourner l'outil auxiliaire (1) jusqu'à ce que les cames de la commande par groupes de couteaux supérieure ou inférieure se trouvent en position ( ).

Extraire la cassette à couteaux

- Pour extraire la cassette à couteaux (5), déverrouiller le levier de verrouillage (6) et extraire la cassette à couteaux latéralement jusqu'à la butée.

Déverrouiller l'arbre de commande des couteaux

- Amener le levier de verrouillage (7) en position ( ).

Retirer / contrôler / mettre en place les couteaux

AVERTISSEMENT ! Danger dû aux couteaux tranchants ! Porter des gants de protection appropriés.

- Enlever le couteau (4) verticalement vers le haut.
- Si le couteau (4) est émoussé, l'affûter, *voir Page 260*.
- Si le couteau (4) est défectueux, installer un couteau neuf (4).
- Introduire le nouveau couteau/le couteau affûté (4) verticalement par le haut.

Verrouiller l'arbre de commande des couteaux

- Amener le levier de verrouillage (7) en position ( ).
- Insérer la cassette à couteaux (5) jusqu'à ce que le levier de verrouillage (6) se verrouille.
- Accrocher l'outil auxiliaire (1) dans le support à la machine.

Lever la cassette à couteaux

Sur la version avec « médium 1.0 »

- Actionner l'appareil de commande ( ) du tracteur jusqu'à ce que la cassette à couteaux soit complètement levée.

Sur la version avec « confort 1.0 »

En appuyant sur le symbole , les symboles suivants s'affichent à l'écran

= lever la cassette à couteaux

= abaisser la cassette à couteaux

.

Lever

- Appuyer sur .

  ⇨ Les symboles et sont affichés.

- Pour lever la cassette à couteaux, appuyer sur et maintenir enfoncé.

Comme alternative, les cassettes à couteaux peuvent être abaissées via les boutons-poussoirs externes.

17.4 Affûter les couteaux

INFORMATION

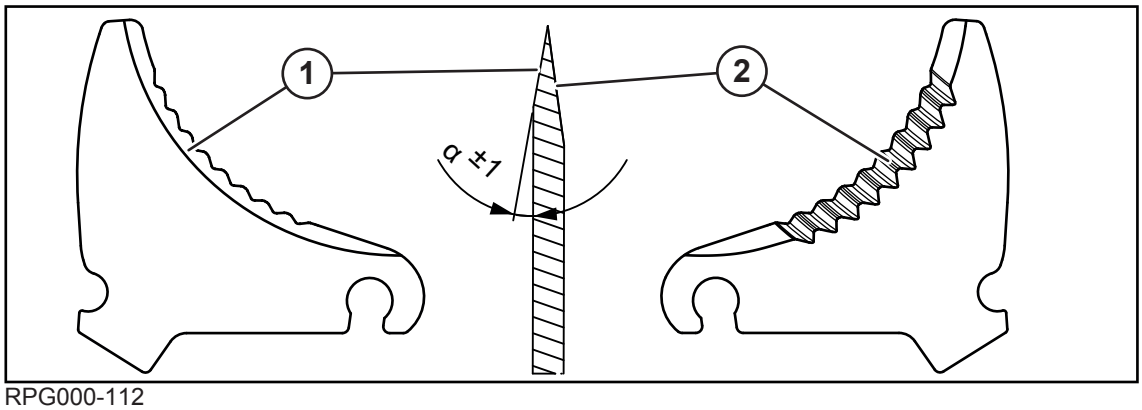
Pour affûter les couteaux, KRONE conseille d'utiliser le dispositif d'affûtage KRONE.

Veuillez vous adresser à cet effet à votre revendeur spécialisé KRONE. Pour plus de renseignements, voir la notice d'utilisation du dispositif d'affûtage externe.

Des couteaux tranchants affûtés correctement réduisent la consommation de carburant et l'usure au niveau des composants du mécanisme de coupe. Ils assurent en outre une bonne qualité de coupe et un rendement de matière récoltée optimal.

Il convient de contrôler l'affûtage des couteaux au minimum une fois par jour. Dans le cas d'une matière récoltée ayant un haut degré de salissure ou un pourcentage élevé de corps étrangers, il est nécessaire de contrôler l'affûtage des couteaux plusieurs fois par jour.

Affûter les couteaux sans dispositif d'affûtage



RPG000-112

1 Côté lisse du couteau 2 Tranchant ondulé

✓ Le couteau a été retiré de la cassette à couteaux, *voir Page 257*.

AVERTISSEMENT ! Danger dû aux couteaux tranchants ! Porter des gants de protection appropriés.

- Retirer les salissures grossières sur le couteau.
- Fixer le couteau dans un dispositif adapté.

AVERTISSEMENT ! Risque de blessures suite à la projection d'étincelles ! Toujours porter des gants de protection, une protection auditive et des lunettes de protection pendant le processus d'affûtage.

REMARQUE ! Pour ne pas réduire la durée de vie du couteau, il convient de ne pas trop chauffer le couteau pendant l'affûtage et de ne pas créer d'encoche. Un affûtage régulier avec des phases d'arrêt est plus adapté pour la durée de vie qu'un affûtage trop long.

- ▶ Affûter le tranchant (1) en respectant l'angle (α=10 degrés ±1 degré).
- ▶ Retoucher les zones détériorées sur le tranchant ondulé (2) à l'aide d'un outil adapté.

17.5 Nettoyer la machine

⚠ *AVERTISSEMENT*
Lésions oculaires dues aux particules de saleté présentes dans l'air! Lorsque la machine est nettoyée à l'air comprimé ou avec un nettoyeur haute pression, des particules de saleté sont projetées à grande vitesse dans l'air. Les particules peuvent pénétrer dans les yeux et les blesser. ▶ Tenir les personnes à distance de la zone de travail. ▶ Lors des travaux de nettoyage à l'air comprimé ou avec un nettoyeur haute pression, porter des équipements de travail appropriés (par ex. protection oculaire).

AVIS
Dommages sur la machine suite à des dégâts des eaux provoqués par un nettoyeur à haute pression Si le nettoyage est effectué à l'aide d'un nettoyeur à haute pression et que le jet d'eau est dirigé sur les paliers et les composants électriques/électroniques, cela peut détériorer ces composants. ▶ Ne pas diriger le jet d'eau d'un nettoyeur à haute pression vers les paliers, les composants électriques/électroniques et l'autocollant de sécurité. ▶ Remplacer les autocollants de sécurité détériorés, manquants et illisibles.

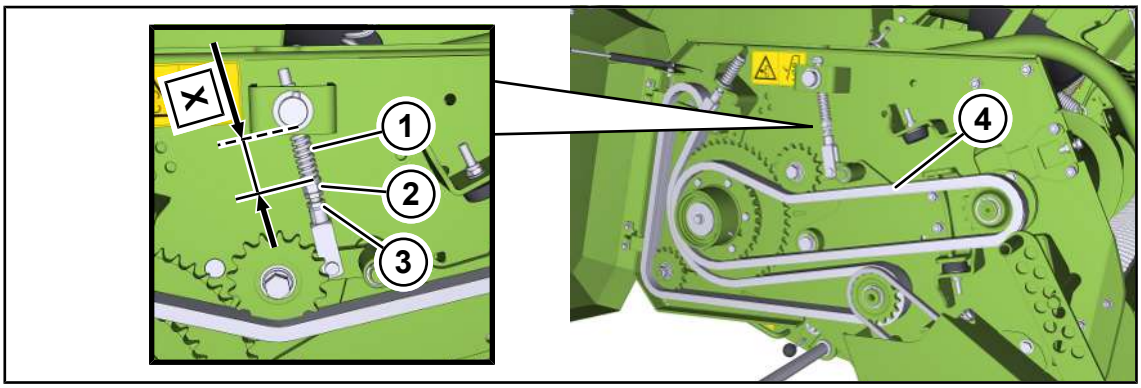
✓ La machine est à l'arrêt et sécurisée, *voir Page 31*.

▶ Nettoyer **après chaque utilisation** les noueurs, la commande de l'empaqueteur et le volant d'inertie afin d'enlever la menue paille et les poussières.

Lorsque les conditions de travail sont très sèches, le nettoyage doit être répété plusieurs fois par jour.

17.6 Contrôler / tendre les chaînes d'entraînement du ramasseur

Rouleau d'alimentation



BP000-334

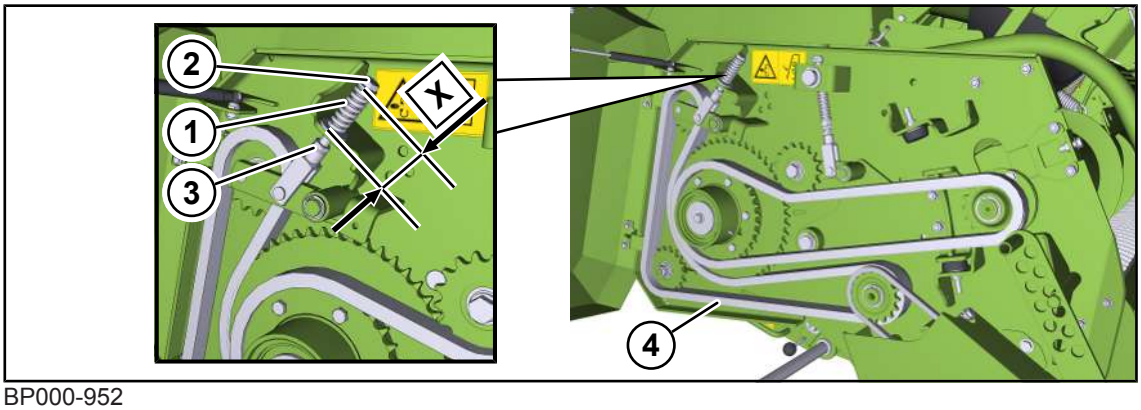
La chaîne d'entraînement du rouleau d'alimentation (4) se trouve sur le côté droit de la machine. En usine, le ressort (1) est préréglé sur la cote de **X=60 mm**.

✓ La machine est à l'arrêt et sécurisée, *voir Page 31*.

- ▶ Ouvrir la tôle de protection sur le côté droit de la machine.
- ▶ Desserrer le contre-écrou (3).
- ▶ Serrer l'écrou (2) pour augmenter la tension du ressort (1).
- ▶ Bloquer l'écrou (2) avec le contre-écrou (3).
- ▶ Fermer la tôle de protection.

Raccourcir les chaînes devenues trop longues en enlevant un maillon de chaîne.

Rotor à dents et vis d'alimentation



BP000-952

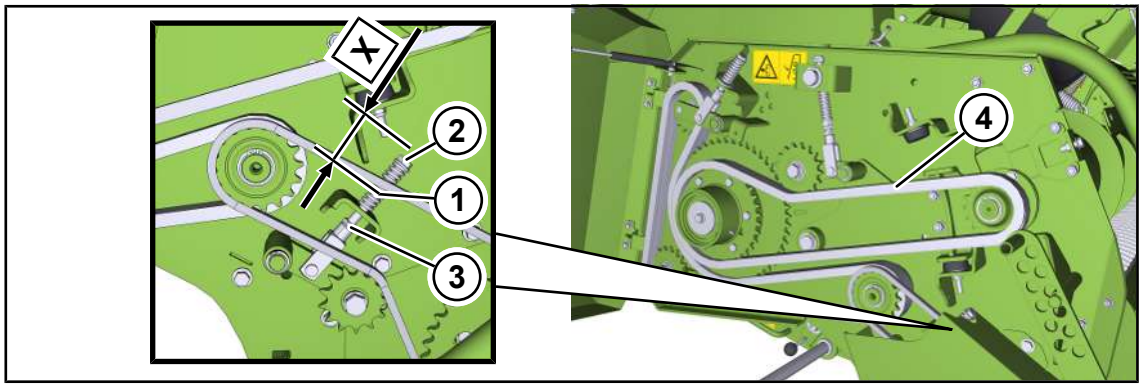
La chaîne d'entraînement du rotor à dents et de la vis d'alimentation (4) se trouve sur le côté droit de la machine. En usine, le ressort (1) est préréglé sur la cote de **X=50 mm**.

✓ La machine est à l'arrêt et sécurisée, *voir Page 31*.

- ▶ Ouvrir la tôle de protection du côté droit de la machine.
- ▶ Desserrer le contre-écrou (3).
- ▶ Serrer la vis (2) pour augmenter la tension du ressort (1).
- ▶ Bloquer la vis (2) avec le contre-écrou (3).
- ▶ Fermer la tôle de protection.

Raccourcir les chaînes devenues trop longues en enlevant un maillon de chaîne.

Rotor à dents



BP000-336

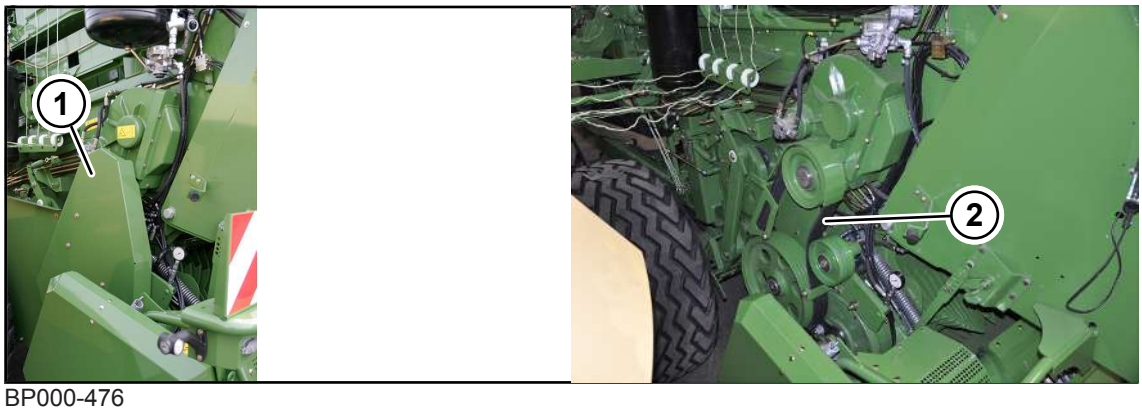
La chaîne d'entraînement du rotor à dents (4) se trouve sur les côtés droit et gauche de la machine. En usine, le ressort (1) est préréglé sur la cote de **X=60 mm**.

✓ La machine est à l'arrêt et sécurisée, *voir Page 31*.

- ▶ Ouvrir la tôle de protection du côté droit ou du côté gauche de la machine.
- ▶ Desserrer le contre-écrou (3).
- ▶ Serrer la vis (2) pour augmenter la tension du ressort (1).
- ▶ Bloquer la vis (2) avec le contre-écrou (3).
- ▶ Fermer la tôle de protection.

Raccourcir les chaînes devenues trop longues en enlevant un maillon de chaîne.

17.7 Contrôler la courroie multibrins pour fissures



BP000-476

✓ La machine est à l'arrêt et sécurisée, *voir Page 31*.

- ▶ Démonter la protection de courroie (1).
- ▶ Effectuer un contrôle visuel relatif à l'usure et à la détérioration (par ex. fissures) de la courroie multibrins (2) intérieure et extérieure et remplacer le cas échéant.
- ▶ Monter la protection de courroie (1)

17.8 Contrôler / effectuer la maintenance des pneus

✓ La machine est à l'arrêt et sécurisée, *voir Page 31*.

Contrôler visuellement les pneus

- ▶ Contrôler visuellement la présence de coupures ou de déchirures sur les pneus.
- ➡ Si les pneus présentent des coupes ou des cassures, il convient de faire réparer ou remplacer les pneus par un partenaire de service KRONE.

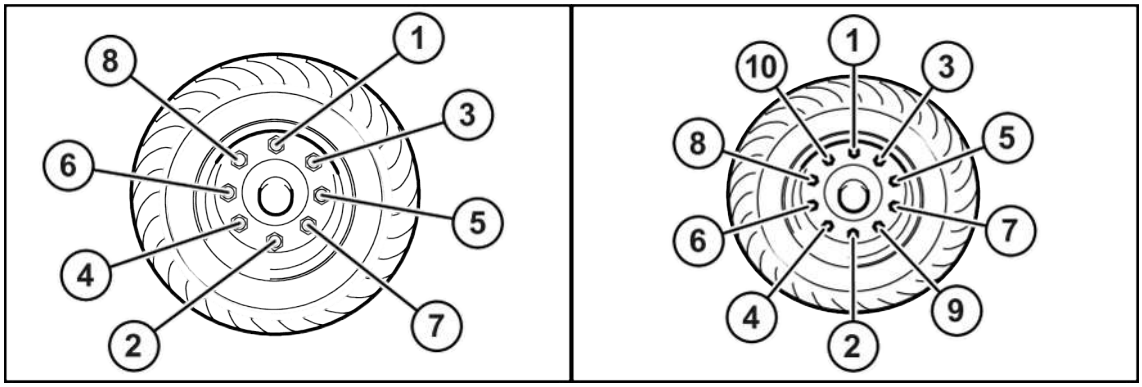
Intervalles de maintenance pour le contrôle visuel des pneus, *voir Page 250*.

Contrôler/adapter la pression des pneus

- ▶ Contrôler la pression des pneus, *voir Page 74*.
- ➡ Si la pression des pneus est trop élevée, laisser de l'air s'échapper.
- ➡ Si la pression des pneus est trop faible, augmenter la pression des pneus.

Contrôler les intervalles de maintenance pour la pression des pneus, *voir Page 250*.

Resserrer les écrous de roue



DVG000-002

Version « Jante à 8 trous » Version « Jante à 10 trous »

- ▶ Resserrer les écrous de roue en croix (comme sur l'illustration) à l'aide d'une clé dynamométrique, couple de serrage *voir Page 264*.

Intervalle de maintenance, *voir Page 250*.

Couple de serrage : écrous de roue

Filetage	Ouverture de clé	Nombre de boulons par moyeu	Couple de serrage maximal	
			noir	galvanisé
M12x1,5	19 mm	4/5 pièces	95 Nm	95 Nm
M14x1,5	22 mm	5 pièce	125 Nm	125 Nm
M18x1,5	24 mm	6 pièce	290 Nm	320 Nm
M20x1,5	27 mm	8 pièce	380 Nm	420 Nm
M20x1,5	30 mm	8 pièce	380 Nm	420 Nm
M22x1,5	32 mm	8/10 pièces	510 Nm	560 Nm
M22x2	32 mm	10 pièce	460 Nm	505 Nm

17.9 Contrôler l'extincteur

BPG000-034

✓ La machine est à l'arrêt et sécurisée, *voir Page 31*.

- ▶ S'assurer que l'extincteur (1) est monté sur la machine.
- ▶ S'assurer que l'accès à l'extincteur (1) et la vue sur ce dernier ne sont pas entravés.
- ▶ S'assurer que l'extincteur (1) est rempli en peser l'extincteur (1).
- ▶ S'assurer que le scellé sur la tête d'extincteur et le scellé de sécurité ne sont ni défectueux ni manquant.
- ▶ S'assurer que la notice d'utilisation sur la plaque signalétique de l'extincteur (1) est lisible et est tournée vers l'extérieur.
- ▶ Vérifier l'extincteur pour la présence d'un dommage matériel apparent, de corrosion et d'inétanchéité et s'assurer que le tuyau flexible et/ou la buse ne sont pas bouchés.
- ▶ S'assurer que l'indicateur du manomètre affiche la zone verte.

17.10 Vidanger l'eau de condensation du réservoir d'air comprimé

⚠ *AVERTISSEMENT*

Risque de blessures dû aux réservoirs à air comprimé détériorés ou corrodés

Les réservoirs à air comprimé détériorés ou corrodés peuvent se briser et blesser gravement des personnes.

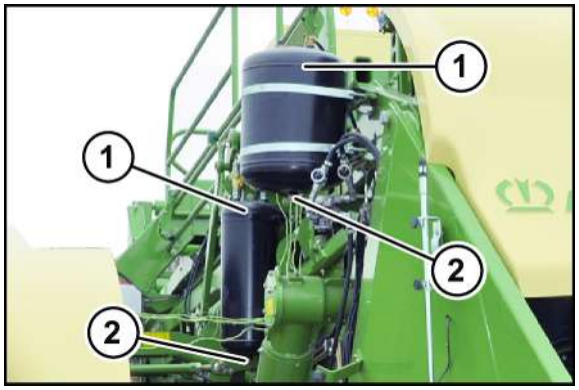
- ▶ Veuillez respecter les intervalles de maintenance définies dans le tableau de maintenance, *voir Page 250*.
- ▶ Faire remplacer immédiatement les réservoirs à air comprimé endommagés ou corrodés par un atelier spécialisé.

AVIS

Dommages sur le réservoir d'air comprimé dus à l'eau présente dans l'installation d'air comprimé

L'eau présente dans l'installation d'air comprimé engendre de la corrosion qui détériore le réservoir d'air comprimé.

- ▶ Contrôler et nettoyer le purgeur selon le tableau de maintenance, *voir Page 250*.
- ▶ Remplacer immédiatement un purgeur détérioré.



DVG000-014

Réservoir à air comprimé pour la version « frein à air comprimé »	Réservoir à air comprimé pour le nettoyage du noueur

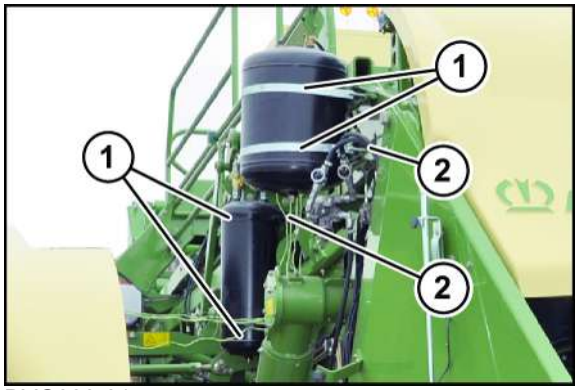
- ▶ Immobiliser et sécuriser la machine, *voir Page 31*.

AVERTISSEMENT ! Risque de blessures pour les yeux dû aux projections d'eau de condensation ! Porter des lunettes de protection adaptées.

- ✓ Un récipient approprié est disponible pour l'eau de condensation qui s'échappe.
- ▶ Ouvrir la vanne d'évacuation de l'eau (2).
- ➡ L'air comprimé et l'eau de condensation s'échappent du réservoir à air comprimé (1).
- ▶ S'assurer par contrôle visuel que la vanne d'évacuation de l'eau (2) n'est ni endommagée ni encrassée.
- ➡ Si la vanne d'évacuation de l'eau (2) est endommagée et qu'elle n'est plus étanche, alors il convient de faire remplacer immédiatement la vanne d'évacuation de l'eau (2) par un partenaire de service KRONE.
- ➡ Si la vanne d'évacuation de l'eau (2) est encrassée, nettoyer la vanne d'évacuation de l'eau (2).

17.11 Resserrer les bandes de serrage sur le réservoir d'air comprimé

Pour une vue d'ensemble des couples de serrage, *voir Page 254*.



DVG000-015

- ▶ Immobiliser et sécuriser la machine, *voir Page 31*.
- ▶ Contrôler la bonne fixation des bandes de serrage (1).

Si le réservoir à air comprimé ne peut plus être vissé manuellement, alors les bandes de serrage (1) sont réglées correctement.

Si le réservoir à air comprimé peut encore être vissé manuellement, alors les bandes de serrage (1) doivent être retendues.

- ▶ Pour tendre les bandes de serrage (1), serrer les écrous (2).

17.12 Nettoyer les chaînes d'entraînement

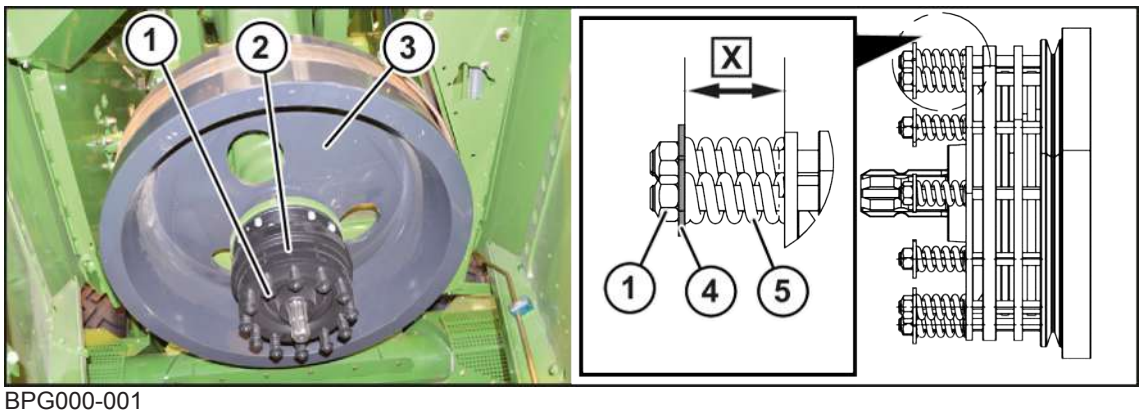
À la fin de la saison, les chaînes d'entraînement de la machine doivent être nettoyées.

- Nettoyer les chaînes d'entraînement à l'air comprimé.
- Asperger les chaînes d'entraînement nettoyées avec de l'huile moteur.
- Mettre la machine en service pour que l'huile moteur se répartisse sur toutes les surfaces de contact.

Les chaînes d'entraînement doivent toujours être suffisamment lubrifiées à l'huile moteur.

- Immobiliser et sécuriser la machine, *voir Page 31*.
- Vérifier l'usure des chaînes d'entraînement et des roues à chaîne.
- Vérifier si les chaînes d'entraînement sont centrées sur les roues à chaîne.

17.13 Contrôler / désaérer l'air de l'accouplement à friction sur le volant d'inertie



BPG000-001

Après une immobilisation prolongée, les garnitures de l'accouplement à friction (2) peuvent adhérer aux surfaces de friction. Avant utilisation, purger l'air de l'accouplement à friction.

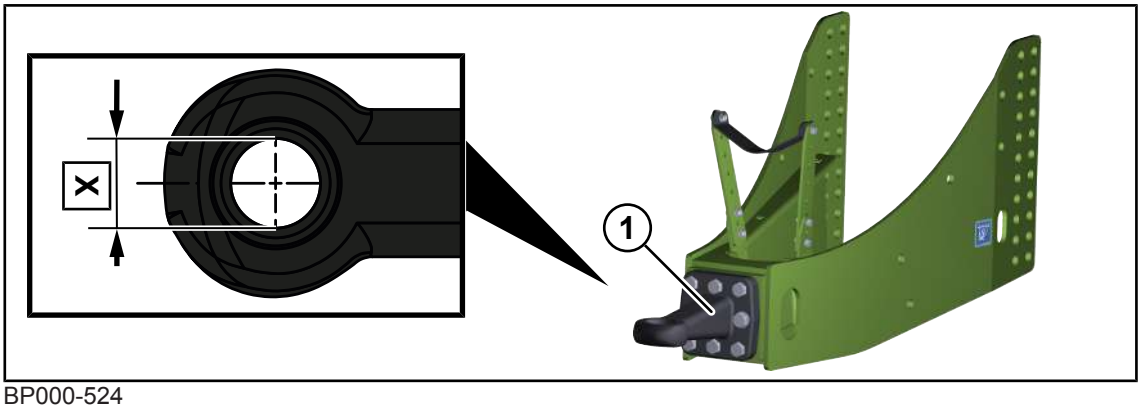
L'accouplement à friction (2) se trouve sur le volant d'inertie (3).

✓ La machine est à l'arrêt et sécurisée, *voir Page 31*.

Désaérer l'accouplement à friction

- Desserrer les écrous (2) jusqu'à ce que les ressorts de compression (5) soient détendus.
- Desserrer le frein du volant d'inertie, *voir Page 121*.
- Tourner manuellement l'arbre à cardan.
- Serrer les écrous (2) en croix jusqu'à ce que la cote soit égale à X=47,2 mm (mesurée du côté intérieur de la rondelle (4)).

17.14 Contrôler la limite d'usure de l'œillet d'attelage 40



BP000-524

Si la limite d'usure est dépassée (voir tableau) et/ou en cas de dommages, remplacer l'oeillet d'attelage (1).

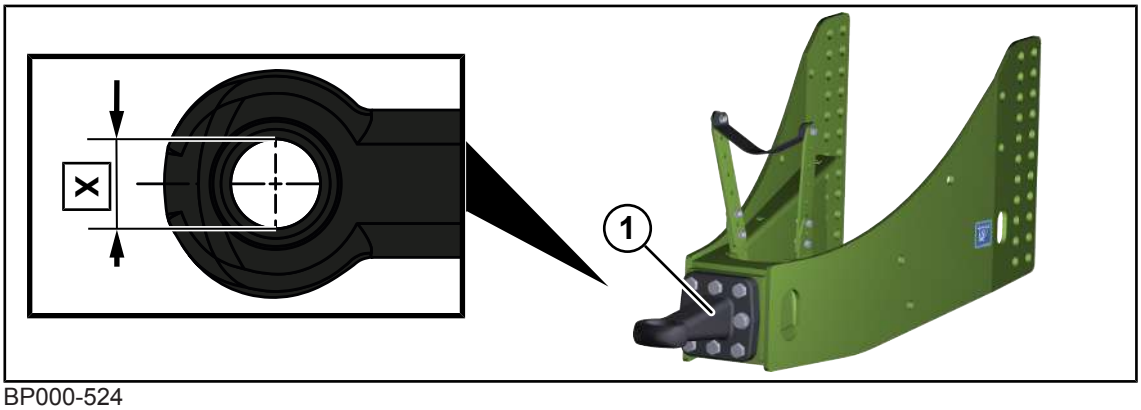
Désignation	Cote nominale	Limite d'usure
Diamètre intérieur œillet d'attelage [X]	40 mm	41,5 mm

✓ La machine est parquée, *voir Page 233*.

▶ Déterminer la dimension X.

▶ Si la dimension **X** de la limite d'usure (voir tableau) est dépassée, demander à un partenaire de service KRONE de remplacer l'oeillet d'attelage (1).

17.15 Contrôler la limite d'usure de l'œillet d'attelage 50



BP000-524

Si la limite d'usure est dépassée (voir tableau) et/ou en cas de dommages, remplacer l'oeillet d'attelage (1).

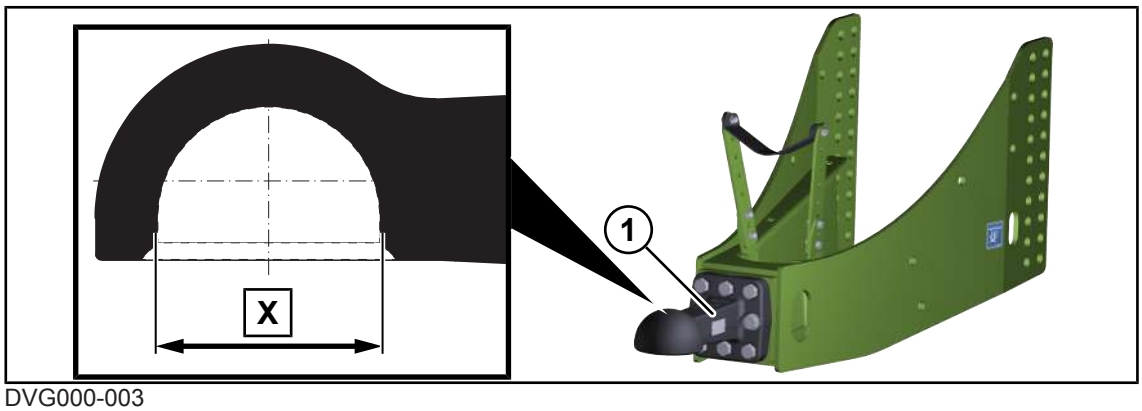
Désignation	Cote nominale	Limite d'usure
Diamètre intérieur œillet d'attelage [X]	50 mm	53,3 mm

✓ La machine est parquée, *voir Page 233*.

▶ Déterminer la dimension X.

▶ Si la dimension **X** de la limite d'usure (voir tableau) est dépassée, demander à un partenaire de service KRONE de remplacer l'oeillet d'attelage (1).

17.16 Contrôler la limite d'usure sur l'anneau d'attelage avec embout sphérique 80



DVG000-003

Si la limite d'usure est dépassée (voir tableau) et/ou en cas de dommages, remplacer l'oeillet d'attelage (1).

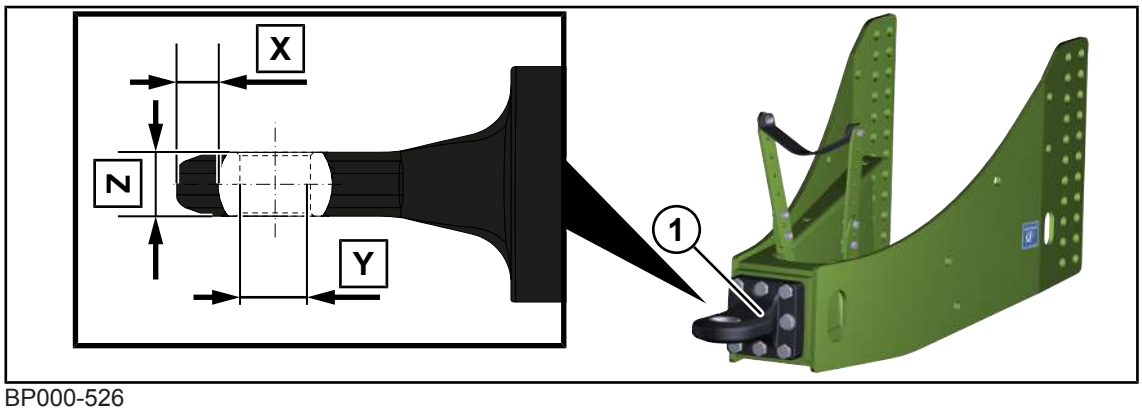
Désignation	Cote nominale	Limite d'usure
Diamètre rotule [X]	80 mm	82 mm

✓ La machine est parquée, *voir Page 233*.

▶ Déterminer la dimension X.

▶ Si la dimension **X** de la limite d'usure (voir tableau) est dépassée, demander à un partenaire de service KRONE de remplacer l'oeillet d'attelage (1).

17.17 Contrôler la limite d'usure sur l'œillet d'attelage de rotule [catégorie de montage 3]



BP000-526

Si la limite d'usure est dépassée (voir tableau) et/ou en cas de dommages, remplacer l'oeillet d'attelage (1).

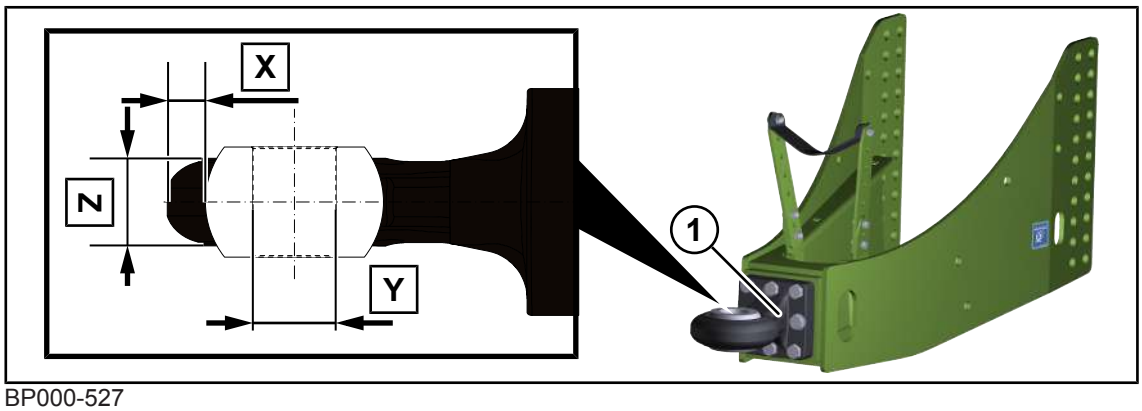
Désignation	Cote nominale	Limite d'usure
Diamètre œillet [Y]	39,5 mm	40,2 mm
Hauteur bague [Z]	38 mm	35,5 mm
Épaisseur bague [X]	25,5 mm	23,0 mm

✓ La machine est parquée, *voir Page 233*.

▶ Déterminer les dimensions X,Y,Z.

▶ Si la dimension X, Y, Z d'une limite d'usure (voir tableau) est dépassée, demander à un partenaire de service KRONE de remplacer l'oeillet d'attelage (1).

17.18 Contrôler la limite d'usure sur l'œillet d'attelage de rotule [catégorie de montage 4]



BP000-527

Si la limite d'usure est dépassée (voir tableau) et/ou en cas de dommages, remplacer l'oeillet d'attelage (1).

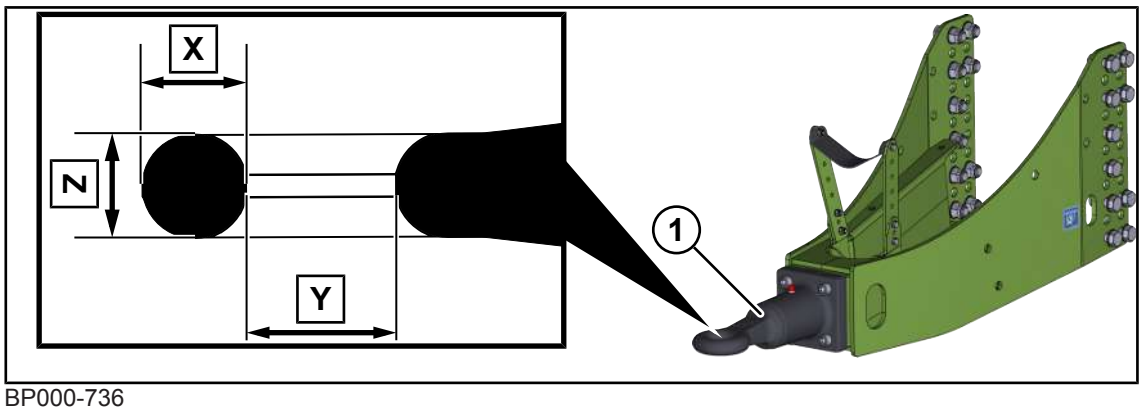
Désignation	Cote nominale	Limite d'usure
Diamètre œillet [Y]	51 mm	53 mm
Hauteur bague [Z]	54 mm	51,5 mm
Épaisseur bague [X]	25,5 mm	23,0 mm

✓ La machine est parquée, *voir Page 233*.

▶ Déterminer les dimensions X,Y,Z.

▶ Si la dimension X, Y, Z d'une limite d'usure (voir tableau) est dépassée, demander à un partenaire de service KRONE de remplacer l'oeillet d'attelage (1).

17.19 Contrôler la limite d'usure de l'œillet d'attelage [Cuna]



BP000-736

Si la limite d'usure est dépassée (voir tableau) et/ou en cas de dommages, remplacer l'oeillet d'attelage (1).

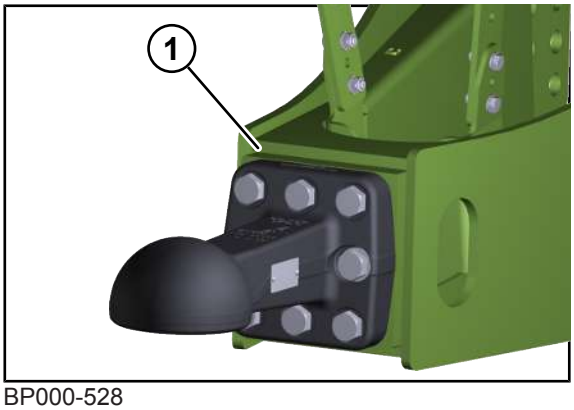
Désignation	Cote nominale	Limite d'usure
Diamètre œillet [Y]	50 mm	52,5 mm
Hauteur bague [Z]	35 mm	32,5 mm
Épaisseur bague [X]	35 mm	32,5 mm

✓ La machine est parquée, *voir Page 233*.

▶ Déterminer les dimensions X,Y,Z.

▶ Si la dimension X, Y, Z d'une limite d'usure (voir tableau) est dépassée, demander à un partenaire de service KRONE de remplacer l'oeillet d'attelage (1).

17.20 Resserrer les raccords à vis sur l'œillet d'attelage



BP000-528

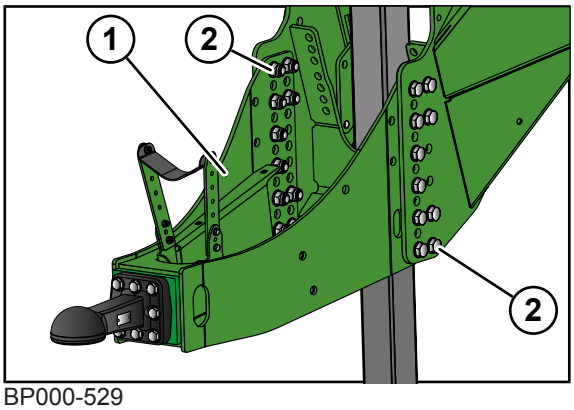
Le resserrage des raccords à vis (1) sur les œillets d'attelage est décrit à titre d'exemple sur un anneau d'attelage avec embout sphérique. Le resserrage des raccords à vis d'autres œillets d'attelage est identique.

✓ La machine est parquée, *voir Page 233*.

▶ Resserrer les raccords à vis (1) en croix à l'aide d'une clé dynamométrique, couple de serrage = 300 Nm.

▶ Intervalle de maintenance, *voir Page 250*.

17.21 Resserrer les raccords à vis sur la partie avant du timon



BP000-529

✓ La machine est parquée, *voir Page 233*.

▶ Resserrer les raccords à vis (2) à l'aide d'une clé dynamométrique, couple de serrage *voir Page 254*.

▶ Intervalle de maintenance, *voir Page 250*.

18 Maintenance - Lubrification

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de blessures par non-respect des consignes de sécurité fondamentales

Le non-respect des consignes de sécurité fondamentales peut entraîner de graves blessures voire la mort de personnes.

- En vue d'éviter tout accident, il est indispensable de lire et de prendre en compte les consignes de sécurité fondamentales, *voir Page 17*.

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de blessures par non-respect des routines de sécurité

Le non-respect des routines de sécurité peut entraîner de graves blessures voire la mort de personnes.

- Afin d'éviter des accidents, les routines de sécurité doivent être lues et respectées, *voir Page 31*.

AVIS

Dégâts environnementaux dus aux matières d'exploitation

Lorsque des matières d'exploitation ne sont pas stockées et éliminées dans le respect des prescriptions, elles peuvent parvenir dans l'environnement. Des dégâts environnementaux peuvent être occasionnés même s'il s'agit de petites quantités.

- Stocker les matières d'exploitation dans des récipients appropriés conformément aux prescriptions légales.
- Éliminer les matières d'exploitation usées conformément aux prescriptions légales.

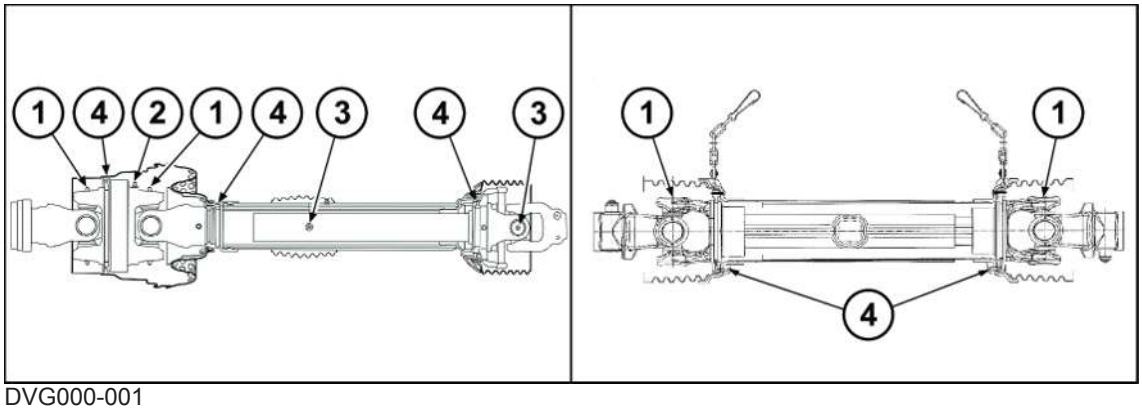
AVIS

Dommages au niveau des paliers

L'utilisation de graisses lubrifiantes différentes de celles homologuées et l'utilisation de graisses lubrifiantes différentes peuvent engendrer des dommages sur les composants lubrifiés.

- Utiliser uniquement les graisses de lubrification homologuées, *voir Page 77*.
- Ne pas utiliser de graisses de lubrification contenant du graphite.
- Ne pas utiliser de graisses de lubrification différentes.

18.1 Lubrifier l'arbre à cardan



DVG000-001

Arbre à cardan de l'entraînement principal Arbre à cardan du volant d'inertie

✓ La machine est à l'arrêt et sécurisée, *voir Page 31*.

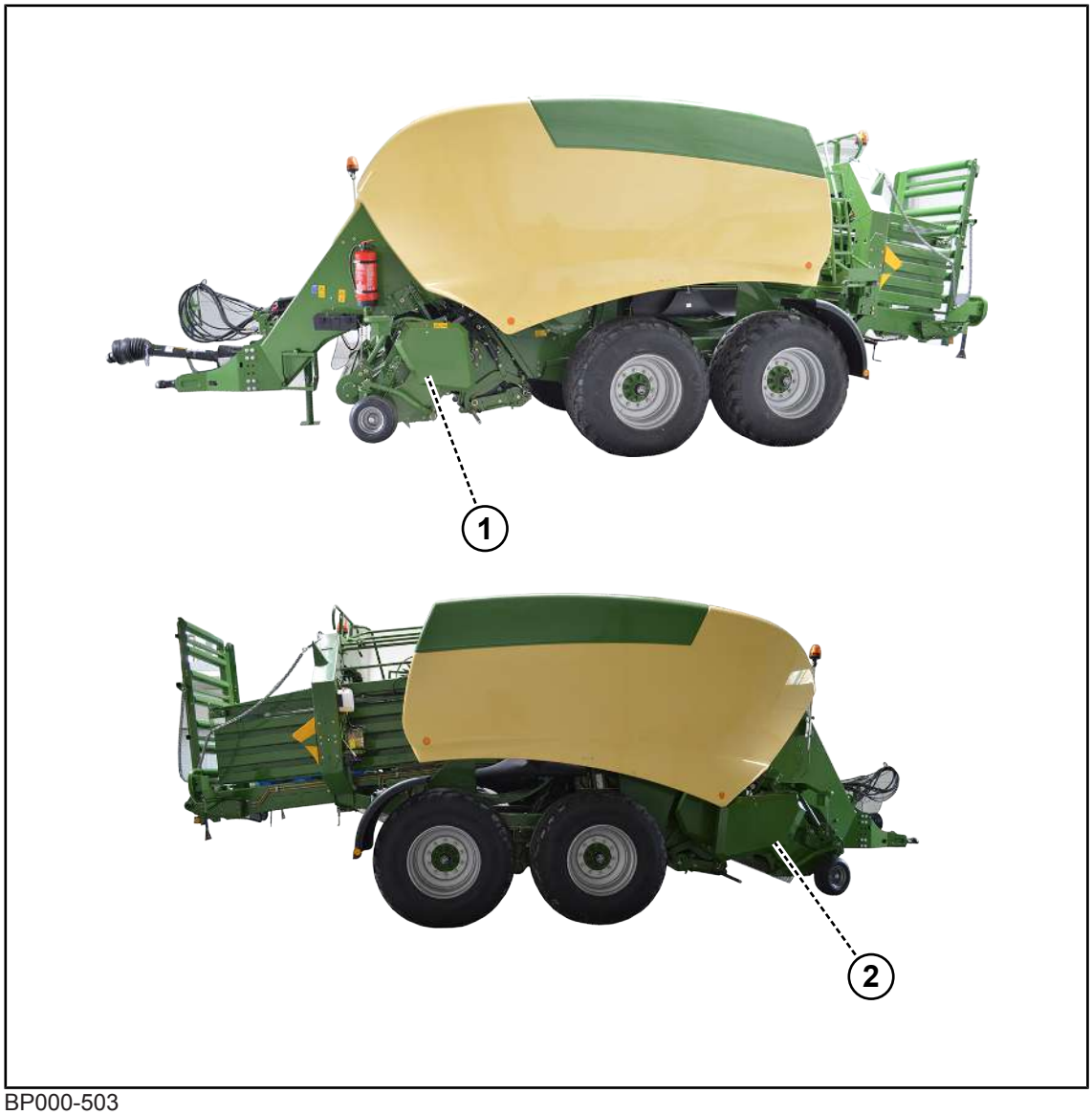
- ▶ Respecter la notice d'utilisation du fabricant de l'arbre à cardan.
- ▶ Nettoyer l'arbre à cardan.
- ▶ Lubrifier l'arbre à cardan avec une graisse polyvalente à la périodicité de graissage découlant du tableau suivant.

Pour une liste des graisses lubrifiantes à utiliser, *voir Page 76*.

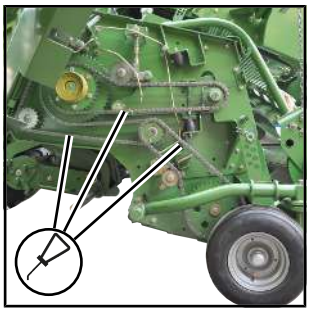
18.2 Plan de lubrification – Machine

Les indications concernant les intervalles de maintenance sont basées sur une utilisation moyenne de la machine. Les intervalles doivent être raccourcis si l'utilisation est plus importante et les conditions de travail sont extrêmes. Les types de lubrification sont identifiés par des symboles dans le plan de lubrification, signification voir tableau.

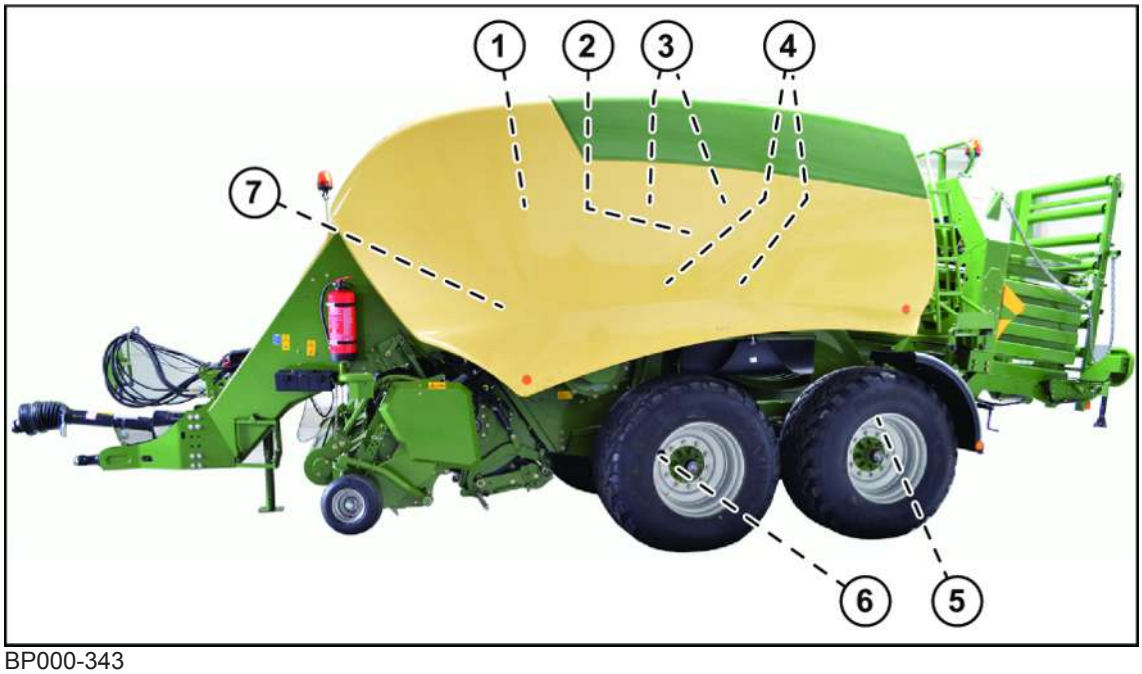
Type de lubrification	Lubrifiant	Remarque
Graisser	Graisse polyvalente	▶ Appliquer environ 2 coups de la graisse lubrifiante de la pompe à graisse. ▶ Retirer la graisse excédentaire du graisseur.
Huiles	Huiles à base de plantes, sauf prescription contraire.	▶ Appliquer l'huile de façon homogène et finement à l'aide du pulvérisateur.
Huiles	Huiles à base de plantes, sauf prescription contraire.	▶ Répartir l'huile de façon homogène.



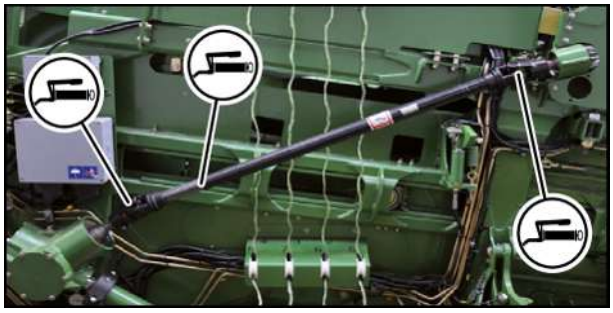
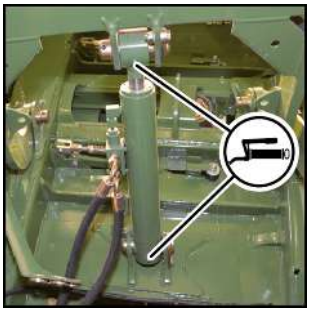
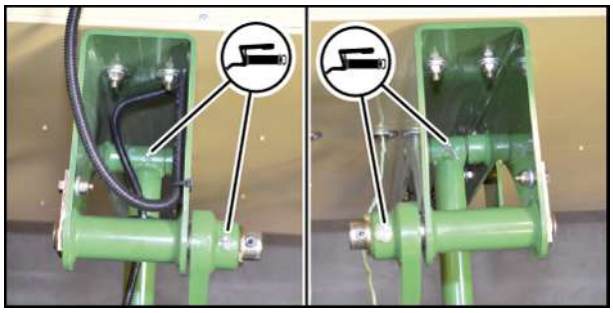
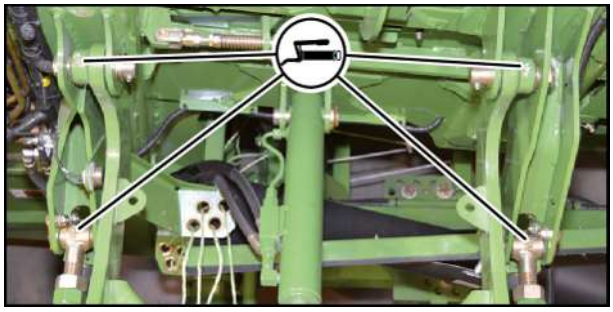
BP000-503

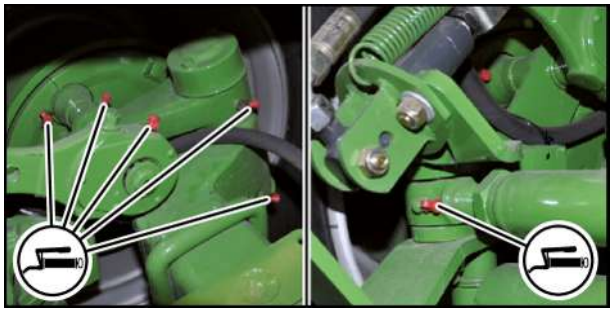
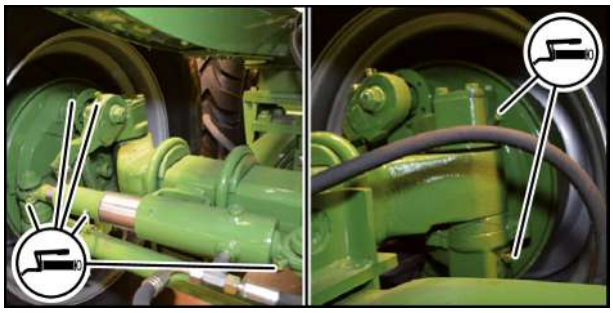
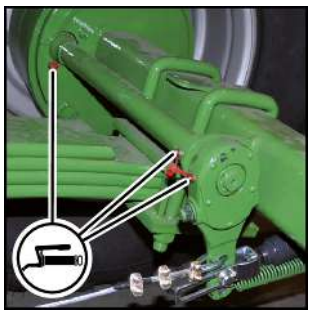
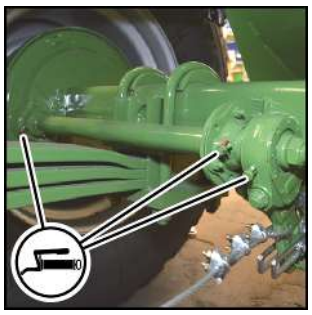
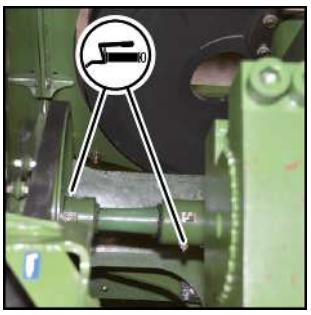
Toutes les 10 heures de fonctionnement		
1)	2) 	

Côté gauche de la machine



BP000-343

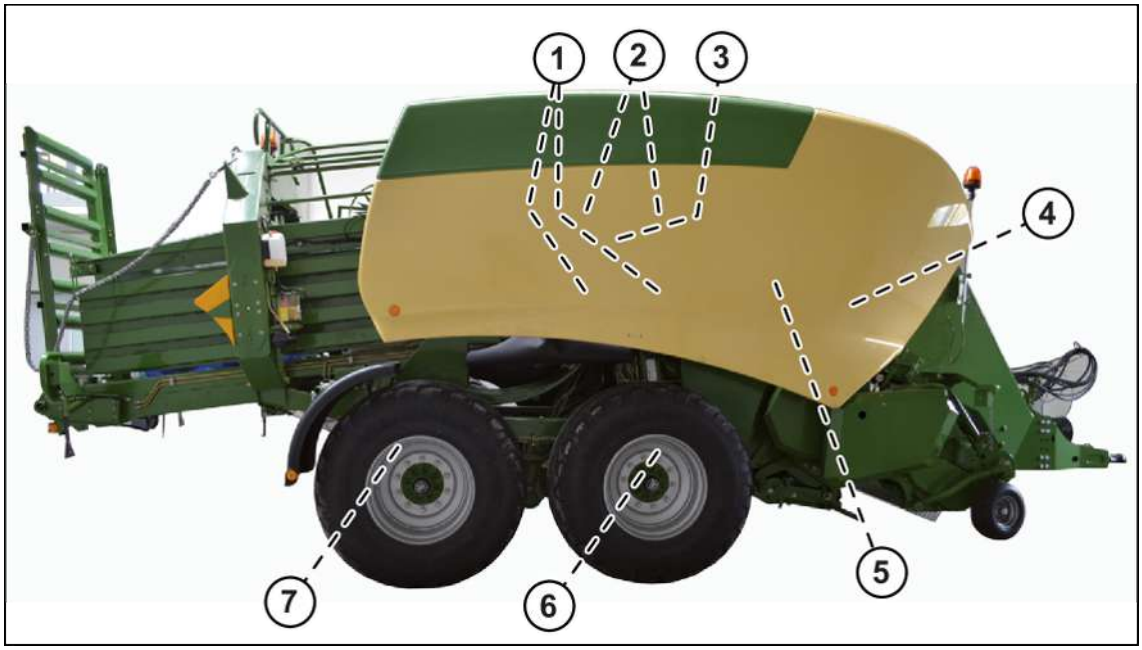
Toutes les 50 heures de fonctionnement	
1) 	2) 
3) 	
4) 	

Toutes les 50 heures de fonctionnement		
5[1]) 		
5[2]) 		
6[1]) 	6[2]) 	7) 

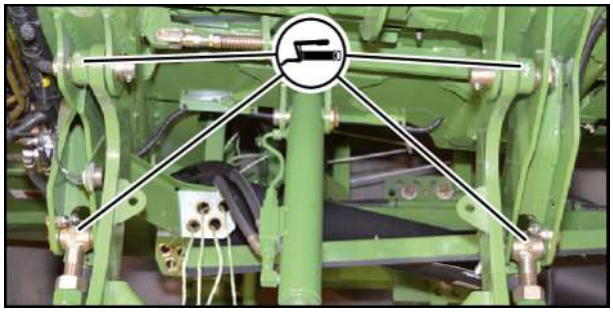
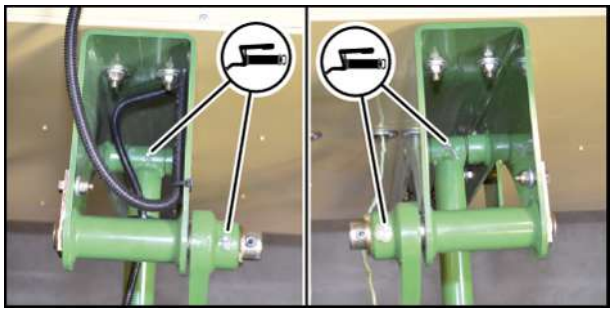
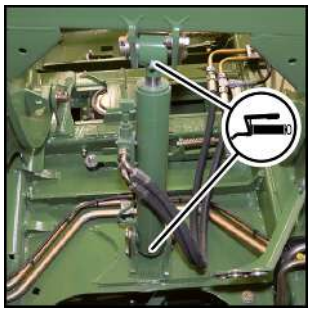
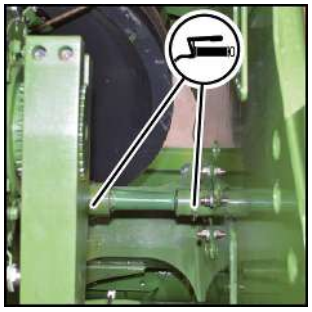
[1]) Sur la version "Groupe COLAERT"

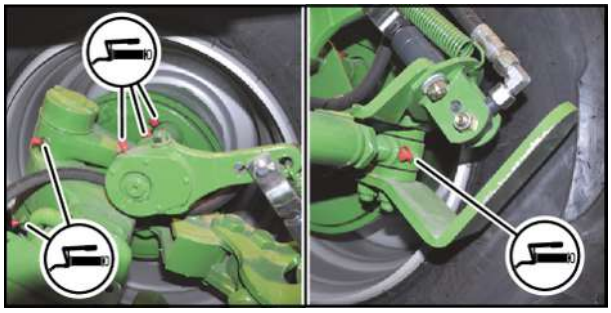
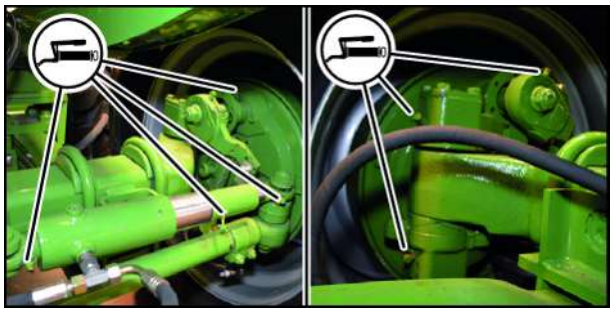
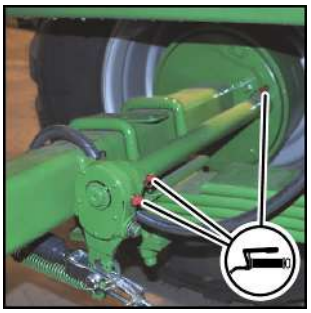
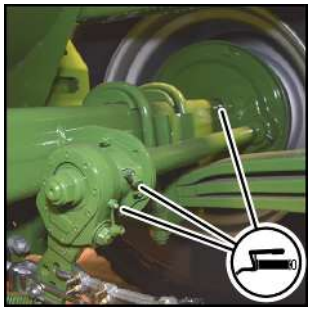
[2]) Sur la version "Groupe BPW"

Côté droit de la machine



BP000-345

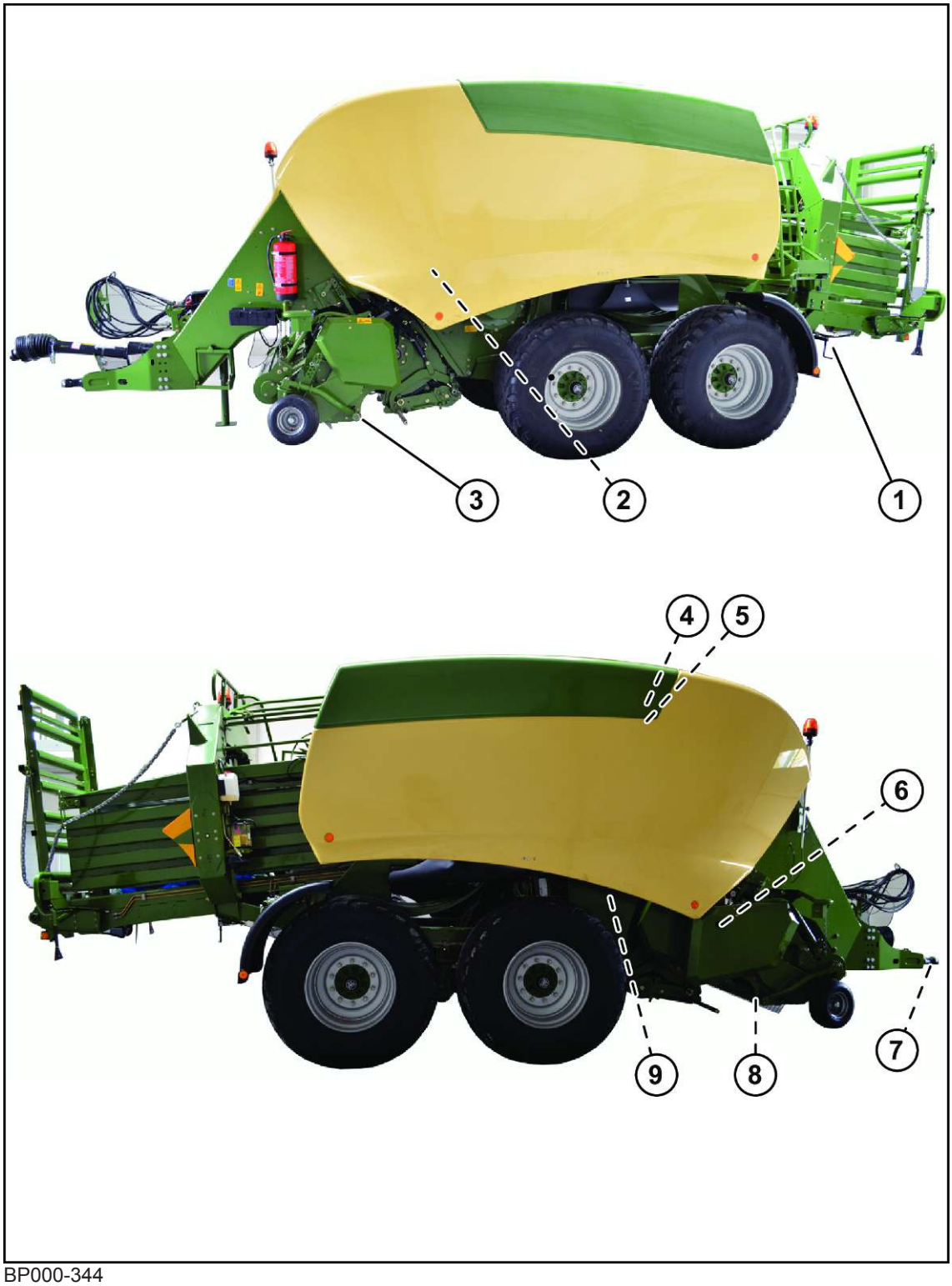
Toutes les 50 heures de fonctionnement		
1) 		
2) 		3) 
4) 	5[1]) 	

Toutes les 50 heures de fonctionnement		
6[2]) 		
6[3]) 		7[2]) 
7[3]) 		

[1]) Sur la version "sans mécanisme de coupe"

[2]) Sur la version "Groupe COLAERT"

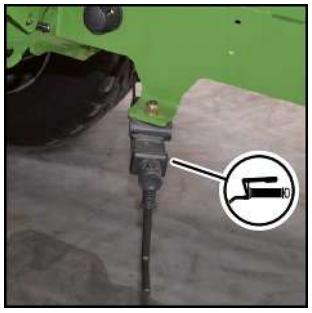
[3]) Sur la version "Groupe BPW"



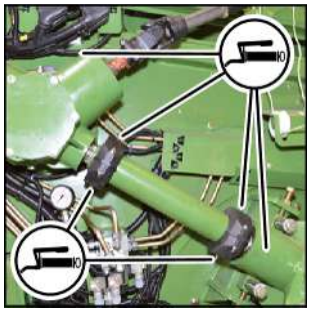
BP000-344

Toutes les 200 heures de fonctionnement

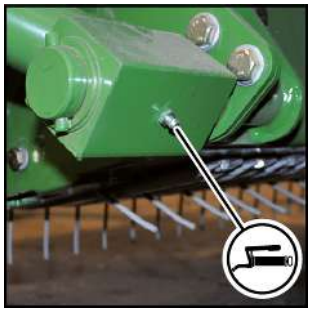
1)



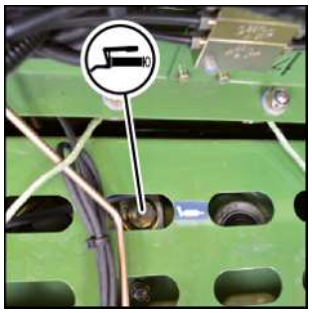
2)



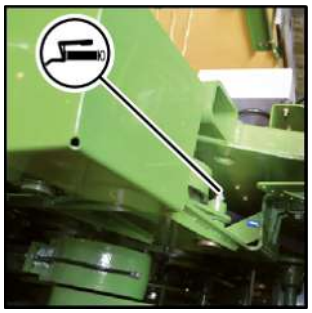
3)



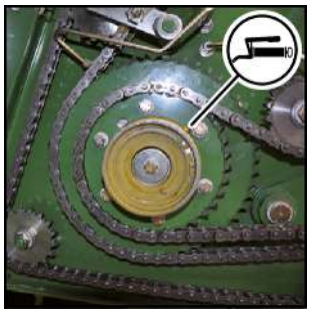
4[1])



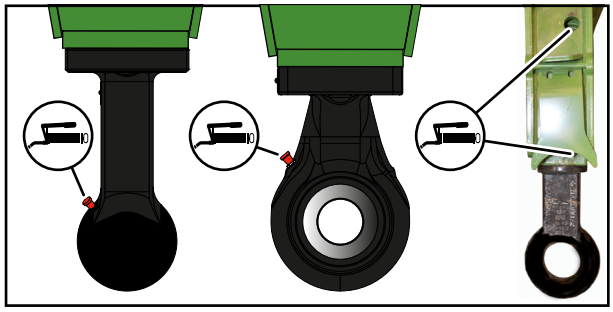
5[1])



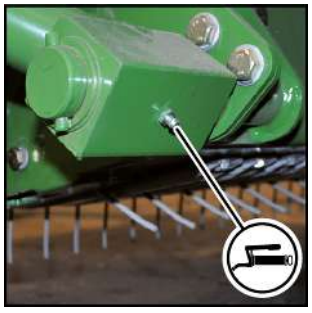
6[2])



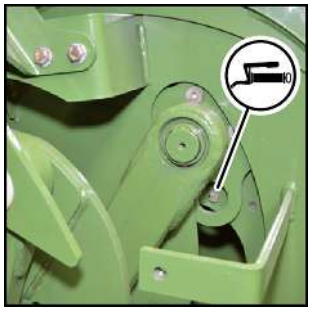
7)



8)



9)



[1]) Pour la version « Ventilateur du noueur »

[2]) Pour la version « Mécanisme de coupe »

19 Maintenance – Système hydraulique

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de blessures par non-respect des consignes de sécurité fondamentales

Le non-respect des consignes de sécurité fondamentales peut entraîner de graves blessures voire la mort de personnes.

- En vue d'éviter tout accident, il est indispensable de lire et de prendre en compte les consignes de sécurité fondamentales, *voir Page 17*.

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de blessures par non-respect des routines de sécurité

Le non-respect des routines de sécurité peut entraîner de graves blessures voire la mort de personnes.

- Afin d'éviter des accidents, les routines de sécurité doivent être lues et respectées, *voir Page 31*.

⚠ AVERTISSEMENT

Les flexibles hydrauliques sont sujets au vieillissement

Les flexibles hydrauliques peuvent s'user sous l'action de la pression, de l'exposition à la chaleur et des rayons UV. Des flexibles hydrauliques endommagés peuvent entraîner de graves blessures voire la mort.

Tous les tuyaux flexibles hydrauliques portent en imprimé la date de fabrication. L'âge peut donc être établi immédiatement.

Il est conseillé de changer les flexibles hydrauliques au terme d'une durée de vie de six ans.

- N'utiliser que les pièces de rechange d'origine pour changer les tuyaux flexibles.

AVIS

Dommages sur la machine dus à un encrassement de l'installation hydraulique

Le système hydraulique peut subir des dégâts importants lorsque des corps étrangers ou des liquides pénètrent dans le système hydraulique.

- Nettoyer les raccords hydrauliques et les composants avant le démontage.
- Obturer les raccords hydrauliques ouverts avec des capuchons de protection.
- S'assurer qu'aucun corps étranger ou liquide ne pénètre dans le système hydraulique.

AVIS

Élimination et stockage des huiles et filtres à huile usagés

Le stockage et l'élimination incorrects des huiles et filtres à huile usagés peuvent causer des dommages environnementaux.

- Stocker ou éliminer des huiles usagées et des filtres à huile conformément aux prescriptions légales.

19.1 Contrôler les flexibles hydrauliques

Les flexibles hydrauliques sont sujets au vieillissement naturel. Leur durée d'utilisation est donc limitée. La durée d'utilisation conseillée s'élève à 6 ans, durée de stockage maximale de 2 ans comprise. Tous les flexibles hydrauliques portent en imprimé la date de fabrication. Lors du contrôle des flexibles hydrauliques, les conditions nationales spécifiques (par ex. BGVU) doivent être prises en compte.

Effectuer un contrôle visuel

- ▶ Vérifier la présence de fuites et de dommages sur les flexibles hydrauliques en effectuant un contrôle visuel et, si nécessaire, faire remplacer par un personnel qualifié et agréé.

19.2 Huile hydraulique

AVIS

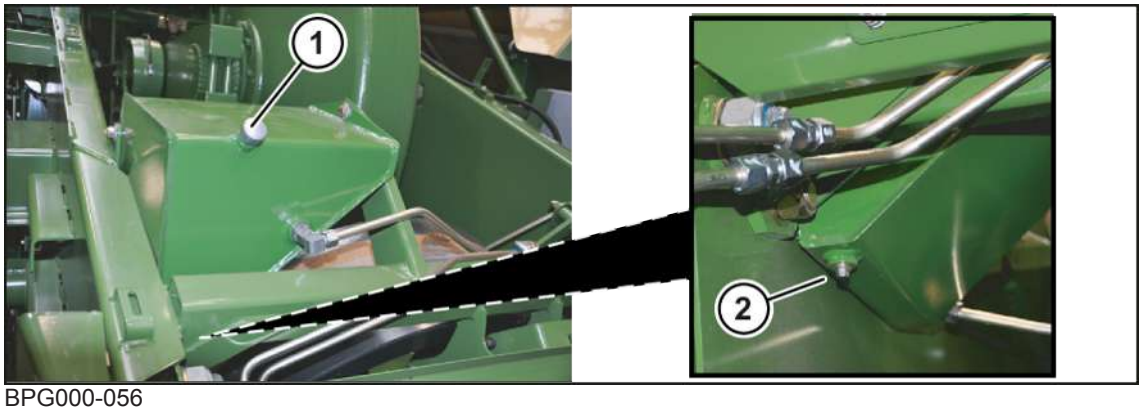
Dommages sur l'installation hydraulique provoqués par une huile hydraulique non autorisée

L'installation hydraulique peut subir des dégâts en cas d'utilisation d'huiles hydrauliques non validées ou d'un mélange de diverses huiles.

- ▶ Ne jamais mélanger différentes qualités d'huile.
- ▶ Ne jamais utiliser d'huile moteur.
- ▶ Utiliser uniquement de l'huile hydraulique validée.

Quantités de remplissage et qualités d'huile, *voir Page 76*.

19.3 Réservoir d'huile hydraulique



BPG000-056

- ✓ Les vérins hydrauliques des volets du canal de pressage sont complètement rentrés.
- ✓ La machine est à l'arrêt et sécurisée, *voir Page 31*.

Contrôler le niveau d'huile

- ▶ Nettoyer soigneusement la zone de la tige de jaugeage (1).

REMARQUE ! Endommagement de la machine par un contrôle de niveau d'huile, une vidange d'huile et un remplacement des éléments filtrants effectués de manière non conforme ! Observer la routine de sécurité « Contrôle du niveau d'huile. Effectuer en toute sécurité le contrôle de niveau d'huile, la vidange et le remplacement de l'élément filtrant », *voir Page 32*.

- ▶ Extraire la tige de jaugeage (1), la nettoyer puis l'insérer complètement. Utiliser un chiffon non pelucheux pour nettoyer la tige de jaugeage.
- ▶ Extraire la tige de jaugeage (1) et contrôler le niveau d'huile.
  - ⇨ Si le niveau d'huile affiché se situe entres les marquages « min. » et « max. » :
  - ▶ Insérer la tige de jaugeage (1).
  - ⇨ Si le niveau d'huile affiché est en-dessous du marquage « min. » :
  - ▶ Faire l'appoint d'huile via l'orifice de remplissage.
  - ▶ Contrôler le niveau d'huile.

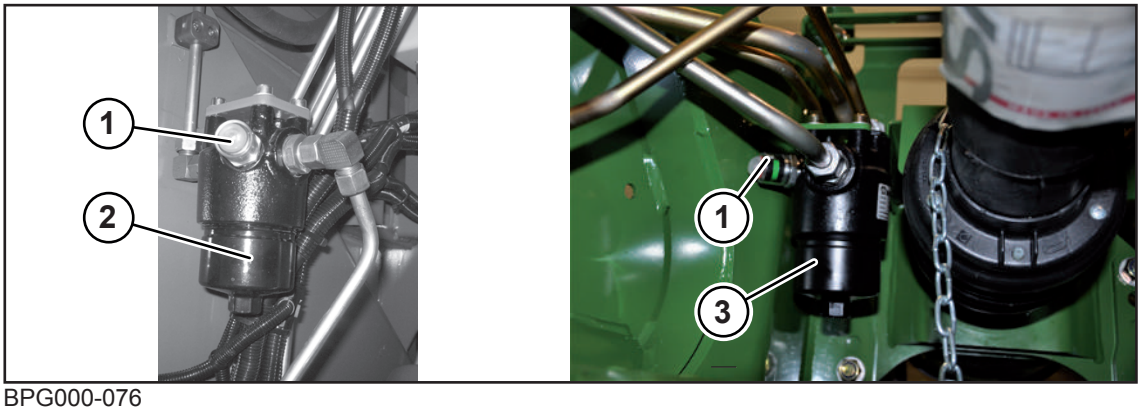
Vidanger l'huile

✓ Un récipient approprié est disponible pour l'huile qui ressort.

REMARQUE ! Endommagement de la machine par un contrôle de niveau d'huile, une vidange d'huile et un remplacement des éléments filtrants effectués de manière non conforme ! Observer la routine de sécurité « Contrôle du niveau d'huile. Effectuer en toute sécurité le contrôle de niveau d'huile, la vidange et le remplacement de l'élément filtrant », *voir Page 32*.

- ▶ Dévisser la tige de jaugeage (1).
- ▶ Démonter la vis de vidange (2) et vidanger l'huile.
- ▶ Monter la vis de vidange (2), couple de serrage *voir Page 257*.
- ▶ Remplir d'huile neuve via l'orifice de remplissage.
- ▶ Contrôler le niveau d'huile.

19.4 Remplacer l'élément filtrant du filtre haute pression



BPG000-076

Le filtre haute pression absorbe les particules de matières solides provenant du système hydraulique. Le circuit hydraulique est filtré pour éviter l'endommagement des composants du circuit. Le filtre haute pression est équipé d'un indicateur de contamination (1) qui donne une représentation visuelle du degré d'encrassement du filtre haute pression :

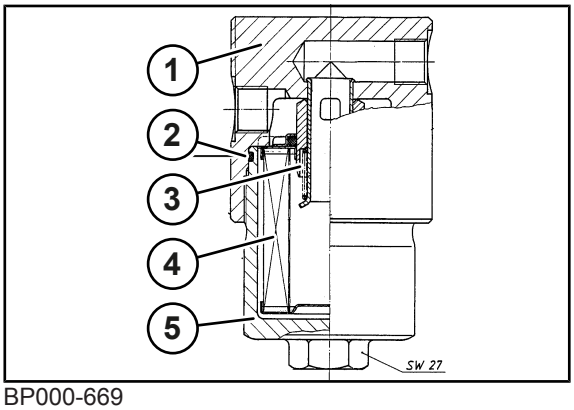
- Vert : faible degré d'encrassement. Le filtre haute pression est en état de marche.
- Rouge : degré d'encrassement élevé. L'élément filtrant du filtre haute pression doit être remplacé.

Lors du démarrage à froid d'une fonction de travail, l'indicateur de contamination (1) peut sauter. Enfoncer à nouveau l'indicateur de contamination (1) quand la température de fonctionnement est atteinte. Si l'indicateur de contamination (1) sort à nouveau, l'élément filtrant doit être remplacé.

Le filtre haute pression (2) du système hydraulique de bord se trouve sur le côté gauche de la machine, devant la boîte à ficelle.

Le filtre haute pression (3) de l'hydraulique de travail se trouve dans la partie avant du timon.

Remplacer l'élément filtrant



BP000-669

✓ Un récipient approprié est disponible pour l'huile qui ressort.

REMARQUE ! Endommagement de la machine par un contrôle de niveau d'huile, une vidange d'huile et un remplacement des éléments filtrants effectués de manière non conforme ! Observer la routine de sécurité « Contrôle du niveau d'huile. Effectuer en toute sécurité le contrôle de niveau d'huile, la vidange et le remplacement de l'élément filtrant », *voir Page 32*.

- Évacuer la pression du système hydraulique.
- Dévisser la partie inférieure du filtre (5) de la partie supérieure du filtre (1).
- Retirer l'élément filtrant (4).
- Vérifier la présence de dommages sur la partie inférieure du filtre (5), nettoyer et humidifier avec de l'huile de service.
- Asperger le nouvel élément filtrant (4) doté des mêmes caractéristiques avec de l'huile de service et le pousser sur le pivot de suspension (3).
- Contrôler le joint torique (2) et le remplacer si nécessaire par un nouveau joint torique avec des caractéristiques identiques.
- Asperger le joint torique (2) avec de l'huile de service.
- Visser la partie inférieure du filtre (5) jusqu'à la butée sur la partie supérieure du filtre (1), puis dévisser d'un quart de tour.
- Mettre l'installation hydraulique sous pression et contrôler l'étanchéité.
- **Filtre haute pression (8) de l'hydraulique de travail :** purger le bloc de commande.

20 Maintenance - Engrenage

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de blessures par non-respect des consignes de sécurité fondamentales

Le non-respect des consignes de sécurité fondamentales peut entraîner de graves blessures voire la mort de personnes.

- En vue d'éviter tout accident, il est indispensable de lire et de prendre en compte les consignes de sécurité fondamentales, *voir Page 17*.

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de blessures par non-respect des routines de sécurité

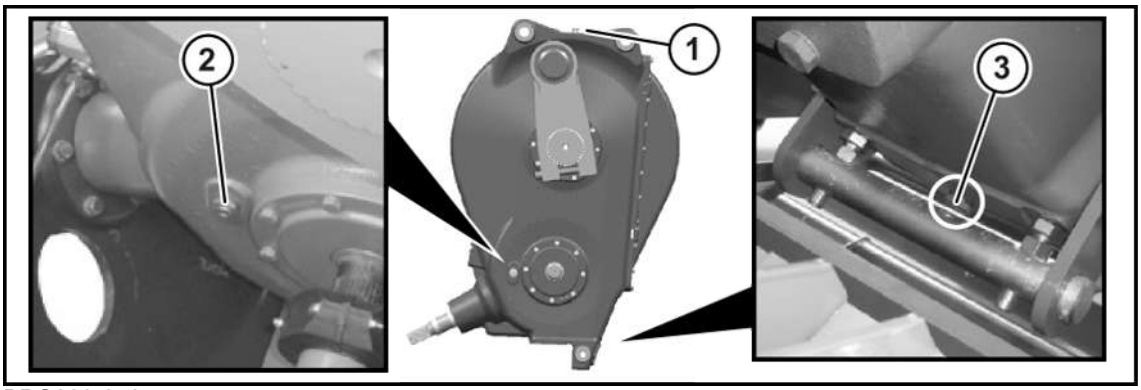
Le non-respect des routines de sécurité peut entraîner de graves blessures voire la mort de personnes.

- Afin d'éviter des accidents, les routines de sécurité doivent être lues et respectées, *voir Page 31*.

20.1 Boîte de vitesses principale

INFORMATION

Effectuer le contrôle de niveau d'huile et la vidange de l'huile lorsque la machine est en position horizontale. Utiliser les arêtes inférieures des supports d'essieu comme arête de référence.



BPG000-053

Contrôler le niveau d'huile

REMARQUE ! Endommagement de la machine par un contrôle de niveau d'huile, une vidange d'huile et un remplacement des éléments filtrants effectués de manière non conforme ! Observer la routine de sécurité « Contrôle du niveau d'huile. Effectuer en toute sécurité le contrôle de niveau d'huile, la vidange et le remplacement de l'élément filtrant », *voir Page 32*.

Le niveau d'huile doit arriver jusqu'au milieu du regard en verre (2).

Si l'huile n'atteint pas le milieu du regard en verre (2) :

- Démonter la vis obturatrice de l'orifice de remplissage d'huile (1).
- Ajouter de l'huile jusqu'au milieu du regard en verre (2) via l'orifice de remplissage de l'huile (1).
- Monter la vis obturatrice de l'orifice de remplissage de l'huile (1), couple de serrage *voir Page 257*.

Vidange d'huile

✓ Un récipient approprié est disponible pour l'huile qui ressort.

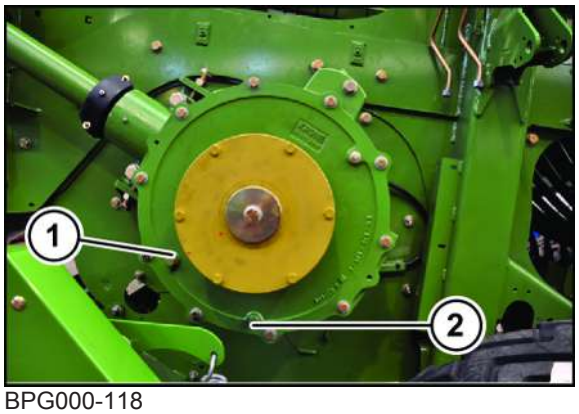
REMARQUE ! Endommagement de la machine par un contrôle de niveau d'huile, une vidange d'huile et un remplacement des éléments filtrants effectués de manière non conforme ! Observer la routine de sécurité « Contrôle du niveau d'huile. Effectuer en toute sécurité le contrôle de niveau d'huile, la vidange et le remplacement de l'élément filtrant », *voir Page 32*.

- Démonter la vis obturatrice de l'orifice de remplissage d'huile (1).
- Démonter la vis de vidange (3) et vidanger l'huile.
- Monter la vis de vidange (3), couple de serrage *voir Page 257*.
- Ajouter de l'huile neuve jusqu'au milieu du regard en verre (2) via l'orifice de remplissage de l'huile (1).
- Visser la vis obturatrice de l'orifice de remplissage de l'huile (1) et la serrer à fond, couple de serrage *voir Page 257*.

20.2 Engrenage de l'empaqueteur

INFORMATION

Effectuer le contrôle de niveau d'huile et la vidange de l'huile lorsque la machine est en position horizontale. Utiliser les arêtes inférieures des supports d'essieu comme arête de référence.



BPG000-118

Contrôler le niveau d'huile

REMARQUE ! Endommagement de la machine par un contrôle de niveau d'huile, une vidange d'huile et un remplacement des éléments filtrants effectués de manière non conforme ! Observer la routine de sécurité « Contrôle du niveau d'huile. Effectuer en toute sécurité le contrôle de niveau d'huile, la vidange et le remplacement de l'élément filtrant », *voir Page 32*.

- Démonter la vis obturatrice de l'alésage de contrôle (1).

⇨ Si l'huile atteint l'alésage de contrôle (1) :

► Monter la vis obturatrice de l'alésage de contrôle (1), couple de serrage *voir Page 257*.

⇨ Si l'huile n'atteint pas l'alésage de contrôle (1) :

► Remplir d'huile neuve via l'alésage de contrôle (1) jusqu'à l'alésage de contrôle (1).

► Monter la vis obturatrice de l'alésage de contrôle (1), couple de serrage *voir Page 257*.

Vidanger l'huile

✓ Un récipient approprié est disponible pour l'huile qui ressort.

REMARQUE ! Endommagement de la machine par un contrôle de niveau d'huile, une vidange d'huile et un remplacement des éléments filtrants effectués de manière non conforme ! Observer la routine de sécurité « Contrôle du niveau d'huile. Effectuer en toute sécurité le contrôle de niveau d'huile, la vidange et le remplacement de l'élément filtrant », *voir Page 32*.

► Démonter la vis obturatrice de l'alésage de contrôle (1) et la vis de vidange (2) et vidanger l'huile.

► Monter la vis de vidange (2), couple de serrage *voir Page 257*.

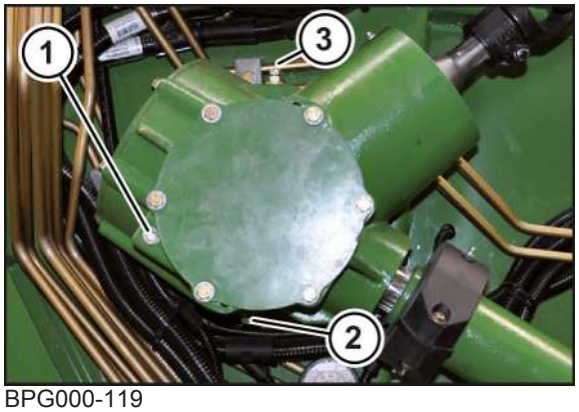
► Faire l'appoint d'huile neuve jusqu'à l'alésage de contrôle (1) via l'alésage de contrôle (1).

► Monter la vis obturatrice de l'alésage de contrôle (1), couple de serrage *voir Page 257*.

20.3 Boîte de distribution

INFORMATION

Effectuer le contrôle de niveau d'huile et la vidange de l'huile lorsque la machine est en position horizontale. Utiliser les arêtes inférieures des supports d'essieu comme arête de référence.



BPG000-119

Contrôler le niveau d'huile

REMARQUE ! Endommagement de la machine par un contrôle de niveau d'huile, une vidange d'huile et un remplacement des éléments filtrants effectués de manière non conforme ! Observer la routine de sécurité « Contrôle du niveau d'huile. Effectuer en toute sécurité le contrôle de niveau d'huile, la vidange et le remplacement de l'élément filtrant », *voir Page 32*.

► Démonter la vis obturatrice de l'alésage de contrôle (1).

⇨ Si l'huile atteint l'alésage de contrôle (1) :

► Monter la vis obturatrice de l'alésage de contrôle (1), couple de serrage *voir Page 257*.

⇨ Si l'huile n'atteint pas l'alésage de contrôle (1) :

- ▶ Démonter la vis obturatrice de l'orifice de remplissage (3).
- ▶ Faire l'appoint d'huile neuve jusqu'à l'alésage de contrôle (1) via l'orifice de remplissage de l'huile (3).
- ▶ Monter la vis obturatrice de l'alésage de contrôle (1) et la vis obturatrice de l'orifice de remplissage (3), couple de serrage *voir Page 257*.

Vidanger l'huile

✓ Un récipient approprié est disponible pour l'huile qui ressort.

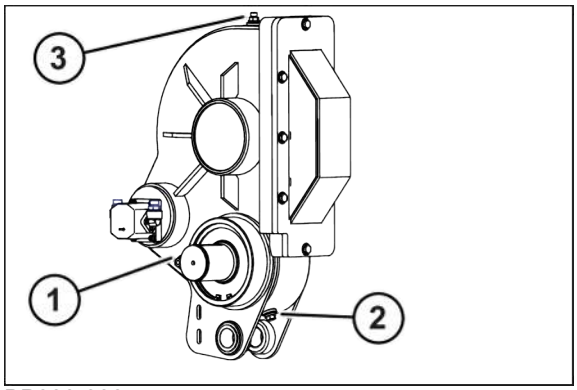
REMARQUE ! Endommagement de la machine par un contrôle de niveau d'huile, une vidange d'huile et un remplacement des éléments filtrants effectués de manière non conforme ! Observer la routine de sécurité « Contrôle du niveau d'huile. Effectuer en toute sécurité le contrôle de niveau d'huile, la vidange et le remplacement de l'élément filtrant », *voir Page 32*.

- ▶ Démonter la vis obturatrice de l'alésage de contrôle (1) et la vis obturatrice de l'orifice de remplissage (3).
- ▶ Dévisser la vis de vidange (2) et vidanger l'huile.
- ▶ Monter la vis de vidange (2), couple de serrage *voir Page 257*.
- ▶ Remplir d'huile neuve via l'orifice de remplissage (3) jusqu'à l'alésage de contrôle (1).
- ▶ Monter la vis obturatrice de l'alésage de contrôle (1) et la vis obturatrice de l'orifice de remplissage (3), couple de serrage *voir Page 257*.

20.4 Partie supérieure de l'engrenage du mécanisme de coupe

INFORMATION

Effectuer le contrôle de niveau d'huile et la vidange de l'huile lorsque la machine est en position horizontale. Utiliser les arêtes inférieures des supports d'essieu comme arête de référence.



BP000-338

Contrôler le niveau d'huile

REMARQUE ! Endommagement de la machine par un contrôle de niveau d'huile, une vidange d'huile et un remplacement des éléments filtrants effectués de manière non conforme ! Observer la routine de sécurité « Contrôle du niveau d'huile. Effectuer en toute sécurité le contrôle de niveau d'huile, la vidange et le remplacement de l'élément filtrant », *voir Page 32*.

- ▶ Démonter la vis obturatrice de l'alésage de contrôle (1).

⇨ Si l'huile atteint l'alésage de contrôle (1) :

- ▶ Monter la vis obturatrice de l'alésage de contrôle (1), couple de serrage *voir Page 257*.

⇨ Si l'huile n'atteint pas l'alésage de contrôle (1) :

- ▶ Démonter la vis obturatrice de l'orifice de remplissage (3).
- ▶ Faire l'appoint d'huile neuve jusqu'à l'alésage de contrôle (1) via l'orifice de remplissage de l'huile (3).
- ▶ Monter la vis obturatrice de l'alésage de contrôle (1) et la vis obturatrice de l'orifice de remplissage (3), couple de serrage *voir Page 257*.

Vidanger l'huile

✓ Un récipient approprié est disponible pour l'huile qui ressort.

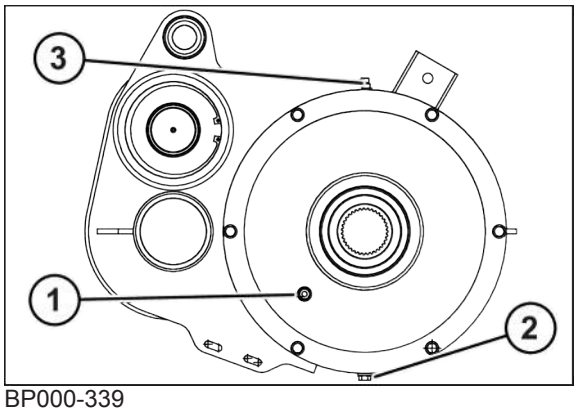
REMARQUE ! Endommagement de la machine par un contrôle de niveau d'huile, une vidange d'huile et un remplacement des éléments filtrants effectués de manière non conforme ! Observer la routine de sécurité « Contrôle du niveau d'huile. Effectuer en toute sécurité le contrôle de niveau d'huile, la vidange et le remplacement de l'élément filtrant », *voir Page 32*.

- ▶ Démonter la vis obturatrice de l'alésage de contrôle (1) et la vis obturatrice de l'orifice de remplissage (3).
- ▶ Dévisser la vis de vidange (2) et vidanger l'huile.
- ▶ Monter la vis de vidange (2), couple de serrage *voir Page 257*.
- ▶ Remplir d'huile neuve via l'orifice de remplissage (3) jusqu'à l'alésage de contrôle (1).
- ▶ Monter la vis obturatrice de l'alésage de contrôle (1) et la vis obturatrice de l'orifice de remplissage (3), couple de serrage *voir Page 257*.

20.5 Partie inférieure de l'engrenage du mécanisme de coupe

INFORMATION

Effectuer le contrôle de niveau d'huile et la vidange de l'huile lorsque la machine est en position horizontale. Utiliser les arêtes inférieures des supports d'essieu comme arête de référence.



BP000-339

- ▶ Prendre en compte la procédure courante de sécurité « Effectuer correctement le contrôle de niveau d'huile, le remplacement de l'huile et de l'élément filtrant », *voir Page 32*.

Contrôler le niveau d'huile

REMARQUE ! Endommagement de la machine par un contrôle de niveau d'huile, une vidange d'huile et un remplacement des éléments filtrants effectués de manière non conforme ! Observer la routine de sécurité « Contrôle du niveau d'huile. Effectuer en toute sécurité le contrôle de niveau d'huile, la vidange et le remplacement de l'élément filtrant », *voir Page 32*.

- Démonter la vis obturatrice de l’alésage de contrôle (1).
  - ⇨ Si l’huile atteint l’alésage de contrôle (1) :
- Monter la vis obturatrice de l'alésage de contrôle (1), couple de serrage *voir Page 257*.
  - ⇨ Si l’huile n’atteint pas l’alésage de contrôle (1) :
- Démonter la vis obturatrice de l'orifice de remplissage (3).
- Faire l'appoint d'huile neuve jusqu'à l’alésage de contrôle (1) via l'orifice de remplissage de l'huile (3).
- Monter la vis obturatrice de l'alésage de contrôle (1) et la vis obturatrice de l'orifice de remplissage (3), couple de serrage *voir Page 257*.

Vidanger l’huile

✓ Un récipient approprié est disponible pour l'huile qui ressort.

REMARQUE ! Endommagement de la machine par un contrôle de niveau d'huile, une vidange d'huile et un remplacement des éléments filtrants effectués de manière non conforme ! Observer la routine de sécurité « Contrôle du niveau d'huile. Effectuer en toute sécurité le contrôle de niveau d'huile, la vidange et le remplacement de l'élément filtrant », *voir Page 32*.

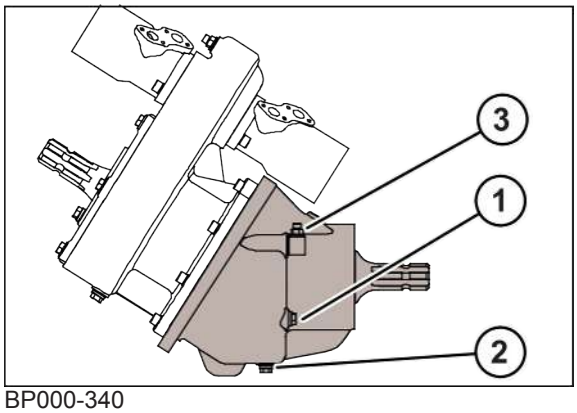
- Démonter la vis obturatrice de l'alésage de contrôle (1) et la vis obturatrice de l'orifice de remplissage (3).
- Dévisser la vis de vidange (2) et vidanger l'huile.
- Monter la vis de vidange (2), couple de serrage *voir Page 257*.
- Remplir d'huile neuve via l'orifice de remplissage (3) jusqu'à l'alésage de contrôle (1).
- Monter la vis obturatrice de l'alésage de contrôle (1) et la vis obturatrice de l'orifice de remplissage (3), couple de serrage *voir Page 257*.

20.6 Engrenage intermédiaire

INFORMATION

Effectuer le contrôle de niveau d’huile et la vidange de l’huile lorsque la machine est en position horizontale. Utiliser les arêtes inférieures des supports d’essieu comme arête de référence.

L'engrenage se trouve à l'avant sur le timon.



BP000-340

Contrôler le niveau d'huile

REMARQUE ! Endommagement de la machine par un contrôle de niveau d'huile, une vidange d'huile et un remplacement des éléments filtrants effectués de manière non conforme ! Observer la routine de sécurité « Contrôle du niveau d'huile. Effectuer en toute sécurité le contrôle de niveau d'huile, la vidange et le remplacement de l'élément filtrant », *voir Page 32*.

- ▶ Démonter la vis obturatrice de l'alésage de contrôle (1).
  - ⇨ Si l'huile atteint l'alésage de contrôle (1) :
- ▶ Monter la vis obturatrice de l'alésage de contrôle (1), couple de serrage *voir Page 257*.
  - ⇨ Si l'huile n'atteint pas l'alésage de contrôle (1) :
- ▶ Démonter la vis obturatrice de l'orifice de remplissage (3).
- ▶ Faire l'appoint d'huile neuve jusqu'à l'alésage de contrôle (1) via l'orifice de remplissage de l'huile (3).
- ▶ Monter la vis obturatrice de l'alésage de contrôle (1) et la vis obturatrice de l'orifice de remplissage (3), couple de serrage *voir Page 257*.

Vidanger l'huile

✓ Un récipient approprié est disponible pour l'huile qui ressort.

REMARQUE ! Endommagement de la machine par un contrôle de niveau d'huile, une vidange d'huile et un remplacement des éléments filtrants effectués de manière non conforme ! Observer la routine de sécurité « Contrôle du niveau d'huile. Effectuer en toute sécurité le contrôle de niveau d'huile, la vidange et le remplacement de l'élément filtrant », *voir Page 32*.

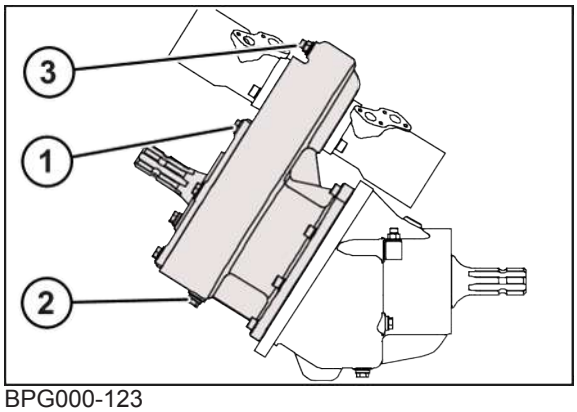
- ▶ Démonter la vis obturatrice de l'alésage de contrôle (1) et la vis obturatrice de l'orifice de remplissage (3).
- ▶ Dévisser la vis de vidange (2) et vidanger l'huile.
- ▶ Monter la vis de vidange (2), couple de serrage *voir Page 257*.
- ▶ Remplir d'huile neuve via l'orifice de remplissage (3) jusqu'à l'alésage de contrôle (1).
- ▶ Monter la vis obturatrice de l'alésage de contrôle (1) et la vis obturatrice de l'orifice de remplissage (3), couple de serrage *voir Page 257*.

20.7 Boîte de vitesses assistance au démarrage

INFORMATION

Effectuer le contrôle de niveau d'huile et la vidange de l'huile lorsque la machine est en position horizontale. Utiliser les arêtes inférieures des supports d'essieu comme arête de référence.

L'engrenage se trouve à l'avant sur le timon.



BPG000-123

Contrôler le niveau d'huile

REMARQUE ! Endommagement de la machine par un contrôle de niveau d'huile, une vidange d'huile et un remplacement des éléments filtrants effectués de manière non conforme ! Observer la routine de sécurité « Contrôle du niveau d'huile. Effectuer en toute sécurité le contrôle de niveau d'huile, la vidange et le remplacement de l'élément filtrant », *voir Page 32*.

- ▶ Démonter la vis obturatrice de l'alésage de contrôle (1).
  - ⇨ Si l'huile atteint l'alésage de contrôle (1) :
- ▶ Monter la vis obturatrice de l'alésage de contrôle (1), couple de serrage *voir Page 257*.
  - ⇨ Si l'huile n'atteint pas l'alésage de contrôle (1) :
- ▶ Démonter la vis obturatrice de l'orifice de remplissage (3).
- ▶ Faire l'appoint d'huile neuve jusqu'à l'alésage de contrôle (1) via l'orifice de remplissage de l'huile (3).
- ▶ Monter la vis obturatrice de l'alésage de contrôle (1) et la vis obturatrice de l'orifice de remplissage (3), couple de serrage *voir Page 257*.

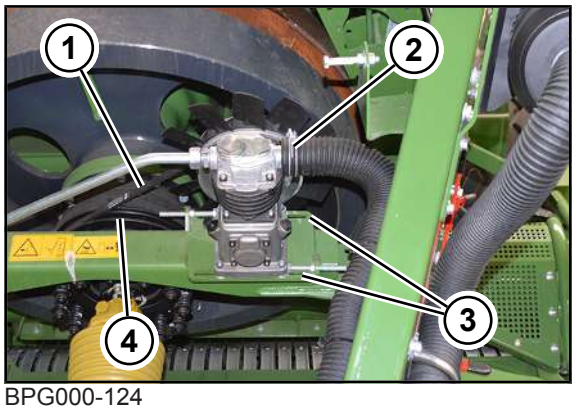
Vidanger l'huile

- ✓ Un récipient approprié est disponible pour l'huile qui ressort.

REMARQUE ! Endommagement de la machine par un contrôle de niveau d'huile, une vidange d'huile et un remplacement des éléments filtrants effectués de manière non conforme ! Observer la routine de sécurité « Contrôle du niveau d'huile. Effectuer en toute sécurité le contrôle de niveau d'huile, la vidange et le remplacement de l'élément filtrant », *voir Page 32*.

- Démonter la vis obturatrice de l'alésage de contrôle (1) et la vis obturatrice de l'orifice de remplissage (3).
- Dévisser la vis de vidange (2) et vidanger l'huile.
- Monter la vis de vidange (2), couple de serrage *voir Page 257*.
- Remplir d'huile neuve via l'orifice de remplissage (3) jusqu'à l'alésage de contrôle (1).
- Monter la vis obturatrice de l'alésage de contrôle (1) et la vis obturatrice de l'orifice de remplissage (3), couple de serrage *voir Page 257*.

21 Maintenance - Compresseur

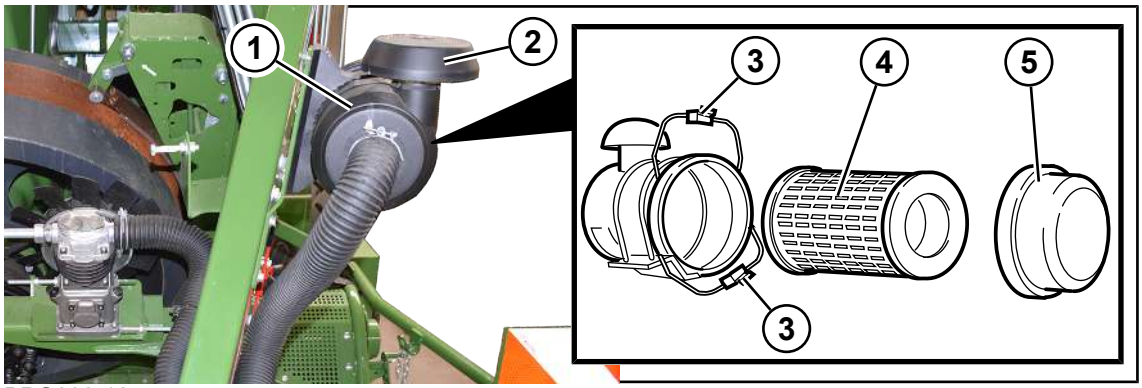


BPG000-124

Le compresseur (2) se trouve entre les poutres du timon.

Le compresseur (2) est entraîné par une poulie de courroie trapézoïdale (4) montée sur le volant d'inertie et la courroie trapézoïdale (1). La tension de la courroie trapézoïdale (1) peut être modifiée en déplaçant le compresseur (2) dans les trous oblongs (3).

21.1 Nettoyer / remplacer l'élément filtrant du compresseur



BPG000-125

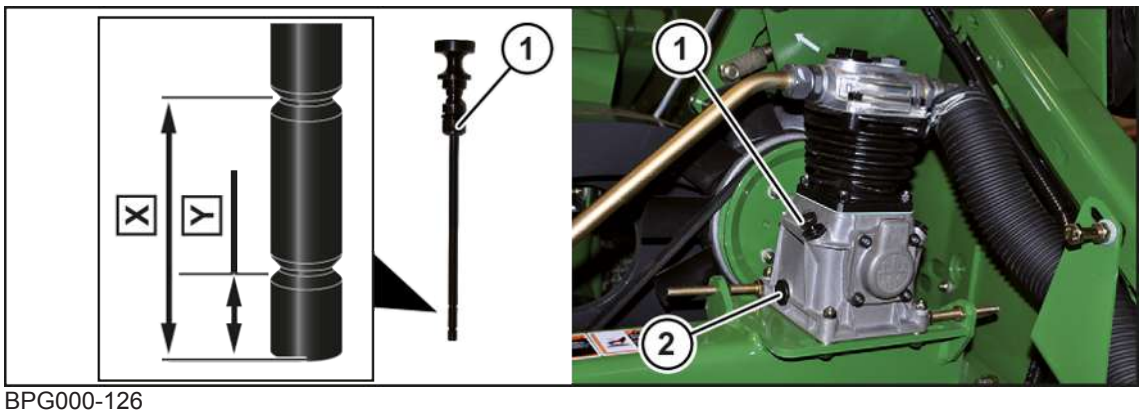
INFORMATION

Nettoyer le filtre à air (1) au moins une fois par jour, en cas de forte exposition à la poussière plusieurs fois par jour. Si l'encrassement du filtre à air est trop fort, le manchon d'aspiration (2) peut être monté sur le toit de la cabine du tracteur à l'aide du jeu de pièces de complément (n° de commande 00 287 363 *).

- Immobiliser et sécuriser la machine, *voir Page 31*.
- Respecter les intervalles de nettoyage / remplacement de l'élément filtrant, *voir Page 250*.
- Nettoyer la zone entourant le filtre à air (1) et s'assurer qu'aucun corps étranger ne puisse pénétrer dans le filtre à air.
- Basculer les étriers de support (3) du filtre à air (1) vers le haut / bas.
- Retirer le couvercle (5).
- Démonter la cartouche filtrante (4), la secouer et la souffler à l'air comprimé de l'intérieur vers l'extérieur.
  - ⇨ Si la cartouche filtrante (4) est excessivement salie ou endommagée, veuillez alors remplacer la cartouche filtrante.
- Démonter le couvercle (5) et le secouer.

- ▶ Monter la cartouche filtrante (4).
- ▶ Placer le couvercle (5) sur le filtre à air (1) et le bloquer avec les étriers de support (3).
- ▶ Effectuer un contrôle visuel pour s'assurer que la jonction entre le couvercle (4) et le filtre à air (1) est bien étanche.

21.2 Vérifier le niveau d'huile et changer l'huile sur le compresseur



BPG000-126

Contrôler le niveau d'huile

REMARQUE ! Endommagement de la machine par un contrôle de niveau d'huile, une vidange d'huile et un remplacement des éléments filtrants effectués de manière non conforme ! Observer la routine de sécurité « Contrôle du niveau d'huile. Effectuer en toute sécurité le contrôle de niveau d'huile, la vidange et le remplacement de l'élément filtrant », *voir Page 32*.

- ▶ Nettoyer soigneusement la zone de la tige de jaugeage (1).
- ▶ Extraire la tige de jaugeage (1), la nettoyer puis l'insérer complètement. Utiliser un chiffon non pelucheux pour nettoyer la tige de jaugeage.
- ▶ Extraire la jauge d'huile (1) et lire le niveau d'huile.
  - ⇨ Lorsque l'huile sur la jauge est inférieur au marquage Y :
  - ▶ Faire l'appoint d'huile via l'orifice de remplissage de la tige de jaugeage (1).
  - ▶ Contrôler le niveau d'huile.
  - ⇨ Lorsque l'huile au niveau de la jauge se trouve entre les marquages X et Y :
  - ▶ Insérer la tige de jaugeage (1).

Vidanger l'huile

REMARQUE ! Endommagement de la machine par un contrôle de niveau d'huile, une vidange d'huile et un remplacement des éléments filtrants effectués de manière non conforme ! Observer la routine de sécurité « Contrôle du niveau d'huile. Effectuer en toute sécurité le contrôle de niveau d'huile, la vidange et le remplacement de l'élément filtrant », *voir Page 32*.

- ✓ Un récipient approprié est disponible pour l'huile qui ressort.
- ▶ Retirer la tige de jaugeage (1).
- ▶ Dévisser la vis de vidange (2) et vidanger l'huile.
- ▶ Visser la vis de vidange (2) et la serrer à fond.
- ▶ Remplir d'huile neuve via l'orifice de remplissage de la tige de jaugeage (1).
- ▶ Contrôler le niveau d'huile au moyen de la tige de jaugeage (1).

22 Défaut, cause et remède

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de blessures par non-respect des consignes de sécurité fondamentales

Le non-respect des consignes de sécurité fondamentales peut entraîner de graves blessures voire la mort de personnes.

- En vue d'éviter tout accident, il est indispensable de lire et de prendre en compte les consignes de sécurité fondamentales, *voir Page 17*.

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de blessures par non-respect des routines de sécurité

Le non-respect des routines de sécurité peut entraîner de graves blessures voire la mort de personnes.

- Afin d'éviter des accidents, les routines de sécurité doivent être lues et respectées, *voir Page 31*.

22.1 Défauts du système électrique / de l'électronique

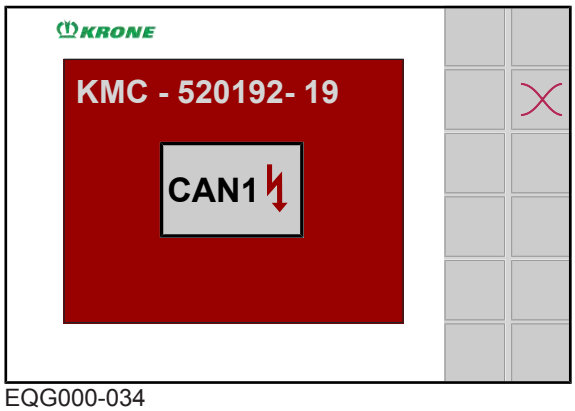
22.1.1 Messages de défaut

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de blessures et/ou de détériorations de la machine par non-respect des messages de défaut

Le non-respect des messages de défaut sans élimination du défaut peut provoquer des blessures et/ou de graves dommages sur la machine.

- Remédier au défaut si un message de défaut est affiché, voir le chapitre « Liste des défauts » dans le complément à la notice d'utilisation (logiciel).
- Si ce n'est pas possible, contacter le partenaire de service KRONE.



EQG000-034

Si un défaut apparaît sur la machine, un message de défaut est affiché à l'écran. Un signal sonore retentit simultanément (avertisseur sonore prolongé). Pour une liste des messages de défaut, voir le chapitre « Liste des défauts » dans le complément à la notice d'utilisation (logiciel).

Structure d'un message de défaut

Le message de défaut est structuré selon le modèle suivant : par ex. message de défaut « 520192-19 CAN1 »

520192	19	CAN1
SPN (Suspect Parameter Number) = numéro de défaut	FMI=type de défaut, *voir Page 302*	Symbole

Acquitter le message de défaut

- ▶ Noter le message de défaut.
- ▶ Appuyer brièvement sur .
- ➡ Le signal sonore s'arrête et l'affichage des défauts n'est plus affiché. Le message de défaut est affiché une nouvelle fois si le défaut réapparaît.
- ▶ Remédier au défaut, voir le chapitre « Liste des défauts » dans le complément à la notice d'utilisation (logiciel).

Les messages de défaut acquittés et en cours peuvent être de nouveau affichés via le menu « Liste des défauts » ou via la ligne d'état.

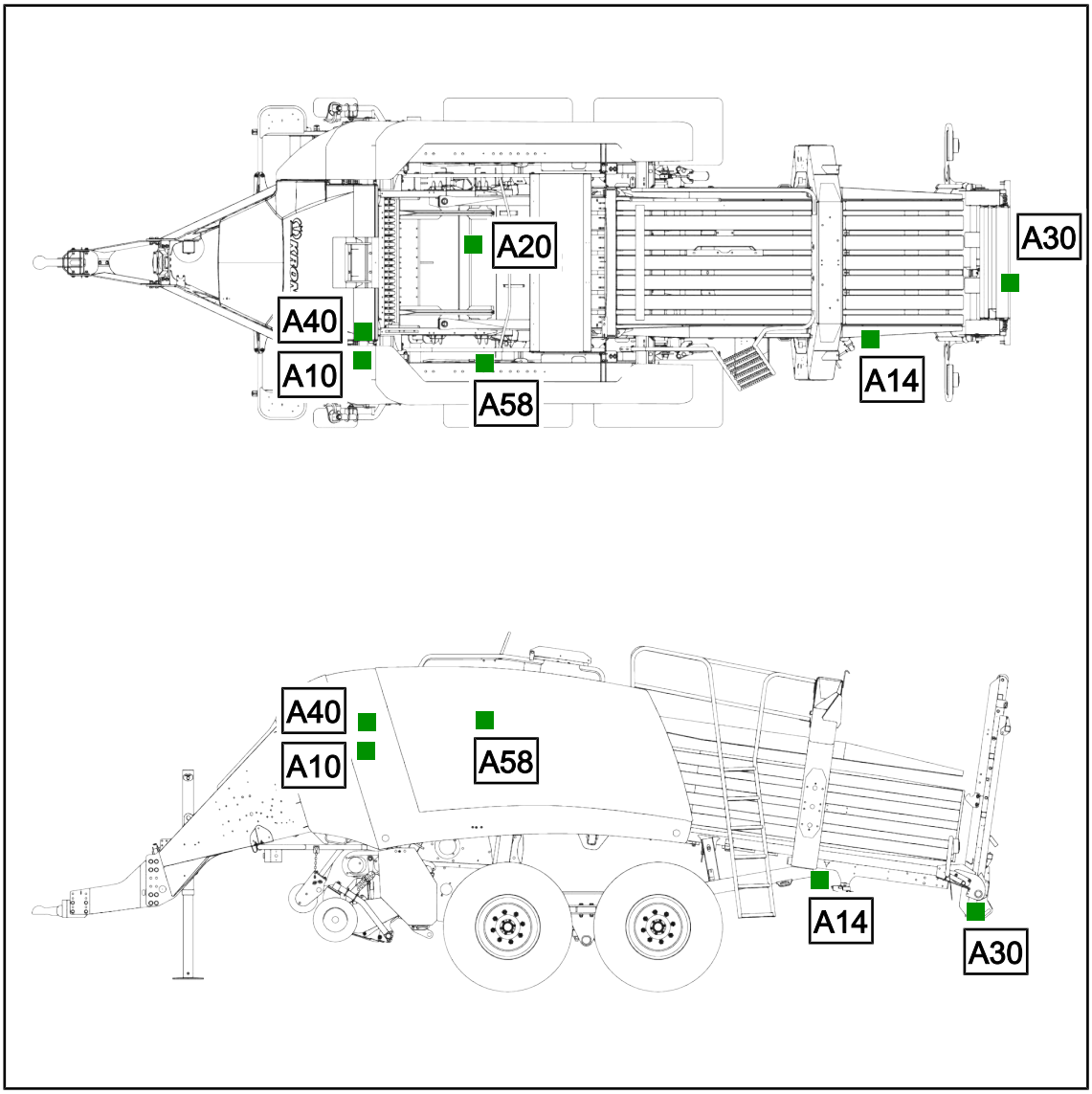
22.1.1.1 Types de défauts possibles (FMI)

Il existe différents types de défauts qui sont représentés sous le terme FMI (Failure Mode Identification) et avec une abréviation correspondante.

FMI	Signification
0	La valeur a largement dépassé la valeur limite supérieure.
1	La valeur est largement inférieure à la valeur limite inférieure.
2	Les données sont inadmissibles.
3	Il existe une surtension ou un court-circuit à la tension d'alimentation.
4	Il existe une sous-tension ou un court-circuit à la masse.
5	Il y a une rupture de câble ou l'intensité de courant est trop faible.
6	Il a y un court-circuit à la masse ou l'intensité de courant est trop élevée.
7	La mécanique ne réagit pas ou un événement attendu ne se produit pas.
8	La fréquence n'est pas autorisée.
9	Le taux de mise à jour est anormal.
10	Le taux de changement est anormal.
11	La cause du défaut est inconnue.
12	Un défaut interne est survenu.
13	Les valeurs de calibrage ne se situent pas dans la plage de valeur.
14	Des instructions particulières sont nécessaires.
15	La valeur limite supérieure est atteinte.
16	La valeur dépasse la valeur limite supérieure.

FMI	Signification
17	La valeur limite inférieure est atteinte.
18	La valeur passe sous la valeur limite inférieure.
19	Il y a un défaut de communication CAN.
20	Les données dévient vers le haut.
21	Les données dévient vers le bas.
31	La condition est remplie.

22.1.2 Vue d'ensemble appareils de commande



BPG000-074

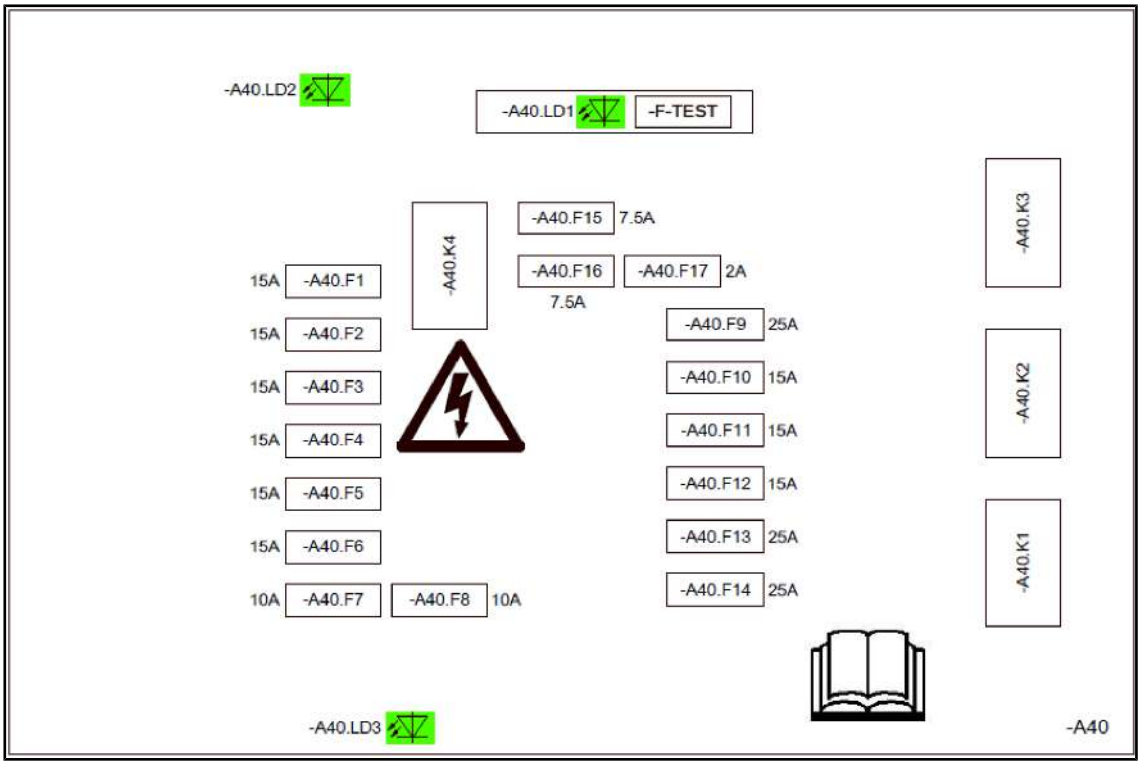
Marquage d'équipements électriques :

Marquage d'équipements électriques	Désignation	Marquage d'équipements électriques	Désignation
A10	KRONE Machine Controller (KMC)	A30	Amplificateur de mesure de force pour le dispositif de pesage (FMA 2)
A14	Capteur d'humidité (RMS)	A40	Distributeur dispositif électrique central
A20	Amplificateur de mesure de force pour la régulation de la force de compression (FMA1)	A58	KRONE Motor Bridge (KMB1)

22.1.3 Vue d'ensemble des fusibles

La « platine système électrique central » se trouve dans le bloc distributeur du système électrique central, *voir Page 52*.

Comme indiqué dans le plan de circuits électriques, les fusibles suivants se trouvent sur la platine :



BP000-473

Repérage de moyen d'exploitation	Désignation	Repérage de moyen d'exploitation	Désignation
A40.F1	KMC UB1	A14.F10	KMC UB5
A40.F2	KMC UB2	A14.F11	KMC UB4
A40.F3	KMC UB3	A14.F12	KMC UB6

Repérage de moyen d'exploitation	Désignation	Repérage de moyen d'exploitation	Désignation
A40.F4	Appareil de commande boîte à ficelle UB1	A14.F13	Réserve
A40.F5	Appareil de commande boîte à ficelle UB2	A14.F14	Réserve
A40.F6	Moteur de noueur	A14.F15	UE KMC, RMS, FMA1
A40.F7	Réserve	A14.F16	Boîtes à ficelle KMB1 UE, extension ISOBUS
A40.F8	Réserve	A14.F17	HMI_PWR
A40.F9	Alimentation en tension		

22.1.4 Éliminer l'erreur au niveau d'un capteur / actionneur

Une réparation ou un remplacement de composants peut uniquement être exécuté par un atelier spécialisé.

Avant de contacter le concessionnaire, recueillir les informations suivantes sur le message de défaut :

- ▶ Noter le numéro de défaut (y compris FMI) affiché à l'écran (*voir Page 302*) ,
- ▶ Immobiliser et sécuriser la machine, *voir Page 31*.
- ▶ Vérifier que le capteur / l'actionneur ne présente pas de détériorations extérieures.
- ➡ Si le capteur / l'actionneur présente des détériorations, remplacer le capteur / l'actionneur.
- ➡ Si le capteur / l'actionneur ne présente pas de détériorations, poursuivre la prochaine étape de contrôle.
- ▶ Vérifier que le câble de raccordement et le connecteur ne présentent pas de détériorations et qu'ils sont correctement fixés.
- ➡ Si le câble de raccordement / le connecteur présente des détériorations, remplacer le câble de raccordement / le connecteur.
- ➡ Si le câble de raccordement / le connecteur ne présente pas de détériorations, poursuivre la prochaine étape de contrôle.
- ▶ En cas d'erreur au niveau d'un actionneur, effectuer un test des actionneurs pour identifier l'état de l'actionneur, *voir Page 220*.
- ▶ En cas d'erreur au niveau d'un capteur, effectuer un test des capteurs pour identifier l'état du capteur, *voir Page 215*.

Plus vous fournissez d'informations au concessionnaire, plus l'élimination de la cause du défaut sera simple.

22.2 Actionnement manuel de secours

⚠ *AVERTISSEMENT*

Risque de blessures accru lors de la commande de la machine via la commande manuelle d'urgence

Si la machine est commandée via la commande manuelle d'urgence, les fonctions sont exécutées immédiatement et sans interrogation de sécurité. Par conséquent, il existe un risque de blessures accru.

✓ Seules les personnes familiarisées avec la machine peuvent commander la machine via la commande manuelle d'urgence.

✓ L'exécutant doit savoir quels sont les composants de la machine déplacés par l'actionnement des vannes.

► S'assurer que personne ne séjourne dans la zone de danger.

► C'est pourquoi l'activation des vannes doit être réalisée dans une position sûre en dehors de la zone d'action des pièces de la machine mises en mouvement par les vannes.

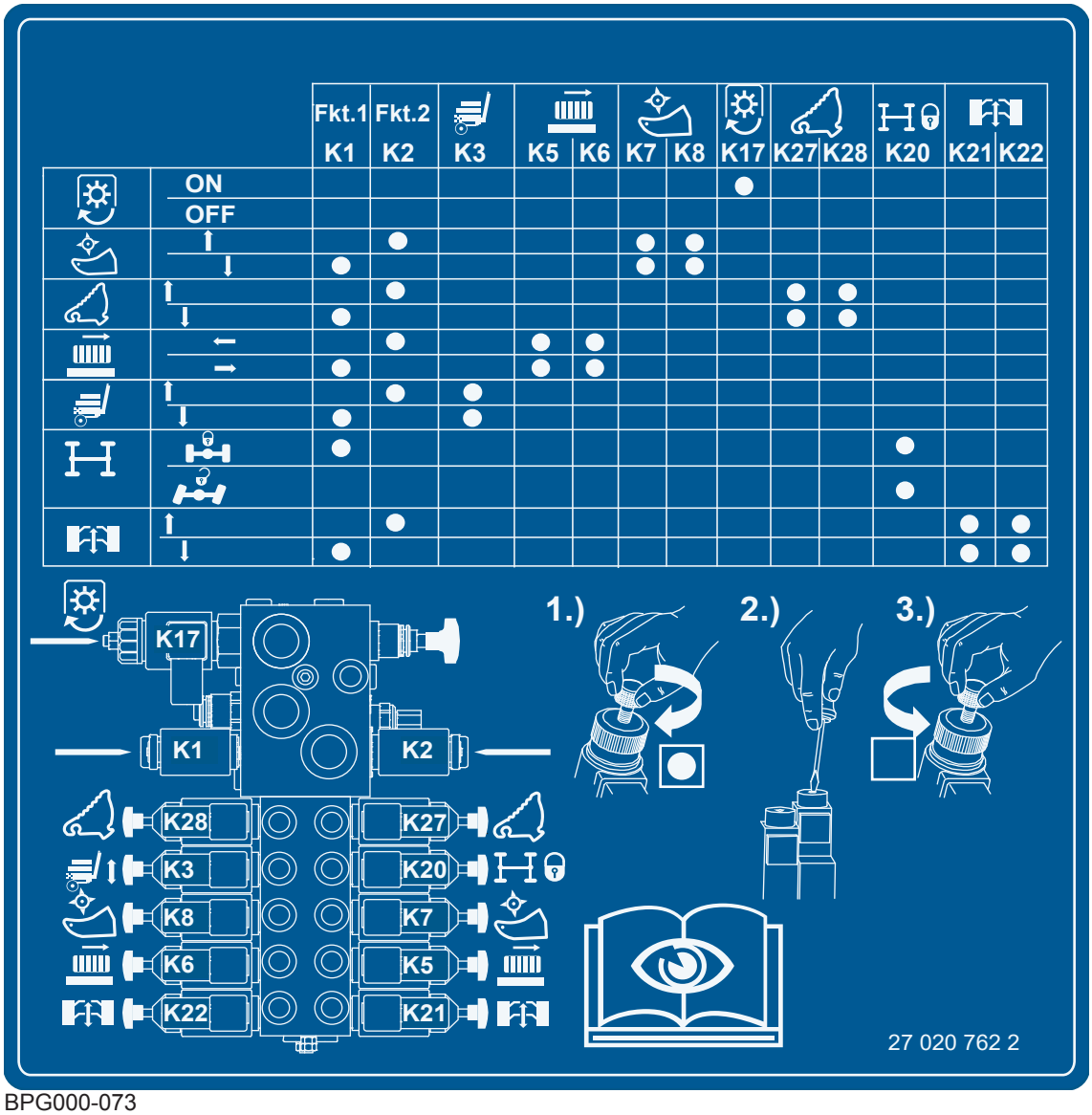
22.2.1 Actionnement manuel de secours - version « confort 1.0 »

En cas de défaillance totale du système électrique, certaines soupapes sur le bloc de commande peuvent être commandées manuellement.

Le tableau ci-après explique quelles vannes doivent être débloquées en vissant la vis de réglage (5) et en enfonçant la vis de réglage.

- Les vannes (K3 à K8 et K20 à K28) sont débloquées en vissant la vis de réglage (5).
- Les vannes (K1, K2 et K17) sont actionnées en enfonçant le coulisseau magnétique à l'aide d'un objet pointu.
- Dévisser à nouveau la vis de réglage (5) après chaque étape de travail.

Diagramme fonctionnel



BPG000-073

1	Diagramme fonctionnel	K6	Éjecteur de balles surface de la bague
2	Électrovanne	K7	Surface du piston de la cassette à couteaux
3	Fonctions	K8	Surface annulaire de la cassette à couteaux
4	Actionnement manuel d'urgence	K17	Assistance au démarrage
5	Vis de réglage	K20	Essieu directeur
K1	Vanne pilote 1	K21	Boîte à ficelle surface du piston
K2	Vanne pilote 2	K22	Boîtes à ficelle surface annulaire
K3	Surface du piston de la rampe d'éjection des balles	K27	Couteau surface du piston
K4	Surface de bague de la rampe d'éjection des balles	K28	Couteau surface annulaire
K5	Éjecteur de balles surface du piston		

Les vannes correspondantes doivent être actionnées pour exécuter une fonction (par ex. lever / abaisser la rampe d'éjection des balles). Les vannes à activer sont représentées dans le diagramme fonctionnel. Un exemple est décrit ci-après.

Lever / abaisser la rampe d'éjection des balles

- ✓ La prise de force est désactivée.
- ✓ Les appareils de commande sont en position neutre.
- ✓ Toutes les pièces de la machine se sont entièrement immobilisées.
- ✓ La machine est à l'arrêt et sécurisée, *voir Page 31*.

INFORMATION

Après l'exécution de l'actionnement manuel de secours, les vis de réglage (5) de l'actionnement manuel de secours doivent être à nouveau complètement dévissées !

- ▶ Lors de l'exécution de la fonction « Lever » (cassette à couteaux / pied d'appui / rampe d'éjection des balles) : Maintenir la vanne (K1) ou la vanne (K2) enfoncée après l'exécution de la fonction jusqu'à de que les vis de réglage (5) soient à nouveau complètement devisées pour activer les vannes.

Lever

- ▶ Visser la vis de réglage (5) sur la vanne (K3, K4).
- ▶ Démarrer le moteur du tracteur et mettre l'appareil de commande en pression.
- ▶ À l'aide d'un objet pointu, enfoncer et maintenir ainsi le coulisseau magnétique de la vanne (K1) jusqu'à ce que la vis de réglage (5) de la vanne (K3, K4) soit dévissée.

Abaisser

- ▶ Visser la vis de réglage (5) sur la vanne (K3, K4).
- ▶ Démarrer le moteur du tracteur et mettre l'appareil de commande en pression.
- ▶ À l'aide d'un objet pointu, enfoncer et maintenir ainsi le coulisseau magnétique de la vanne (K2) jusqu'à ce que la rampe d'éjection des balles soit abaissée.
- ▶ Dévisser la vis de réglage (5) de la vanne (K3, K4).

22.2.2 Actionnement manuel de secours – Réguler la force de compression

En cas de panne de la commande électronique de la pression de compression, il est possible de continuer le travail brièvement avec la machine en fonctionnement de secours lorsque la pression de compression est ajustée manuellement.

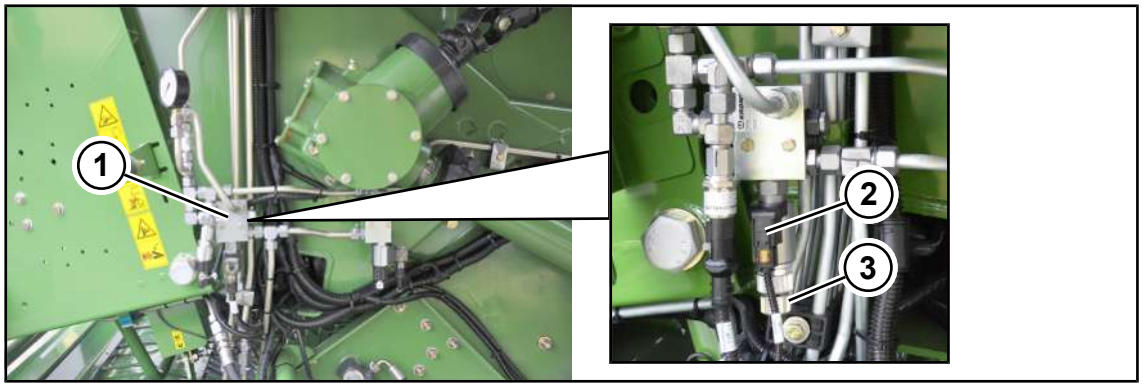
Régler la pression de compression

AVIS

Dommages à la machine par dépassement de la force de compression.

Sans commande électronique, la force de compression maximale peut être dépassée sans que cela soit empêchée par un message de défaut ou une régulation électronique. Ceci pourrait gravement endommager la machine.

- ▶ Après le travail, dévisser complètement la vis moletée (3).



BP000-253

La pression de compression des volets du canal de pressage est réglée au niveau du bloc de commande hydraulique « Régulation de la force de compression » (1) sur le côté gauche de la machine sous le capot latéral.

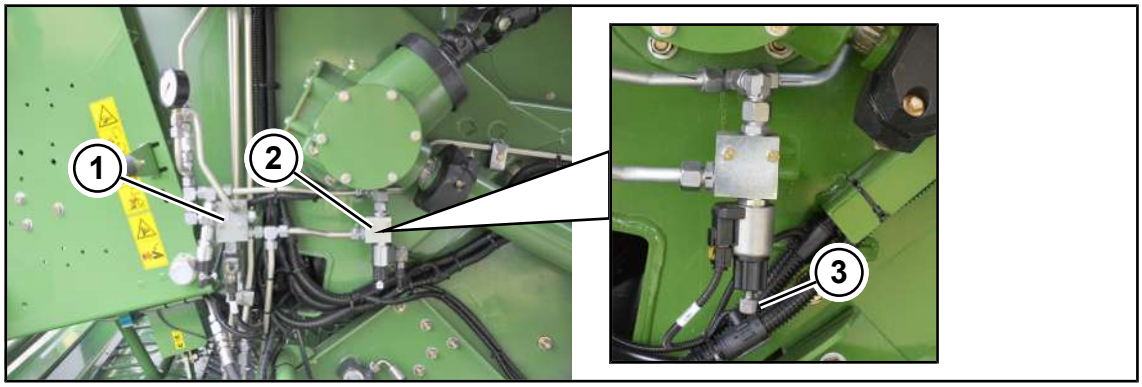
- Immobiliser et sécuriser la machine, *voir Page 31*.
- Ouvrir le capot latéral, *voir Page 124*.
- Débrancher le connecteur (2) de l'électrovanne.
- Visser complètement la vis moletée (3).

Après l'activation de l'arbre à cardan, la machine génère une pression de compression d'environ 100-110 bar/1450-1595 PSI.

Après le travail

- Immobiliser et sécuriser la machine, *voir Page 31*.
- Dévisser complètement la vis moletée (3).
- Raccorder le connecteur (2) à l'électrovanne et verrouiller.
- Fermer le capot latéral, *voir Page 124*.

Desserrer les volets de pressage (sur la version avec « confort 1.0 »)



BP000-439

La soupape à siège « Desserrer les volets de pressage » (2) se trouve à droite à côté du bloc de commande hydraulique « Régulation de la force de compression » (1) sur le côté gauche de la machine sous le capot latéral.

- Immobiliser et sécuriser la machine, *voir Page 31*.
- Pour desserrer les volets de pressage, visser la vis moletée (3).

22.3 Défauts pendant la collecte de la matière récoltée

Défaut : Le piston de presse / le dispositif de liage s'arrête.

Cause possible	Dépannage
L'accouplement débrayable à cames dans le volant se réenclenche lorsque la vitesse de rotation est réduite.	▶ Immobiliser immédiatement le tracteur. ▶ Réduire la force de compression. ▶ Contrôler la vitesse de rotation de l'arbre à cardan d'entraînement. ▶ Extraire les aiguilles du noueur du canal de pressage et remplacer la vis de cisaillement dans l'entraînement du noueur et des aiguilles le cas échéant.

Défaut : Les aiguilles du noueur retombent.

Cause possible	Dépannage
Le réglage du frein de l'arbre de noueur est trop lâche.	▶ Resserrer le frein de l'arbre de noueur.

Défaut : Les grosses balles sont pressées trop lâches.

Cause possible	Dépannage
La force de compression est trop faible.	▶ Augmenter la force de compression.

Défaut : Les grosses balles sont pressées trop fortement.

Cause possible	Dépannage
La force de compression est trop élevée.	▶ Réduire la force de compression.

Défaut : l'empaqueteur s'arrête.

Cause possible	Élimination
L'accouplement de surcharge démultiplie.	▶ Réduire la vitesse du moteur. ▶ Immobiliser le tracteur et la machine et éliminer le bourrage de matière récoltée, *voir Page 311*. ▶ Diminuer la vitesse de conduite.

Défaut : le ramasseur s'arrête.

Cause possible	Élimination
L'accouplement de surcharge démultiplie.	▶ Immobiliser le tracteur et la machine et éliminer le bourrage de matière récoltée, *voir Page 311*. ▶ Diminuer la vitesse de conduite. ▶ Passer au milieu de l'andain.

Défaut : Le rotor de coupe et le ramasseur s'arrêtent.

Cause possible	Dépannage
Il y a un bourrage de matière récoltée dans la zone du rotor de coupe. L'accouplement débrayable à cames dans la barre d'entraînement du rotor de coupe démultiplie.	▶ Réduire la vitesse de conduite et la vitesse du moteur. ➡ L'accouplement se réenclenche lorsque la vitesse de rotation est réduite. ▶ Basculer les couteaux vers l'extérieur. ▶ Si le rotor de coupe ne se libère pas tout seul, immobiliser le tracteur et la machine (*voir Page 31*) et éliminer le bourrage de matière récoltée , *voir Page 311*. ▶ Réduire la vitesse de conduite.

Défaut : le cadre de suspension des aiguilles s'arrête.

Cause possible	Élimination
La vis de cisaillement de la tige de traction est cassée.	▶ Vérifier si la vis de cisaillement est cassée. ▶ Si nécessaire, remplacer la vis de cisaillement (M10x60-12.9 DIN ISO EN 4014).

Défaut : le dispositif de pesage ne fonctionne pas parfaitement.

Cause possible	Élimination
Le capteur B22 « Balles sur la rampe d'éjection » s'est déréglé suite à d'importantes contraintes ou au blocage de composants.	▶ Faire régler le capteur B22 « Balles sur la rampe d'éjection » par un partenaire de service KRONE.

22.3.1 Éliminer les bourrages de matière récoltée

- ▶ Attendre l'arrêt de tous les composants mobiles.
- ▶ **Pour la version « Médium 1.0 » :** abaisser la cassette à couteaux, *voir Page 134*.
- ▶ **Pour la version « Confort 1.0 » :** abaisser la cassette à couteaux, *voir Page 176*.
- ▶ Immobiliser et sécuriser la machine, *voir Page 31*.

ATTENTION ! Risque de blessures dû aux composants tranchants ! Toujours porter des gants de sécurité appropriés pour éliminer les bourrages de matière récoltée.

- ▶ Éliminer le bourrage de matière récoltée.
- ▶ **Pour la version « Médium 1.0 » :** relever la cassette à couteaux, *voir Page 134*.
- ▶ **Sur la version « Confort 1.0 » :** relever la cassette à couteaux, *voir Page 176*.

REMARQUE ! Dommages causés par une garde au sol trop faible. Pour éviter de déteriorer la cassette à couteaux en raison d'une garde au sol trop faible, relever la cassette à couteaux immédiatement après l'élimination du blocage de la matière récoltée. En cas de fort encrassement de la cassette à couteaux, nettoyer celle-ci avant de la relever.

22.4 Défauts du noueur double

Défaut (1) : Lame du noueur déformée ou casse fréquente de la lame du noueur.

Cause possible	Dépannage
1.1 Le deuxième nœud reste accroché à la lame du noueur.	▶ Voir défaut (2).

Défaut (2) : le nœud s'accroche au niveau du crochet du noueur.

Cause possible	Dépannage
2.1 Points usés ou rugueux sur le crochet du noueur et/ou lame du noueur ou crochet du noueur tordus.	▶ Faire remplacer le crochet du noueur par un partenaire de service KRONE.
2.2 Tension de ficelle trop faible au niveau du faisceau de ficelles inférieur.	▶ Serrer le reteneur de ficelle sur le faisceau de ficelles inférieur en réalisant env. 1-2 impulsion(s) de l'écrou à oreilles, *voir Page 243*. ▶ Retirer les encrassements dans tous les œillets de guidage de la ficelle, les reteneurs de ficelle et sur l'angle de pendule. ▶ Faire remplacer les ressorts cassés, les ressorts tendeurs de ficelle ou les œillets de guidage de la ficelle usés par un partenaire de service KRONE. ▶ Faire remplacer les roues de frein cassées ou usées par un partenaire de service KRONE.
2.3 Force de retenue du support de ficelle trop faible.	▶ Faire contrôler/régler la force de retenue du support de ficelle par un partenaire de service KRONE, voir le manuel pour techniciens de service. ▶ Dégraisser le support de ficelle.
2.4 L'effet de serrage au niveau de la lame du noueur est trop important.	▶ Faire contrôler/régler l'effet de serrage de la lame du noueur par un partenaire de service KRONE, voir le manuel pour techniciens de service.
2.5 Tension de ficelle trop faible sur le faisceau de ficelles supérieur.	▶ Serrer le reteneur de ficelle sur le faisceau de ficelles supérieur en réalisant env. 1-2 impulsion(s) de l'écrou à oreilles, *voir Page 242*. ▶ Retirer les encrassements dans tous les œillets de guidage de la ficelle, les reteneurs de ficelle et sur l'angle de pendule. ▶ Faire remplacer les ressorts cassés, les ressorts tendeurs de ficelle ou les œillets de guidage de la ficelle usés par un partenaire de service KRONE. ▶ Faire remplacer les roues de frein cassées ou usées par un partenaire de service KRONE. ▶ Contrôler la liberté de mouvement du bras de serrage supérieur**.**
2.6 Le levier du couteau est trop loin du crochet du noueur.	▶ Faire contrôler/régler le levier du couteau par un partenaire de service KRONE.
2.7 Jeu axial du levier du couteau.	▶ Faire contrôler/régler le jeu axial du levier du couteau par un partenaire de service KRONE, voir le manuel pour techniciens de service.

Cause possible	Dépannage
2.8 Le peigne de raclage du levier du couteau ne passe pas au centre au-dessus du crochet du noueur.	▶ Faire contrôler/régler le levier du couteau par un partenaire de service KRONE, voir le manuel pour techniciens de service. ▶ Faire remplacer le levier du couteau par un partenaire de service KRONE.
2.9 Le couteau de ficelle du levier du couteau est émoussé.	▶ Faire régler, aiguiser ou remplacer le couteau de ficelle par un partenaire de service KRONE.
2.10 La poulie de maintien de ficelle est trop avancée.	▶ Faire contrôler/régler le réglage de la poulie de maintien de ficelle par un partenaire de service KRONE, voir le manuel pour techniciens de service.

Défaut (3) : le premier nœud (nœud à boucles) existe exclusivement au niveau du faisceau de ficelles supérieur.

Cause possible	Dépannage
3.1 La barre à ficelle n'a pas saisi le faisceau de ficelles inférieur.	▶ Faire contrôler/régler la barre à ficelle par un partenaire de service KRONE, voir le manuel pour techniciens de service. ▶ Faire régler les aiguilles du noueur par un partenaire de service KRONE, voir le manuel pour techniciens de service.

Défaut (4) : la ficelle s'enroule autour du crochet du noueur lors de la création du premier nœud (nœud à boucles).

Cause possible	Dépannage
4.1 L'aiguille du noueur ne parvient pas à saisir la ficelle de dessus et passe à gauche.	▶ Faire aligner l'aiguille supérieure par un partenaire de service KRONE.
4.2 La poulie de maintien de ficelle intervient trop tard.	▶ Faire régler la poulie de maintien de ficelle par un partenaire de service KRONE, voir le manuel pour techniciens de service. ▶ Faire contrôler/régler le point mort haut de l'aiguille de noueur par un partenaire de service KRONE, voir le manuel pour techniciens de service.

Défaut (5) : le premier nœud (nœud à boucles) n'est pas lié. La ficelle de dessus du première nœud glisse d'une balle à l'autre. Un seul nœud est lié dans le faisceau de ficelles inférieur.

Cause possible	Dépannage
5.1 L'aiguille du noueur n'arrive pas à saisir la ficelle de dessus à droite :	▶ Faire aligner l'aiguille supérieure par un partenaire de service KRONE.

Défaut (6) : le deuxième nœud (nœud de départ) est disponible exclusivement au niveau du faisceau de ficelles inférieur. Aucun nœud n'a été lié dans le faisceau de ficelles supérieur.

Cause possible	Dépannage
6.1 La barre à ficelle est réglée trop loin de l'aiguille supérieure et ne peut pas saisir le faisceau de ficelles supérieur.	▶ Faire contrôler/régler la barre à ficelle par un partenaire de service KRONE, voir le manuel pour techniciens de service.
6.2 Le ressort du bras tendeur supérieur est cassé ou décroché.	▶ Si le ressort est cassé, le faire remplacer par un partenaire de service KRONE. ▶ Si le ressort est décroché, il faut l'accrocher à nouveau.
6.3 Le bras tendeur supérieur ne fonctionne pas parfaitement.	▶ Contrôler de haut en bas que le bras tendeur supérieur dispose de suffisamment d'espace libre et ajuster le cas échéant. ▶ Si la conduite de lubrification centralisée esr dans le passage, il convient de la repositionner.
6.4 La commande de l'aiguille supérieure est défectueuse. Le galet ne suit pas le disque-came. L'aiguille supérieure ne descend pas suffisamment.	▶ Faire remplacer le galet sur le levier de commande pour l'aiguille supérieure par un partenaire de service KRONE. ▶ Veiller à ce que l'aiguille supérieure puisse se déplacer facilement. ▶ Contrôler le ressort sur le levier de commande pour l'aiguille supérieure.
6.5 Obstruction du parcours de la ficelle supérieure.	▶ Contrôler le parcours de la ficelle supérieur entre le noueur et la bobine de ficelle dans la boîte à ficelle.
6.6 La tension de ficelle au niveau du faisceau de ficelles supérieur est trop élevée.	▶ Diminuer la force de serrage du reteneur de ficelle supérieur en tournant environ 1-2 fois l'écrou à oreilles, *voir Page 242*.
6.7 La force de retenue du support de ficelle est trop faible.	▶ Faire régler la force de retenue du support de ficelle par un partenaire de service KRONE, voir le manuel pour techniciens de service. ▶ Dégraisser le support de ficelle.

Défaut (7) : le deuxième nœud (nœud de départ) est disponible exclusivement au niveau du faisceau de ficelles supérieur. Aucun nœud n'a été lié dans le faisceau de ficelles inférieur.

Cause possible	Dépannage
7.1 Les ressorts tendeurs inférieurs de la ficelle ne fonctionnent pas correctement.	▶ Veiller à ce qu'il y ait un espace de manœuvre suffisant pour les ressorts tendeurs inférieurs de la ficelle. ▶ Serrer le reteneur de ficelle sur le faisceau de ficelles inférieur en réalisant env. 1-2 impulsion(s) de l'écrou à oreilles, *voir Page 243*.
7.2 Le dépassement de l'aiguille du noueur est insuffisant au niveau du point mort haut.	▶ Faire contrôler/régler l'aiguille de noueur par un partenaire de service KRONE, voir le manuel pour techniciens de service.
7.3 La barre à ficelle ne fonctionne pas correctement ou est mal réglée.	▶ Faire contrôler/régler la barre à ficelle par un partenaire de service KRONE, voir le manuel pour techniciens de service.

Défaut (8) : la ficelle s'enroule autour du crochet du noueur lors de la création du deuxième nœud (nœud de départ).

Cause possible	Dépannage
8.1 Le bras tendeur supérieur ne fonctionne pas parfaitement. Tension de ficelle trop faible sur le faisceau de ficelles supérieur.	▶ Contrôler la liberté de mouvement des bras tendeurs supérieurs. ▶ Serrer le reteneur de ficelle sur le faisceau de ficelles supérieur en réalisant env. 1-2 impulsion(s) de l'écrou à oreilles, *voir Page 242*.
8.2 Ressort tendeur de ficelle inférieur cassé ou desserré.	▶ S'il est cassé, faire remplacer le ressort tendeur de ficelle inférieur par un partenaire de service KRONE. ▶ Serrer le ressort tendeur de ficelle s'il est desserré.
8.3 Tension de ficelle trop faible au niveau du faisceau de ficelles inférieur.	▶ Serrer le reteneur de ficelle sur le faisceau de ficelles inférieur en réalisant env. 1-2 impulsion(s) de l'écrou à oreilles, *voir Page 243*.
8.4 La poulie de maintien de ficelle intervient trop tard.	▶ Faire contrôler/régler la poulie de maintien de ficelle par un partenaire de service KRONE, voir le manuel pour techniciens de service.
8.5 Le dépassement de l'aiguille du noueur est trop important au niveau du point mort haut.	▶ Faire contrôler/régler les aiguilles de noueur par un partenaire de service KRONE, voir le manuel pour techniciens de service.

Défaut (9) : aucun nœud disponible, ni dans le faisceau de ficelles supérieur, ni dans le faisceau de ficelles inférieur.

Cause possible	Dépannage
9.1 La barre à ficelle n'est pas actionnée.	▶ Faire contrôler/régler le mécanisme d'arrêt de la ficelle par un partenaire de service KRONE, voir le manuel pour techniciens de service.
9.2 La lame du noueur est endommagée.	▶ Faire remplacer la lame du noueur par un partenaire de service KRONE.
9.3 La tension au niveau de la lame du noueur est trop faible.	▶ Faire régler l'effet de serrage au niveau du crochet du noueur par un partenaire de service KRONE, voir le manuel pour techniciens de service.
9.4 Le ressort de retenue de la ficelle est réglé trop tendu. ou Les faisceaux de ficelles sont coupés dans le support de ficelle.	▶ Faire contrôler/régler le support de ficelle par un partenaire de service KRONE, voir le manuel pour techniciens de service. ▶ Éliminer les dépôts de saleté/de glume sous les ressorts de retenue de la ficelle.
9.5 Le crochet du noueur ne tourne pas.	▶ Faire remplacer l'axe de serrage de la roue conique sur le crochet du noueur par un partenaire de service KRONE.

Défaut (10) : extrémités de nœud trop courtes. Ceci ouvre le nœud (dans la plupart des cas, le deuxième nœud).

Cause possible	Dépannage
10.1 La tension au niveau de la lame du noueur est trop faible.	▶ Faire régler l'effet de serrage au niveau du crochet du noueur par un partenaire de service KRONE, voir le manuel pour techniciens de service.
10.2 La tension de ficelle du faisceau de ficelles inférieur ou supérieur est trop faible.	▶ Serrer le reteneur de ficelle sur le faisceau de ficelles inférieur en réalisant env. 1-2 impulsion(s) de l'écrou à oreilles, *voir Page 243*. ⇨ Si les extrémités de nœud sont toujours trop courtes, serrer le reteneur de ficelle sur le faisceau de ficelles supérieur en réalisant env. 1-2 tour(s) de l'écrou à oreilles, *voir Page 242*.

Défaut (11) : la ficelle n'est plus enfilée dans l'aiguille du noueur mais liée à la dernière balle.

Cause possible	Élimination
11.1 Le ressort tendeur de ficelle sur le faisceau de ficelles inférieur s'est déformé.	▶ Aligner le ressort tendeur de ficelle sur le faisceau de ficelles inférieur au centre par rapport au reteneur de ficelle et à l'aiguille du noueur.

Défaut (12) : casse fréquente de la vis de cisaillement sur la tige de traction des aiguilles. Ceci entraîne l'arrêt du cadre de suspension des aiguilles.

Cause possible	Élimination
12.1 Forte usure des œillets de guidage de ficelle sur le faisceau de ficelles inférieur	▶ Remplacer les œillets de guidage de la ficelle usés sur le faisceau de ficelles inférieur. ▶ Remplacer la vis de cisaillement sur la tige de traction des aiguilles.

22.5 Défauts sur l'installation hydraulique

Défaut (pour la version « Confort 1.0 ») : Le tracteur démarre difficilement voire pas du tout lorsque le flexible hydraulique est accouplé (LS).

Cause possible	Dépannage
Présence d'air dans le système hydraulique de la machine	▶ Faire purger le bloc de commande (hydraulique de travail) par un partenaire de service KRONE, voir le manuel pour techniciens de service.

Défaut (pour la version « Confort 1.0 ») : Le volant d'inertie commence à tourner lors du démarrage du tracteur lorsque l'assistance au démarrage est raccordée.

Cause possible	Dépannage
Présence d'air dans le système hydraulique de la machine	▶ Faire purger le bloc de commande (hydraulique de travail) par un partenaire de service KRONE, voir le manuel pour techniciens de service.

Défaut (pour la version « Confort 1.0 ») : Les fonctions hydrauliques n'atteignent pas leur position finale (par ex. pied d'appui hydraulique, éjecteur de balles, etc.).

Cause possible	Élimination
Certains tracteurs présentent avec le tracteur un orifice de décharge pour la fonction Load-Sensing. En combinaison avec le bloc de commande, le tracteur ne peut plus créer la pression hydraulique nécessaire.	▶ L'orifice de décharge sur le tracteur doit être obturé par un spécialiste agréé.

22.6 Défauts au niveau de l'installation de lubrification centralisée

AVIS

Dommages sur la machine dus à un encrassement de l'installation de lubrification centralisée

Même les plus petites particules de corps étranger dans l'installation de lubrification centralisée peuvent bloquer cette dernière. Par conséquent, des paliers ne sont plus graissés et la machine est gravement endommagée.

▶ Veiller à une propreté extrême lors du desserrage / le raccordement des raccords à vis d'entrée aux distributeurs / à la pompe.

Défaut : Blocage dans l'installation de lubrification centralisée.

Cause possible	Dépannage
Blocage de la pompe, des distributeurs ou des paliers.	Pour identifier le blocage, procéder comme suit : **1) Pompe** ▶ Desserrer la sortie de la pompe et actionner la pompe. ▶ Si la pompe fonctionne correctement, raccorder à nouveau la sortie de la pompe. ⇨ La pompe fonctionne parfaitement. **2) Distributeur principal** ▶ Faire fonctionner la pompe jusqu'au prochain blocage ou jusqu'à la prochaine augmentation de pression non autorisée. ▶ Laisser la pression à ce niveau. ▶ Desserrer le raccord à vis d'entrée sur le distributeur principal. ⇨ Si aucun lubrifiant ne sorte du conducteur d'amenée, le conducteur d'amenée est bloqué et doit être remplacé. ⇨ En cas de fuite de lubrifiant, contrôler les raccords filetés de sortie sur le distributeur principal. ➡ Serrer le raccord à vis d'entrée. ▶ Desserrer tous les raccords filetés de sortie sur le distributeur principal. ⇨ Si aucun lubrifiant ne sorte sur le distributeur principal, le distributeur principal bloque et doit être remplacé. ⇨ Le conducteur d'amenée de lequel la graisse lubrifiante sorte guide au sous-distributeur. La prochaine étape est de contrôler ce dernier. ▶ Serrer tous les raccords filetés de sortie. **3) Sous-distributeur** ▶ Desserrer le raccord fileté de sortie sur le sous-distributeur. ⇨ Si aucun lubrifiant ne sorte du conducteur d'amenée, le conducteur d'amenée est bloqué et doit être remplacé. ⇨ En cas de fuite de lubrifiant, contrôler les raccords filetés de sortie sur le sous-distributeur. ▶ Serrer le raccord à vis d'entrée. ▶ Desserrer les raccords filetés sur le sous-distributeur. ⇨ Si aucun lubrifiant ne sorte sur le distributeur, le distributeur bloque et doit être remplacé. ⇨ Le conducteur d'amenée de lequel la graisse lubrifiante sorte guide au palier bloqué. ⇨ Éliminer le blocage au niveau du palier. ⇨ Serrer tous les raccords filetés de sortie.

22.7 Points d'appui du lève-chariot

⚠ AVERTISSEMENT

Risque d'accident ou de dommages sur la machine dus à une mise en place incorrecte du cric au point d'appui du cric !

Il y a risque de dommages sur la machine ou de dommages corporels si le cric n'est pas mis correctement en place au point d'appui du cric.

- Seul un personnel qualifié est autorisé à mettre le cric en place, *voir Page 18*.

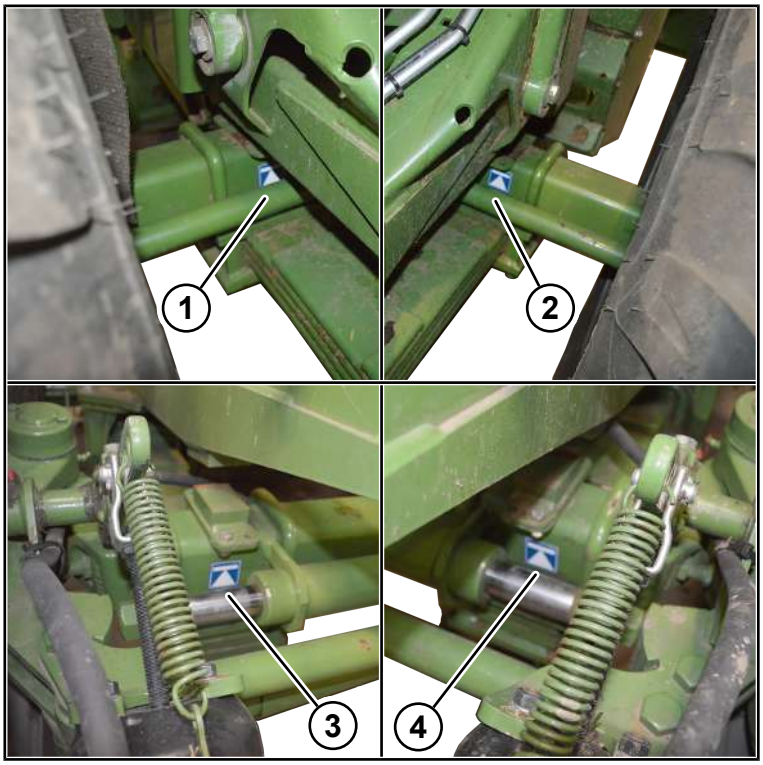
⚠ AVERTISSEMENT

Risque de blessures dû à la machine surélevée

Danger pour les personnes dû à la chute de la machine ou au basculement incontrôlé de pièces. Ces activités doivent obligatoirement être effectués par du personnel spécialisé qualifié.

- Utiliser exclusivement des engins de levage et des moyens d'accrochage autorisés avec une capacité portante suffisante. Pour les poids, *voir Page 73*.
- Respecter les indications relatives aux points d'accrochage prévus.
- Veiller à la bonne fixation des moyens d'accrochage.
- Ne jamais se tenir en dessous de la machine surélevée.
- Étayer la machine de manière sûre si vous devez travailler sous la machine, *voir Page 31*.

Les points d'appui du cric se trouvent sur les essieux de frein.



BPG000-151

1 Essieu freiné avant gauche
2 Essieu freiné avant droit
3 Essieu freiné arrière gauche
4 Essieu de frein arrière droit

23 Élimination

Après la durée de vie de la machine, les différents composants doivent être éliminés de manière conforme. Tenir compte des directives d'élimination des déchets actuelles en vigueur dans les différents pays et respecter toutes les réglementations afférentes en vigueur.

Pièces métalliques

- Toutes les pièces métalliques doivent être amenées dans un centre de recyclage des métaux.
- Avant leur mise au rebut, les composants doivent être nettoyés pour éliminer les matières d'exploitation et lubrifiants (p. ex. huile d'engrenage, huile du système hydraulique).
- Les matières d'exploitation et les lubrifiants doivent être recyclés séparément en les amenant dans un centre de traitement respectueux de l'environnement ou au recyclage.

Matières d'exploitation et lubrifiants

- Les matières d'exploitation et les lubrifiants (p. ex. carburant diesel, liquide de réfrigérant, huile d'engrenage, huile du système hydraulique) doivent être apportés dans un centre de recyclage des huiles usagées.

Plastiques

- Tous les plastiques doivent être amenés dans un centre de recyclage des plastiques.

Caoutchouc

- Toutes les pièces en caoutchouc (p. ex. flexibles, pneus) doivent être amenées dans un centre de recyclage du caoutchouc.

Composants électroniques

- Tous les composants électroniques doivent être amenés dans un centre de collecte des déchets électriques.

24 Annexe

24.1 Schéma des circuits de l'hydraulique – hydraulique de travail « Confort 1.0 »

Liste des capteurs / actionneurs pour le schéma des circuits de l'hydraulique suivant

En fonction du fait que la machine soit exploitée avec ou sans Load-Sensing, la vis du système sur le bloc de commande doit être entièrement rentrée ou sortie, *voir Page 105*.

En cas de défaillance totale du système électrique, les soupapes sur le bloc de commande peuvent être commandées manuellement, *voir Page 306*.

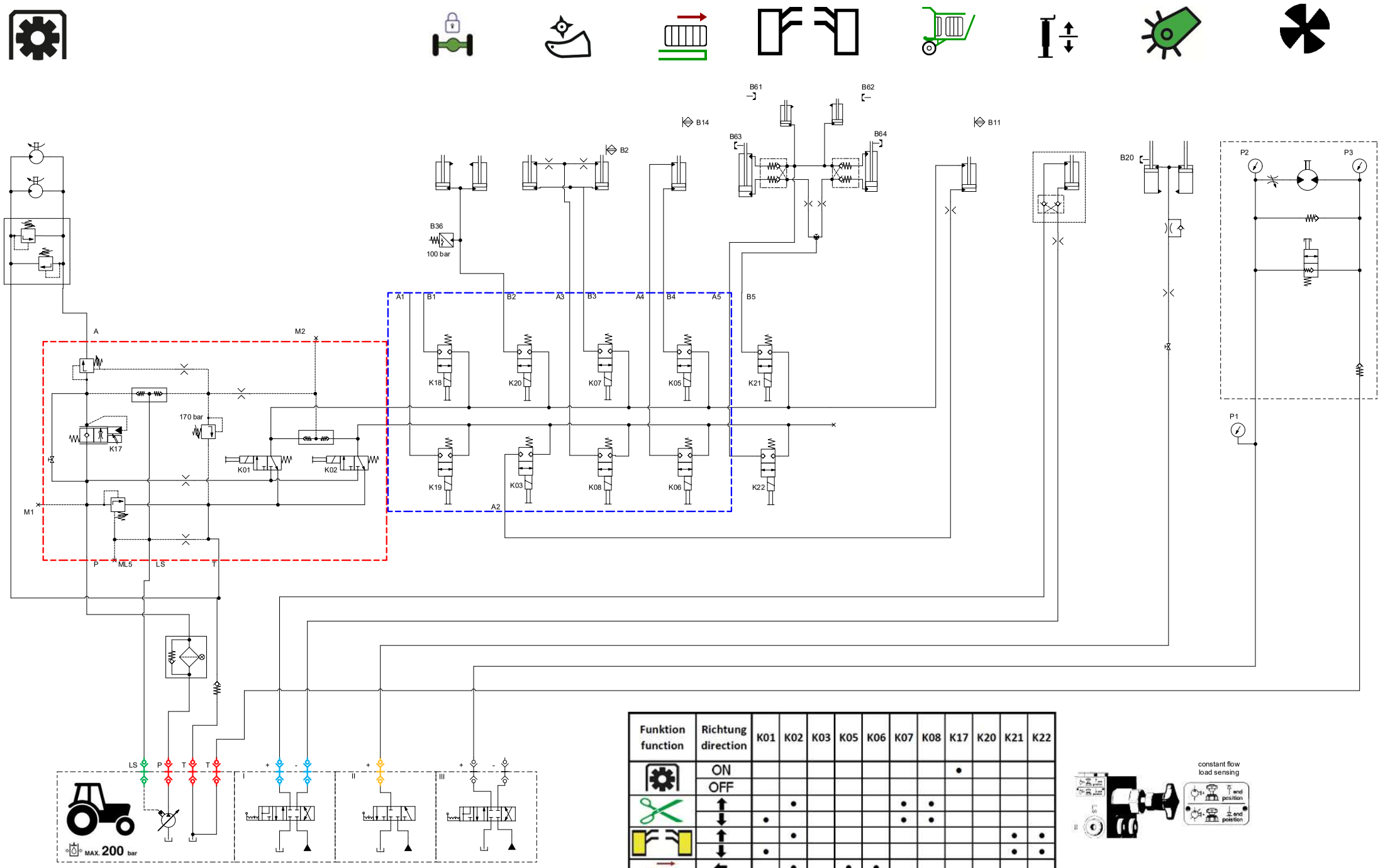
Une vue d'ensemble de la position des capteurs, actionneurs et appareils de commande se trouve dans le plan de circuits électriques.

Symbole	Marquage d'équipements électriques	Désignation
–	K01	Vanne pilote 1
–	K02	Vanne pilote 2
	K17	Assistance au démarrage
	B36	État direction (bloqué / débloqué)
	K20	Essieu directeur
	B2	Cassette à couteaux en haut
	K07	Surface du piston de la cassette à couteaux
	K08	Surface annulaire de la cassette à couteaux
	B14	Éjecteur de balles
	K05	Éjecteur de balles surface du piston
	K06	Éjecteur de balles surface de la bague
	B61	Boîte à ficelle position de transport à gauche
	B63	Boîte à ficelle position de maintenance à gauche
	K22	Boîtes à ficelle surface annulaire
	B62	Boîte à ficelle position de transport à droite
	B64	Boîte à ficelle position de maintenance à droite
	K21	Boîte à ficelle surface du piston
	B11	Rampe d'éjection des balles en bas
	K03	Surface du piston de la rampe d'éjection des balles
	K04	Surface de bague de la rampe d'éjection des balles

Symbole	Marquage d'équipements électriques	Désignation
	–	Pied d'appui hydraulique
	B20	Vitesse de rotation du ramasseur
	–	KRONE PowerClean

>>>

150102238_01 2/4 [323]



Funktion function	Richtung direction	K01	K02	K03	K05	K06	K07	K08	K17	K20	K21	K22
	ON								•			
	OFF											
	↑		•				•	•				
	↓	•					•	•				
	↑		•								•	•
	↓	•									•	•
	←		•		•	•						
	→	•			•	•						
	↑		•	•								
	↓			•								
		•								•		
										•		

24.2 Schéma hydraulique – Hydraulique de travail « Médium 1.0 »

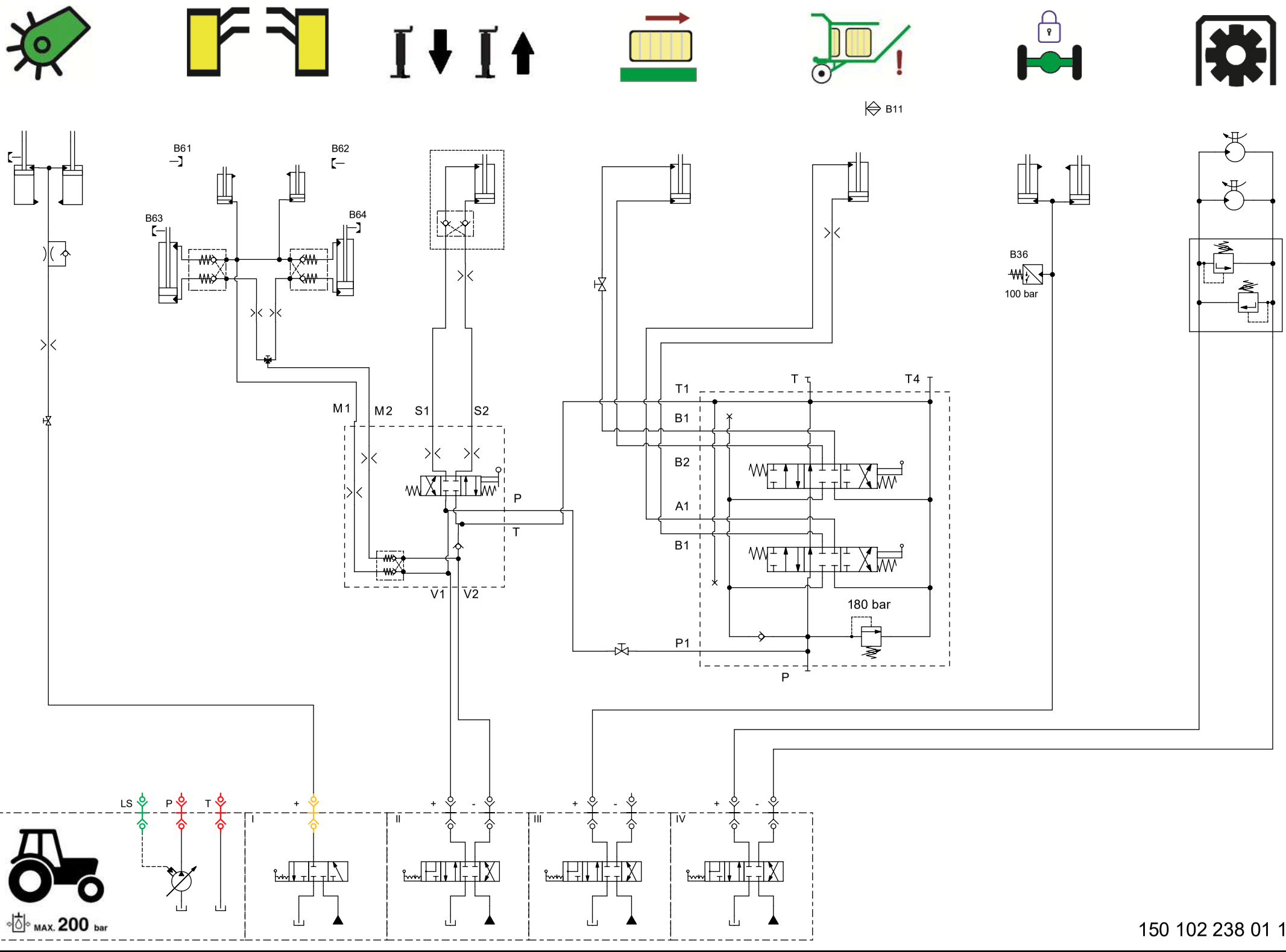
Liste des capteurs / actionneurs pour le schéma des circuits de l'hydraulique suivant

Une vue d'ensemble de la position des capteurs, actionneurs et appareils de commande se trouve dans le plan de circuits électriques.

Symbole	Marquage d'équipements électriques	Désignation
	–	Ramasseur
	B61	Boîte à ficelle position de transport à gauche
	B63	Boîte à ficelle position de maintenance à gauche
	B62	Boîte à ficelle position de transport à droite
	B64	Boîte à ficelle position de maintenance à droite
	–	Pied d'appui hydraulique
	B14	Éjecteur de balles
	B11	Rampe d'éjection des balles en bas
	B36	État direction (bloqué / débloqué)
	–	Assistance au démarrage

>>>

150102238_01 1/4 [325]


B11
B61
B62
B63
B64
M1
M2
S1
S2
V1
V2
P
T
T1
T
T4
B1
B2
A1
B1
P1
P
180 bar
B36
100 bar
LS
P
T
I
II
III
IV
MAX. 200 bar

24.3 Schéma des circuits de l'hydraulique – « système hydraulique de bord 1.0 »

Légende pour le schéma des circuits de l'hydraulique suivant

1	Version "Mécanisme de coupe"	3	Canal de pressage
2	Équipement de série	4	Boîte de vitesses principale

Liste des capteurs / actionneurs pour le schéma des circuits de l'hydraulique suivant

Une vue d'ensemble de la position des capteurs, actionneurs et appareils de commande se trouve dans le plan de circuits électriques.

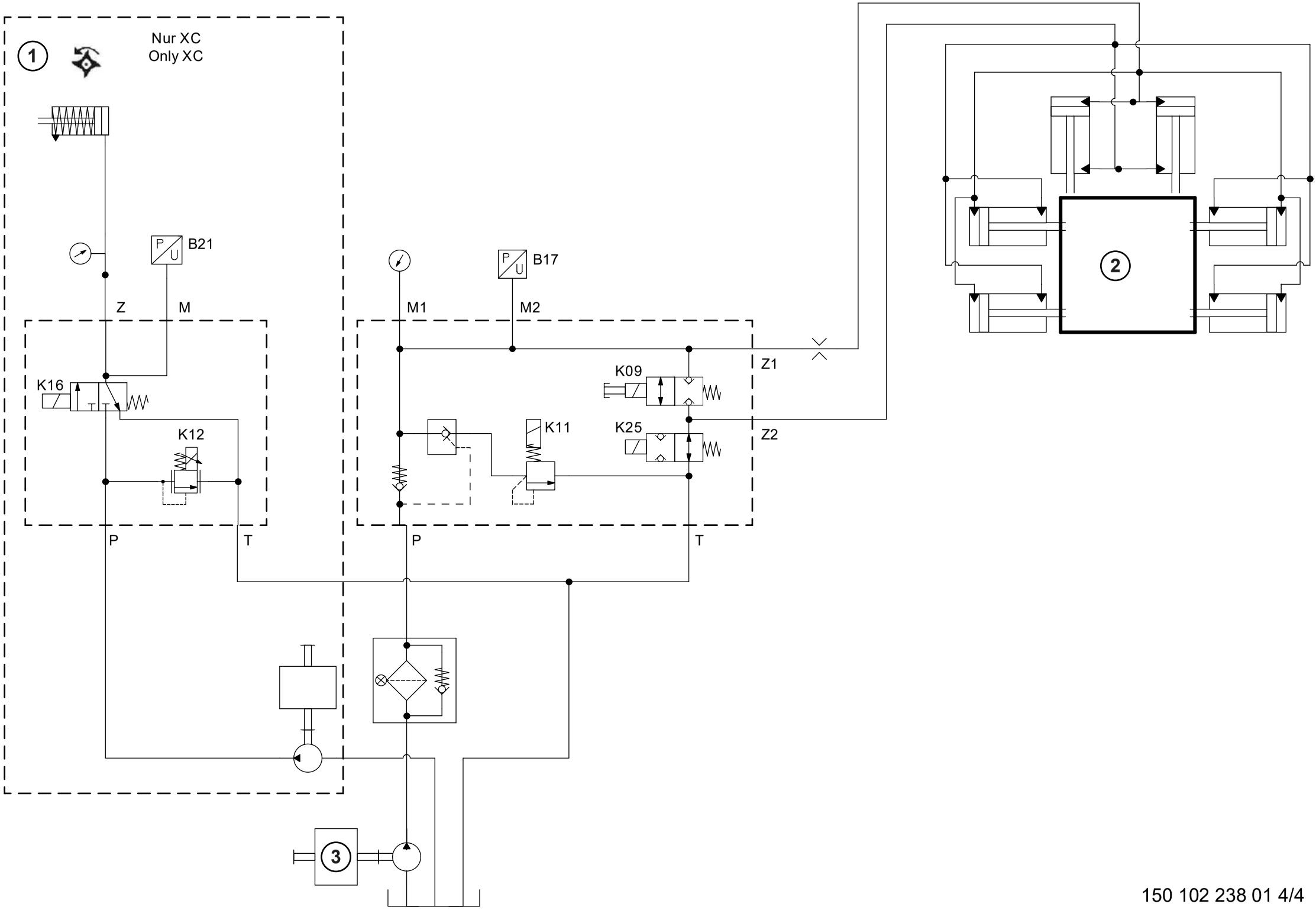
Symbole	Marquage d'équipements électriques	Désignation
–	B17	Pression des volets de pressage
–	K09	Desserrer les volets de pressage
–	K11	Soupape de limitation de pression volets de pressage
–	K25	Volets de pressage vitesse rapide

Sur la version "Mécanisme de coupe"

Symbole	Marquage d'équipements électriques	Désignation
–	B21	Position MultiBale
–	K12	Accouplement rotor d'alimentation
–	K16	Fermer le rotor d'alimentation

>>>

150102238_01 4/4 [▸ 327]



150 102 238 01 4/4

24.4 Schéma hydraulique – Système hydraulique de bord « Médium 1.0 »

Légende pour le schéma des circuits de l'hydraulique suivant

1	Canal de pressage	2	Boîte de vitesses principale

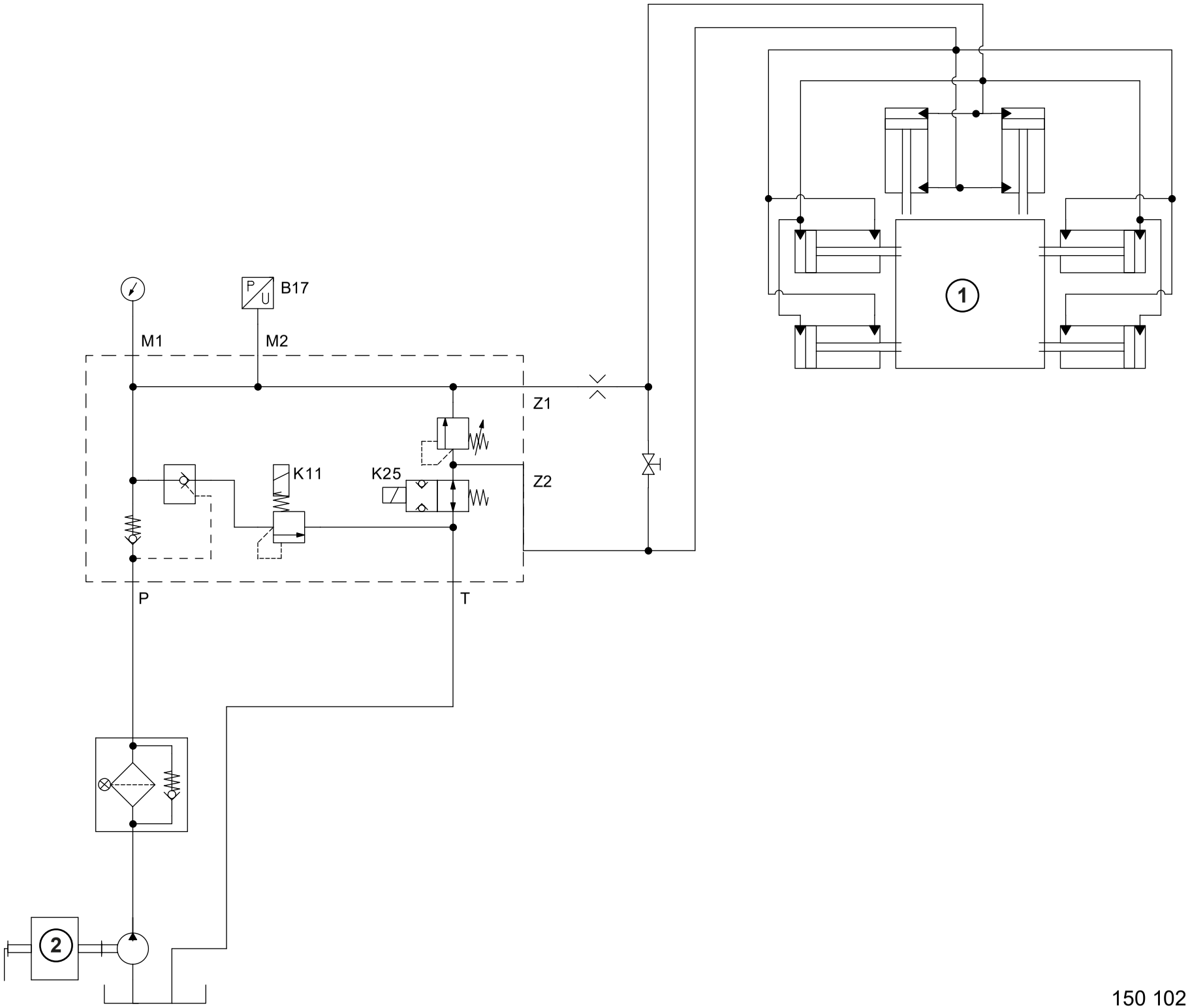
Liste des capteurs / actionneurs pour le schéma des circuits de l'hydraulique suivant

Une vue d'ensemble de la position des capteurs, actionneurs et appareils de commande se trouve dans le plan de circuits électriques.

Code de comp.	Désignation
B17	Pression des volets de pressage
K11	Soupape de limitation de pression volets de pressage
K25	Volets de pressage vitesse rapide

>>>

150102238_01 4/4 [329]


B17
M1
M2
Z1
Z2
K11
K25
P
T
1
2

25 Index

A

À propos de ce document 10
Abaisser la cassette à couteaux..... 177
Abaisser la rampe d'éjection des balles 175
Abaisser les boîtes à ficelle..... 178
Abaisser / soulever les boîtes à ficelle 122
Accoupler la machine 18
Accoupler la machine au tracteur..... 102
Accoupler le frein hydraulique (exportation)..... 108
Accoupler les flexibles hydrauliques 105
Accoupler/désacouppler les raccords pneumatiques du frein à air comprimé 109
Acquitter le message de défaut..... 302
Actionnement manuel de secours 306
Actionnement manuel de secours – Réguler la force de compression 308
Actionnement manuel de secours - version « confort 1.0 » 306
Activer l'assistance au démarrage..... 173
Activer le compteur du client 204
Activer/désactiver KRONE PowerClean..... 143
Activer/désactiver le gyrophare 171
Activer/désactiver les phares de travail.... 147, 172
Adaptation du système hydraulique 99
Adapter la hauteur du timon 88
Adapter l'arbre à cardan [Walterscheid] 90
Affectation auxiliaire d'un levier multifonctions. 181
Affichage de la barre d'info..... 167
Affichage du parcours de la ficelle de dessus – Description fonctionnelle 66
Affichages dans l'écran de base..... 164
Affûter les couteaux..... 260
Affûter les couteaux sans dispositif d'affûtage . 260
Amener le ramasseur en position de transport / position de travail 133
Annexe 321
Aperçu de la machine..... 52
Appareils de commande hydrauliques du tracteur 78
Appel automatique de l’écran de conduite sur route 170
Appeler le compteur de détail..... 205
Appeler le compteur du client 205
Appeler le menu « Compteurs/Compteur de détail » 175
Appeler le niveau de menu 175, 186
Appeler les écrans de base 169
Après le pressage..... 121
Arbre à cardan 74
Arbre du noueur en position de repos 67
Arrêter la machine 233
Arrêter l'engagement 174
Arrêter manuellement le processus de liage 146
Arrimer la machine..... 236
Autocollants d'avertissement sur la machine..... 42
Autocollants de sécurité sur la machine 33
Autre documentation..... 10
Avant le pressage 120
Avertissements de danger 12
Avertissements destinés à prévenir les dommages matériels/environnementaux..... 13
Avis contenant des informations et des recommandations 13

B

Bloc de commande « Rampe d'éjection des balles / éjecteur de balles » 79
Bloquer / débloquer le ramasseur via le robinet d'arrêt 132
Bloquer / débloquer l'essieu directeur auto-directionnel via le robinet d'arrêt..... 133
Bloquer / débloquer l'essieu directeur auto-directionnel (sur la version avec « Confort 1.0 ») 230
Bloquer / débloquer l'essieu directeur auto-directionnel (sur la version avec « médium 1.0 ») 230
Bloquer/débloquer l'essieu directeur auto-directionnel 172
Bloquer/desserrer le pied d'appui hydraulique à l'aide du robinet d'arrêt 143
Boîte de distribution..... 292
Boîte de vitesses assistance au démarrage..... 297
Boîte de vitesses principale..... 290
Boîtes à ficelle hydrauliques – description du fonctionnement..... 63
Bordhydraulik – Funktionsbeschreibung 63
Bouton de raccourci ISOBUS (ISB)..... 168

C

Caractéristiques techniques 73
Chaîne cinématique : Adapter la hauteur 98
Chaîne de sécurité..... 74
Commande 120
Commande supplémentaire..... 10
Commander la cassette à couteaux 176
Commander la machine avec la manette 180
Commander l'assistance au démarrage/ l'engagement 172
Commander le noueur 176
Commander le pied d'appui 141
Commander le pied d'appui hydraulique sur la version « Confort 1.0 » 142
Commander le pied d'appui hydraulique sur la version avec « médium 1.0 » 142
Commander l'éjecteur de balles 138
Commander les boîtes à ficelle 177
Comment utiliser ce document 11
Commutation entre les terminaux..... 213
Comportement à adopter en cas de situations dangereuses et d'accidents 30
Comportement en cas de surcharge de tension de lignes aériennes..... 26
Comprimer la grosse balle..... 57
Compteur de détail 204
Compteur du client (terminal) 203
Compteur totalisateur (terminal) 207
Compteurs 202
Conduite et transport 227
Configuration de l'application de machine KRONE 151
Configurer la fenêtre principale (terminal) 210
Consignes de sécurité fondamentales..... 17
Consommables..... 76
Contrôle de noueur (terminal)..... 191
Contrôle électrique de noueur – Description fonctionnelle..... 67
Contrôler / désaérer l'air de l'accouplement à friction sur le volant d'inertie 267
Contrôler / effectuer la maintenance des pneus 263
Contrôler / régler la tension de ficelle sur la ficelle de dessous 243

Contrôler / remplacer les couteaux 257
Contrôler / tendre la tension de ficelle sur la ficelle de dessus 242
Contrôler / tendre les chaînes d'entraînement du ramasseur 262
Contrôler l'éclairage de routes 229
Contrôler la courroie multibrins pour fissures ... 263
Contrôler la limite d'usure de l'œillet d'attelage [Cuna] 270
Contrôler la limite d'usure de l'œillet d'attelage 40 268
Contrôler la limite d'usure de l'œillet d'attelage 50 268
Contrôler la limite d'usure sur l'anneau d'attelage avec embout sphérique 80 269
Contrôler la limite d'usure sur l'œillet d'attelage de rotule [catégorie de montage 3] 269
Contrôler la limite d'usure sur l'œillet d'attelage de rotule [catégorie de montage 4] 270
Contrôler l'angle d'articulation de l'arbre à cardan d'entraînement 98
Contrôler le niveau d'huile 290, 291, 300
Contrôler les flexibles hydrauliques 287
Contrôler l'extincteur 265
Couleur de fond 212
Couple de serrage : écrous de roue 264
Coupler / découpler l'éjecteur de balles 138
Couples de serrage 254

D

Danger dû aux travaux de soudage 30
Dangers liés au lieu d'utilisation 26
Dangers lors de la circulation sur la route et dans les champs 24
Dangers lors de la circulation sur route 24
Dangers lors des virages avec la machine accouplée et en raison de la largeur totale 24
Dangers lors du fonctionnement de la machine en dévers 25
Dangers provoqués par des dommages sur la machine 19
Dangers relatifs à certaines activités spécifiques : Effectuer des travaux sur les roues et les pneus 30
Dangers relatifs à certaines activités spécifiques : Monter et descendre 28
Dangers relatifs à certaines activités spécifiques : Travaux sur la machine 29
Dangers si la machine n'est pas préparée de manière conforme pour la circulation sur route .. 24
Déclaration de conformité 341
Déclenchement du noueur 176
Déclencher la lubrification intermédiaire 195
Déclencher manuellement le processus de liage 67, 146
Défaut, cause et remède 301
Défauts au niveau de l'installation de lubrification centralisée 317
Défauts du noueur double 311
Défauts du système électrique / de l'électronique 301
Défauts pendant la collecte de la matière récoltée 310
Défauts sur l'installation hydraulique 317
Délester la protection individuelle des couteaux 246, 258
Démarrer l'engagement 173, 177
Démonter 148
Désactiver l'assistance au démarrage 173
Désaérer l'accouplement à friction 267
Description de la machine 52
Description des fonctions de l'alimentation de ficelle sur la version avec « noueur double » 64
Description des fonctions de l'éjecteur de balles / de la rampe d'éjection des balles 68

Description des fonctions de l'indication électrique signalant un problème au niveau de la ficelle de dessous 65
Description des fonctions de l'installation de lubrification centralisée 69
Description des fonctions du contrôle du noueur électrique 66
Description des fonctions du dispositif de placage à rouleaux 62
Description des fonctions du frein de balle 71
Description des fonctions du ramasseur 61
Description des fonctions du réservoir à air comprimé 68
Description des fonctions du système hydraulique 70
Description des fonctions du système hydraulique de bord 63
Description fonctionnelle du mécanisme de coupe 62
Description fonctionnelle Indicateur du parcours de la ficelle de dessus 66
Description fonctionnelle KRONE PowerClean .. 71
Description fonctionnelle processus de liage 67
Descriptions des fonctions des boîtes à ficelle ... 63
Desserrer le frein à air comprimé pour manœuvrer la machine 231
Desserrer le frein hydraulique pour manœuvrer la machine 232
Desserrer / serrer le frein de blocage 144
Déverrouiller l'arbre de commande des couteaux 247, 259
Diagnostic bouton-poussoir 219
Diagnostic des actionneurs analogiques 224
Diagnostic des actionneurs numériques 223
Diagnostic vitesse de conduite/sens de la marche (terminal) 210
Diagnostic vitesse de conduite/sens de la marche Diagnostic 210
Dimensions 73
Dimensions de balle 75
Dispositif de pesage (terminal) 195
Données de contact de votre revendeur 3
Druckluftbehälter – Funktionsbeschreibung 69
Durée de service de la machine 17
Durée de soufflage (terminal) 192

E

Écran de circulation sur route (appel automatique) 171
Écran tactile 149, 153
Effacer individuellement les défauts 226
Effacer tous les défauts 226
Effectuer des travaux sur la machine uniquement lorsqu'elle est immobilisée 29
Effectuer en toute sécurité le contrôle de niveau d'huile, la vidange et le remplacement de l'élément filtrant 32
Effectuer le test des acteurs 33
Effectuer un contrôle visuel 287
Éjecteur de balles – Description fonctionnelle 68
Éjecteur de balles automatique 175
Éléments de commande et d'affichage 78
Élimination 320
Éliminer l'erreur au niveau d'un capteur / actionneur 305
Éliminer les bourrages de matière récoltée 311
Émission de bruit aérien 74
Enclencher/éteindre le terminal 150
Encrassement du système hydraulique et/ou du circuit de carburant 26
Enfant en danger 18
Enfiler la ficelle de dessous (noueur double) 128
Enfiler la ficelle de dessus 129
Engrenage de l'empaqueteur 291
Engrenage intermédiaire 295
Entraînement principal 57
Équipement de sécurité 48
Équipements de sécurité personnels 23
Équipements supplémentaires et pièces de rechange 19
Essieu directeur auto-directionnel (terminal) 200
État technique impeccable de la machine 19
Exploitation de la machine sur des tracteurs avec système de courant constant 99
Exploitation de la machine sur des tracteurs avec système Load-Sensing 100
Exploitation uniquement après mise en service correcte 19

F

Flexibles hydrauliques endommagés 28
Fonctionnement de la machine sans rampe d'éjection des balles 148
Fonctions auxiliaires (AUX) 180
Fonctions différentes par rapport au terminal ISOBUS KRONE 156
Fourniture 81
Frein à air comprimé
Resserrer les bandes de serrage sur le réservoir à air comprimé 266
Vidanger l'eau de condensation du réservoir à air comprimé 265
Frein de balle – description du fonctionnement .. 71

G

Garnzuführung Doppelknoter – Funktionsbeschreibung 65
Graisses lubrifiantes 77
Groupe-cible du présent document 10

H

Huile hydraulique 287
Huiles 76
Hydrauliksystem – Funktionsbeschreibung 70

I

Identification 55
Illustrations 11
Immobiliser et sécuriser la machine 31
Importance de la notice d'utilisation 17
Indications concernant les demandes de renseignement et les commandes 2
Indications de direction 11
Info logiciel (terminal) 225
Installation d'air comprimé endommagée 28
Installation d'ensilage (terminal) 200
Interlocuteur 2
Intervalle de soufflage nettoyage du noueur (terminal) 192
ISOBUS (terminal) 209

K

KRONE SmartConnect (terminal) 213

L

Le bruit peut nuire à la santé 27
Lever / abaisser la cassette à couteaux 134
Lever / abaisser la rampe d'éjection des balles 135
Lever la cassette à couteaux 177
Lever les boîtes à ficelle 178
Ligne d'état 158
Limiteurs de charge de la machine 59
Liquides brûlants 27
Liquides sous haute pression 27
Liste de contrôle pour la première mise en service 82
Liste des défauts (terminal) 225
Lubrification centralisée (terminal) 194
Lubrifier l'arbre à cardan 273

M

Machine et pièces machine soulevées 29
Maintenance – après la saison 252
Maintenance – avant la saison 250
Maintenance - Compresseur 299
Maintenance - Engrenage 290
Maintenance – Généralités 250
Maintenance - Lubrification 272
Maintenance – Système hydraulique 286
Maintenance – Tous les 2 ans 254
Maintenance – Toutes les 10 heures, au moins 1 x par jour 253
Maintenance - Toutes les 200 heures 254
Maintenance – Toutes les 50 heures 253
Maintenance - Une fois après 10 heures 252
Maintenance – Une fois après 50 heures 252
Maintenir les dispositifs de protection en état de fonctionnement 22
Manœuvrer la machine
Desserrer le frein à air comprimé 232
Desserrer le frein hydraulique 233
Marquages de sécurité sur la machine 23
Matériel de liage ficelle 75
Matières d'exploitation 25
Matières d'exploitation non adaptées 25
Mauvais usage raisonnablement prévisible 16
Mémoire de données 51
Menu 1 « Noueur » 189
Menu 1-1 « Valeur de correction de longueur de balles » 189
Menu 1-2 «Signal de noueur» 190
Menu 13 « Compteurs » 202
Menu 1-3 « Contrôle du noueur » 191
Menu 13-1 « Compteur du client » 203
Menu 13-2 « Compteur totalisateur » 207
Menu 1-4 « Intervalle de soufflage du nettoyage du noueur » 192
Menu 14 « ISOBUS » 209
Menu 14-2 « Diagnostic de l'indicateur de vitesse de conduite / du sens de la marche » 210
Menu 14-3 « Configurer la fenêtre principale » 210
Menu 14-4 « Régler la couleur de fond » 212
Menu 14-5 « KRONE SmartConnect » 213
Menu 14-9 « Commutation entre terminaux » .. 213
Menu 1-5 « Temps de soufflage » 192
Menu 15 « Réglages » 214
Menu 15-1 « Test des capteurs » 215
Menu 15-2 «Test des acteurs» 220
Menu 15-3 « Info sur le logiciel » 225
Menu 15-4 « Liste des défauts » 225
Menu 2 « Sensibilité de l'indicateur de direction » 193
Menu 3 « Lubrification centralisée » 194
Menu 4 « Dispositif de pesage » 195
Menu 5 « Mesure de l'humidité » 197
Menu 5-1 « Message de défaut pour la mesure de l'humidité » 197
Menu 5-2 « Valeur de correction pour la mesure de l'humidité », ... 198
Menu 8 « Essieu directeur auto-directionnel » . 200
Menu 6 « Installation d'ensilage externe » 200
Message de défaut pour la mesure d'humidité (terminal) 197
Messages de défaut 301
Mesure d'humidité (terminal) 197
Mesures courantes de sécurité 31
Mettre des cales d'arrêt sous les pneus 145
Mise en service 102
Mise en service/mise hors service du terminal . 153
Modifications structurelles réalisées sur la machine 18
Modifier la valeur 187
Modifier le mode 188
Montage de la chaîne de sécurité 118
Montage de la chaîne de sécurité (exportation France) 108
Monter 148
Monter et descendre en toute sécurité 28
Monter la partie avant du timon 89
Monter l'arbre à cardan 103
Monter le pied d'appui hydraulique 83
Monter l'extincteur 101
Monter l'œillet d'attelage 87
Monter l'œillet d'attelage Cuna (uniquement pour l'Italie) 88

Monter l'œillet d'attelage sur la partie avant du timon ... 86
Monter/démonter la protection contre les utilisations non autorisées ... 147

N

Nettoyer / remplacer l'élément filtrant du compresseur ... 299
Nettoyer la machine ... 261
Nettoyer les chaînes d'entraînement ... 267
Noueur (terminal) ... 189
Numéro de machine ... 56
Numéro d'identification ... 56
Numéro d'identification du véhicule ... 56

O

Ouvrir / fermer le capot latéral ... 124
Ouvrir/fermer les volets de pressage ... 174

P

Parquer la machine de manière sûre ... 25
Partie inférieure de l'engrenage du mécanisme de coupe ... 294
Partie supérieure de l'engrenage du mécanisme de coupe ... 293
Passagers ... 19
Passer au mode manuel ... 171
Passer en mode automatique ... 171
Plan de lubrification – Machine ... 273
Plaque d'identification pour véhicules lents ... 50
Plaque signalétique ... 55
Pneus ... 74
Poids ... 73
Points d'appui du lève-chariot ... 319
Points d'arrimage sur la machine ... 237
Position du numéro d'identification du véhicule ... 56
Position et signification des autocollants d'avertissement ... 43
Position et signification des autocollants de sécurité ... 34
Postes de travail sur la machine ... 19
Première mise en service ... 81
Préparer la machine pour la circulation sur route ... 228
Préparer la machine pour le transport ... 234
Préparer pour le pressage ... 120
Prérequis du tracteur - puissance ... 75
Prérequis du tracteur - système de freinage ... 76
Prérequis du tracteur - système électrique ... 76
Prérequis du tracteur - système hydraulique ... 75
Pressage ... 56, 121
Problème électrique au niveau de la ficelle – Description fonctionnelle ... 65
Processus de liage - Description fonctionnelle ... 67

Q

Qualification du personnel opérateur ... 17
Qualification du personnel spécialisé ... 18

R

Raccordement de l'éclairage de routes 110
Raccorder la caméra au terminal ISOBUS CCI 800 ou CCI 1200 KRONE 118
Raccorder la manette 115
Raccorder le terminal étranger ISOBUS 115
Raccorder le terminal ISOBUS KRONE (CCI 800, CCI 1200) 113
Raccorder le terminal KRONE DS 500 111
Ramasseur 132
Rampe d'éjection des balles – description du fonctionnement 68
Réglage de la longueur de coupe 244
Réglages 238
Réglages (terminal) 214
Régler la couleur de fond (terminal) 212
Régler la force de compression de consigne (mode automatique) 179
Régler la hauteur de travail du ramasseur 238
Régler la hauteur du dispositif de placage à rouleaux 240
Régler la longueur de balle de consigne 180
Régler la longueur de coupe en enlevant/installant des couteaux 245
Régler la longueur de coupe via la commutation des groupes de couteaux 244
Régler la pression d'appui des roues de jauge 239
Régler la pression d'appui du rouleau du déflecteur 241
Régler la pression de consigne des volets de pressage (mode manuel) 178
Régler la rampe d'éjection des balles 100
Régler la vitesse pour le blocage de l'essieu orientable auto-directionnel 201
Régler le dispositif de placage à rouleaux 240
Régler le frein de l'arbre de noueur 241
Régler le limiteur de profondeur 239
Régler le reteneur de ficelle sur la boîte à ficelle 241
Régler l'essieu directeur auto-directionnel 229
Relier les bobines de ficelle entre elles (noueur double) 125
Remettre à zéro tous les compteurs du client et les compteurs de détail 204
Remettre la longueur de balle à zéro 176
Remettre le compteur du client à zéro 206
Remplacer l'élément filtrant du filtre haute pression 288
Renvois 11
Répertoires et renvois 11
Réservoir d'huile hydraulique 287
Respect de l'environnement et élimination des déchets 26
Resserrer les bandes de serrage sur le réservoir d'air comprimé 266
Resserrer les raccords à vis sur la partie avant du timon 271
Resserrer les raccords à vis sur l'œillet d'attelage 271
Retirer / contrôler / mettre en place les couteaux 259
Retirer / mettre en place les couteaux 247
Risque d'incendie 25, 26

S

Schéma des circuits de l'hydraulique – « système hydraulique de bord 1.0 » 326
Schéma des circuits de l'hydraulique – hydraulique de travail « Confort 1.0 » 321
Schéma hydraulique – Hydraulique de travail « Médium 1.0 » 324
Schéma hydraulique – Système hydraulique de bord « Médium 1.0 » 328
Sécuriser / débloquer l'arbre du noueur 125
Sécuriser la machine soulevée et les pièces de la machine pour les empêcher de descendre 31
Sécuriser les capots latéraux 234
Sécuriser les roues de jauge du ramasseur 235
Sécurité 16
Sécurité de fonctionnement : État technique impeccable 19
Sécurité en matière de conduite 24
Sélectionner un menu 186
Sens de travail du volant d'inertie 146
Sensibilité de l'indicateur de direction (terminal) 193
Serrer / desserrer le frein du volant d'inertie 121
Signal du noueur (terminal) 190
Signaux sonores 157
Signification du document 10
SmartConnect (terminal) 213
Soulever / abaisser la montée 144
Soulever la machine 235
Sources de danger sur la machine 27
Structure de l'écran 151
Structure de menu 183
Structure DS 500 154
Surfaces brûlantes 28
Symbole de représentation 11
Symboles dans le texte 11
Symboles dans les figures 12
Symboles récurrents 185

T

Tableau de conversion 14
Tableau de maintenance 250
Température ambiante 74
Terme « machine » 11
Terminal
- Commutation entre les terminaux 213
- Compteur 202
- Compteur de détail 204
- Compteur du client 203
- Compteur totalisateur 207
- Configurer la fenêtre principale 210
- Contrôle de noueur 191
- Diagnostic vitesse de conduite/sens de la marche 210
- Dispositif de pesage 195
- Durée de soufflage 192
- Essieu directeur auto-directionnel 200
- Info logiciel 225
- Installation d'ensilage 200
- Intervalle de soufflage nettoyage du noueur . 192
- ISOBUS 209
- Liste des défauts 225
- Lubrification centralisée 194
- Message de défaut pour la mesure d'humidité 197
- Mesure d'humidité 197
- Noueur 189
- Réglages 214
- Régler la couleur de fond 212
- Régler la vitesse pour le blocage de l'essieu directeur auto-directionnel 201
- Sensibilité de l'indicateur de direction 193
- Signal du noueur 190
- SmartConnect 213
- Test des actionneurs 220
- Test des capteurs 215
- Valeur de correction longueur de balle ... 189
- Valeur de correction pour la mesure de l'humidité 198

Terminal – Fonctions de la machine 158

Terminal - Menus 183
Terminal ISOBUS d'autres fabricants..... 156
Terminal ISOBUS KRONE (CCI 800, CCI 1200) 149
Terminal KRONE DS 500..... 153
Test des capteurs..... 215
Touches..... 160
Travaux de maintenance et de réparation..... 29
Travaux sur des zones hautes de la machine.... 29
Types de défauts possibles (FMI) 302

U

Utilisation conforme..... 16

V

Valeur de correction longueur de balle (terminal) 189
Valeur de correction pour la mesure de l'humidité (terminal) 198
Valeurs limites techniques..... 20
Validité..... 10
Vérifier le niveau d'huile et changer l'huile sur le compresseur..... 300
Vérifier/régler la pression d'avance (sur la version « KRONE PowerClean »)..... 248
Verrouiller l'arbre de commande des couteaux 247, 259
Vidange d’huile..... 291
Vidanger l’huile. 292, 293, 294, 295, 296, 297, 300
Vidanger l'eau de condensation du réservoir d’air comprimé..... 265
Vis autotaraudeuses métriques avec filetage à gros pas..... 254
Vis autotaraudeuses métriques avec filetage à pas fin..... 255
Vis autotaraudeuses métriques avec tête fraisée et six pans creux 256
Vis obturatrices sur les boîtes de vitesses 257
Vitesse maximale admissible d'un point de vue technique (conduite sur route)..... 73
Volume du document 11
Vue d'ensemble appareils de commande 303
Vue d'ensemble des entraînements..... 57
Vue d'ensemble des fusibles..... 304

Z

Zone de danger de la prise de force..... 21
Zone de danger de l'arbre à cardan..... 21
Zone de danger en raison des pièces de la machine continuant de fonctionner..... 22
Zone de danger entre le tracteur et la machine.. 22
Zone de danger lorsque l'entraînement est activé 22
Zones de danger..... 20

26 Déclaration de conformité

Déclaration de conformité
CE

Nous, la société

KRONE Agriculture SE

Heinrich-Krone-Straße 10, D-48480 Spelle

déclarons par la présente en tant que fabricant du produit mentionné ci-après, sous notre responsabilité propre, que la

machine : Presse à balles cubiques
série : BiG Pack 1290 HDP II XC

à laquelle se rapporte cette déclaration, satisfait aux dispositions suivantes en vigueur de la :

- Directive CE 2006/42/CE (machines)
- Directive UE 2014/30/UE (CEM). Conformément à la directive, la norme harmonisée EN ISO 14982:2009 a été prise comme référence.

Le gérant soussigné est autorisé à établir les documents techniques.

Jan Horstmann
(Gérant du secteur Construction & Développement)

Spelle, le 04/08/2021

Année de construction :

N° de machine :

KRONE

THE POWER OF GREEN

Maschinenfabrik

Bernard Krone GmbH & Co. KG

Heinrich-Krone-Straße 10
D-48480 Spelle

Boîte postale 11 63
D-48478 Spelle

+49 (0) 59 77 / 935-0

+49 (0) 59 77 / 935-339

www.landmaschinen.krone.de

V.15